

శ్రీ రస్తు

శ్రీరామాయణ తరంగిణి

అటవభాగము

హనుమత్తీర్థాదిత్రయము



రచయిత

పోలూరి హనుమజ్ఞానకీరామశర్మ

1987 మార్చి]

[మూల్యము : రు. 20, -

ప్రథమ ప్రకాశనము : మార్చి 1987

ప్రతులు - 1000

ప్రకాశకుడు :

పోలూరి హనుమజ్ఞానకీరామశర్మ, (B. A., Hons)

16 / 1216, పొగతోట, నెల్లూరు-524 001.

ప్రతులు దొరుకుచోట్లు :

1. శ్రీరామకృష్ణ సేవా సమితి (రిజిస్టర్డు)

కాసుభేలవారి అగ్రహారం, నెల్లూరు-524 001.

2. శ్రీ వివేకానంద విద్యాలయము

4 / 120, ముకుందపురము,

నవాబుపేట, నెల్లూరు-524 002.

3. శ్రీ బ్రహ్మనందతీర్థస్వామి శ్రీ సత్యానందాశ్రమము

ఇనమడుగు-524 137.

కోవూరుతాలూకా, నెల్లూరు జిల్లా.

ముద్రణము :

కమలాంబికా ప్రెస్, నెల్లూరు.

ప్రసన్నప్రసాదము

శ్రీ సత్యానందమహర్షులవారు

శ్రీ సత్యానందాశ్రమము. ఇనమడుగు, నెల్లూరు జిల్లా



శ్రీపోలూరి హనుమజ్ఞానకీరామశర్మగారు శ్రీవాల్మీకిరామాయణమును ప్రమాణముగ గైకొని 26-10-1974నుండి 14-12-75 వఱకు ఏబదియొక్క ఉపన్యాసము లొసంగిరి. ఆ ఉపన్యాసపరంపరయే ఈ 'రామాయణతరంగిణి' అను గ్రంథరాజము. ఆరవభాగమునందు 'హనుమత్తీర్థము' 'శరణాగతితీర్థము', 'నేతుబంధతీర్థము' అను తీర్థములు ఘోష కలవు. శ్రీరామచంద్రభగవానుని యనుగ్రహవిశేషమున

ఇదివరకు ఐదుభాగములు వెలువడి భక్తలోకమును అనందపరచినవి.
ఇది ఆరవభాగము.

చిటుతప్రాసమునుండి నేను రామభక్తుడ నని, శ్రీరామచంద్ర ప్రభువునే తల్లిగ, తండ్రీగ ఇష్టదైవముగ, గురువుగ భావించుటయే కాక, సేవించి, ధ్యానించి పరమానుగ్రహమునకు పాత్రుడ నైతి నను విషయమును తెలిసికొని శ్రీశర్మగారు ప్రతిభాగమునకు నన్ను అభి ప్రాసమును, ఆశీషరంపరను వ్రాయు మని కోరుచున్నారు. కాన అట్టి అవకాశము లభించినందులకు నేను బ్రహ్మానందమును పొందుచున్నాను.

నాపదినంవత్సరములవయస్సుననే శ్రీరామప్రభునివిగ్రహమును కాని, సుందరపటమును కాని దర్శించినంతనే హృదయము ద్రవీ భూతమై అప్రయత్నముగ కన్నీరు కారుచు, తన్మయత ప్రాప్తించు చుండెడిది. నాపండ్రెండునంవత్సరములప్రాసమున ప్రతిదినము శ్రీరామ తారకమంత్రమును నియమబద్ధుడనై జపించుచు, శ్రీరామచంద్రభగ వానుని ఆరాధించుట జరిగినది. నాయరువదివర్షములవయస్సున శ్రీ రామభద్రునియఖండప్రసాదమునకు, చరమానుగ్రహమునకు పాత్రుడ నగుట సంభవించినది. అందులకు కేవలము శ్రీరామచంద్రుని సంపూర్ణ ముగ శరణాగతి నొందుటయే ప్రబలకారణము. శ్రీరామానుగ్రహము ప్రాప్తించినచో సాధింపరాని ఘనకార్య మే మున్నది?

శ్రీమద్రామాయణమహాకావ్యమునకు ఎంద్రెందరో మహా పండితప్రకాండులు ఆంధ్రభాషలో గ్రంథములను రచించిరి. కొందఱు గ్రాంథికక్లిష్టభాషలో మరికొందఱు శిష్టవ్యావహారికభాషలో, ఇకకొందఱు దుష్టవ్యావహారికభాషలో శ్రీరామాయణదివ్యచరితను వ్రాసియున్నారు. మనఆంధ్రభాషకు ఎట్టి దుర్గతి పట్టినదో ఆగ్రంథము లను చూచిన ఆస్తికు లెల్లరికి విషాదము కలుగుచుండును. సంస్కృతాంగ్లతమిళహిందీమళయాళాదిభాషల కిట్టి దుస్థితి పట్టకుండుట ఆనం

దింపవలసినవిషయము. ఆంధ్రభాష యింతదిగజారిపోవుట శోచనీయాంశము శ్రీశర్మగారు తెలుగుభాషయందు సులభసుందరశైలిలో చదువగ చదువగ సమగ్రముగ చదువువరకు వదలిపెట్టజాలని రీతిని ఈ శ్రీరామాయణతరంగిణి యను గ్రంథరాజమును రచించియున్నారు.

ఈగ్రంథమునందలి ప్రతితీర్థము విమర్శనాత్మకముగ నుండి, విశిష్టముగ నున్నను, శరణాగతితీర్థమును చదువునప్పుడు నాకు అనిర్వచనీయమైన ఆనందము, అనుభూతి కలిగినవి. అనగ ఈతీర్థము నన్ను అమాంతముగ ఆకర్షించినది.

“సీతామహాదేవిని శ్రీరామచంద్రునకు సమర్పించి, శరణొంది సుఖజీవితమును గడపుము” అని ధర్మాత్ముడును, అగ్రజునిహితమును కోరినవాడును నగు విభీషణుడు తన అన్నయగు రావణున కెంతగ బోధించినను, కామజ్వరపీడితుడగు రావణుడు విన డయ్యెను. అంతియగాక ఆతడు విభీషణునితో “ఎవ డైన నాయెదుట నీవలె నా కెంత మాత్రమును ఇష్టముకాని మాటలను మాటలాడిన తత్క్షణమే వాడు విగతజీవు డయ్యెడివాడు; ధైర్యముతో నన్నెదిరించి సంభాషించునీవు మిత్రరూప శత్రుడవు; నిన్నీక్షణముననే పరిత్యజించుచున్నాను” అని నిండుసభలో కఠినోక్తులాడెను. ఆకర్ణకఠోరవాక్యములను సహింపజాలక, విభీషణుడు అంతరిక్షమార్గమున లక్ష్మణసహితుడైన శ్రీరామచంద్రునిదివ్యసన్నిధానమున కేగి, “ప్రభూ! నాసర్వస్వము నీవే! నిన్నే సంపూర్ణముగ శరణుపొందుచున్నాను” అని వినతుడై పలికెను. సుగ్రీవాడు లెంతగ నిరోధించినను, శ్రీరాముడు “నేను విభీషణునకు అభయమొసంగితిని, వెంటనే విభీషణుని తోడ్కొనిరండు” అని ఆజ్ఞాపించి, తనవ్రతము నిట్లు ఉద్ధాటించుచున్నాడు.

సకృ దేవ ప్రపన్నాయ తవాస్మితి చ యాచతే।

అభయం సర్వభూతేభ్యో దదా మ్యేత ద్దృఢతం మమ॥

“ఒక్కమాటు నిన్ను శరణుపొందితిని; నేను నీవాడను” అని యాచించువానికి సమస్తభూతములనుండి అభయమును ప్రసాదించుచున్నాను. ఇది నావ్రతము.”

విభీషణునివలె భగవంతుని సంపూర్ణముగ శరణాగతి నొందు వారు భగవదనుగ్రహమునకు పాత్రు లగుటయే గాక భగవద్దర్శనమును పొందగలరు. నవవిధభక్తివిధానములలో శరణాగతి అంతిమమును సర్వశ్రేష్ఠమును నగుచున్నది. ప్రహ్లాదనారదాదులు భగవానుని సమగ్రముగ శరణొంది దర్శనమహాభాగ్యమును పొంది కృతార్థు లైరి.

అద్భుతావహముగ ఈ ‘రామాయణతరంగిణి’ ఆరవభాగము శీఘ్రకాలమున ముద్రింపబడి వెలువడుట ఆస్తికలోకమునకు మహదానందమును ఒనగూర్చినది. నాయుష్టదైవమగు శ్రీరామప్రభునికృపచే, మాయాశీర్వాదపటిమచే ఏడవభాగము ప్రచురింపబడి, బ్రహ్మచారులకు గృహస్థులకు, స్త్రీలకు, పురుషులకు, బాలురకు. వృద్ధులకు, ఆబాల గోపాలము, అదర్శప్రాయమై వరలునుగాక; కర్తవ్యవిముఖులను కర్తవ్యనిష్ఠులనుగ జేయుగాక! ఈమహోద్యమము జయప్రదమై వ్యష్టిగ, సమష్టిగ ఆత్మహితమును చేకూర్చుగాక!

శ్రీరస్తు

తొలి పలుకులు

ప్రియమిత్రుడు చి॥ బొమ్మిశెట్టి ఎల్లమందయ్య. బి. ఏ. యొక్క
ప్రేరణమున శ్రీరామకృష్ణ సేవాసమాజయాజమాన్యమున 26-10-74
నుండి 14-12-1975 వఱకు వాల్మీకిరామాయణముపై ఏబదియొక్క
యుపన్యాసములు జరిగినవి. వానిలోని విషయములు క్రమముగా గ్రంథ
రూపమున ఇప్పటికి అయిదుభాగములు ప్రకటింపబడినవి. ఇది యాఠవ
భాగము. ఏడవభాగముతో గ్రంథము పూర్తియగును. శ్రీరామచంద్రుని
యనుగ్రహమున అదియును త్వరలో ప్రకటింపబడునని యాశించు
చున్నాను.

ప్రియశిష్యుడు, చి॥ శివరాజునరసింహరావు. బి. ఏ; బి. టి;
శ్రీ శ్రీ శ్రీ సత్యానందమహర్షులవారి యత్యంతప్రియాంతేవాసియైన
శ్రీ శ్రీ శ్రీ బ్రహ్మానందతీర్థస్వామివారును ఈగ్రంథప్రకటనమును
మిగుల ప్రోత్సహించుచున్నారు. మొదటినుండియు ముద్రణవ్యయ
మును చి॥ బొమ్మిశెట్టి ఎల్లమందయ్య బి. ఏ., ఇతనితమ్ముడు బొమ్మి
శెట్టి వీరరాఘవులును కొంతవఱకు వహించుచున్నారు. శ్రీదొమ్మరాజు
నరసింహరాజుగారి ప్రోత్సాహమున తెలుగుగంగ దైరెక్టరు శ్రీ కె.
రామరాజుగారు కొంతధనము నొసంగిరి. శ్రీవేముల సత్యనారాయణ
గారు (Retired Officer, State Bank of India) శ్రీగోపరాజు
పూర్ణచంద్రరావుగారు (Professor & Head of the Dept of

Civil Engineering, B. I. T, RANCHI) కూడ ధనసాహాయ్యము గావించిరి.

శ్రీ తిరుమల తిరుపతిదేవస్థానమువారు మూడవభాగమునకు రు. 7010 / -లు, నాల్గవభాగమునకు రు. 7500 / -లు ధనసాహాయ్యమును గావించిరి.

చి॥ R. C. కేశవరావు. B.A., చి॥ రావినూతల శ్రీరాములు B.A., LL. B., శ్రీ శ్రీ శ్రీ రామానందభారతీస్వామివారును (బెజవాడ) మొదలుగా అనేకులు ఈ గ్రంథచిత్రయప్రచారములకు కృషి చేయుచున్నారు.

చి॥ మామిడిపూడి పట్టాభిరామన్ M Sc... చిత్రీకరించి యిచ్చిన గ్రంథకర్తపేరు నాలుగుభాగములలో ముద్రింపఁబడినది. అయిదవ భాగమునకు ఆటవభాగమునకు అట్టుమీదిబొమ్మను గ్రంథరామాదికమును శ్రీరాజి (నెల్లూరు) చిత్రించియిచ్చినాడు. అయిదవభాగములో 137వ పుటలో ముద్రింపఁబడిన పంచపటీమతంగవనాదినన్నివేళమును చి॥ B. రవీంద్ర M. A. (Lecturer, Inamadugu Govt, Junior College) చిత్రించి యిచ్చెను.

కమలాదిరాముద్రణాలయాలనేతలు శ్రీపద్మనాథముగారు. చి॥ రంగనాథము, అచ్చటి చార్యకర్తలును ఏంలో శ్రద్ధతో గ్రంథము అందముగా ముద్రించుటకు కృషి యొనర్చిరి.

ఈ గ్రంథము ప్రణాళికాకారములకు తోడ్పడుచున్నవారి కందఱులగు శ్రీరాలశ్యామసుమర్పయ్యయ్యలైన శ్రీరామచంద్రప్రభుపురామారోగ్యైశ్వర్యములను ప్రసాదించును గాక యని ప్రార్థించుచున్నాను.

అమోఘములై న యాశీస్సులను ప్రసాదించుచున్న శ్రీ శ్రీ శ్రీ
సత్యానందమహర్షులవారికి, ఈ యాఱవభాగమునకు తప్పొప్పులపట్టికను
తయారుచేసిన శ్రీశ్రీశ్రీ బ్రహ్మానందతీర్థస్వామివారికిని అనేక నమ
స్కారములు చేయుచున్నాను.

తప్పలను నవరించుకొని తరువాత గ్రంథమును చదువుఁ డని
పాతకులను ప్రార్థించుచున్నాను.

నెల్లూరు.
ప్రభవ, ఉగాది.

బుధవిధేయుఁడు
పోలూరిహనుమజ్జానకీరామశర్మ
మార్చి, 1987

శ్రీరస్తు

స్తుతి

శ్లో॥ శుక్లాంబరధరం విష్ణుం శశివర్ణం చతుర్భుజమ్।
ప్రసన్నవదనం ధ్యాయే తస్యర్పవిష్నోపశాంతయే॥

శ్లో॥ వైదేహీసహితం సురద్రుమతలే హైమే మహామండపే
మధ్యేపుష్పక మాసనే మణిమయే వీరాసనే సుస్థితమ్।
అగ్రే వాచయతి ప్రభంజనసుతే తత్త్వం మునిభ్యః పరం
వ్యాఖ్యాంతం భరతాదిభిః పరివృతం రామం భజే శ్యామలమ్॥

శ్లో॥ నమోస్తు రామాయ సలక్ష్మణాయ
దేవ్యై చ తస్యై జనకాత్మజాయై।
నమోస్తు రుద్రేంద్రయమానిలేభ్యో
నమోస్తు చంద్రార్కమరుద్గణేభ్యః॥

శ్లో॥ యత్ర యత్ర రఘునాథకీర్తనం
తత్ర తత్ర కృతమస్తకాంజలిమ్।
బాష్పవారిపరిపూర్ణతోచనం
మారుతిం నమత రాక్షసాస్తకమ్॥

శ్లో॥ కూజంతం రామ రామేతి మధురం మధురాక్షరమ్।
ఆరుహ్య కవితాశాఖాం వందే వాల్మీకికోకిలమ్॥

శ్లో॥ యః కర్ణాంజలిసంపుత్రై రహ రహ స్సమ్యక్ప్రిభి త్యాదరాత్
వాల్మీకే ర్వదనారవిందగళితం రామాయణాభ్యం మధు।
జన్మవ్యాధిజరావిపత్తిమరణై రత్యంతసోపద్రవం
సంసారం స విహాయ గచ్ఛతి పుమాన్ విష్ణోః పదం శాశ్వతమ్॥

శ్లో॥ వాల్మీకిగిరిసంభూతా రామసాగరగామినీ।
పునాతు భువనం పుణ్యా రామాయణమహానదీ॥

విషయ సూచిక

తీర్థములు; ఘట్టములు

18. హనుమ తీర్థము	1-147
1. స్వయంప్రభావృత్తాంతము	1-10
2. సంపాతివృత్తాంతము	10-30
3. హనుమత్ప్రళస్తి	30-36
4. హనుమద్వృత్తాంతము	36-48
5. సాగరలింఘనము	48-58
6. లంకాప్రవేశము	58-60
7. సీతాన్వేషణము	61-75
8. సీతాసందర్శనము	75-87
9. సీతాసంభాషణము	87-95
10. అభిజ్ఞానవినిమయము	95-106
11. రాక్షససంహారము	106-120
12. హనుమద్రావణసమాగమము	120-127
13. లంకాదహనము	127-132
14. వృత్తాంతనివేదనము	132-139
15. చూడామణిసమర్పణము	139-147
19. శరణాగతితీర్థము	147-197
1. చైత్రయాత్ర	147-149
2. విభీషణహితోపదేశము	149-164
3. శరణాగతి	164-197

20. నేతుబంధతీర్థము	197-243
1. దర్భశయనము	197-206
2. సాగరదర్శనము	206-209
3. నేతునిర్మాణము	209-211
4. చారకృత్యము	211-215
5. సీతావిమోహనము	215-220
6. మాల్యవంతునియువదేశము	220-225
7. వానరపైన్యోద్యోగము	225-236
8. అంగదునిరాయణారము	236-243

శ్రీ రామాయణ తరంగిణి

18. హనుమత్తీర్థము

1. స్వయంప్రభావృత్తాంతము

తారాంగదాంజనేయాదులు వింధ్యపర్వతమును చేరి దానియందు అన్నివైపులను సీతను వెదకిరి. అటనుండి కండుమునిచే శపింపబడి నిర్జలమై మృగపక్షివిసర్జితమైన ఘోరవనమున ప్రవేశించి యక్కడ నుండి గిరినదీకాననప్రదేశమునకు చేరిరి. అక్కడ వారు కొండవలె నున్న యొకరాక్షసుని చూచిరి. అంగదుఁడు వానిని సంహరించెను. తరువాత వా రాగిరిగుహ లన్నియు వెదకి పరిశ్రాంతులై యొకనాఁడు మధ్యాహ్నము ఒకవృక్షమూలమును చేరిరి. అప్పుడు అంగదుఁడు కాలము గడచిపోవుచుండుటను గుర్తునకు తెచ్చి, సుగ్రీవునియాజ్ఞాచండ తను వర్ణించి బడలిక లెక్కచేయకుండ వెదకుటకు బయలుదేరుఁ డని వానరులను ప్రోత్సహించెను. గంధమాదనుఁడు కూడ ఆమాటను బల పఱచెను. వానరులు వెంటనే బయలుదేరి రజతపర్వతమును చేరి దాని నంతయు వెదకిరి. అట్లు వెదకుచు వారు వింధ్యపర్వతశ్రేణియొక్క దక్షిణపశ్చిమకోటికి (South western end) చేరిరి. అప్పటికి సుగ్రీవుఁడు నియమించిన నెల గడచిపోయెను.

అప్రాంతమున ఎక్కడను జలాశయము గాని ఫలవృక్షములు గాని వారికి కన్పింపలేదు. వారు జుత్పిపాసార్దితులై నీటికొఱకు ఆహారముకొఱకు వెదకఁజొచ్చిరి. ఒకచోట వారికి ఒకబలమునుండి క్రౌంచ హంస సారసములు వెలికి వచ్చుచుండుట కన్పించెను. అంజనేయుఁడు

అపక్షలతెక్కలపై నీటితుంపురులు ఉండుటను గమనించి అబిలములో ఏదేని ఒకజలాశయ ముండు నని చెప్పెను. అమాట విని వారందఱు అబిలమును సమీపించిరి. అబిలద్వారము పొదలతో నిండి దుర్గమమై యంధకారమయముగా నుండెను. సీతసంగతి యెట్లున్నను అబిలమునందు ఆంజనేయుఁడు చెప్పినట్లు జలాశయ మున్నచో దప్పికను తీర్చుకొని ప్రాణములను నిలుపుకొనవచ్చు ననునాశతో వారు ఒకరిచేతు లొకరు పట్టుకొని దానియందు ప్రవేశించి మెల్లగా ముందునకు పోవఁజొచ్చిరి. కొంతదూరముపోయినతరువాత వెలుతురు కన్పింపఁజొచ్చెను. అప్పుడు వారికి పోయినప్రాణములు వచ్చినట్లయ్యెను వారు ముందునకు పోయి పుష్పఫలోపశోభితమైన మహావనమును సరస్సులను భవనములను స్వర్ణశయ్యాసనములను భోజనభాజనములను చూచిరి. అది యంతయు వారికి మాయామయమైన విచిత్రసృష్టిగా తోచెను. అందువలన అనీటిని త్రాగినచో ఏమగునో ఆఫలములను గైకొన్నచో ఏమగునో అని వారు భయముతో అభవనములకు సంబంధించినవారు ఎవరైన కన్పింతు రేమో యని వెదకఁజొచ్చిరి. వారికి ఒకచోట తేజోమహితమైన యొకతాపసి కన్పించెను. ఆమెతేజము నకు విస్మితులై వారందఱు ఎక్కడివా రక్కడ నిలిచిపోయిరి. ఆంజనేయుఁడు సాహసించి ఆమెను సమీపించి నమస్కరించి వినయముతో, “అమ్మా! నీ వెవరు? ఈ బిల మెవరిది?” అని యడిగెను.

ఆమె యిట్లు చెప్పెను. “మయుఁ డను దానవునిచేత ఈకాంచన వనము సృష్టింపఁబడెను. అతఁడు వేలకొలది సంవత్సరములు తపస్సు చేసి బ్రహ్మవలన శిల్పశాస్త్రాచార్యుఁడైన శుక్రునియొక్క జ్ఞానసాధన సంపద సంతయును పొంది ఈవనమును భవనాదులను సృష్టించి సుఖముగా నుండి హేమ యను నప్పరసయందు ఆసక్తుఁడై ఇందు ఆమెతో చిరకాలము క్రీడించుచుండెను. ఇంద్రుఁ డాతనిని వజ్రముతో ప్రహ

రించెను. బ్రహ్మ ఈవనమును హేమ కొనంగెను. నేను మేరుసావర్జి
మహర్షి పుత్రికను, స్వయంప్రభను; హేమకు ప్రాణసఖిని. అందు
వలన నే నిందుండి ఈవనమును రక్షించుచున్నాను. మీ రెందులకు
ఇట్లు తిరుగుచున్నారు? దుర్గమమైన యీబలమునందు ఎట్లు ప్రవేశించి
తిరి? ఈఫలమూలములను భుజించి పిదప మీవృత్తాంతమును
చెప్పుడు."

శ్లో॥ ఉవాస సుఖితః కాలం కంచి దస్మిన్ మహావనే,
త మప్పరసి హేమాయాం సక్తం దానవపుంగవమ్॥ 14

శ్లో॥ విక్ర మ్మై వాశనిం గృహ్య జఘా నేశః పురందరః,
ఇదం చ బ్రహ్మణా దత్తం హేమాయై వన ముత్తమమ్॥ 15

శ్లో॥ శాశ్వతః కామభోగా శ్చ గృహం చేదం హిరణ్మయమ్,
దుహితా మేరుసావర్జే రహం తస్యా స్వయంప్రభా॥ 16

శ్లో॥ ఇదం రజమి భవనం హేమాయా వానరోత్తమ,
మమ ప్రియసఖీ హేమా నృత్తగీతవికారదా॥ 17

కిష్కింధాకాండ-సర్గ-51

ఈమయుడే హేమయందు తనకు జనించిన మందోదరిని
రావణునకు భార్యగా నొనంగెను. అప్పు డతడు తన వృత్తాంతమును
రావణునితో ఇట్లు చెప్పెను. "నీవు హేమయను నప్పరసపేరును విని
యుండువు. ఇంద్రునకు శచీదేవివలె ఆమె నాకు దేవతలచేత నొనంగ
బడెను. ఆమెయందు ఆసక్తుడనై వేయినవత్సరములు క్రీడించితిని.
ఆమె దేవకార్యముకొఱకై పోయి పదుమూడుసంవత్సరములు నిండి
పదునాల్గవసంవత్సరము జరుగుచున్నది. నేను స్వర్ణమయమైన పుర
మును వజ్రవైడూర్యచిత్రితముగ నిర్మించియుంటిని. హేమ వెడలి
పోయినతరువాత చాలదుఃఖితుడనై దానియందు ఇంతవఱ కుంటిని. ఇప్పు

దీపుత్రికను గైకొని ఆపురమునుండి వెలువడి వచ్చితిని. ఈమె హేమ
యందు నాకుఁ గలిగినపుత్రిక. ఈమెను వెంటఁబెట్టుకొని తగినభర్త
కొఱకు వెదకుదు తిరుగుచున్నాను. అభిమానధనులైన వారి కందఱు
కును అడపిల్లకు తండ్రియగుట దుఃఖమే. కన్య పుట్టినింటిని మెట్టి
నింటిని రెండుకులములను ఎప్పుడును సంశయస్థితిలో నుంచును. నాకు
హేమయందు ఇద్దఱు పుత్తులు కలిగిరి; మాయావి మొదటివాఁడు,
తరువాతివాఁడు దుండుభి."

శ్లో॥ హేమా నా మాపురసా స్తత్ర శ్రుతపూర్వా యది త్వయా॥ 6

శ్లో॥ దైవతై ర్మమ సా దత్తా పిలో మీవ శతక్రతోః,
తస్యాం భక్తమనా హ్యసం దశవర్షశతా న్యహమ్॥ 7

శ్లో॥ సా చ దైవతకార్యేణ త్రయోదశసమా గతాః,
వర్షం చతుర్దశం చైవ తతో హేమమయం పురమ్॥ 8

శ్లో॥ వజ్రవైదూర్యచిత్రం చ మాయయా నిర్మితం మయా,
తత్రాహ మవసం దీన స్తయా హీన స్సుదుఃఖితః॥ 9

శ్లో॥ తస్మా త్పురా దుహితరం గృహీత్వా వన మాగతః,
ఇయం మమాత్మజా రాజం స్తస్యాః కుక్షే వివర్ధితా॥ 10

శ్లో॥ భర్తార మనయా సార్థ మస్యాః ప్రాప్తోఽస్మి మర్గితుమ్,
కన్యాపితృత్వం దుఃఖం హి సర్వేషాం మానకాంక్షితమ్॥ 11

శ్లో॥ కన్యా హి ద్వా కులే నిత్యం సంశయే స్థావ్య తిష్ఠతి,
పుత్త్రద్వయం మమాప్యస్యాం భార్యాయాం సంబభూవ హ॥ 12

శ్లో॥ మాయావీ ప్రథమ స్తాత దుండుభి స్తదన స్తరః॥ 13

ఉత్తరకాండ-సర్గ-12

స్వయంప్రభ చెప్పినవృత్తాంతమునకు మయుఁడు స్వయముగా
చెప్పినదానికి కొంతభేదము కనిపించుచున్నది. ఇందుఁడు తన్ను

వజ్రముతో కొట్టినవిషయమును తన కది అవమానకర మగుటచే, మయుడు చెప్పలేదు. ఏమైనను ఇంద్రుడు వజ్రాయుధముతో కొట్టినప్పుడు మయుడు చచ్చిపోలే దని స్పష్ట మగుచున్నది. మూలములో “జఘాన” అనుపదమునకు కొద్దై ననియే అర్థము కాని చంపెనని కాదు. “హన” ధాతువునకు హింసించుట పోవుట అను రెండర్థములు కలవు (హన హింసాగత్యోః). హింసించుటయందు మరణము సంభవింపక పోవచ్చును. “జఘాన” యనగా ప్రహరించి బాధించెననియే గ్రహింపవలసియున్నది. అందువలన ఇంద్రుడు ప్రయోగించినయశనిచేత మయుడు చచ్చిపోయినట్లుగా మూర్ఛిల్లియుండి తరువాత తేరుకొనియుండును. అప్పు డతడు చచ్చియున్నచో హేమనుండి వియోగమును పొందుట కాని మందోదరిని రావణునకు ఇచ్చుట కాని కుదురదు.

“బ్రహ్మ ఈవనమును హేమ కొనంగెను” అని స్వయంప్రభ చెప్పినప్పుడు ఇంద్రుడు మయుని ప్రహరించిన తరువాత బ్రహ్మ దేవుడు వచ్చి ఆవనమును హేమకు ఇచ్చె నని చెప్పట పొసగదు. ఇందు బ్రహ్మదేవునకు ఏమియు ప్రసక్తిలేదు. పైన గమనించినట్లుగ మయుడు చావలేదు. హేమ స్వర్గమునకు పోయినతరువాత మయుడే పదునాల్గుసంవత్సరములు విరహముతో వ్యధ నొందుచు మందోదరిని పెంచుచు ఆవనమునందే యుండెను. స్వర్గమునకు పోయినహేమకు బ్రహ్మదేవుడు ఈవనము నెట్లు ఇచ్చును? కావున ఇక్కడ బ్రహ్మ యనగా బ్రహ్మతో సమానుడైన మయుఁ డనియే యర్థము. మయుడు దానపులకు విశ్వకర్మ. ఆయన వారికి రావలసిన భవనములను పురములను నిర్మించి ఇచ్చుచుండెను. బ్రహ్మవలెనే సృష్టిచేయువాఁ డగుటచే మయుని కూడ మయబ్రహ్మ యనియే వ్యవహరించుచుండురు. కావున మయుడే ఈవనమును సృష్టించి హేమ కొనంగె నని గ్రహింపవలసి

యున్నది. అట్లయినచో హేమ స్వర్గమునకు పోయినవిషయమును చెప్పి తరువాత మయుఁడు ఈవనమునుగూర్చి ప్రస్తావించెను గదా! ఆమె స్వర్గమునకు పోయినతరువాత ఆమెకు మయుఁ డీవనమును ఎట్లు ఇచ్చును, ఎందులకు ఇచ్చును? అస లామె వెడలిపోయినతరువాత మహాభోగసాధనమైన ఈమహావనమును ఆయన విరహముతో నుండి ఎందులకు సృష్టించును? దీనికి సంబంధించిన యుత్తరకాండలోని శ్లోకములు భ్రాంతిజనకములుగా నున్నవి."

“వర్షం చతుర్దశం చైవ తతో, హేమమయం పురమ్॥ 8

వజ్రవై ధూర్యచిత్రం చ మాయయా నిర్మితంమయా, 9

ఇందు “తతో” అనుపదము “వర్షం చతుర్దశం చైవ” అని వెనుకనున్న వాక్యముతో అన్వయించుచున్నది. అనఁగా హేమ స్వర్గమునకు పోయినతరువాత పదుమూఁడుసంవత్సరములు గడచినవి; పదు నాల్గవసంవత్సరము కూడ గడచినట్లే, అని యర్థము [సా చ దైవత కార్యేణ (గతా); తతః త్రయోదశసమాః గతాః; వర్షం చతుర్దశం చైవ (గతమ్)]

ఇట్లు చెప్పచు మయుఁడు హేమతో తాను కూడి యుండుటకు పూర్వమే నిర్మించియున్న వనమునుగూర్చి ప్రస్తావించి, ఏవనమునందు తాను ఆమెతో క్రీడించుచు చిరకాలము ఉండెనో ఆవనమునందు ఆమె యొక్క స్మృతులతో విరహముతో బాధపడుచు పదునాల్గుసంవత్సరములుంటి నని చెప్పినాఁడు. ఆయన ఆమహావనములో కొంతకాలము హేమతో సుఖముగా నుండె నని, అప్పుడు ఇంద్రుఁడు వచ్చి ఆయనను అశనితో ప్రహరించె నని, స్వయంప్రభ స్పష్టముగా చెప్పెను. కావున మయుఁడు హేమకొఱకే ఆమహావనమును విచిత్రభవనాదులతో సృష్టించి ఆమె కొసంగె నని వ్యక్తమగుచున్నది.

స్వయంప్రభ చెప్పినదానిని మయుఁడుచెప్పినదానిని పరిశీలించి పూర్వాపరములను గమనించినచో ఈవృత్తాంతముయొక్క సారము నిట్లు గ్రహింపవచ్చును. దేవతలకు విశ్వకర్మ ఎట్లో అట్లే మయుఁడును దానవులకు శిల్పాచార్యుఁ డయ్యెను. (పురా దానవముఖ్యానాం విశ్వకర్మా బభూవ హా శ్లో. 11; సర్గ. 51; కిష్కింధాకాండ) ఇతఁడు వేల కొలఁదినవత్సరములు బ్రహ్మనుగూర్చి తపస్సుచేసి శుక్రాచార్యునకుఁ గల విజ్ఞానసాధనసంపత్తిని పొంది సౌధసభానగరాదినిర్మాణకళయందు అసమానుఁ డయ్యెను. దేవతలు కూడ ఇతనిచేత పెక్కునిర్మాణములను చేయించుకొనుచుండిరి ఒకప్పుడు వారు ఈతనికళాకౌశలమును మెచ్చి హేమ నీతనికి బహుమతిగా నొసంగిరి. ఉత్తరపుదిక్కున క్రౌంచమున కవ్వల మైనాకపర్వతమునందు ఈతఁడు ఒకభవనమును స్వయముగా నిర్మించుకొనె నని సుగ్రీవుఁడు శతబలితో చెప్పెను. (మయన్య భవనం తత్ర దానవన్య స్వయంకృతమ్-శ్లో. 30; సర్గ. 43) కాని హేమ లభించిన తరువాత ఆప్రాంతయింటియందు ఆమెతో క్రీడించుటకు మన సౌప్పక విధ్యపర్వతదక్షిణపశ్చిమకోటియందు ఈ గుహలో విచిత్రసరోవరవనసౌధాదిమహితమైన యద్భుతమైన హేమ మయమైన నగరము నిర్మించి ఆమె కొసంగెను. అనఁగా దానియందు తనకు ఆమెకు ఆమెసఖులకు తప్ప ఇతరుల కెవ్వరికిని ప్రవేశము లేకుండ చేసె నన్నమాట వేయినవత్సరములు ఆతఁడు ఆమెతో అక్కడ క్రీడించుచుండెను. ఆమెకు ఆతనివలన మాయావి దుందుభియు జన్మించిరి. యౌవనము వచ్చినంతనే వా రిరువురు స్వతంత్రులై వెడలిపోయిరి. తుదకు హేమకు మందోదరి జన్మించెను. మేరుసా వర్ణి పుత్రుకయైన స్వయంప్రభ హేమకు ప్రాణసఖి. అందువలన హేమ కాలక్షేపముకొఱకు స్వయంప్రభను తమతో నుండుటకు అహ్వనించి, యోగినియు తాపసియు నైన యామెకొఱకు ప్రత్యేకములైన వసతు

లను ఏర్పఱచెను. ఎంతకాల మైనను హేమ మయునియొద్దనుండి స్వర్గమునకు రాకుండుటచే ఇంద్రుడు స్వయముగా వచ్చి ఆమెను పంపు మని యడిగి యుండును. మయుడు హేమను వదలఁజాలక, “నీకు పౌలోమి యెట్లు భార్యగా నున్నదో నాకు ఈ హేమయు దేవతల చేత ఈయఁబడినభార్య. కావున నేను పంపను” అని ఇంద్రుని ధిక్కరించియుండును. అప్పురసలు ఎవ్వరికిని భార్యలు కారు. వారు దేవతలకు సాధారణమైన సంపద. కావున ఏయప్పురస నైనను కొంతకాలము అనుభవించవచ్చును కాని ఆమెను తనకు భార్యగా ఎవ్వఁడును భావించుట తగదు. మఱియును మయుడు హేమకు శబీదేవితో సామ్యమును చెప్పినంతనే ఇంద్రుడు క్రుద్ధుడై అశనితో వానిని ప్రహరించి మూర్ఛితుని గావించి హేమను స్వర్గమునకుఁ దీసికొనిపోయి యుండును. ఆమె స్వర్గమునకు పోవుచు స్వయంప్రభయొద్ద వీడ్కోలును గైకొనుచు “మయుడు నాకొఱకు నిర్మించిన సరోవరసౌధాది మహితమైన యీవనమంతయు ఇంక నీదే; దీనిని రక్షించుచుండుము; నేను ఎప్పు డైనను వచ్చి నిన్ను కలిసికొనుచుందును” అని యీ వనమును ఆమెకు అప్పగించి వెడలిపోయి యుండును. హేమ మరల ఎప్పుడైన వచ్చు నేమో యని నిరీక్షించుచు మయుడు మందోదరిని పెంచుచు పదునాలుగుసంవత్సరము లుండి యీవనము నొందిన యామెకు వరునికొఱకు అన్వేషించుచు ఆవనమును వీడి అనేక ప్రదేశములలో ఆమెతో కూడ పర్యటించుచు తుదకు ఆమెను రావణున కొసంగి బాహ్యతనుండి విముక్తుడై మరల హేమస్మృతులతో వ్యధాకరమైన యీవనమునకు పోవుటకు ఇచ్చగింపక తపస్సు చేసికొనుటకై ఏదే నొక తపోవనమునకు పోయియుండును. ద్వాపరాంతమున ఇతఁడు ఖండవవనమునందుండి, అది యగ్నిపాలైనప్పుడు, కృష్ణార్జునులచే రక్షింపఁబడి ధర్మజునకు మయనభను నిర్మించి బహూకరించెను.

స్వయంప్రభ అనుమతి ఇచ్చినంతనే వానరులు ఫలమూలములను భక్షించి నీరు త్రావి విశ్రమించిరి. అప్పుడు అంజనేయుడు ఆమె యొద్దకు పోయి సీతావృత్తాంతమును తమయన్వేషణకారణమును సంగ్రహముగా చెప్పి యిట్లనెను. “మేము ఆకలిదప్పికలతో అల్లాడుచు ఒక చెట్టుక్రిందికి చేరి అన్నివైపులకు చూచుచుంటిమి. ఈబిలములోనుండి కొన్నిపక్షులు నీటితోఁ దడిసి పైకివచ్చుచుండెను. ఇందు నీరుండు నని యూహించి అందఱుము ఇందు ప్రవేశించితిమి. చీకటిలో ఒకరిచేతుల నొకరు పట్టుకొని ఎట్లో లోనికి వచ్చితిమి. నీయాతిభ్యమున మే మందఱుమును బ్రతికితిమి. నీకు ఏమి ప్రత్యుపకారము చేయు మందువో చెప్పుము.”

ఉపకారమును పొందువా రందఱును ప్రత్యుపకారము చేయవలయు నను తలంపు కలుగదు. మహాపురుషులు ఇతరులవలన ఎంత చిన్న యుపకారమును పొందినను దానిని ఉపేక్షింపక విస్మరింపక తమకు చేతనైనంతవఱకు ప్రత్యుపకారము చేయుటకే ప్రయత్నింతురు.

ఆయన ఇట్లు నటవలన ఆమె ఎంతయో ప్రసన్నురాలై “మీ విషయమున నేను పరితుష్టురాల నైతిని; ధర్మానుష్ఠానపరాయణ నైన నాకు దేనితోను పనిలేదు” అనెను. అప్పుడు అంజనేయుడు ఆమె నిట్లు ప్రార్థించెను “అమ్మా! మే మందఱుము నిన్ను శరణు పొందుచున్నాము. ఈబిలములోనికి వచ్చుటతో మా కీయఁబడిన గడువు గడచిపోయినది. మేము సుగ్రీవాజ్ఞకు భయపడుచున్నాము. మాపై పెద్ద కర్తవ్యము కలదు. మమ్ము ఎఱ్ఱైనను దయతో వెలుపలికి చేర్పుము” ఆమె, “నిజమే ఇందులోనుండి మీరు బయల్పడుట దుర్బలము. ఆయినను నాతపఃప్రభావముచేత మీమ్ము వెలుపలికి చేర్చెదను. మీరందఱును కనులు మూసికొనుఁడు” అనెను. వెంటనే వా రందఱును అట్లే

కావించిరి. కొంతనేపై నతరువాత ఆమె “కనులు తెలుపు” చనెను. వారు కనులు తెఱచునప్పటికి గుహవెలుపలికి వచ్చియుండిరి. ఆమె వారిభయము నుపశమింపజేయుచు ప్రియవాక్యములు పలికి, “ఇది వింధ్యము; ఇది ప్రస్రవణము; అది మహాదధి” అని గుర్తులు చూపించి మరల గుహలోనికి పోయెను.

వానరులు గుహలో ప్రవేశించి ఫలమూలజలములను పొందఁ గలుగుటకు, స్వయంప్రభవలన బలముతోనుండి బయల్పడుటకు అంజ నేయుని బుద్ధిశక్తి వాక్పాతుర్యము ప్రధానకారణము అనుట స్పష్టము. ఇతరులకు అట్టిచొరవ లేకుండుట గమనింపఁదగియున్నది.

2. సంపాతివృత్తాంతము

స్వయంప్రభ వెడలిపోయినతరువాత అంగదాదులు పుష్పించిన యొక చెట్టునీడయందు కూర్చుండి చుట్టును పరికించి పుష్పించియున్న లతావృక్షములను చూచి వసంతము వచ్చుచున్న దని యొకరి కొకరు చెప్పకొని దుఃఖింపఁజొచ్చిరి. అప్పుడు అంగదుఁడు అందఱును చూచి యిట్లు పలికెను. “మనకు గుహయందే కాలము గడచిపోయినది. సీతను కనుగొనక కాలము నతిక్రమించి సుగ్రీవునియొద్దకు పోయినచో మనకు మరణము తప్పదు. సహజముగనే సుగ్రీవుఁడు తీక్ష్ణస్వభావుఁడు; ఇప్పుడు రాజు; మనలను క్షమింపఁడు. కావున మన మందఱుమును ఇచ్చట ప్రాయోపవేశనము చేయుటయే మేలు. సుగ్రీవుఁడు రాముని మాటపై నాకు యువరాజవట్టాభిషేకమును చేసినాఁడు కాని, తనకు ఇష్టమై కాదు. నాతండ్రిమూలమున నాయందు బద్ధవైరుఁడై యున్న సుగ్రీవుఁడు నాయందలి యాయపరాధమును నిమిత్తముగా చేసి నన్ను తప్పక సంహరించును. కావున పవిత్రమైన ఈసాగరతీరమున ప్రాయోప వేశనము నాకు మేలు”. తక్కినవానరనాయకులు, “మరల సీతను

వెదకుదము. ఆమెయునికి తెలిసినచో సుగ్రీవునియొద్దకు పోవుదము లేకున్నచో ఇక్కడనే మరణింతము' అని పలికిరి.

శ్లో॥ వింధ్యస్య తు గిరేః పాదే సంప్రపుష్పితపాదపే.

ఉపవిశ్య మహాత్మానః చింతా మాపేదిరే తదా॥

13

శ్లో॥ తతః పుష్పాత్తిభారాగ్రాన్ లతాశతసమావృతాన్.

ద్రుమాన్ సంతికాన్ దృష్ట్వా బభూవు ర్భయశంకితాః॥

14

శ్లో॥ తే వసంత మనుప్రాప్తం ప్రతిబుద్ధ్వా పరస్పరం

నష్టసందేశకాలార్థా నిపేతు ర్ధరణీకలే॥

15

[గో.టీక:-త ఇతి. వసంతం అనుప్రాప్తం ప్రత్యాసన్నం. తదానీం హి శిశిరః. తథాహి-శరత్కాలాంతే మార్గశీర్షే మాసి సేనాం సన్నిధాప్య పౌషమాస మవధిం కృత్వా ప్రస్థాపితవాన్. స పౌషో మాఘ శ్చాతీతః ఫాల్గున ఏవ ప్రవృత్త ఇతి. తేన వసంతః ప్రత్యాసన్న ఏవ న ప్రాప్తః]

కిష్కింధ-సర్గ-53

ఇక్కడ వారు వసంతము వచ్చుచున్న దని భయపడుచున్నప్పుడు ఏమాసము జరుగుచున్నది? సుగ్రీవుడు మార్గశీర్షమాసమున సేనను రామునియొద్దకు తెచ్చి అక్కడనుండి పుష్యమాసము అవధిగా చేసి వానరులను అన్నిదిక్కులకు పంపెను. అంగదాదులకు పుష్యమే కాక మాఘము గడచిపోయినది; ఫాల్గునము జరుగుచుండెను. ఆంజనేయుడు లంకయందు ప్రవేశించినదినమున ఇంచుమించుగా పూర్ణచంద్రుడు తెల్లవారుజామువఱకు ప్రకాశించుచున్నట్లు వర్ణింపఁబడియున్నది. అందువలన ఆంజనేయుడు ఫాల్గుణశుద్ధత్రయోదశియందు లంకలో ప్రవేశించె నని గ్రహింపవచ్చును. అంగదాదుల దుఃఖము, సంపాతి వచ్చి నూఱుయోజనములదూరమున లంకలో సీత యున్న దని

చెప్పట, జాంబవంతునిప్రోత్సాహమున ఆంజనేయుడు లంకకు పోవుట అను సంఘటనము లన్నియు ఒక్కదినముననే అనగా ఫాల్గుణశుద్ధ త్రయోదశియందే జరిగిన వని గ్రహింపవలసియున్నది. వసంతము సమీపించినది (వసంత మనుప్రాప్తం) అని వారు తలంచుటవలన ఫాల్గుణమాసములో కూడ ఇంచుమించుగా సగము జరిగిన దని స్పష్టమగుచున్నది.

అంగదాదులమాటలను విని తారు డిట్లనెను. “మాయావిహితమైన యాబిలము దుర్గముగా నున్నది. ఇందే యుండము. ఇక్కడ నున్నచో మనకు రామసుగ్రీవులవలననే కాదు ఇంద్రునివలన కూడ భయముండదు. మీ కందఱుకును సమృతమైనచో ఇందే యుండము.”

తారునియీ ప్రసంగము ఏబదిమూడవసర్గయొక్క అంతమున విశేషవృత్తములలో రచింపబడియున్నది. ఈ ప్రసంగముపై ఆధారపడి ఏబదినాల్గవసర్గ ఆరంభమగుచున్నది. కావున ఈ ప్రసంగము కథాగమనమున అవశ్యకమే. కాని విశేషవృత్తములు మహర్షి రచనముగా, దోచుట లేదు. ఇక్కడ గ్రంథపాతము జరుగఁగా ఏమహాకవియైన పూరించియుండునా అను సందేహమునకు అవకాశము కలుగుచున్నది.

తారునిమాటలను అంగదుడు చెవియొగ్గి ఆదరముతో వినఁజూచెను. తక్కినవారును అందులకు అనుకూలరుగనే యుండిరి. ఆ పరిస్థితి కొనసాగినచో వా రందఱు మరల బిలములోనికి పోవుట సంభవించునట్లుండెను. ఆ పరిస్థితిని తప్పించుచు ఆంజనేయుడు వారిని బెదిరించుచు అంగదునితో ఇట్లనెను. “నీవు మీతండ్రివలె సమర్థుడవే; కపిరాజ్యమునకు యోగ్యుడవే కాని యీ వానరులు ఆస్థిరచిత్తులు; నీవు ఈబిలమున వానరరాజ్యమును ఏర్పఱచినచో జాంబవంతుడు నీలుడు సుహోత్రుడు మొదలగునాయకులు సుగ్రీవుని వదలుకొని నిన్ను నేవింపరు. సామదానాదికములతో నీవు వారిని లోబఱచుకొనలేవు.

అదియునుగాక ఈబిలమును ఒకమహోద్ధుర్గమునుగా నీవు భావించుచున్నావు. కాని యిది లక్ష్మణునిబాణములకు అభేద్యము కాదు. ఇక్కడ నీవు నిజవ నిశ్చయించినంతనే ఇప్పుడు సీతో నుండుటకు అంగీకరించిన యీవానరు లందఱు భార్యాపుత్రులను స్మరించుచు గుంపులు గుంపులుగా వెడలిపోవుదురు నీవు ఏకాకివై లక్ష్మణునిబాణములకు ఎట్లు తట్టుకొనఁగలవు? ఇంత యేల సుగ్రీవుఁడు ధర్మకాముఁడు; మీతల్లియొక్క ప్రీతిని నిత్యము కోరువాఁడు. కావున నీవు విషయముతో అతనియొద్దకు పోయినచో అతఁడు ని న్నెప్పుడును వధింపఁడు.”

అంగదుఁడు అంజనేయునిమాటలకు అంగీకరింపక యిట్లనెను. “సుగ్రీవునియందు స్త్రైర్యశౌచదయార్జవదిగుణము లేవియును లేవు. అతఁడు గుణవంతుఁడే యైనచో, అన్న జీవించియుండఁగా, తల్లివంటి అన్నభార్యను తనకు భార్యనుగాఁ గైకొనునా? అన్న యుద్ధాభిముఖుఁడై యుండఁగా భార్యికుఁడైనచో బిలద్వారమును మూసివచ్చునా? అగ్ని సాక్షికముగా మైత్రిని గావించుకొని ఉపకారమును పొంది రాముని మాటనే మఱచునా? లక్ష్మణునకు భయపడి కదా అతఁడు సీతాన్వేషణమునకు వానరులను పంపినాఁడు! అట్టివానిని విశ్వసించవచ్చునా? అతఁడు తనకుమారుని (అప్పటికి లేఁడు. ఇకముందు కలిగినచో) రాజును చేయును గాని, దాయాదిని నన్ను బ్రతుకనిచ్చునా? అపరాధినైన నన్ను అతఁడు ఉపాంశువధముననో బంధనముచేతనో ఏదే నొకవిధమున తనమార్గమునుండి తొలఁగించుకొనును. కావున ఆదుర్గతికన్న ఇచ్చట ప్రాయోపవేశమే నాకు మేలు. మీరు యథేష్టముగ పొండు. నేను మాత్రము కిష్కింధకు రాను. రామలక్ష్మణులకు రుమాసుగ్రీవులకు నాయభివాదనములను తెలుపుఁడు; మాయమ్మ నోదార్పుఁడు. నేను మృతుఁడ నైనచో ఆమెయు ప్రాణములను వదలును ”

పిమ్మట అంగదుఁడు దర్పలను పఱచుకొని వానియందు కూర్చుండెను. వానరు లందఱును కన్నీరు విడుచుచు జలోపస్పర్శనము

కావించి దర్బలను పఱచుకొని యం దుపవిష్టులై ప్రాయోపవేశనము గావించి సుగ్రీవుని నిందించుచు వారిని మెచ్చుకొనఁజొచ్చిరి.

అక్కడ దాపుననే యొకగుహయందున్న సంపాతి ఆ కలకలమునకు వెలుపలికి వచ్చి దర్బలయందు ప్రాయోపవేశనము చేసి కూర్చుండి యున్న వానరులను చూచి బిగ్గరగా ఇట్లనుకొనెను. “నాకు భాగ్యవశమున చిరకాలమునకు భక్ష్యము నాచెంతకే వచ్చినది. వీరి నందఱను ఒక్కొక్కరుగా మృతులై నయంతనే భక్షించుచుందును” ఆ మాటలను విని యంగదుఁడు ఆ వైపు తిరిగి సంపాతిని చూచి హనుమంతునితో ఇట్లనెను. “చూడుము; ఈగ్రద్ధరూపమున యముఁడు వానరులకు దాపురించినాఁడు. రాజశాసనము రామునికార్యము జరుగలేదు. అతస్మిక్ముగా ఈయజ్ఞాతమైన విపత్తు తటస్థించినది. ధర్మజ్ఞుఁడైన జటాయువు చేత రామునకు ప్రియముఁ గావింపఁబడినది. రామకార్యార్థమై తిరుగుచు సీతను గానలేక మనమే వ్యర్థుల మైతిమి. జనస్థానమున రావణుని చేత రణమున నిహతుఁడైన జటాయువు మనవలె సుగ్రీవునిభయము నెఱుంగక యుత్తమగతి నొంది సుఖశాలి యయ్యెను.” ఈమాటలు విని సంపాతి ఆర్తుఁడై యిట్లనెను. “ఎవరయ్యా మీరు? చిరకాలమునకు మీవలన నాతమ్మునిప్రశంసను వినుచున్నాను. వానికి జనస్థానమున రావణునితో యుద్ధ మేల కలిగినది? సూర్యకిరణములచేత దగ్ధ పక్షుఁడనైన నేను దిగి రాలేకున్నాను. నన్ను ఈగుహనుండి క్రిందికి తీసికొనిపొండు.”

సంపాతి శోకగద్గదస్వరమున మాటాడుచున్నను వారికి అతని యాకారమునుబట్టి భయమే కలుగుచుండెను. కాని, “మన మెట్లయినను ప్రాయోపవేశనమే గావించుచున్నాము గదా! ఈగ్రద్ధ భక్షించినచో త్వరితముగనే దేహముక్తుల మగుదుము” అని తలంచుచు వారు సాహసించి సంపాతిని క్రిందికి తీసికొనివచ్చిరి. అంగదుఁడు జటాయు

వృత్తాంతము తమవృత్తాంతమును కూడ చెప్పెను. అది విని సంపాతి శోకించుచు మహాస్వనముతో ఇట్లనెను. “వృద్ధత్వముచేత తెక్కలు లేకపోవటచేతను తమ్మునిపగను తీర్చలేకున్నాను. పూర్వము వృత్రవధ జరిగినప్పుడు నేను నాతమ్ముడు పందెము వైచుకొని పైకెగిరితిమి సూర్యుడు గగనమధ్యమున చేరునప్పటికి జటాయువు చండకిరణపీడితుడై సోలుచుండగా నేను సోదరన్నేహమున వానిని నాతెక్కలతో కప్పితిని. వెంటనే నేను నిర్దగ్ధపక్షుడనై యిచ్చట పడితిని అప్పటినుండియు జటాయువువృత్తాంతమే నాకు తెలియలేదు” అంగదుడు, “అట్లయినచో ఆరావణుడు ఎక్కడ నున్నాడో నీకు తెలిసినచో చెప్పము” అని యడిగెను. సంపాతి యిట్లు చెప్పెను. “దగ్ధపక్షుడను వృద్ధుడను వాఙ్మాత్రముగా నైనను రామునకు సాయమొనరింతును రావణుడు సర్వాభరణభూషితయైన యొకతరుణిని తీసికొనిపోవుచుండగా ఒకనాడు చూచితిని. ఆమె “రామా! రామా!” అని యాక్రందనము చేయుచుండెను. కావున ఆమె సీతయేయైయుండును. రావణునినివాసము లంక. అది యిచ్చటికి నూఱుయోజనముల దూరమున సముద్రములో నున్నది. రావణాంతఃపురములో సీత సురక్షితయై యున్నది. నేను ఇక్కడనుండి రావణుని జానకిని స్పష్టముగా చూచుచున్నాను. సుపర్ణనివంశీయులమైన మాకు చక్షుర్బలము అట్టిది. మేము అహారముయొక్క బలముచేత సహజముగా కూడ నూఱుయోజనములకు మించి నిత్యము చూచుచుందుము. మీరు సముద్రమును దాటుటకు ఉపాయమును ఆలోచింపుడు వైదేహిని చూచి కృతార్థులై రాగలరు. నన్ను సముద్రమునొద్దకు తీసికొనిపోండు. నాతమ్మునకు ఉదకప్రదానము గావించును.”

వానరులు సంపాతిని సముద్రమునొద్దకు తీసికొనిపోయిరి. అతడు తమ్మునకు ఉదకప్రదానము గావించి స్నానమొనర్చినపిమ్మట వానరులందరిని జూడగూనియొగకు చేరిరి.

ఇంతటితో ఏబదియెనిమిదవసర్గ పూర్తయిగును. ఏబది తొమ్మిదవసర్గయొక్క అరంభమున గోవిందరాజస్వామి అక్కడి నుండి అయిదుసర్గలు, 59, 60, 61, 62, 63 అన్నికోశములయందును కన్పించుట లే దని అవి లేకున్నను కథ సంఘటితముగనే జరిగి పోవుచున్న దని. వెనుక చెప్పినదానికి ఈసర్గలలోని వృత్తాంతమునకు విరోధము స్ఫురించుచున్న దని, కావున ప్రక్షిప్తము లని, అయినను వ్యాఖ్యానించుచున్నా నని చెప్పెను.

గో. టీక;—తత స్త దమృతాస్వాద మిత్యారభ్య పంచసర్గాః ప్రక్షిప్తాః సర్వకోశేష్వదర్శనాత్ తాన్ వినాపి కథాసంఘట్టాత్ పూర్వోక్తార్థవిరోధస్ఫోరకత్వా చ్చ. తథాపి తే వ్యాఖ్యా స్యన్తే. శ్లో. 1-సర్గ. 69.

ఆయన ఈహేతువులను వివరింపలేదు. కాని ఈ యయిదు సర్గములలోని వృత్తాంతములను పరిశీలించినచో ఈక్రిందిహేతువుల వలన ఇవి ప్రక్షిప్తములు కా వేమో యని తోచుచున్నది. వీనిలో విశేషచందస్సులలో వృత్తములు లేవు. అర్వాచీనకవులరచనమువలె శైలి ప్రౌఢముగ లేదు. శైలి సులభమై సరళమై వాల్మీకిరచనము వలెనే యున్నది. సంపాతి జటాయువునకు ఉదకప్రదానము చేసి వచ్చినతరువాత, సీతారావణులనుగూర్చి ఆసోదరులవృత్తాంతమును గూర్చి తెలిసికోవలయు నని వానరులు తలంచుట సహజము. జటాయువు రామునకు ఎంతో ఉపకారము చేసెను. ఇప్పుడు సంపాతి కూడ వానరులకు అట్టియుపకారమునే చేసెను. అట్లు మహోపకార మొనర్చిన సంపాతి సోదరునిగూర్చి దుఃఖించుచుండఁగా వారు అతనిచేత సోదరుని వృత్తాంతమును విని సానుభూతిని ప్రకటించి ఆశనికి సాంత్యనము కలిగించుట అవశ్యకము. స్వయంప్రభావృత్తాంతమును వారు ఎట్లు వినిరో అట్లే సంపాతివలన అతనివృత్తాంతమును అట్లే వినిరి. అట్లుగాక నాగు వెంటనే సంపాతిని వదిలిపెట్టి పోవుట అసహజము. మఱియును

సంపాతిప్రసంగమున ప్రధానకథకు సంబంధించిన రెండు ముఖ్యవిషయములు తెలియుచున్నవి. సంపాతితో వారు మాటాడుచున్నయాప్రదేశము, అనుగా వింధ్యముయొక్క దక్షిణపశ్చిమకోటి దక్షిణసముద్రము నందున్న దనువిషయము మొదటిది. సీతాదేవి లంకలో సంవత్సరకాలము శత్రువు లిచ్చినయాహారమును భుజించుచున్నదా? లేక యింతకాలము నిరాహారముగనే యున్నదా? అనుసందేహములకు సమాధానముగా ఆమె రాక్షసులయన్నమును భుజించుట లేదని యింద్రుఁడు పంపుచుండినపరమాన్నమును భుజించుచుండె ననుట రెండవది. ఈకారణములచేత ఈయయిదుసర్గల ప్రక్షిప్తములు కావనియే తోచుచున్నది.

సముద్రతీరమునుండి సంపాతిని వృక్షమూలమునకు చేర్చినతరువాత అతఁడు ఏమి చెప్పినో వినవలయు నని అంగదాదులు అతనిని పరివేష్టించి కూర్చుండిరి. అప్పుడు జాంబవంతుఁడు, “సీత యెక్కడ నున్నది? ఆమె హరింపఁబడుచుండఁగా చూచిన దెవరు?” అని సంపాతిని అడిగెను. సంపాతి వారికి ఊరటను కలిగించుచు, “వైదేహి యొక్క హరణమును నే నెట్లు వింటినో, ఎవనిచేత ఆవృత్తాంతము నాకు చెప్పఁబడినదో ఆమె ఎక్కడ ఉన్నదో చెప్పెదను వినుఁడు” అని చెప్పమొదలిడెను.

ఇచ్చట సందేహమునకు అవకాశము కలదు. ఈప్రశ్నలను అతనిని ఇదివఱకే అంగదుఁ డడిగెను. దానికి ఆతఁడు సమాధానముగా రావణుఁడు సీతను తీసికొనిపోవుచుండఁగా నేను చూచితి నని, ఆమె లంకలో రావణునియంతఃపురమున సురక్షితయై యున్నదని, వారి నిర్దమను తా నప్పుడు లంకలో చూచుచున్నా నని చెప్పెను. ఇప్పుడు మరల అవిషయమునే జాంబవంతుఁ డడుగుట కవకాశ మే మున్నది? అదియును గాక సీత హరింపఁబడుచుండఁగా తాను చూచినట్లుగా చెప్పిన

సంపాతి వెంటనే ఆవృత్తాంతమును తాను విన్నట్లుగా చెప్పుట పూర్వోత్తరవిరోధముగా నున్నది. ఈవిరోధమునే గోవిందరాజస్వామి గమనించియుండును. కాని యిది కేవలము అసహజము కాదు. మనకు దేనియందు అధికమైన యాదర ముండునో ఆవిషయమును విశేషముగా తెలిసికోవలయు నను తలంపుతో అనేకవిధముల ప్రశ్నించుచుండుము. అట్లే జాంబవంతుడు కూడ, సంపాతి తమ్మునిగూర్చి శోకించుచు చెప్పిన సంగ్రహవిషయముతో, తృప్తిపడక విశేషములను తెలిసికొనఁగోరి మరల ప్రశ్నించెను. సీత రావణునియంతఃపురములో దీనురాలై సురక్షితయై యున్నదనఁగా ఆతనిచేత భంగపడి వానిభార్యలలో ఒకతెయై యింకను దుఃఖించుచున్నదా? లేక పాతివ్రత్యమును కోల్పోక రాముని రాకను ప్రతీక్షించుచున్నదా? నేరుగా లంకలోనికి చూడఁగలుగుచున్న సంపాతివలన వారు ఆసందేహమును తీర్చుకొనఁదలంచుట సహజము. అట్లే సంపాతి సీతాహరణమును చూచినప్పుడు ఆనమయమున ఇతరులును చూచియుండవచ్చును. అట్టిబుఱులవలననో గంధర్వాదులవలననో ఇంకేమైన విశేషములు తెలిసినచో చెప్ప మని జాంబవంతునియభిప్రాయము. అందువలన దీనిని పూర్వాపరవిరోధముగా తలంప నక్కఱలేదు.

సంపాతి యిట్లు చెప్పెను. “నేను ఈగిరియందు పడిననాటి నుండి నాకుమారుడు సుపార్క్వుఁ డనువాఁడు భుక్తివేళకు అహారమును తెచ్చియిచ్చుచున్నాఁడు ఒకనాఁడు వాఁడు సాయంకాలమునకు రిక్తహస్తుడై వచ్చెను. నాకు ఆకలి చాలతీవ్రముగ నుండెను. గంధర్వులకు కామము, భుజంగములకు కోపము, మృగములకు భయము, మాకు ఆకలి తీక్షణముగా నుండును. అందువలన నేను వానిపై కోపించితిని. వాఁడు నన్ను శాంతింపఁజేయుచు ఇట్లు చెప్పెను. ‘నేను మహేంద్రగిరియొక్క ద్వారమును ఆవరించి సాగరమున చరించు

చుండువేలకొలది జంతువులను నిరోధించుటకై ముఖమును క్రిందికి వంచియుంటిని. అప్పుడు ఉద్యత్సూర్యసమప్రభయైన యొకవనితను గైకొని కాటుకరాశివంటి పురుషుఁ డొకఁడు అచ్చటికి వచ్చుచుండుటను గమనించి అప్పటికి వారిని ఆహారముగాఁ గైకొన నిశ్చయించితిని. కాని వాఁడు నాయభిప్రాయమును గ్రహించి సామవచనములతో తనకు మార్గమి మ్మని ప్రార్థించెను. సామవచనములతో సమీపించినవానిని ప్రహరించునట్టి నీచుఁడు ఎందైన నుండునా? అట్టియెడల నావంటివాని సంగతి చెప్పవలసిన దే మున్నది! నేను వానికి మార్గము నిచ్చితిని. వాఁడు వెంటనే కడువేమున గగనమార్గమునఁ జనెను. అప్పుడు భేదరు లందఱు నన్ను మెచ్చిరి. “భాగ్యవశమున బ్రతికితివి గదా!” అని యభినందించుచు ఆరాక్షసుఁడు రావణుఁ డని, రామునిభార్యను హరించుకొని పోవుచున్నాఁ డని చెప్పిరి. ‘హా! రామా! హా! లక్ష్మణా!’ అని యాక్రందించుచు భ్రష్టభరణయు ముక్తమూర్ధజయునై ఆరావణునిచే తీసికొనిపోబడుచున్న సీతను చూచుచుండుటవలన నాకు ఆలస్యమైనది. వానివలన సీతవృత్తాంతమును వినియును ఆమెను రక్షింపవలయు ననుతలంపు నాకు కలుగలేదు. తెక్కలులేనిపక్షిని నే నేమి చేయఁగలను? దాశరథికార్యము నాకార్యమే. ఇందు సందేహము లేదు. ఇప్పుడు నేను వాక్కుచేతను బుద్ధిచేతను చేయఁగలిగిన సాయమును చేయుదును. మనకు జయము కలుగునా కలుగదా యని మీరు సంశయింప నక్కఱ లేదు. దశగ్రీవుఁడు తేజోబలసమన్వితుఁడై యైనను మీరు కూడ సమర్థులే. మీకు ఏదియును దుష్కరము కాదు. కాలవిలంబము వలదు. ప్రస్తుతకార్యమును నిశ్చయింపుఁడు.”

సంపాతి ఇట్లు చెప్పి ఆలోచించుచు పూర్వవృత్తాంతమును స్మరించుచు హర్షముతో నిమీలితనేత్రుఁడై కొంతసేపుండెను. అప్పుడు ఋక్షవానరులు తమలో తాము మాటాడుకొనఁజొచ్చిరి. సంపాతి కనులు తెఱచి సంతోషముతో వారికలకలమును వారించి యంగదుని

జూచి యిట్లనెను “మీ రందఱు నిశ్శబ్దముగా సావధానులై వినుడు. మైథిలివృత్తాంతము ఆమె జన్మింపకముందే నాకు తెలియును. ఇది నా కెట్లు తెలియవచ్చినదో చెప్పచున్నాను. దగ్ధపక్షుడనై యీగిరి యందు పడినప్పుడు నాకు అఱురాత్రులకు తెలివవచ్చినది. అన్ని వైపులకును చూచితిని. నే నెక్కడ నుంటినో తెలియలేదు. క్రమ క్రమముగా సాగర కైలనదీ సరస్సులను చూచుచు ఇది దక్షిణోదది తీరమందున్న వింధ్య మని గుర్తించితిని. ఇచ్చట దేవపూజితమైన యాశ్రమ ముండెను. అందు నిశాకరుఁ డను మహర్షి యుండెడివాఁడు. ఆయన స్వర్గమునకు పోయి ఇప్పటికి ఎనిమిదివేలయేండ్లయినది. నేను మాతమ్ముఁడును ఆయనను అనేకపర్యాయములు దర్శించితిమి. అందు వలన ఆయనను దర్శించినచో నేను ఆరోగ్యము నొందుటకు ఏదైన అవకాశము కలుగు నేమో యనునాశతో శిఖరమునుండి దర్భాగ్రముల చేత పరుషమైనప్రదేశమున మెల్లిమెల్లిగా జరుగుచు ఆశ్రమమును చేరి తిని, అచ్చట లత లన్నియు పుష్పించి వృక్షము లన్నియు ఫలించి సుగంధవాయువులు వీచుచుండెను. నేను ఆయనరాకను ప్రతీక్షించుచు అచ్చట నొకవృక్షమూలమునొద్ద కూర్చుంటిని. కొంతసేపటికి ఆ మహర్షి స్నాన మొనర్చి జ్వలితతేజస్కుడై ఉత్తరాభిముఖముగా వచ్చుచుండెను. యాచకులు దాతను సేవించుచు పరివేష్టించి వచ్చు విధమున ఆమహర్షిని ఋక్షములు సృమరములు వ్యాఘ్రములు సింహములు నాగములు సరీసృపములు ఆయనవెంట భక్తితో వచ్చుచుండెను. రాజు అంతఃపురమున ప్రవేశించినంతనే అమాత్యసహితమైనపరివార మంతయు వెనుదిరిగిపోవునట్లు, ఆమహర్షి ఆశ్రమమున ప్రవేశించినంతనే ఆ మృగము లన్నియు వెడలిపోయెను.

మహర్షి నన్ను జూచుచు ఆశ్రమములోనికి పోయి కొంత సేపైనతరువాత తిరిగివచ్చి యిట్లనెను, “నీవు సంపాదించి గదా! అంగ వైకల్యము కలుగుటచేత నిన్ను గుర్తింపనై తిని. నీకు టెక్కలు పోయి

నవే! ఇటాయువు మీతమ్ముడు గదా! వాయువేగముగల మీ రిరువురు కామరూపులైన గృధరాజులు గదా! మానవరూపములతో వచ్చి నాకు ప్రణమిల్లుచుంటిరి. తెక్క లేల పోయినవి? ఏమేని వ్యాధి వచ్చినదా? లేక ఎవరైన దండించిరా? ఏమి జరిగినది? చెప్పుము?"

శ్లో॥ త మంగద ముపాసీనం తై స్సర్యై ర్హరిభి ర్వృతమ్।

జనితప్రత్యయో హర్షా త్సంపాతిః పున రబ్రవీత్॥ 2

[తి, భిక్:-జనితప్రత్యయః ఏష్యన్త్యన్వేషకా ఇతి నిశాకరము స్యుక్తారీత్యా రామదూతాగమనదర్శనాన్నిశాకరోక్తపక్షప్రరోహాది దర్శనాచ్చ నిశాకరవచసి విశ్వస్తః॥ హర్షాత్పక్షలాభజనిత హర్షాత్ 1]

శ్లో॥ కృత్వా నిశ్శబ్ద మేకాగ్రః శ్రుణ్వన్తు హరయో మమ।

తథ్యం సంకీర్తయిష్యామి యథా జానామి మైథిలీమ్॥ 3

శ్లో॥ అస్య వింధ్యస్య శిఖరే పతితోఽస్మి పురానఘ।

సూర్యతాపపరీతాంగో నిర్దగ్ధ సూర్యరశ్మిభిః॥ 4

శ్లో॥ లబ్ధసంజ్ఞ స్తు షడ్రాత్రా ద్వివశో విహ్వల నివ।

వీక్షమాణో దిశ స్సర్వా నాభిజానామి కించన॥ 5

శ్లో॥ తత స్తు సాగరాన్ తైలా న్నదీః సర్వా స్సరాంసి చ।

వనాని చ ప్రదేశాం శ్చ నిరీక్ష్య మతి రాగతా॥ 6

శ్లో॥ హృష్టపక్షిగణాకీర్ణః కందరోదరకూటవాన్।

దక్షిణ సోదధే స్తీరే వింధ్యోయ మితి నిశ్చితః॥ 7

శ్లో॥ అసీ చ్చాశ్రమం పుణ్యం సురై రపి సుహృణితమ్।

ఋషి ర్నిశాకరో నామ యస్మి న్నుగ్రతపా భవత్॥ 8

శ్లో॥ అష్టౌ ఎర్షసహస్రాణి తే నాస్మిన్ ఋషిణా గిరౌ।

వసతో మమ ధర్మజ్ఞే స్వర్గతు తు నిశాకరే॥ 9

శ్లో॥ అవతీర్య చ వింధ్యాగ్రాత్ కృచ్ఛేణ విషమాత్ శనైః।
తీక్షణదర్శం వసుమతీం దుఃఖేన పున రాగతః॥ 10

శ్లో॥ త మృషిం ద్రష్టుకామోఽస్మి దుఃఖే నాభ్యాగతో భృశమ్।
జటాయుషా మయా చైవ బహుశోఽధిగతో హి సః॥ 11

శ్లో॥ తస్యాశ్రమపదాభ్యాశే వపు ర్వాతా స్సుగంధినః।
వృక్షో నాపుష్పితః కశ్చి దఫలో వా న దృశ్యతే॥ 12

శ్లో॥ ఉపేత్య చాశ్రమం పుణ్యం వృక్షమూల ముపాశ్రితః।
ద్రష్టుకామః ప్రతీక్షే చ భగవన్తం నిశాకరమ్॥ 13

శ్లో॥ అథ పశ్యామి దూరస్థం ఋషిం జ్వలితతేజసమ్।
కృతాభిషేకం దుర్ధర్ష ముపావృత్త ముదఙ్మఖమ్॥ 14

శ్లో॥ త మృక్షే స్సృమరాః వ్యాఘ్రా సింహా నాగా స్సరీసృపాః।
పరివా ర్యోపగచ్ఛన్తి దాతారం ప్రాణినో యథా॥ 15

శ్లో॥ తతః ప్రాప్త మృషిం జ్ఞాత్వా తాని సత్త్వాని వై యయుః।
ప్రవిష్టే రాజని యథా సర్వం సామాత్యకం బలమ్॥ 16

కిష్కింధాకాండ-సర్గ-60

సంపాతి తాను దగ్ధసఖైః పడినప్రదేశము దక్షిణోదధితీర
మందున్న వింధ్యశిఖర మని చెప్పుచున్నాడు. ఇది గమనింపదగిన
విశేషము. సుగ్రీవుడు వింధ్యమున సహస్రశిఖరములు కల వని
చెప్పెను. ఇప్పుడు మనము మహారాష్ట్రప్రదేశమునకు ఉత్తరమున
తూర్పునుండి పశ్చిమసముద్రమువఱకు వ్యాపించినకైలములవరుసనే
వింధ్యమని తలంచుచున్నాము. కాని సంపాతిచెప్పినదానినిబట్టి వింధ్య
సర్వత్రేణి పశ్చిమసముద్రదీరమున ముగియక దక్షిణముగా త్రిందికి
వ్యాపించి దక్షిణసముద్రతీరమున, అనగా, కన్యాకుమార్యగ్రామంత
మున ముగియుచున్న దన్నమాట. అనగా అరేబియాసముద్రతీరము

పొడవునను ఉత్తరదక్షిణములుగా వ్యాపించియుండి పడచుటికనుమలుగా ఇప్పుడు మనచే వ్యవహరింపఁబడుచున్న పర్వతశ్రేణి యంతయు ప్రాచీనకాలమున వింధ్యపర్వతశ్రేణిగానే భావింపఁబడుచున్న దన్నమాట. స్వయంప్రభగుహ, వానిరులు సంపాతితో సమావేశమునొందిన ప్రదేశము, ఇప్పటి దర్భశయనము మొదలగుస్థలములకు సమీపమేయని స్పష్టమగుచున్నది. భారతదేశముయొక్క యీదక్షిణపుకొనయొద్దనే తూర్పుసముద్రము పశ్చిమసముద్రము దక్షిణసముద్రముతో కలియుచున్నవి. ఇక్కడనున్న మహేంద్రగిరినుండియే ఆంజనేయుఁడు నూఱుయోజనముల సముద్రమును దాటి లంకకు పోయెను.

సంపాతి అంగదాదులతో మరల చెప్పఁబూనునప్పుడు పూర్వవృత్తాంతమును స్మరించుచు హర్షముతో చెప్పె ననుట గమనింపఁదగియున్నది. ఇచ్చట మూలమున “జనితప్రత్యయో హర్షాత్” అనియున్నది. ఎవనికి ప్రత్యయము కలిగినదో వాఁడు జనితప్రత్యయుఁడు. ప్రత్యయ మనఁగా జ్ఞానము. అనఁగా అప్పుడు సంపాతికి అంతకు పూర్వము విస్మృతమైయున్న క్రొత్తవిషయము స్మృతికి వచ్చె నన్నమాట. అప్పటివఱకును అతఁడు సుపార్శ్వఁడు చెప్పినవృత్తాంతమునే భావించుచుండెను. అది కొన్ని నెలలక్రిందట జరిగినది. కావున చెటనే అతనిస్మృతిపథమునకు వచ్చెను. దానిని చెప్పి ముగించిన పిమ్మట ఎనిమిదివేలయేండ్లక్రిందట జరిగినవృత్తాంతము అతనికి జ్ఞప్తికి రాఁదొడఁగెను; అది నిశాకరుఁడు తనతో చెప్పినవిషయము. సీతవృత్తాంతమును సంపాతి వానరులకు చెప్పినపిమ్మట తెక్కలు వచ్చు నని నిశాకరుఁడు చెప్పెను. అంగదాదులు సీతరాములవృత్తాంతమును ప్రస్తావించుచున్నను, జటాయువుపేరు వినుటతోడనే సంపాతికి దుఃఖము పొంగివచ్చెను. సోదరునగు ఉదకప్రదానము గావించి రోదనము చేసినతరువాత దుఃఖము తగ్గిపోయి బుద్ధికి క్రమముగా ప్రశాంతత

కలిగి మొదట సుపార్శ్వఁడు చెప్పినవిషయము తరువాత నిశాకరుఁడు చెప్పినవిషయము సంపాతికి జ్ఞప్తికి వచ్చెను. అంగదాదులకు తాను సీతవృత్తాంతమును చెప్పినచో నిశాకరుని వాక్యము ననుసరించి తనకు టెక్కలు వచ్చునుగదా అను హర్షముతో అతఁడు అంగదాదులకు ఆ విషయమును చెప్ప నారంభించెను.

సంపాతి మరల ఇట్లు చెప్పెను; “నేను అమహర్నిక జరిగిన వృత్తాంతమును ఇట్లు చెప్పితిని. ‘అయ్యా! జరిగినది చెప్పుటకు సిగ్గుచున్నది. వ్రణములవలనను వ్యాకులతను పొందుచున్నాను. నేను మాతమ్ముఁడు జటాయువు మాపరాక్రమతారతమ్యము నెఱుంగఁ గోరి కైలాసశిఖరమున మునులనమక్షమున సూర్యుఁ డస్తవర్వతమును చేరులోపల సూర్యుని చేరుట పందెమునుగా పెట్టుకొని స్పర్థతో గర్వమోహితులమై బయలుదేరితిమి. పైకి పోవుచున్నకొలఁది నగరములు రథచక్రములవలె, నదులు సూత్రములవలె, హిమవద్వింధ్యాదివర్వతములు జలాశయమున నిల్చియున్నయేనుఁగులవలె కన్పింపఁజొచ్చెను; దిక్కులు తెలియకుండెను. నే నెట్లో అతిప్రయత్నమున సూర్యునివంకఁ జూచితిని, అప్పుడు సూర్యుఁడు భూమిప్రమాణమున కన్పించెను.

ఇంతలో జటాయువు నాతో చెప్పకుండఁగనే క్రిందికి పడిపోవఁజొచ్చెను. వాఁడు పోలిపోవుటను గుర్తించి నేను వెంటనే వానిని నా టెక్కలతో కప్పితిని. వాఁడు దగ్గుఁడు కాలేదు. నేను దగ్ధపక్షిఁడనై వాయుపథమునుండి వింధ్యమునఁ బడితిని. జటాయువు జన్మస్థానమున పడియుండు నని యనుకొనుచున్నాను. రాజ్యహీనుఁడనై సోదరవిరహితుఁడనై టెక్కలుపోయిననేను వింధ్యశిఖరమునుండి పడి చావఁగోరుచున్నాను.’

ఇట్లు చెప్పచు నేను రోదన మొనర్పితిని. ఆయనకొంతసేపు ధ్యానించి యిట్లనెను. ‘నీకు టెక్కలు చిటుటెక్కలు బలవిద్రమములు

మరల కలుగును. ఒకమహాకార్యము జరుగవలసియున్న దని నేను పురాణమునందు వినియుంటిని. నేను ఆవిషయమునకు తపశ్శక్తిచేత చూచియు తెలిసికొంటిని. దరరథునిపుత్రుడు రాముడు సీతాలక్ష్మణ సహితుడై తండ్రిమాటను చెల్లించుటకు అరణ్యమునకు వచ్చును. అతని భార్యను రావణాసురుడు హరించును. వాఁడామెను భక్ష్యభోజ్యాది సకలకామములతో ప్రలోభపెట్టును. ఆమె వాఁడొసంగినయన్నము తినదు. ఆవిషయము నెఱింగి వానవుడు దేవతలకు కూడ దుర్లభమైనది అమృతముతో సమానమైనదియు అగునన్నమును ఆమెకు ఈయఁగలడు. అది యింద్రునివలన లభించిన దని ఆమె తెలిసికొని దానిలో అగ్రభాగమును తీసి 'నాభర్త కాని లక్ష్మణుడు కాని జీవించియున్నను దేవత్వమును పొందియున్నను వారి కిది యన్నము కాఁగలదు' అని చెప్పచు భూతలమున కుళలయం దుంచును. కొంతకాలమునకు ఆమెను వెదకుచు రామదూత లిక్కడికి వత్తురు. వారికి నీవు సీతాదేవినిగూర్చి చెప్పవలసియున్నది నీవు ఇక్కడనుండి ఎక్కడికిని పోవద్దు. ఇట్లున్న వాఁడవు ఎక్కడికి పోఁగలవు? వారు వచ్చువఱకు వేచియుండుము. నీకు అప్పుడు తెక్కలు రాఁగలవు. నేను నీ కిప్పుడే తెక్కలు పుట్టింపఁగలను. నీకు ఇప్పుడే తెక్కలు కలిగినచో నీవు ఎక్కడికైన పోవుట సంభవించును. నీవు ఇట్లే ఇచ్చటనే యున్నచో రామలక్ష్మణులకు మునులకు దేవేంద్రునకు ప్రియమును కావింపఁగలవు. నాకు కూడ రామలక్ష్మణులను చూడవలయు నను కోరిక కలదు. కాని యింకను ఈశరీరమును చిరకాలము వహింప నిచ్చగింపకున్నాను."

ఆయన ఇట్లు నాతో చెప్పి ఆశ్రమములోనికి పోయెను. నేను మెల్లగా శిఖరమునకు చేరి అప్పటినుండియు మీరాకను ప్రతీక్షించుచున్నాను. ఆమహర్షి మహాప్రస్థాన మొనర్చి స్వర్గమున కేగినతరు

వాత బహువికర్కములతో సంతాపము నన్ను దహింపఁజొచ్చెను. ఒక్కొక్కప్పుడు చచ్చిపోవలయునను తలంపు కూడ కలుగుచుండెను. కాని ఆమహర్షి వాక్యములను స్మరించి ఆవ్రయత్నమునుండి విరమించు కొనుచుంటిని. “హా! రామా! హా! లక్ష్మణా!” అని సీత విలపించుచుండఁగా ఆమె రామవత్ని అని వ్యక్త మగుచుండఁగా నీ వేల ఆమెను రక్షింప వైతి వని, రావణునివీర్యము నెఱింగిన నేను, నాపుత్రుని తర్జించితిని. దశరథునిన్నేహమును పురస్కరించుకొని పుత్రుఁడు నాకు ప్రేయమును కలిగింపలే దని పొగులుచుంటిని.”

నంపాతి ఇట్లు చెప్పుచుండఁగా ఆతనికి ఎఱ్ఱనితెక్కలు మొలవఁ పొచ్చెను వానిని జూచుకొని యతఁడు ప్రహర్షము నొంది యిట్లు నెను. “రాజర్షియైన నిశాకరునిప్రభావమువలన నాకు తెక్కలు వచ్చి నవి. యౌవనమునందువరె పరాక్రమము కలిగినట్లు తోచుచున్నది, మీరు సీతను చూచుటకు సర్వథా యత్నింపుఁడు. నాకు ఇట్లు తెక్కలు కలుగుటయే మీకార్యసిద్ధికి సూచకము.” వెంటనే అతఁడు తన గమన శక్తిని పరీక్షించుకొనుటకై గగనమున కెగనెను.

శ్లో॥ అహం చై వ జటాయు శ్చ సంఘర్షా ద్ధర్వమోహితౌ,
అకాశం పతితౌ దూరా జ్జిజ్ఞాసంతౌ పరాక్రమమ్॥ ౩

శ్లో॥ కైలాసశిఖరే బద్ధ్వా మునీనా మగ్రతః పణమ్,
రవి స్ఫూయ దనుయాతవ్యో యావ దంతం మహాగిరిమ్॥ 4

[తి. టీక:-రవిః యావ దంతం మహాద్రిం యాయాత్ తతః
ప్రాక్ అవాభ్యాం రవిః అనుయాతవ్యః అనుప్రాప్తవ్యః ఇతి ప్రతిజ్ఞా.]

శ్లో॥ అ ప్యావాం యుగవత్ప్రాప్తా వపశ్యావ మహీతలే,
రథచక్ర ప్రమాణాని నగరాణి పృథ క్పుథక్॥ 5

శ్లో॥ తూర్ణ ముత్పత్య చాకాశ మాదిత్యపద మాస్థితే,
అవా మాలోకయావ స్త ద్వనం శాద్వలసన్నిభమ్॥ 7

శ్లో॥ ఉపలై రివ సంఘన్నా దృశ్యతే భూ శ్శిలోచ్ఛయైః,
అపగాభి శ్చ సంవీతా సూత్రై రివ వసుంధరా॥ 8

శ్లో॥ హిమవాం శ్చైవ వింద్య శ్చ మేరుశ్చ సుమహాగిరిః,
భూతలే సంప్రకాశ స్తే నాగా ఇవ జలాశయే॥ 9

శ్లో॥ తీవ్రః ఖేద శ్చ భయం చాసీ త్తదావయోః,
సమావిశత మోహ శ్చ తతో మూర్ఛా చ దారుణా॥ 10

శ్లో॥ న చ దిగ్ జ్ఞాయతే యామ్యా న చాగ్నేయా న వారుణీ,
యుగా స్తే నియతో లోకో హతో దగ్ధ ఇ వాగ్నినా॥ 11

శ్లో॥ మన శ్చ మే హతం భూయః చక్షః ప్రాప్య తు సంశ్రయమ్,
యత్నేన మహతా హ్యస్మి న్మనః సంధాయ చక్షుషీ॥ 12

శ్లో॥ యత్నేన మహతా భూయో భాస్కరః ప్రతిలోకితః,
తుల్యః పృథ్వీప్రమాణేన భాస్కరః ప్రతిభాతి నా॥ 13

కిష్కింధ-సర్గ-61

శ్లో॥ పురాణే సుమహత్కార్యం భవిష్య తీతి మయా శ్రుతమ్,
దృష్టం మే తపసా చైవ శ్రుత్వా చ విదితం మమ॥ 3

[తి. టీక:-పురాణే, నారదాదిభి రుచ్యమానే భవిష్యరామచరిత
రూపే పురాణే, శ్రుత్వా విదితం, తపసా దృష్టం చ.]

శ్లో॥ రాజా దశరథో నామ కశ్చి దిజ్ఞైకువర్ధనః,
తస్య పుత్రో మహాతేజా రామో నామ భవిష్యతి॥ 4

శ్లో॥ అరణ్యం చ సహ బ్రాత్రా లక్ష్మణేన గమిష్యతి,
తస్మి న్నర్థే నియుక్తః సన్ పిత్రా సత్యపరాక్రమః॥ 5

శ్లో॥ నైరృతో రావణో నామ తస్య భార్యాం హరిష్యతి,
రాక్షసేంద్రో జనస్థానేవధ్య స్సురదానవైః॥ 6

శ్లో॥ సా చ కామైః ప్రలోభ్యవ్రీ ఖక్త్యై ర్భక్ష్యై శ్చ మైథిలీ,
న భోక్త్యతి మహాభాగా దుఃఖమగ్నా యశస్వినీ॥ 7

శ్లో॥ పరమాన్నం చ వై దేహ్యో జ్ఞాత్వా దాస్యతి వాసవః,
య దన్న మమృతప్రఖ్యం సురాణా మపి దుర్లభమ్॥ 8

[తి. టీక:-పరమాన్నం పాయసమ్, జ్ఞాత్వా నిరాహారతా మితి
శేషః, వాసవో దాస్యతి స్వపురుషద్వారా ఇతి శేషః.]

శ్లో॥ త దన్నం మైథిలీ ప్రాప్య విజ్ఞా యేంద్రా దిదం త్వితి,
అగ్ర ముద్భృత్య రామాయ భూతరే నిర్వపిష్యతి॥ 9

శ్లో॥ యది జీవతి మే భర్తా లక్ష్మణో వాపి దేవరః,
దేవత్వం గచ్ఛతో ర్వాపి తయో రన్న మిదం త్వితి॥ 10

కిష్కింధాకాండ-సర్గ-62

శ్లో॥ మహాప్రస్థాన మాసాద్య స్వర్గతే తు నిశాకరే
మాం నిర్దహతి సంతాపో వితర్కై ర్భహుభి ర్వృతామ్॥ 4

శ్లో॥ ఉదితాం మరణే బుద్ధి మునివాక్యై ర్నివర్తయే,
బుద్ధి ర్యా తేన మే దత్తా ప్రాణానాం రక్షణే మమ॥ 5

శ్లో॥ సా మేవనయతే దుఃఖం దీప్తే వాగ్నిశిఖా తమః,
బుద్ధ్యతా చ మయా పీర్యం రావణస్య దురాత్మనః॥ 6

శ్లో॥ పుత్ర స్సంతర్జితో వాగ్ని ర్న త్రాతా మైథిలీ కథమ్,
తస్యా విలపితం క్రుత్వా తా చ సీతావియోజితా॥ 7

శ్లో॥ న మే దశరథస్నేహో త్పుత్రే జ్ఞోత్పాదితం ప్రియమ్,
తస్య త్వేవం బ్రువాణస్య సంపాతే ర్వానరై స్సహ॥ 8

శ్లో॥ ఉత్పేతతు స్తదా పక్షో సమక్షం వనచారిణామ్।

9

కిష్కింధాకాండ-సర్-63

పై వృత్తాంతమునుబట్టి సంపాతి సీతావృత్తాంతమును మూఁడు దశలలో స్మరించె నని వ్యక్తమగుచున్నది. రావణుఁ డామెను తీసి కొనిపోవునప్పు డామె ఋష్యమూకముపై వానరులను జూచినప్పు డెట్లు విలపించుచు ఆభరణములను జార్చెనో అట్లే గుహకు ముందు సంపాతి కన్పించినప్పుడు కూడ ఆమె అట్లే విలపించియుండును. తమ్ము ఎవ రైనను బలవంతముగా హరించుకొనిపోవుచున్నప్పుడు స్త్రీలు కాని పురుషులు కాని దారిలో ఎవరు కన్పించినన వారు తమ్ము రక్షింతు రేమో అనునాశతో పెద్దగా విలపించుచుండుట సహజము. ఆకృతినిబట్టి సంపాతి జటాయువువంటివాఁడే. అందువలన అతఁడు రక్షించుటకు పూనినను పూనకున్నను తనవిషయమును రామలక్ష్మణులకు చెప్ప వచ్చు నని ఆమె పెద్దగా విలపించి యుండును. సంపాతి కుతూహలముతో తలపైకెత్తి చూచునప్పటికి రావణుఁడు అమితవేగముతో దాటిపోయియుండును. ఆవృత్తాంతమునే సుపార్శ్వఁడు చెప్పినప్పుడు సంపాతి, నిశాకరుఁడు చెప్పినవృత్తాంతమును స్మరించి, హరింపఁబడినస్త్రీ “ఓ రామా! ఓ లక్ష్మణా!” అని విలపించుచున్నదన్నచో ఆమె రామలక్ష్మణులకు సంబంధించినదై యుండు నని, వారు దశరథునిరుమారు లనియు స్మరించెను. జటాయువు దశరథునకు మిత్రుఁడైనచో సంపాతికి కూడ మిత్రుఁడై యుండుట సంభవము. తమ్మునకున్నంతమైత్రి లేకున్నను ఆయననుగూర్చి తెలసి యుండుట మాత్రము తప్పదు. నిశాకరుఁడు చెప్పినవృత్తాంతములో దశరథునకు రాముఁడు లక్ష్మణుఁడు అను కుమారులు జన్మింతు రని వారు సీతలో అడవికి వత్తు రని రావణుఁడు సీతను హరించు నని విని యుండెను. అట్టియెడల జటాయువు భావించినట్లే మిత్రునియొక్క

కోడలిని రక్షించుట తమకు ధర్మకర్తవ్య మని సంపాతి కూడ భావించెను. సుపార్శ్వఁడు ఆమెను రక్షించుటకు ప్రయత్నింపకపోవుట తనకు సంతోషమును కలిగింప లే దని సంపాతి యనెను.

ఇంక మూడవదశలో రామదూతలకు సీతవృత్తాంతమును చెప్పినచో తనకు తెక్కలు వచ్చునని సంపాతి స్మరించెను. కావున సోదరుని యొక్క వధమును విని దుఃఖముచేత ఉద్విగ్నతను పొందిన సంపాతి జరిగినవిషయమును సాకల్యముగా పూసగుచ్చినట్లుగ సక్రమముగ స్మరించి చెప్పజాలక అప్పడప్పుడు కొంచెము కొంచెముగా స్మరించి చెప్పట అసహజము కాదు.

3. హనుమత్ప్రకృతి

సంపాతి వెడలిపోయినతరువాత, అతనిమాటలవలన వానరులు ప్రహృష్టులై సముద్రతీరమును చేరిరి. ఆకాశమువలె అనంతముగ కన్పించుచున్నదక్షిణసముద్రమును చూచి, దానిని ఎట్లు దాటవలయునో తెలియక వారు విర్విణ్ణులైరి. దానిని దాటలేకున్నచో సీతను చూచుట కుదురదు. సీతను చూడజాలకున్నచో మరల ప్రాయోపవేశము తప్పదు. అందువలన సీతనుగూర్చి విన్నప్పుడు మొదట గలిగిన హర్ష మంతయు పోయి వారిని మరల విషాద మావరించెను. అప్పుడు అంగదుఁడు వారి నిట్లు అనునయించెను. “ఏపరిస్థితియందును మనము విషాదమును పొందరాదు. విషాదము దోషవత్తర మైనది. కోపించిన పాము బాలునివలె విషాదము పురుషుని చంపును. విక్రమింపవలసిన తరుణమున ఎవఁడు విషాదమును పొందునో అట్టితేజోహీనునకు ఏ పురుషార్థము సిద్ధింపదు.

శ్లో॥ న విషాదే మనః కార్యం విషాదో దోషవత్తరః॥

విషాదో హన్తి పురుషం బాలం క్రుద్ధ ఇవోరగః॥

శ్లో॥ యో విషాదం ప్రసహతే విక్రమే సముపస్థితే

తేజసా తస్య హీనస్య పురుషార్థో న సిద్ధ్యతి॥

10

తి. టీక:-విషాదం ప్రసహతే ప్రసహ్య విషాదే ప్రవర్తతే.

కిష్కింధాకాండ-సర్గ-64

అంగదుఁడు అగ్రేసరుల నందఱును చూచి “శతయోజనములు సముద్రమును లంఘించి సుగ్రీవుని సత్యనంధుని గావించి యీ వానరా వీరమును మహాభయమునుండి యెవ్వఁ డుద్ధరింపఁగలఁడో వాఁడు ముందుకువచ్చి అభయ మొసంగును గాక!” అని పలికెను. అందులకు ఎవ్వఁడును వెంటచే సమాధానము చెప్పలేదు. కాని కొంతసేపైనతరువాత ఒక్కొక్కఁడు తనబలముకొలదిని చెప్పఁజొచ్చెను. గజుఁడు పదియోజనములు పోఁగల నని చెప్పఁగా, గవాక్షుఁడు ఇరువదియోజనములు చెప్పెను. శరభుఁడు ముప్పది, ఋషభుఁడు నలువది, గంధమాదనుఁడు ఏఁబదియు చెప్పిరి. ఇట్లు క్రమముగా ఒక్కొక్కఁడును పెంచి చెప్పిరి. సుషేణుఁడు ఎనుబదియోజనములు పోఁగల నని చెప్పెను. తరువాత జాంబవంతు డిట్లు చెప్పెను. “పూర్వము నాకు అప్రతిమ మైన గమనశక్తి యుండెడిది బలిచక్రవర్తియొక్క యజ్ఞమునందు వామనుఁడుగా సున్న విష్ణుదేవుఁడు త్రివిక్రముడై మూఁడులోకములను ఆక్రమించినప్పుడు నేను ఆయనకు ప్రదక్షిణ మొనర్చితిని. కాని యిప్పుడు వృద్ధుఁడ నైతిని. అయినను ఇప్పుడు తొంబదియోజనములు పోఁగలను కాని అంతమాత్రమున కార్యసిద్ధి కాదు గదా!”

శ్లో॥ మయా వై రోచనే యజ్ఞే ప్రభవిష్టు స్సనాతనః

ప్రదక్షిణీకృతః పూర్వం క్రమమాణః త్రివిక్రమః॥

15

కిష్కింధాకాండ-సర్గ 65

అందఱును చెప్పినతరువాత అంగదుఁ డిట్లు చెప్పెను. “నేను సూఱుయోజనములు పోఁగలను; కాని మరలఁ దిరిగి వాఁగలనా యని

సంశయించుచున్నాను.” జాంబవంతుఁ డిట్లనెను. “ఇప్పుడు నీవు పోవు ప్రసక్తి యేమున్నది? ప్రభువు ఎప్పుడు ఇతరులను పంపునే కాని తాను పంపఁబడఁడు. మాకు ఇప్పుడు నీవు నాయకుఁడ వగుటచే ప్రభుఁడవు. నిన్ను మేము కళత్రమునువలె రక్షించుకో వలసియున్నది. ప్రభువు సైన్యమునకు కళత్రమువంటివాఁడు. ఇదియే పద్ధతి. ఇప్పు డీకార్యమునకు నీవు మూలము. కార్యమునకు ఏది మూలమో దానిని రక్షించుకోవలయు ననుట కార్యవిదులనీతి. మూలము చక్కఁగా ఉన్నప్పుడు గదా సర్వ గుణసమన్వితమైన ఫలము సిద్ధించును.”

శ్లో॥ భవాన్ కళత్ర మస్మాకం స్వామిభావే వ్యవస్థితః |
స్వామీ కళత్రం వైన్యస్య. గతి రేషా పరంతపః॥ 23

శ్లో॥ అపి వైతస్య కార్యస్య భవాన్ మూల మరిందమ |
తస్మా త్కళత్రవ త్తాత ప్రతిపాల్య స్పదా భవాన్॥ 24

శ్లో॥ మూల మర్థస్య సంరక్ష్య మేష కార్యవిదాం నయః |
మూలే హి సతి సిద్ధ్యన్తి గుణా స్సర్వే ఫలోదయాః॥ 25

కిష్కింధాకాండ-సర్గ-68

అప్పు డంగదుఁ డిట్లనెను. “అయ్యా! మఱి నేను బయలుదేరక, ఇతరు లెవ్వరును పోఁజాలకున్నచో కార్య మెట్లు సిద్ధించును? కార్యము సిద్ధింపకున్నచో సుగ్రీవునిదండనమును తప్పించుకొనుట ఎట్లు? కావున మనకు మరల ప్రాయోపవేశమే గదా గతి.” జాంబవంతుఁ డతని ననుస యించుచు ఇట్లు చెప్పెను. “ఇంతమాత్రమున కార్యమున కేమియు భంగము లేదు. కార్యసాధకుడైన వానిని నేను ప్రోత్సహింతును.”

వేలకొలది వానరులు ఇట్లు మాటాడుకొనుచు విషణ్ణులై యుండఁగా ఆంజనేయుఁడు వారివ్రసంగములలో పొల్గొనక ఏకాంత మున నిశ్చింతుఁడై యుండెను. దీనినిబట్టి ఆంజనేయునిస్వభావములోని

హనుమత్ప్రశస్తి

యొక గుణవిశేషము వ్యక్త మగుచున్నది. ఇరులు ఆయనయొద్దకు వచ్చి అర్థించి ప్రోత్సహించిననే తప్ప ఆయన ఏవిషయమునందును పాల్గొనడు; కుతూహలమును కూడ జూపడు. రామునియొద్దకు మొదట పోయినప్పుడు కూడ సుగ్రీవుడు పంపుటవలననే పోయి వారి యిద్దఱకు మైత్రిని గూర్చినాడు. ఆయనకు ఎప్పుడును కావలసినది ఏమియు నుండదు. అందువలన ఆయన దేనినిగూర్చియు సంకల్పము చేయడు. అందువలన ఏకార్యమును ఆరంభింపడు. అనగా ఆయన సంకల్పారంభరహితుడు. ఇది తత్త్వజ్ఞుని లక్షణము. శ్రీకృష్ణభగవానుడు అర్జునునితో ఇట్లు చెప్పెను. “ఎవనియొక్క సమారంభము లన్నియు కామసంకల్పవర్జితము లగునో, జ్ఞానాగ్నిచేత ఎవనికర్మ లన్నియు దగ్ధము లైనవో వానిని పండితుఁ డని బుధులు చెప్పుదురు.” శ్లో॥ యస్య సర్వే సమారంభాః కామసంకల్పవర్జితాః

జ్ఞానాగ్నిదగ్ధకర్మాణాం త మాహుః పండితం బుధాః॥ 11

భగవద్గీత-అధ్యాయము-4-శ్లో.19

ఇట్టివారు తమప్రయోజనముకొఱకు ఏకార్యమును ఆరంభింపకున్నను, జీవితమునందు ధర్మముచేత కర్తవ్యముగా ఏర్పడిన కార్యములను మాత్రము సంకల్పించి వానిని ఆరంభించి చక్కగా నిర్వహింతురు. సముద్రలంఘనము విషయమున ఆయనకు కామము గాని సంకల్పము గాని లేదు. అయినను సుగ్రీవునిసమీపింపగా ఆయనకు ఆవశ్యకమైన కార్యమును నిర్వహించుట ధర్మముచేత కర్తవ్యముగా ప్రాప్తించినప్పుడు దానికి ఆయన పూనుకొనెను. తనకు కావలసినది ఏదియు లేకపోవుటచే ఆయన వీలైనపుడెల్ల ఏకాంతమునందుండి ఆత్మానుసంధానమున ఆనందమును పొందుచుండు నని చెప్పవచ్చును.

జాంబవంతుడు, నిస్సంగుడై నిశ్చింతుడై ఏకాంతమున కూర్చుండి యున్న యాంజనేయునియొద్దకు, పోయి ఇట్లు ప్రశంసించెను. “ఈ

వానరానీకమున నీవే సర్వశాస్త్రవిశారదుడవు. ఇట్టి నీవు మే మందఱము కార్యాలోచనవ్యగ్రులమై యుండఁగా ఏకాంతనిరతుడవై యొక్కమాటయును పలుకవేమి? ఇప్పు డేర్పడిన కార్యమును గట్టెక్కించుటకు నీకన్న సమర్థుఁ డెవఁ డున్నాఁడు? నీవు సుగ్రీవునితో సమానుడవు; తేజోబలములందు రామలక్ష్మణులకు తుల్యుడవు; వేగమునందు గరుత్మంతుని నైతము మించఁగలవు. నీవు శైశవమున సూర్యుని జూచి ఫల మనుకొని పై కెగిరిపోయి చండకరణనిర్భూతుడవయ్యు విషాదము నొందకుంటివి. నీవిక్రమమును చూచి యింద్రుఁడు కోపావిష్టుడై వజ్రమును ప్రయోగింపఁగా శైలాగ్రమునఁ బడితివి. వజ్రఘాతమున నీహనువు మాత్రమే కొంచెము భగ్గుము కాఁగా నీకు హనుమంతుఁ డను నామము ప్రసిద్ధమయ్యెను. మీతండ్రియైన వాయు దేవుఁడు ఇంద్రునిపై కోపించి వీచుట మానెను. పరమేష్ఠి మీతండ్రిని అనునయించి నీకు అశస్త్రవధ్యత్వము నొసంగెను; ఇంద్రుఁడు స్వచ్ఛందమరణమును వరముగా నిచ్చెను.

ప్రస్తుతమైన సాగరలంఘనమున మేము ఎవరము సమర్థులము కాక విషాదాబుధియందు మునుఁగుచున్నాము. నిరాశోపహతులమైన మాకు నీవే దిక్కు.

వామనుడైన విష్ణువు త్రివిక్రముఁ డైనప్పుడు నేను పృథ్వి యంతయు నిరువదియొక్క పర్యాయములు ప్రదక్షిణ మొనర్చితిని. దేవశాసనమున అమృతమథనమునకై ఓషధులను రూడ ప్రోవుచేసితిని. కాని యిప్పుడు వృద్ధుడ నైతిని. ఇచ్చటనున్న వానరు లందఱలో ఉత్తముడవు నీవే. ఈవానరసైన్య మంతయు నీపరాక్రమమును చూడఁగోరుచున్నది. లెమ్ము. విజృంభింపుము. సాగరము లంఘింపుము. సకలభూతములయొక్క వేగములలో నీగమనవేగమే శ్రేష్ఠమైనది.”

- శ్లో॥ త్రివిక్రమే మయా తాత సశైలవనకాననా,
త్రిస్సప్తసృత్యః పృథివీ పరిక్రాంతా ప్రదక్షిణమ్॥ 32
- శ్లో॥ తదా చౌషధయోఽస్మాభి స్సంచితా దేవశాసనాత్,
నిర్మథ్య మమృతం యాభి స్తదానీం నో మహా ద్భలమ్॥ 33
- శ్లో॥ త ద్విజృంభన్స్ విక్రాంత ప్లవతా ముత్తమో హ్యసి,
త్వద్విర్యం ద్రష్టుకా మేయం సర్వా వానరవాహినీ॥ 34
- శ్లో॥ ఉత్తిష్ఠ హరిశార్దూల లంఘయన్స్ మహార్ణవమ్,
పరా హి సర్వభూతానాం హనుమాన్ యా గతి స్తవ॥ 35

కిష్కింధాకాండ-సర్గ-66

జాంబవంతునిప్రళంస విని యాంజనేయుఁడు సంతోషముతో వికసితవదనుఁడై పొంగి జొచ్చెను. వానరు లందఱును ఆయన చుట్టును చేరి ప్రళంసాదృక్కలతో చూడఁజొచ్చిరి. ఆవానరానీకమధ్యమున ఆంజనేయుఁడు మహోత్సాహముతో శరీరమును పెంచఁజొచ్చెను. ఆవిజృంభణమును జూచి ఋక్షవానరులు హర్షద్వానములు కావింపఁజొచ్చిరి. వారు స్తుతించినకొలఁది హనుమంతుఁడు పెరుగఁజొచ్చెను. ప్రవృద్ధకాయుఁడై హనుమంతుఁడు ఋక్షవానరవృద్ధులకు నమస్కరించి యిట్లనెను. “నేను వాయుదేవుని పుత్రుఁడను; బలవేగసంపన్నతయందు ఆయనతో సమానుఁడను, ఆకసము నంటుచు మేరువును చేరవలయు నన్నంతగా, బాహువేగమున సముద్రమును కలగుండుపటియందు లోకము ముంచేయవలయు నన్నంతగా, నాకు ఉత్సాహము కలుగుచున్నది. నే నిప్పుడు గరుత్మంతుని నైతము రయమున అందు కొనఁగలను. మహామేరువువలె ఆకాశము నాక్రమించి పోవుదును. చూడుఁడు; పడివేలయోజనములైన పరిక్రమింపఁగలను. నూలుయో జనుములు లెక్క ఏ చున్నది? నేను సీతాదేవిని చూడఁగల ననియే నాకు దోచుచున్నది మీ రందఱు విశ్చింతులై హృష్టులై యుండుఁడు.

ఇంద్రుని యొద్దనుండి బ్రహ్మదేవుని యొద్దనుండి యైనను ఆవశ్యక మగుచో అమృతమును కూడ తేగలరు. సీత కన్పింపజున్నచో లంకనే పెకలించుకొని వచ్చెదను.

ఇట్లు గర్జించుచున్న హనుమంతుని జూచి జాంబవంతుడు ప్రహృష్టుడై యిట్లనెను. “నీవిజృంభణమున ఋక్షవానరులమహా దుఃఖము నశించినది. ఋక్షకక్షిముఖులు నీకు మంగళములను నిర్దిష్ట హించుచున్నారు. ఋషులప్రసాదమున ఋక్షకపిముఖులయోశీర్వాదమున గురుజనులయనుగ్రహమున ఈమహార్థవమును లంఘింపుము; వైదేహిని దర్శింపుము. నీవు వచ్చువఱకును మే మిచ్చట నొంటి కాలిపై నీకొఱకు వేచియుందుము. ఈఋక్షవానరులప్రాణము లన్నియు నీచేతిలో నున్నవి. నీవిక్రమమున వీరి నందఱును బ్రతి కింపుము.” అంజనేయుఁ డిట్లనెను. “ఇచ్చటియీశిలలు నాయుత్పతన వేగమునకు నిలువఁజాలవు. మహేంద్రపర్వతశిఖరములు దృఢమైనవి. అచ్చటికి పోవుదము.”

అంత నందఱును అంజనేయునివెంట మహేంద్రపర్వతముపైకి పోయిరి. హనుమంతుడు ఉన్నతములైనయాశిఖరములలో తిరుగుచు నొకచోట నిలిచి అది తనయుత్పతనమునకు తగినప్రదేశ మని నిశ్చయించెను.

4. హనుమద్వృత్తాంతము

ఈసందర్భమున హనుమంతునిజన్మాదివృత్తాంతమును గ్రహించుట యుక్తము.

శ్రీరామపట్టాభిషేకానంతరము అగస్త్యుడు రామునకు రావణునిచరిత్రమును చెప్పినతరువాత రాముడు ఆయనను ఇట్లు ప్రశ్నించెను. “శౌర్యము, దక్షత, బలము, ధైర్యము, ప్రాజ్ఞత, నీతిచేత పనులు

సాధించుట, విక్రమము, ప్రభావము హనుమంతునియందు నివాసమును ఏర్పఱచుకొనియున్నవి. యుద్ధమునందు అంజనేయుఁడు కావించిన మహాకార్యములవంటివి కుబేరుఁడు యముఁడు ఇంద్రుఁడు విష్ణువు మొదలుగా ఎవరిచరిత్రయందును వినఁబడుట లేదు. హనుమంతుఁడే లేకున్నచో సాగరము లంఘించి సీతవార్తను నా కెవ్వరు చెప్పదురు? రావణుఁడు కాని వాలి కాని బలమున హనుమంతునితో సమానులు కారు. మఱి యితఁడు వాలి నెందులకు తృణప్రాయముగా వధింప లేదు?"

అగస్త్యుఁ డిట్లు చెప్పెను. "రఘువర్యా! నీవు చెప్పినది నిజము. బలమునందును బుద్ధియందును ఇతనికి సమానుఁడు లేఁడు. కాని మును లిచ్చినయమోఘములైన శాపములవలన ఇతఁడు తనబలమును తా నెఱుంగఁడు. ఈతనితండ్రి కేసరి సుమేరుపర్వతదేశమును పాలించు చుండును. అతనిభార్య అంజనాదేవి. ఆమె వాయుదేవునివలన ఈ పుత్రుని కనెను. ఆమె యితనిని కనినంతనే ఫలములను తెచ్చుటకొఱకు అరణ్యమునకు పోయెను. ఇతఁడు తల్లి దగ్గర లేకపోవుటచేత ఆకలి చేతను, శరవణమున కుమారస్వామివలె, మిక్కిలి రోదన మొన ర్చెను. కొంతసేపైనతరువాత దాసానిపువ్వుయొక్క వర్ణముగల బింబ ముతో సూర్యుఁ డుదయించుచుండఁగా నితఁడు చూచి ఆబింబమును పండనుకొని పైకి ఎగిరెను. బాలార్కనన్నిభుండైనయాశికుపు బాలా ర్కుని కబళించుటకై గగనమున మనోవేగుండై పోవుచుండఁగా దేవ దానవయక్షులు విస్మితులై చూడఁజొచ్చిరి. 'ఈశికుపునకే యింత వేగ మున్నదే, యింక నితఁడు యౌవనము నొందినచో ఎంత వేగము కలవాఁ డగునో' యని భేదరు లందఱు సంభ్రమింపఁజొచ్చిరి. అట్లు కుమారుఁడు పైకి పోవుచుండఁగా సూర్యకిరణములవలన తాపము కలుగ కుండ వాయువు చల్లనిగాలులు పీచుచు వెంటఁబోవఁజొచ్చెను. అనేక సహస్రయోజనములు అవలీలగా దాటి ఇతఁడు సూర్యునియొద్దకు

పోగా, “వీడు శిశువు; తెలియక వచ్చినాడు” అని గ్రహించి యా దేవుఁ డితనిని దహింపలేదు.

అది సూర్యోపరాగదివసము. అందువలన రాహువు సూర్యుని సమీపించుచుండెను. తనకు అడ్డముగా వచ్చుచున్న రాహువు నితఁడు త్రోసివేసెను. అత్రోవునకు భయపడి రాహువు ఇంద్రునియొద్దకు పరుగిడి తనకన్న బలవత్తురుడైన మఱియొకరాహువు సూర్యునిపైకి వచ్చుచున్నాఁడని మొఱపెట్టుకొనెను. ఇంద్రుఁడు అదరిపడి వెంటనే లేచి ఐరావతముపై రాహువును పురస్కరించుకొని బయలుదేరెను. రాహువు ఇంద్రునియండఁ జూచుకొని ఆయనకన్నను ముందుగా పరువిడి వచ్చెను. ఇతఁడు రాహువును జూచి మఱియొక ఫల మనుకొని పట్టుకొనఁజొయెను. తనపైకి వచ్చుచున్న యితనిని చూచి రాహువు భీతుడై వెనుదిరిగి పరువెత్తుచు “ఇంద్రా! ఇంద్రా” అని కేకలు పెట్టుఁ జొచ్చెను. ఇంద్రుఁడు, “నీ కేమియు భయము లేదు. నేను వీనిని వధింతును” అని చెప్పుచుండఁగా ఇతఁడు రాహువును వదలి ఐరావతమును కబళింపవచ్చెను పాకశాసనుఁడు ఇతనికై శవచాపలమును గ్రహించి కొంచెము కోపముతో సమీపమునకు వచ్చి యితనిని వక్షాయుధముతో ప్రహరించెను.

అదెబ్బకు ఇతఁడు విహ్వలించి ఒకకొండపై పడెను. వక్షహతిచేత నితనియెడమదవడ భగ్గు మయ్యెను. వాయుదేవుఁడు పితుడై లోకమున తనప్రచారమును ఉపసంహరించెను. లోక మంతయు స్తంభించెను. దేవతలు బ్రహ్మయొద్దకుపోయి కలిగిన కష్టమును విన్నవించిరి. ఆయన వారితో కూత వాయుదేవునియొద్దకు వచ్చెను. ఆయన పరమేష్ఠిని చూచి స్తుతించుచు మూఁడుపర్యాయములు పాదములకు ప్రణమిల్లెను. బ్రహ్మదేవుఁడు శిశువును చేతితో నిమిరెను. వాయుదేవతడిసినపైరునకు వలె ఇతనికి మరల జీవనము కలిగెను. వెంటనే

వాయుభట్టారకుఁడు సంతోషించి పవనతరంగములను లోకమున ప్రసరింపజేసెను. పరమేష్ఠి తన్ను పరివేష్టించియున్న మహేంద్రమహేశ్వరాదులచు చూచి యిట్ల నెను. “మీకు ఈశిశువువిషయము తెలిసినదే. అయినను మీకు హితమును గోరి చెప్పుచున్నాను. వినుఁడు. ఈశిశువు వలన మీకొక కార్యము జరుగవలసియున్నది. కావున ఈవాయుభట్టారకునకు ప్రీతి కలుగునట్లు మీ రందఱు ఈశిశువునకు వరముల నొసంగుఁడు.” అప్పుడు ఇంద్రుఁడు ప్రసన్నుడై యితనికి పద్మమాల నొసంగుచు, ‘నావజ్రముచేత ఇతని హనువు భగ్గు మైనది కావున ఇతఁడు హనుమంతుఁ డని ప్రసిద్ధి నొందును. ఇంక నితఁడు వజ్రాయుధమునకు కూడ అవధ్యుఁ డగును.’ అని చెప్పెను. భాస్కరుఁడు ‘నేను పీనికి నాతేజస్సులోనూ అవవంతు భాగమును ఇచ్చుచున్నాను. శాస్త్రముల నధ్యయనము చేయు శక్తి కలిగినప్పుడు శాస్త్రజ్ఞానము నొసంగుదును. దాని వలన నితఁడు వాగ్మి యగును’ అని చెప్పెను. తనపాశమువలన ఉదకములవలనను మృత్యువు లేకుండ వరుణుఁడు వర మొసంగెను. తన దండమువలన అవధ్యత్వము, ఆరోగ్యము, యుద్ధమునందు విషాదము నొందకుండుటయు వరముగా యముఁ డొసంగెను. ‘నాగదచేత యుద్ధమున మరణము నొందఁ’ డని కుబేరుఁడు పలికెను; ‘నావలన నాయాయుధములవలన కూడ పీనికి మరణము కలుగ’దని శంకరుఁ డను గ్రహించెను. ‘నాచేత నిర్మింపఁబడిన దివ్యములైన సకలశస్త్రములకు నితఁడు అవధ్యుఁడై చిరంజీవి యగును’ అని విశ్వకర్మ వరప్రదాన మొనర్చెను. అంత పరమేష్ఠి సంతుష్టుడై వాయుభట్టారకుని చూచి, ‘వీఁడు సకలబ్రహ్మదండములకును అవధ్యుఁడై మహాత్ముఁడై దీర్ఘాయువగును. ఇతఁడు కామరూపుఁడు కామచారి అవ్యాహతగతియైనై ఆజేయుఁడై అమిత్రులకు భయంకరుఁడు మిత్రులకు అభయప్రదుఁడునై కీర్తిశాలి యగును. ఇతఁడు రావణసంహారముకొఱకు రామప్రీతికరములైన మహాకార్యములను సంగ్రామమునందు నిర్వహించును’ అని

చెప్పి దేవతలతో కూడ వెడలిపోయెను. పిమ్మట వాయుదేవుడు దీనిని గైకొని వచ్చి అంజనాదేవికి జరిగినవృత్తాంతమును చెప్పి యప్పగించి వెడలిపోయెను.

ఇతఁడు బాల్యములో వరగర్వముచేత మహర్షులయశ్రమములందు ప్రవేశించి యభేష్టముగ సుక్రస్రవములను భగ్న మొనర్చుచు, భాండములను పగులగొట్టుచు, అగ్నిహోత్రములను చల్లార్చుచు అల్లరి చేయఁజొచ్చెను. ఇతఁడు బ్రహ్మాదండములకు అవధ్యుఁ డని వారు ఎఱింగియుండుటచే చాలకాల మీతనియాగడములను సహించిరి. కేసరి వాయుభట్టారకుఁడును ఇతనిని వారించుచునే యుండిరి. అయినను ఇతఁడు ఆగడములను మానలేదు. అందువలన ఆమహర్షులు విసుఁగు నొంది. 'నీబలము నీకు చాలకాలమువఱకు తెలియకుండును గాక! ఎవరైనను నీశక్తిని నీకు జ్ఞప్తికి తెచ్చినప్పుడే తెలియఁగలదు' అని శపించిరి. అందువలన అప్పటినుండి యితఁడు తన ప్రభావము నెఱుంగక సామాన్యునివలె వ్యవహరించుచుండెను.

ఋక్షరజసుఁడు సకలవానరులకు రాజుగా నుండెను. అతఁడు చిరకాలము పాలించి కాలధర్మము నొందెను. మంత్రులు వారిని తిండి యొక్క పదమునం దుంచి, సుగ్రీవుని వాలియొక్క పదమునందు, అనఁగా, యౌవరాజ్యమునం దుంచిరి. ఇతనికి బాల్యమునుండియు సుగ్రీవునితో భేదములేనిసఖ్య మేర్పడెను. ఇతఁడు వాలిచేత తఱుముఁ బడుచున్నప్పుడు శాపము కారణముగా, తనబలము నెఱుంగక, ఏనుఁగు చేత ఆక్రమింపఁబడుచున్న సింహమువలె నుండెను."

శ్లో॥ దీర్ఘాయు శ్చ మహాత్మా చ బ్రహ్మ తం ప్రాబ్రవీ ద్వచః।

సర్వేషాం బ్రహ్మాదండానా మవధ్యోఽయం భవిష్యతి॥ 20

[తి. టీక. -మహాత్మా -మహాన్ అత్మా యస్య సః, బ్రహ్మజ్ఞః ఇతి యావత్. సర్వేషామ్ (బ్రహ్మస్తా)ణామ్, బ్రహ్మాదండః బ్రహ్మ క్రియమాణః సంహారోద్దేశ్యకః శాపః, న భవిష్యతి]

శ్లో॥ అమిత్రాణాం భయకరో మిత్రాణా మభయంకరః।
అజేయో భవితా పుత్ర స్తవ మారుత మారుతిః॥ 22

శ్లో॥ కామరూపః కామచారీ కామగః స్లవతాం వరః।
భవ త్యవ్యాహతగతిః కీర్తిమాం శ్చ భవిష్యతి॥ 23

శ్లో॥ సోఽపి గంధవహః పుత్రం ప్రగృహ్య గృహ మానయత్।
అంజనాయా స్త మాఖ్యాయ వరదత్తం వినిర్గతః॥ 26

శ్లో॥ శేపు రేనం రఘుశ్రేష్ఠ నాతిక్రుద్ధాతిమన్యవః।
బాధనే య త్సమాశ్రిత్య బల మస్మాన్ స్లవంగమ॥ 33

శ్లో॥ త ద్దీర్ఘకాలం వేత్తాసి నాస్మాకం శాపమోహితః।
యదా తే స్మార్యతే కీర్తిః తదా తే వర్ధతే బలమ్॥ 34

శ్లో॥ తస్మి న్నస్తమితే చాథ మన్త్రిభి ర్మంత్రకోవిదైః।
పితృ్య పదే కృతో వాలీ సుగ్రీవో వాలినః పదే॥ 38
[తి. టీక:-వాలినః పదే యౌవరాజ్యే.]

శ్లో॥ సుగ్రీవేణ సమం త్వస్య అద్వైధం చిద్రవర్జితమ్।
ఆబాల్యం సఖ్య మభవ దనిల స్యాగ్నినా యథా॥ 39

ఉత్తరకాండ-సర్గ-36

బ్రహ్మదేవుడు వరము లిచ్చుచు ఇతడు మహాత్ముడగు నని చెప్పట గమనింపఁ దగియున్నది. గోవిందరాజస్వామి చెప్పినట్లు మహాత్ముఁ డనఁగా బ్రహ్మజ్ఞుఁ డనియే గ్రహింపఁ దగును. ఆవరం ప్రభావముననే అంజనేయుడు శ్రీరాముని మహత్త్వమును గుర్తించి భక్తుడై బ్రహ్మజ్ఞుఁ డయ్యె నని చెప్పవచ్చును.

ఈసందర్భమున అగస్త్యుడు చెప్పినట్లుగా వాలిసుగ్రీవుల జన్మ వృత్తాంతము రావణునిశ్వేతద్వీపగమనము 37వ సర్గకు పిమ్మట

అయిదుసర్గలలో విస్తృతములై యున్నవి. ఇవి ప్రక్షిప్తము లని వ్యాఖ్యాతలు నిశ్చయించి వీనికి వ్యాఖ్యానములు వ్రాయలేదు.

అంజనేయుని జననవృత్తాంతము అగస్త్యునికథనమున వివరముగా లేదు. జాంబవంతుడు గావించినప్రశంసయం దిట్లు వివరింపఁబడినది. అప్పరసలలో శ్రేష్ఠులైన పుంజీకస్తల శాపవశమున కుంజరుఁడను వానరునకు కూతురుగా జన్మించి కేసరికి భార్య అయ్యెను. ఆమెకు కామరూపధారణశక్తి యుండెను. ఒకనాఁ డామె మనుష్యరూపమున సౌందర్యయౌవనవస్త్రాభరణశాలినియై ఒకపర్వతాగ్రమున విహరించుచుండెను. వాయుదేవుఁ డామెను చూచి మోహితుఁడై కొఁగి లించుకొనెను. ఆపత్నివ్రత సంభ్రాంతయై అదృశ్యుఁడై తన్ను కొఁగి లించుకొనిన వ్యక్తి నుద్దేశించి, “నా యేకపత్నీవ్రతమును ఎవఁడు నాశనము చేయఁగోరుచున్నాఁడు?” అని పలికెను. వాయుదేవుఁడు, “భయము నొందకుము. నేను వాయుదేవుఁడను. నేను నీశరీరమును భంగపెట్టి లేదు. కీర్తిశాలినివైననిన్ను నేను మనస్సుచేతనే ఆలింగపొందితిని. నీకు వీర్యవంతుఁడు బుద్ధిసంపన్నుఁడును అయిన పుత్రుఁడు కలుగును.” అని చెప్పి వెడలిపోయెను. ఆమె ఆపర్వతగుహయందే హనుమంతుని ప్రసవించెను.

శ్లో॥ స తాం భుజాభ్యాం దీర్ఘాభ్యాం పర్యవ్వజత మారుతః |

మన్మథావిష్టసర్వాంగో గతాత్మా తా మనిందితామ్॥ 15

[తి. టీక:—తాం గతాత్మా-దద్గర్భప్రవిష్టాత్మతేజా బభూవ, దేవత్వాత్ వినాపి యోనిసంబంధం నిజతేజఃప్రవేశన మితి బోధ్యమ్.]

శ్లో॥ సా తు తత్త్రైవ సంభ్రాంతా సువ్రతా వాక్య మబ్రవీత్ |

ఏకపత్నీవ్రత మిదం కో నాశయితు మిచ్ఛతి॥ 16

శ్లో॥ అంజనాయా వచ శ్రుత్వా మారుతః ప్రత్యధాపత |

న త్వాం హింసామి సుశ్రోణీ మా భూత్తే సుభగే భయమ్॥ 17

[తి. టీక:-త్వాం న హింసామి-యోనిసంబంధేన తావక మేక పక్షివ్రతం న నాశయామి, అనేక బలాత్ పరపురుషేణ అలింగనాదా వపి న పాతివ్రత్యభంగః; కిం తు యోనిభోగే నై వేతి సూచితమ్.]

శ్లో॥ మనసాస్మి గతో య త్వాం పరిషజ్య యశస్విసి॥

వీర్యవాన్ బుద్ధిసంపన్న స్తవ పుత్రో భవిష్యతి॥ 18

[తి. టీక. యద్-యస్మాత్ త్వాం పరిష్యజ్య మనసా మానస భోగే నైవ త్వాం గతోఽస్మి స్వతేజసా త్వద్గర్భం ప్రాప్తోఽస్మి, తస్మా దీదృశ స్తే పుత్రో భవిష్యతి]

కిష్కింధాకాండ-సర్గ-66

సుందరకాండమున హనుమంతుడు ఈవృత్తాంతమునే సీతతో ఇట్లు చెప్పెను. “మాల్వవంతము గిరులతో ఉత్తమము; అందు వాన రులలో మహితుడైన మాతండ్రి కేసరి యుండెను. ఆయన యొక ప్పడు గోకర్ణక్షేత్రమునకు పోయెను. అందు శంఖసాదనుఁ డను వాఁడు ప్రజాకంటకుడై యుండఁగా వానిని నిర్మూలించుటకు దేవతలు ఋషులును మాతండ్రిని నియోగించిరి. ఆయన ఆశంఖసాదనుని సంహరించెను. అప్పుడు ఆయనక్షేత్రమునందు వాయుదేవునివలన నేను జన్మించితిని.”

శ్లో॥ మాల్వవా న్నామ వై దేహీ గిరీణా ముత్తమో గిరిః॥ 7)

శ్లో॥ తతో గచ్ఛతి గోకర్ణం పర్వతం కేసరీ హరిః॥

స చ దేవర్షిభి ర్దిష్టః పితా మమ చుహాకపిః॥

తీర్థే నదనదీపతేః పుణ్యే శంఖసాదన ముద్ధరత్॥ 80

శ్లో॥ త స్యాహం హరిణః క్షేత్రే జాతో వాతేన మైథిలి॥ 81

గో. టీక:-సః గోకర్ణ గతః, దేవర్షిభిః తత్ర త్రైః దిష్టః నియుక్తః, శంఖసాదనం తీర్థోప్రదవకారిణ మసురం శంఖసాదనాఖ్యం, ఉద్ధరత్- ఉదహరత్. దేవర్షి ప్రార్థనయా అవధీత్ ఇత్యర్థః॥-81

గో. టీక:-హరిణః హరేః కేసరిణః క్షేత్రే పత్న్య మంజనా
యాం జాతః పితుః దేశాంతరగమనకాలే జాతః

సుందరకాండము-సర్గ-35

హనుమంతునిజన్మవృత్తాంతమున చర్చనీయాంశములు పెక్కులు
గలవు. అంజనాదేవి పూర్వజన్మమున పుంజికన్థలయను నప్పరస. అప్ప
రసగా నున్నప్పు డొకనాఁ డీమె బ్రహ్మభవనమునకు ఆకాశమార్గమున
పోవుచుండఁగా రావణుఁ డీమెను మార్గమధ్యమున పట్టుకొని బలవంత
ముగా భోగించి వివత్తను గావించెను. ఆమె అతనితో పెనఁగులాడు
చుండఁగా అతఁడు కోపముతో ఆమెవత్తమును లాగి విసరివైచి ఏ
కొండగుహకో పట్టుకొనిపోయి భోగించి వెడలిపోయియుండును. ఆ
వృత్తాంతమును బ్రహ్మదేవున కెట్లో తెలిసి రావణుని పిలిపించి. “ఇంక
మీఁద నీవు ఏ స్త్రీ నైనను బలాత్కరించి పొందినచో నీతల సూటు
వ్రక్క లగును” అని శపించెను. ఈవృత్తాంతమును రావణుఁడే
మహోదరునితో రామునిదండయాత్రనుగూర్చి చర్చించు సభలో
చెప్పెను.

శ్లో॥ పితామహస్య భవనం గచ్ఛంతీ పుంజికన్థలామ్,
చంచూర్యమాణ మద్రాక్ష మాకాశేఽగ్నిశిఖా మివ॥ 11

శ్లో॥ సా వ్రసహ్య మయా భుక్తా కృతా వివసనా తతః,
స్వయంభూభవనం ప్రాప్తా లోలినీ నలినీ యథా॥ 12

శ్లో॥ తచ్చ తస్య తథా మన్యే జ్ఞాత మాసీ స్మహాత్మనః,
అథ సంకుపితో వేదా మా మిదం వాక్య మబ్రవీత్॥ 13

శ్లో॥ అద్యప్రభృతి యా మన్యాం బలా న్నారీం గమిష్యసి,
తదా తే శతథా మూర్ధా ఫలిష్యతి న సంశయః॥ 14

యుద్ధకాండ-సర్గ-13

రావణునిచే భంగపడినయీమె వానిసంహారమునకు ప్రధాన సహాయుడైన హనుమంతుని గనుట యుచితమే. కాని యిది కేవలము యాదృచ్ఛికముగా జరిగినసంఘటనము కాదు. “ఈశిశువువలన మీ కొక మహాకార్యము జరుగవలసియున్నది. కావున ఈ వాయుభట్టారకుని ప్రీతికొఱకు మీ రందఱు ఈశిశువునకు వరము లిండు” అని దేవతలతో బ్రహ్మదేవుఁడు చెప్పినమాటలలో ఈవిషయము వ్యక్త మగుచున్నది.

వాయుదేవునివలన పుత్రుని పొందినప్పుడు అంజనకు పాతి ప్రత్యము భంగపడలేదా? అట్టిధార్యను పుత్తుని కేసరి యెట్లు స్వీకరించెను? ఆమె కేసరివిషయమున పతివ్రతగానే యున్నది. ఆమెకు వాయుదేవుని పొందవలయు నను తలంపు లేదు వాయుదేవుఁ డామెతో శారీరకముగా సంగమింపలేదు. ఆయన వాయురూపముననే ఆమెను కౌఁగిలించుకొని మానసికముగానే తన తేజమును ఆమెయందు ప్రవేశ పెట్టెను. ఆ తేజము ఆమెయందు ప్రవేశించుచున్నప్పుడు తన్ను ఎవఁడో అదృశ్యముగా కౌఁగిలించుకొనుచున్నాఁడని ఆమెకు తోచినది. ఆమె విభ్రాంతురాలు కాఁగా వాయుదేవుఁడు జరిగినదానిని చెప్పెను. ఆమె శారీరకముగా సంభోగమును పొందుకుండుటవలన, అంతకన్నను ముఖ్యముగా ఆమెకు వాయుదేవునియందు కామము లేకుండుటవలనను, ఆమెయొక్క ఏకపత్నీవ్రతమునకు భంగము కలుగ లేదు. ఒక్కనినే పతిగా కలిగియుండుట స్త్రీలకు ఏకపత్నీవ్రతము; (ఏకః పతిః యస్యా స్సా ఏకపత్నీ) అనఁగా పాతివ్రత్యమే.

పురుషులవిషయమున, “రాముఁడు ఏకపత్నీవ్రతుఁడు” మొదలైన ప్రసంగములు భ్రాంతిమూలకములు. పురుషులవిషయమున ఇట్టి వ్రత మేదియు శాస్త్రముచే విధింపఁబడలేదు పురుషులకు బహుభార్యా పరిగ్రహము దోషము కాదు. ఇంచుమించుగా ప్రజాపతులైన కశ్యపాది మహర్షులందఱును చాలమంది ధార్యులను పొందినవారే. రాముఁ డెచ్చ

టను తాను ఏకపక్షీవ్రతమును అవలంబించుచున్నట్లు చెప్పలేదు. వాల్మీకియు అట్టివ్రతమును ఎక్కడను ప్రస్తావించలేదు. సీతాదేవి యందు ఉన్నయనురాగాతిశయముచేత, స్త్రీభోగకామము లేకుండుట వలనను, సీతాదేవి యున్నప్పుడు, ఆమె లోకాంతరమునకు పోయిన తరువాత కూడ ఆయన మఱియొకస్త్రీని భార్యనుగా పరిగ్రహింపక ఆత్మారాముడై యుండె నని గ్రహింపవలసియున్నది.

విష్ణుదేవుడు రాముడుగా అవతరించునందర్భమున పరమేష్ఠి దేవతలను తమ తమయంశములతో ఋక్షవానరవీరులను పుట్టింపవలసిన దని యాదేశించియుండెను. అప్పటినుండియు దేవతలు ఋక్షవానరుల క్షేత్రములయందు, అనగా భార్యలయందు, తమయంశములను ప్రవేశ పెట్టి పుత్తులను కలిగించుట పరిపాటి యయ్యెను. దేవతలు ఇరుల భార్యలను పొందుట ఎందులకు? వారు ఋక్షవానరకన్యలను భార్యల నుగా పరిగ్రహించినచో ఆకన్యలు దేవలోకప్రవేశమునకు అర్హులు కారు; దేవతలును వీరితో సంసారము చేయుచు ఈలోకము నుడు డుడఁ జొలరు మఱియును వారు కన్యలను పుత్రోత్పత్తికొరకు మూర్ఖులై పరిగ్రహించి పుత్తుడుకలిగినతరువాత వదిలిపెట్టినచో ఆకన్యలను ఇతరు లెవ్వరును భార్యలనుగా స్వీకరింపరు. అందువలన ఆకన్యలు ఇహలోకసుఖములకు దూర మగుదురు. అందువలన బ్రహ్మదేవుని యాదేశమును ఋక్షవానరగృహస్థులకు తెలియఁజెప్పి వారిభార్యల యందు పుత్రులను కలిగించినచో ఆపుత్రులకు మరాపిత్తపోషణము సంవర్ధనము సంభవించును. కన్యాపుత్రుల కది సంభవము కాదు. అందు వలన దేవతలు ఋక్షవానరులక్షేత్రములనే ఇందుకొరకు స్వీకరించి యుందురు. భర్తలు ఇందులకు అంగీకరించుటలో ఆశ్చర్యము లేదు. తేజస్సులైన పుత్తులు కావలయు నని కోరుకొను వారు ప్రాచీనకాల మున తమకన్న అత్యధికతేజస్సుగల మహర్షులవలన దేవతలవలన

తమ భార్యలయందు, పాండురాజువలె, పుత్రులను పొందుట పరిపాటిగా నుండెను.

పాండురాజుయొక్క అభ్యర్థనమున కుంతి వాయుదేవుని, మంత్రజపముచేత, ప్రసన్నుని చేసికొని భీముని పుత్రునిగా పొందెను. ఇక్కడ కేసరి దేవతల యభ్యర్థనమున శంఖసాదనుని సంహరింపఁగా, అందులకు వరముగా వారు ఆంజనేయుని పుత్రునిగా ప్రసాదించి రని గ్రహింపవలసియున్నది. అగస్త్యుఁడు ఈవృత్తాంతమును ఒకదానివెంట నొకటిగా చెప్పుటవలన ఈవిషయము వ్యక్తమగుచున్నది.

అట్టిపుత్రులను క్షేత్రజు లందురు వారు ఔరసులైన పుత్రులతో సమానులే యగుదురు. పరశురాముఁడు క్షత్రియజాతిని నిర్మూలించినప్పుడు కశ్యపప్రజాపతి క్షత్రియక్షేత్రములందు మహర్షులను నియోగించి క్షత్రియులను మరల పుట్టించెను. అవిధముగా క్షత్రియజాతి మరల ఏర్పడెను. అట్లే యిప్పుడు బ్రహ్మదేవునియాదేశమున దేవతలు కూడ ఋక్షవానరక్షేత్రములయందు రాక్షససంహారసమర్థులైన మహావీరులను సృష్టించుట పరిపాటిగా జరిగె నని గ్రహింపవలసియున్నది. ఇది ప్రత్యేకమైన సృష్టి (Special creation) అగుట వలననే, అట్లు పుట్టినవారు కామరూపము, కామగమనము మొదలగు శక్తులను కలిగియుండిరి. సామాన్యవానరులకు ఋక్షులకు ఇట్టిశక్తులుండవు ఇది సమాజముచేత అంగీకరింపఁబడినవిషయ మగుటచే కేసరి మొదలగువారు తమభార్యలను క్షేత్రజులైన పుత్రులను స్వీకరించుటకు ఏమాత్రము సంకోచింప లే దని స్పష్ట మగుచున్నది. కావుననే దేవతలు వరము లిచ్చినతరువాత వాయుదేవుఁడు స్వయముగ ఆంజనేయుని తీసికొనివచ్చి ఆంజనకు అప్పగించిపోయెను. ఇందు లజ్జాకరమైన విషయము లేదు. కావుననే ఆంజనేయుఁడు తన జన్మవృత్తాంతమును సీతతో చెప్పెను. అట్లే జాంబవంతుఁడును అంగదా

దుల సమక్షమున ఈవృత్తాంతమును ప్రశంసించెను. అగస్త్యమహర్షియు అంజనేయుని ఈజన్మవిశేషమును అభినందనపురస్కరముగనే చెప్పెను. ప్రసిద్ధికి రాకున్నను నలసీలాదులజన్మవృత్తాంతములును ఇట్టివియేయని గ్రహింపవచ్చును.

ఈసందర్భమున మఱియొకయంశము గమనింపఁదగియున్నది. భర్త దూరదేశమం దుండఁగా అంజనాదేవి మానవరూపమును పొంది సర్వాభరణభూషితయై, అంతఃపురమునందు కాక, పర్వతశృంగమున వనవిహారము చేయుచుండుట పొరపాటనియే చెప్పవలసియున్నది. అది కేవలము చాపలమే. అదృష్టవశమున ఆమెకు వాయుదేవునివలన సత్పుత్రుఁడు కలిగెను. లేకున్నచో ఉగ్రసేనునిభార్యను వలె, ఏరాక్షసుఁడైనను కామించి భోగించినచో, కంసునివలె, దుష్టుఁడైన పుత్రుఁడు కలిగియుండెడివాఁడు. అందువలన పతివ్రతలైన స్త్రీలు భర్తలు వెంట లేనప్పుడు సర్వాభరణభూషితలై సౌందర్యమును ప్రకాశింపఁజేయుచు ఒంటరిగా తిరుగుచుండుట అనర్థకర మని గుర్తింపవలసియున్నది.

ఋక్షరజసునియనంతరము మంత్రులు వారిని తఁద్రీయొక్క పదమునందును సుగ్రీవుని వాలియొక్క పదమునందును నెలకొల్పి రనుటవలన వారికి రాజ్యమువచ్చినప్పుడే సుగ్రీవునకు యౌవరాజ్యము కూడ వచ్చె ననుట స్పష్టము. వాలి సుగ్రీవుని తఱిమివేసినప్పుడు, సుగ్రీవుఁడు యౌవరాజ్యమునే కాక, వాలియనంతరము రాఁదగిన రాజ పదవిని కూడ కోల్పోయి నట్లయ్యెను. అందువలన సుగ్రీవుఁడు రాసు రాజ్యమును కోల్పోయినట్లు రామునితో చెప్పుకొనెను.

9. సాగరలంఘనము

అంజనేయుని సాగరలంఘనముతో సుందరకాండ మారంభమగును. తక్కినకాండములనామములు వానియందలివిషయములను

సంబంధించియున్నవి. రాముఁడు బాలుఁడుగా నున్నప్పటివృత్తాంతము బాలకాండముగ, అయోధ్యలో జరిగినవృత్తాంతము అయోధ్యాకాండముగ, అరణ్యములో జరిగినవిశేషములు అరణ్యకాండముగ, కిష్కింధలోని కథ కిష్కింధాకాండముగ, యుద్ధమునకు సంబంధించినవిషయము యుద్ధకాండముగ, పట్టాభిషేకమునకు ఉత్తరమున, అనఁగా తరువాత, జరిగినకథాభాగమంతయు ఉత్తరకాండముగ సార్థకముగా నున్నవి. సీతాదర్శనము ప్రధానవిషయముగా నున్న యీకాండమునకు సుందర కాండ మనుపేరు ఎట్లు సార్థక మను సందేహము కలుగుట సహజము. దీనికి అనేకులు పెక్కువిధముల సమాధానములు చెప్పిరి.

సుందరుఁ డనఁగా అంజనేయుఁ డనియు ఈకాండమున అంజ నేయునిపరాక్రమవిశేషములే ప్రధానముగా నుండుటవలన దీనికి సుందర కాండ మనుపేరు వచ్చియుండు నని కొందఱు చెప్పుదురు. అంజనేయు నకు సుందరుఁ డను నామాంతరము వాల్మీకి రామాయణమున ఎక్క డును కన్పించుట లేదు. అందువలన ఈ హేతువు సమంజసముగా తోఁచుట లేదు.

సుందరహనుమన్మంత్ర మొకటి కల దని, అది యిందు నిక్షే పింపఁబడియున్న దని అందువలన దీనికి సుందరకాండ మనుపేరు వచ్చి యుండు నని మఱికొందఱు అందురు. అట్టిమంత్ర మొకటి యున్నను దానికి సంబంధించినయక్షరములను మహర్షి యిందు నిక్షే పించె ననుటకు ప్రమాణ మేదియను కన్పించుట లేదు.

ధర్మాకూతమును రచించిన త్ర్యంబకమఘి, ఇందు తక్కిన కాండములలో కన్న సాహిత్యసౌందర్యము సమగ్రముగ రూపొంది యున్నది, కావున దీనికి సుందరకాండ మనుపేరు తగియున్న దని ప్రతిపాదించినాఁడు ఆయన ఈసృష్టితో ఈకాండమునందు ఎన్నో

అలంకారములకు గుణములకు రీతులకు రసభావములకు లక్ష్యములను విరూపించినాడు. ఈదృష్టితో పరిశీలించినచో ఇతరకాండముల యందును ఇట్టిలక్ష్యములను చూడవచ్చును. మఱియును కవి తనకావ్యమున ఒకభాగమును సాహిత్యసౌందర్యమహిత మని తక్కిన భాగములు కావని భావింపడు. కావ్య మంతయు కవిదృష్టిలో ఏకరూప ముగానే యుండును. అందువలన వాల్మీకి ఈకాండము మాత్రము సాహిత్యసౌందర్యముచేత మహనీయముగా నున్నట్లు భావించి సుందర కాండ మనుపేరు పెట్టె ననుట సంభావ్యముగా తోచుట లేదు.

మఱికొందఱు ఇందు సాహిత్యసౌందర్యముతోపాటు విషయ సౌందర్యము కూడ కల దని విరూపింతురు. ఇందు ఆంజనేయుఁడు సీతాసౌందర్యమును రామునిసౌందర్యమును కడు రమణీయముగా వర్ణించినాడు. మహర్షి లంకానగరసౌందర్యమును అశోకవనభోజను కమనీయముగ వర్ణించెను అందువలన కూడ దీనిని సుందరకాండ మనుట సమంజస మని వా రందరు. కాని యితరకాండములలో పంపా సరోవరము వర్షబుతువు మొదలగునవి యింకను మనోహరముగా వర్ణింపఁబడియున్నవి. కావున వర్ణనముల సౌందర్యముచేత దీనికి సుందరకాండ మనుపేరు తగియున్న దనుట కుదురదు.

కాండములకు ఈనామములను మహర్షి పెట్టలే దని. శరువాతి వారు ఎవరో ఈనామములను ప్రసిద్ధికి తెచ్చి రని కొందఱు చెప్పుదురు; యుద్ధకాండమునకు లంకాకాండ మను నామాతరము కల దనియు చెప్పుదురు. ఈనామములను కవి యుద్దేశింపక పోయినను మొదట పీనికి నామకరణము చేయఁబూనినవాఁడు మహనీయుఁడే అయి యుండును. మహర్షి కాకపోయినను, అమహనీయుఁ డైనను దీనిని ఏయభిప్రాయముతో సుందర మని వ్యవహరించియుండును?

మహాత్ములు భౌతికసౌందర్యమునకు ప్రాధాన్యము నొసంగరు. ఈకాండమునందు సుందరవిషయములు ఎన్నియున్నను వారు అవిషయములచే ఆకృష్టులై దీనిని సుందరకాండముగ వ్యవహరించియుండరు. ఇందు భౌతికసౌందర్యముతో పాటు ముఖ్యపాత్రలశీలసౌందర్యము అద్భుతముగా వర్ణింపఁబడినది. దాంపత్యధర్మసౌందర్యము ఇందు అనుపమానముగా నిరూపింపఁబడినది. రాక్షసులమధ్య బంధింపఁబడి వారిచే నిరంతరము తర్జింపఁబడుచున్నను సీతాదేవి ఒక్కక్షణ మైనను రాముని విస్మరింపక ఆయననే ధ్యానించుచుండినది. అట్లే శ్రీరాముఁడు కూడ ఆమెయందే తలంపుకలవాఁడై యాహారనిద్రలను సైతము వర్జించుచున్నాఁడని అంజనేయుఁడు చెప్పెను. దాంపత్యముయొక్క పవిత్రత ఇంత యుదాత్తముగ మనోహరముగ మతీయెక్కడను నిరూపింపఁబడలేదు. ఇంతకన్నను మించినది సర్వోత్తమమైనది అంజనేయునిశీలసౌందర్యము. ఆయన బ్రహ్మచారి. ఆయనకు దాంపత్య సుఖము తెలియదు. అయినను సీతారాములపరస్పరప్రేమగాఢతను పవిత్రతను, ఆ పవిత్రతను నిల్పుకొనుటయందలికఠోరదీక్షను చూచి ముగ్ధుఁడై వారి కెఱ్ఱైనను సంయోగమును కలిగింపవలయు నని ఎంతో ప్రయత్నించుట పరోపకారపరత్వమునకు పరాకాష్ఠ యని చెప్పవలసియున్నది. ఆయన ఓషధీపర్వతమును దెచ్చి యుద్ధరంగము నుండు ఇంతకన్నను ఎక్కువ ఉపకారము చేసె ననుట, ఆమహాకార్యము లన్నియు స్వామిసేవలో భాగము లనుట యథార్థమే. అయినను వాని ప్రథమప్రరాశనము ఈకాండమునందే యుజ్జ్వలముగా సంభవించినది. నిజముగా రామునకు కృతజ్ఞతతో ఉపకారము చేయవలసినవాఁడు సుగ్రీవుఁడు. అతనిప్రమత్తతతో పోర్చినచో అంజనేయునియపకార పరిష్కర్షణమునందలి యుత్సాహము శతగిణముగా ప్రకాశించుచున్నది. స్వామియాసరిదృష్టితో చూడనచో సీతను చూచి రమ్మని మాత్రమే

సుగ్రీవుఁ డాజ్ఞాపించెను; ఆమెను చూచి ముద్రిక నొసంగి చూడఁమఱిని గైకొని యాంజనేయుఁడు శీరిగివచ్చి యావార్తను చెప్పినచో స్వామి యాజ్ఞ నిర్వహింపఁబడినట్లే యగును. సీతయొద్ద చూడఁమఱిని గైకొని ఆయన బయలుదేరినతరువాత అశోకవనికాభంగమునుండి లంకానగరదాహమువఱకును జరిపిన కార్య మంతయు సాహసమే. అది కేవల మాయన యుత్సాహముతో చేసినదే. అందు ఇతరప్రేరణ మేమియును లేదు.

అన్నిటికన్నను మించినది ఆయనయింద్రియనిగ్రహము. రావణాంతఃపురము శ్రీవనముగా నున్న దని మహర్షి వర్ణించెను. వివిధఫలపుష్పలతాసుభగమైన వనమువలె వివిధాభరణభూషితమైన సుందరీమణులతో ఆయంతఃపురము అమితమనోహరముగా నుండెను. వారందఱు నిద్రించుచుండఁగా వారిమధ్యమున అంజనేయుఁడు సీత కొఱకు వెదకవలసివచ్చెను. ఎంత నిగ్రహశాలికైనను ఇది పెద్ద పరీక్షయే. స్వర్గాధికమనోజ్ఞమైన యాభోగసదనమున ఆయన ఏ మాత్రము వికృతి నొందకుండుట మనస్సొందర్య సమున్నతికి పరసీమ.

ఇట్లు ఈమహాకావ్యమునందు నాయినాయకులైన సీతారాముల యొక్క వారిభక్తులలో అగ్రగణ్యుడైన యాంజనేయునియొక్క శీల రామణీయకము సాహిత్యమున ఉత్తమసాధనమైన ధ్వనివిధానమున సుందరముగా ఈకాండమున వ్యక్తీకరింపఁబడుటచే ఇది సుందర మని ప్రసిద్ధమైన దని చెప్పుట సమంజసము.

అంజనేయుఁడు ప్రాజ్ఞుఁడు సూర్యేంద్రచతుర్ముఖులకు జనకుఁడైన వాయుభట్టారకునకు మహాభూతములకును అంజలిించెను. పిమ్మట ఆయన దక్షిణాభిముఖుడై పైకి ఎగురుట కొఱకు బాహువులతో పర్వ

తాగ్రమును అదిమెను. ఆయొత్తిడికి పర్వతమునుండి నీరు బంగారు వెండి మొదలగునవి ద్రవములై స్రవించెను. గుహలలోని భూతములు మోషించెను. సర్పములు కుపితములై శిలలను కఱచుచుండఁగా విషము ప్రజ్వలింపఁజొచ్చెను. విద్యాధరులు స్త్రీలతో కూడ గగనమున కెగసి అంజనేయుని విక్రమమును తిలకింపఁజొచ్చిరి. ఆయన వాల మల్లార్చి మహానాద మొనర్చి హృదయమున ప్రాణములను నిరోధించి పై కెగసి పోవుచు ఋక్షవానరులతో నిట్లనెను. “శ్రీరాముని శరమువలె లంకకు పోవుచున్నాను. సీత లంకలో కన్పింపకున్నచో దేవలోకమునకు పోవుదును. అచ్చటను సీత కన్పింపకున్నచో రావణుని బంధించి తెచ్చెదను. అవశ్యక మని తోచినచో రావణునితో కూడ లంకను పెకలించి తెచ్చెదను.”

శ్లో॥ స సూర్యాయ మహేంద్రాయ పవనాయ స్వయంభవే।

భూతేభ్య శ్చాంజలిం కృత్వా చకార గమనే మతిమ్॥ 8

సుందరకాండ-సర్గ-1

హనుమ.తుడు పై కెగినంతనే పెక్కు వృక్షములు లతలు సాగనంపుటకై బయలుదేరినబంధువులవలె, రాజుడెన్నంటి పోవునై స్యములవలె, ఆయనను పరివేష్టించి పోవఁజొచ్చెను పుష్పితములైన పాదపములతో హనుమంతుడు పర్వతమువలెనే కన్పించెను. లతాపాదపములు సాగనంపి వెనుకకు మరలెడు బంధువులవలె వెనుకఁబడెను. సముద్రముపైఁ జనుచున్న శరీరముతో పాటు క్రిందనీటి యందు పోవుచున్న యాయననీడ తెఱచాపకారితో కొనిపోఁబడుచున్న నాకవలె తోచెను ఆయన పోవుచున్న మార్గమును సముద్రము డన్నర్థ మై నట్లు చలంపఁజొచ్చెను పడియోజనములపెడల్పు ముప్పది యోజనములదూరము గలిగి ఆయననీడ చారుచరముగా నుంచెను. మేఘములలోనిది పోవుచు చెరువనప్పుడు హనుమంతుడు చుట్టడునువలె

ప్రకాశింపజొచ్చెను. రామకార్యార్థసిద్ధికై పోవుచున్నయాయనను సూర్యుడు తపింపజేయలేదు. వాయువు చల్లగా వీచెను. ఋషులు ప్రశంసించిరి. గంధర్వులు స్తుతిగీతముల నాలపించిరి.

శ్లో॥ దశయోజనవిస్తీర్ణా త్రింశద్యోజన మాయతాః
ఛాయా వానరసింహస్య జవే చారుత రాభవత్॥

74

సుందరకాండ-సర్గ-1

అప్పుడు సముద్రుడు, "నేను సాగరులచే వృద్ధి నొందితిని. ఇక్ష్వకువంశ్యుడైన రామునకు సాయ మొనర్చుటకై పోవుచున్న యీతనికి సాయ మొనరింపకున్నచో నేను లోకనిందకు గుఱియగుదును" అని తలంచి మైనాకుని జూచి "నీవు పైకి లేచి హనుమంతునకు విశ్రాంతిని కలిగింపుము. ఇతఁడు రామకార్యార్థమై పోవుచున్నాఁడు" అని చెప్పెను. వెంటనే మైనాకుడు బంగారుశృంగములతో మహాద్రుమలతాపరివృతుడై పైకివచ్చెను. అకస్మికముగా పైకి వచ్చుచున్న యా పర్వతమును జూచి హనుమంతుడు, 'ఇది దారి సెడ్డగించుటకు వచ్చుచున్న' దని తలంచుచు దానిని వేగమున వక్షముతోఁ దాఁచెను. అతఁడు నకు దాని శిఖరములు కొన్ని భగ్నములయ్యెను. ఆయనను మైనాకుడు హనుమంతుని వేగమునకు సంతసించుచు మానవరూపమున సర్వాధి క్షిప్తమైన శిఖరముపై నిలిచి స్వాగతము పలికి యిట్లనెను. "సాగరులచే వద్దిల్లిన సముద్రుడు నిన్ను అర్చింప నన్ను పంపిరాఁడు. నీవు నాశిఖరములయందు విశ్రమించి కందమూలఫలములను భుజించి మార్గ శేషమును సుఖముగా తరింపుము. నాకు కూడ నీతో సంబంధము కలదు. పర్వతములఁకల్గలను ఇంద్రుడు వజ్రముతో ఖండించుచున్నట్లు చు మీతండ్రి వాయుభట్టారకుడు నన్ను గొనివచ్చి సముద్రమునకు దులచి రక్షించెను. నిన్ను పూజించినచో ఆయనను పూజించినట్లే యగును. కావున మాయాతిథ్యమును స్వీకరించి నాకును సాగరునకును ప్రీతి కలిగింపుము.

కృతజ్ఞతనంగతి యట్లుండనిమ్ము. పామరుఁడు కూడ అతిథిగా వచ్చినవాఁడు, పండితున కైనను పూజార్హుఁడే యగును. ఇంక నీవంటి వాఁడు అతిథిగా వచ్చినప్పుడు ధర్మమును తెలిసికొనఁగోరుచున్న నావంటి వానికి పూజార్హుఁ డని చెప్పవలసిన దే మున్నది?"

శ్లో॥ అతిథిః కిల పూజార్హః ప్రాకృతోఽపిః పిజానతాః

ధర్మం జిజ్ఞాసమానేన కింపున ర్యాదృశో భవాన్॥

112

సుందరకాండము సర్గ-1

సాగరమైనాకుల కృతజ్ఞత గమనింపఁ దగియున్నది. లక్షల యేండ్లక్రిందట రామునిపూర్వులు అంజనేయునిజనకుఁడును తమకు చేసినయుపకారములను ఇప్పుడు వారు స్మరించుచున్నారు. ఎంతకాలము గడచినను మహితాత్ములు తాము పొందినయుపకారమును విస్మరింపరు. వారు తమకు ఉపకారము చేసినవారికే గాక వారిసంతతియందును కృతజ్ఞతతో వర్తించుదురు.

అంజనేయుఁడు అశ్చర్యమును ఆనందమును పొంది, "నేను నీ యాదరవచనములచేతనే ప్రీతి నొందితిని. మీరు నాకు అతిథ్య మిచ్చి నట్లే అయినది. నేను ఇప్పుడు నిలువఁజాలనందులకు మీరు ఖేదము నొందకుఁడు. ప్రొద్దు గడచుచున్నది. కావున ఆగుటకు వీలు లేదు " అని మైనాకుని చేతితో స్పృశించి సాగరమైనాకుల యాశీస్సులను పొంది ఆకాశమున నింకను పైకి పోయెను. ద్వితీయమైన యాపరాక్రమమును జూచి దేవతలు విస్మితులై హర్షము నొందిరి. దేవేంద్రుఁడు సంతోషముతో మైనాకుని జూచి, "నీవు రామదూతయైన హనుమంతునకుఁ గావించిన సత్కృతికి సంతసించితిని. ఇంక నీకు నావలన భయము ఉండదు. యథేష్టముగా సుండుము" అని పలికెను.

దేవతలు ఈసంఘటనమును అంజనేయుని ద్వితీయమైన పరాక్రమముగా తలచిరి. మొదటిపరాక్రమ మేమి? మహేంద్రవర్మతశిఖర

ముల నదిమి ఆమితవేగముతో ఆకాశమునఁ జొచ్చుటయే మొదటిపరాక్రమము. మైనాకుని శిఖరముపై నిలువకుండఁ బోవుటలో విశేష మేమున్నది? అది మణియొక పరాక్రమము ఎఱ్ఱైనది? వక్షముతో తాకి మైనాకుని శిఖరములను భంగమొందించుట, అంతదూరము ఆకాశమున వచ్చినను అలుపు నొందకుండుట రెండవపరాక్రమము.

దీనిని చూచుచున్న సిద్ధగంధర్వాదులకు తుతూహలము కలిగెను. “ఈవేగముతో ఇతఁడు సముద్రమును సులభముగనే చరించఁగలఁడు. కాని ఘోరపరాక్రమమైన రాక్షసులు కోట్లకొలదిగా సున్నలంకలో ప్రవేశించినతరువాత వారితో సంఘర్షణము సంధించినచో నెగ్గిరాగల పరాక్రమము ప్రజ్ఞ ఇతనికి ఉన్నవా?” అని వారు తుతూహలము నొంది నాగమాతయైన సురసయొద్దకు పోయి “హనుమంతుని బలమును పరీక్షింపు” మని కోరిరి. ఆమె సరే యని భయంకరమైన రాక్షసీరూపముతో అంజనేయుని దారి కడ్డముగా నిలిచి, “నీవు నాకు భక్త్యువు. నానోటియందు ప్రవేశింపుము. ఇది నాకు బ్రహ్మయిచ్చిన వరము” అని గర్జించెను. అంజనేయుఁ డామెను గమనించుచు నెమ్మదిగా నిల్చినెను. “నేను రామకార్యార్థినై పోవుచున్నాను. తప్పింపువాసినివైన నీవు ఆయనకు సాయము గావింపవలె. లేదా రామకార్యమును నిర్వహించినపిమ్మట నీనోటియందు ప్రవేశింతును.” అమె “నా నోటియందు ప్రవేశింపకుండ నెవ్వఁడును తప్పించుచునుటకు ధీలులేదు” అని పట్టుబట్టెను. అంజనేయుఁడు ఆగ్రహించి ఆలోచించి తనశరీరమును దళయోజనముగా పెంచెను. అమె తననోటిని తెఱచి ఇరువదియోజనముల వెడల్పుగా పెంచెను. వెంటనే మారుచి అంగుష్ఠ మాత్రశరీరుఁడై అమెనోటిలోనికి పోయి వెలికివచ్చి “అమ్మా! నీ మాట నెఱవేర్చితివి; ఇంక పోయివత్తును. నీకు నమస్కారము” అనెను. ఆమెయు సంతోషించి సంగూపమును హస్తంబుగ దండెత్తెను.

తృతీయమైన యీహాసుమద్విక్రమమునకు సకలభూతములు సాధువాదములు గావించెను.

శ్లో॥ తస్యా స్పృశాశం దూతోఽహం గమీష్యే రామశాసనాత్.

కర్తు మర్హసి రామస్య సాహ్యం విషయవాసిని॥

147

సుందరకాండము-సర్గ-1

తి. టీక:-రామస్య విషయవాసినితీ-తస్యసర్వాధిపతిత్వాత్.

గో. టీక:-విషయవాసిని రామరాజ్యవాసిని.

అంజనేయుడు సురసతో, “తద్విషయవాసినివైన నీవు ఆయనకు సాయముఁ గావించవలె” అని చెప్పెను. విషయ మనఁగా దేశము లేక రాజ్యము. విషయమున నివసించు స్త్రీ విషయవాసిని. ఒకదేశమున నివసించువారు ఆదేశపరిపాలకునియొక్క పాలనసామర్థ్యముచేత సుఖముగ నుందురు. కావున వారు ఆవశ్యక మైనప్పుడు ఆరాజునకు సాయము చేయుట ధర్మము. కాని సురస నివసించుచున్న సముద్రము రామునివిషయ మగునా? సాగరుఁడు చెప్పినట్లు అసముద్రము రాముని పూర్వులైన సగరచక్రవర్తికుమారులవలన రూఢిందెను. అందువలన అది సగరునకు ఆయనవంశీయులకు చెందును. కావున అది రాముని దేశమే యగును. కావున సముద్రపర్యంతమైన భూమియే కాక సముద్రము, దానియందలిదీవులు కూడ రాముని రాజ్యము క్రిందికి వచ్చుననుట స్పష్టము. అసమర్థులైన దశరథునివంటివారు ఆయధికారమును వహింపకున్నను రామునివంటివారు తమవంశాధికారమును వహించుట సహజమని దీనివలన వ్యక్త మగుచున్నది.

అంజనేయుడు కొంతదూరము పోయినతరువాత ఒకచోట సింహిక యసురాక్షసి ఆయనను జూచి చిరకాలమునకు మంచిభోజనము

లభించె నని సత్వరమై ఆయననీడను ఆకర్షింపఁ జొచ్చెను. ఎదురుగాలిచే నొకాగమనమువలె హనుమంతునివేగము కుంటుపడెను. ఆయన అటునిటు పరికించి సింహికను చూచి, సుగ్రీవుఁడు చెప్పినఛాయా గ్రాహిణియైన రాక్షసి యిదియే యని గ్రహించి, తనశరీరమును పెంచఁ జొచ్చెను. అదియును తననోటిని తెఱచుచు అంతకన్న అధికముగా పెంచఁజొచ్చెను. పెద్దగా తెఱచినదానినోటిలోనుండి దానిహృదయ స్థానమును పరికించి హనుమంతుఁడు చిన్నశరీరముతో అమితవేగమున దానినోటినుండి లోనికి పోయి దానిహృదయమును పెకలించి ప్రేవులతో మాంసపిండమును వెలుపలికి విసరవైచెను. అది మరణించి నంతనే ఆయన మరల పైకెగనెను. ఈ నాల్గవవిక్రమమును చూచి భేదరులు ప్రశంసించిరి.

6. లంకాప్రవేశము

సముద్రమును దాటుచుండఁగనే హనుమంతుఁడు తీరమునందు వనములను ఉపవనములను చూచుచు అక్కడ దిగెను. రాక్షసులు తన్ను జూచి శంకింతు రని శరీరమును తగ్గించి సాధారణవాసరరూపమును పొందెను. ఆయన నూఱుయోజనములసముద్రమును అంభించి యును పరిశ్రాంతి నొందలేదు; నిట్టూర్పు నైన విడువ లేదు. "నేను పెక్కువందలయోజనములైన ఇట్లే పోగలను నా కీ నూఱుయోజనములు లెక్క ఏ మున్నది?" అని ఆయన అనుకొనెను.

అప్పటికి సాయంకాల మయ్యెను. అప్పు డాయన కుచూహలముతో దాపున నున్న త్రికూటశిఖరముపైకి పోయి లంకను కలయఁ జూచెను. అది వనములతో పరివృతమై యుండెను. సైలశిఖరముపై విస్తృతమైయున్న యా నగరమునందు ఇండ్లు వీధు ఎనిమిది అంశువులు గలవియై కొండలవలె నుండెను. సీరాపూరణనిమిత్తముగా

శత్రువులదాడిని శంకించుచు రావణుడు నగరరక్షణమును మిగుల కట్టు
దిట్టము గావించెను. ధనుర్ధరులైన యుగ్రరాక్షసయోధులు అన్నివైపులఁ
దిరుగుచు నగరరక్షణముఁ గావించుచుండిరి.

శ్లో॥ అనిశ్వసన్ కపిస్తత్ర న గ్లాని మధిగచ్ఛతి॥ 3

శ్లో॥ శతా న్యహం యోజనానాం క్రమేయం సుబహూ న్యపి।
కిం పున స్సాగర స్యాస్తం సంఖ్యాతం శతయోజనమ్॥ 4

శ్లో॥ సీతాపహరణా త్రేన రావణేన సురక్షితామ్।
సమంతా ద్విచరద్వి శ్చ రాక్షసై! రుగ్రధన్విభిః॥ 15
సుందరకాండము-సర్గ-2

నగరమును నగరరక్షణమును చూచుచు హనుమంతుఁ డిట్లను
కొనెను. “ఈసముద్రమును దాటి యిక్కడి కెంతమంది రాఁగలరు?
నాతో కూడ అంగదుఁడు నీలుఁడు సుగ్రీవుఁడు మొత్తము నల్వరే
కదా! రాముఁ డెఱ్ఱైనను ఇక్కడికి చేరఁగలిగినను ఏమి చేయఁగలఁడు?
ఇప్పు డీయాలోచన యెందులకు? సీతను చూచినతరువాత అప్పటి
సంగతి ఆలోచింపవచ్చును. ఇప్పుడు నేను రాక్షసులకు అగపడకుండ
ఏకాంతమున సీత నెట్లు చూడఁగలను? నేను రాక్షసులకంటఁ బడినచో
కార్యమంతయు భగ్న మగును. రాక్షసరూపమును వహించినను
గుర్తింపఁబడకుండుట అసంభవము. ఇచ్చట వాయుదేవుఁడు కూడ
అజ్ఞాతముగ చరింపలేడు. కావున చీకటిపడినతరువాత హస్త్యరూప
ముతో నగరమున ప్రవేశించి వెదకెదను.

శ్లో॥ న హి శర్యం క్వచిత్ స్థాతు మవిజ్ఞాతేన రాక్షసైః।
అపి రాక్షసరూపేణ కి ముతాన్యేన కేనచిత్॥ 41

శ్లో॥ వాయు ర ప్యత్ర నాజ్ఞాత శ్చరే దితి మతి ర్మమ। 42

ఆయన యిట్లనుకొనుచుండఁగా సూర్యుఁ డస్తమించెను. స-జ
చీకటులు అలముకొనఁజొచ్చెను. అప్పు డాయన పిల్లియంతయాకార
ముతో వానరభూషముననే నగరమున ప్రవేశించుటకై స్వర్ణప్రాయాస
మును చేరెను. ఇంతలో లంకానగరాధిదేవత లంక యను రాక్షసి
వికృతాననమై హనుమంతునియెదుట నిలిచి, “ఎవరు నీవు? ఇక్కడి
కెందులకు వచ్చితివి? నీవు లోనికి పోవుటకు వీలు లేదు” అని గర్జిం
చెను. అంజనేయుఁడు నెమ్మదిగా నిట్లనెను. “నానంగతిని చెప్పెదను.
ముందు నీవు ఎవరో చెప్పుము. ఇట్లు విరూపనేత్రవై పురద్వారముం దెల
యున్నావు?” అందులకు క్రుద్ధమై ఆరాక్షసి “నన్ను అడుగుటకు నీవు
ఎవఁడవు? నేను లంకాధిదేవతను. నాపేరు లంక. ఈనగరము నంతను
నేను రక్షించుచున్నాను. ఇంక నీనంగతి చెప్పుము” అనెను. హను
మంతుఁడు సాధారణాకృతిగా శరీరమును పెంచి దృఢముగ నిలిచి
“నేను వానరుఁడను చూచుచున్నావు గదా! ఈనగరములోని చిత్ర
కాననములను విచిత్రగృహములను చూచిపోవుటకు వచ్చితిని” అనెను.
అందుల కది, “ఓరీ! దుర్బుద్ధీ! నన్ను జయింపకుండ నీవు లంకలోనికి
అడుగిడఁజాలవు” అనుచు రయమున వచ్చి ఆయనను అటచేతితో పట్టి
చెను. హనుమంతుఁడు కుపితుఁ డయ్యెను. శ్రీ యను దాక్షిణ్యముచేత
ఎడమచేతి పిడికిలితో అమెను మెల్లగా పొడిచెను. అంతమాత్రముననే
అది వికృతనేత్రమై క్రిందఁబడి భయముతో నిట్లు ప్రార్థించెను. “నన్ను
చంపకుము. సత్పురుషులు మర్యాదను పాటించురు; శ్రీలను సంహా
రింపరు. నేను ఎప్పుడు నానరునిచే జయింపఁబడుదునో అప్పుడు లంక
లోనిరాక్షసులకు భయము కలుగు నని బ్రహ్మదేవుఁడు చెప్పెను అది
యిప్పుడు జరిగినది. ఇంక నీతానిమిత్తముగ రాక్షసక్షయము తప్పదు.
సరే! నీవు నీయిచ్చవచ్చినట్లు పురములోనికి పోయి వార్యమును చక్కఁ
బెట్టుకొనుము.”

7. సీతాన్వేషణము

లంక వెడలిపోయినంతనే అంజనేయుడు మరల పిల్లియంత యాకారమును పొంది నగరమునందు ద్వారములోనుండి ప్రవేశింపక ప్రాకారముపైకి లంఘించి, శత్రుమూర్ధమున ఉంచినట్లుగా, దానిపై వామపాదము నుంచెను. అటనుండి క్రిందికి దూకి రత్నమయద్వార వేదికలలో ప్రకాశించుచున్న పురవైభవమును చూచుచు విస్మితుడై “ఘమదాంగదసుషేణాదుల కైనను ఈలంక నాక్రమించుట అశక్య” మని తలంచుచు రామలక్ష్మణులపరాక్రమమును స్మరించుచు మరల నూరట నొందుచు ముందుకు పోజొచ్చెను. అట్లాయన ముందుకు పోయి కొన్నియెడల సంగీతవిశేషములను కొన్నియెడల స్వాధ్యాయ పరుల వేదమంత్రములను వినెను. కొన్నిచోట్ల దీక్షితులు జటిలులు ముండితగిరిస్కూలు గవాజినాంబరవసనులు దర్పముష్టిప్రహరణులు అగ్ని కుండాయుధులును అయిన రాక్షసులను పెక్కుమందిని మధ్యమగుల్మ మున చూచెను.

శ్లో॥ అద్వారేణ మహాబాహుః ప్రాకార మవపుష్పవే,
నిశి లంకాం మహాసత్త్వో వివేశ కపికుంజరః॥ 2

శ్లో॥ ప్రవిశ్య నగరీం లంకాం కపిరాజహితంకరః,
చక్రేథ పాదం సవ్యం చ శత్రూణాం స తు మూర్ధని॥ 3

శ్లో॥ శుశ్రావ జపతాం తత్ర మంత్రాన్ రక్షోగృహేషు వై,
స్వాధ్యాయనిరతాం తైచ్చవ యాతుధానాన్ దదర్శ సః॥ 13

శ్లో॥ దదర్శ మధ్యమే గుల్మే రాక్షసస్య చరాన్ బహూన్,
దీక్షితాన్ జటిలాన్ ముండాన్ గోజినాంబరవాససః॥ 15

తి. టీక:- మధ్యమే గుల్మే మధ్యమ రక్ష్య ప్రదేశే, చరాన్ నగరవృత్తాంతవేదక గూఢచరాన్, దీక్షితజటిలముండా గృహివని

యతయః గోఽజినం గవాజినం (వృషభచర్మ) తద్వాససః అంబర
వాసః వివాససః

శ్లో॥ దర్భముష్టిప్రహరణా నగ్నికుండాయుధాన్ తథా 16

తి. టీక:- అరిష్టనివారణపూర్వక మనుష్టాననిర్వాహాయ దర్భ
ముష్టి ప్రహరణత్వం కేషాంచిత్. “యథా వజ్రం హరేః పాతౌ తథా
విప్రకరే కుశః” కృత్యా ద్యుత్పాదనద్వారా శత్రుమారకరీయా అగ్ని
కుండానా మాయుధత్వమ్.

దీక్షితు లనఁగా అగ్న్యధానమును గావించిన యాహిరాగ్ని
లైన గృహస్థులు. జటిలు లనఁగా జడలుగలిగినవానప్రస్థులు; ముండిత
శిరస్కులు యతులు. వీరు మూఁడు ఆశ్రమములకు చెందినవా లగుట
స్పష్టము గవాజినాంబరవసను లనఁగా, గోవుయొక్కచర్మము (వృషభ
చర్మము) వసనముగా కలవారు, అంబరము వసనముగా కలవారు
అనఁగా దిగంబరులు. దర్భలను పిడికిలియందు కలిగి, అపశ్యుతమైన
నస్పృడు ఆదర్భయందు మంత్రశక్తి నావహించి అస్త్రములనుగా ప్రయో
గించువారు దర్భముష్టిప్రహరణులు. అగ్నికుండములనుండి కృత్యాలను
పుట్టించి వానిని ఆయుధములుగా ప్రయోగించువారు అగ్నికుండా
యుధులు.

దీనినిబట్టి లంకయందు వేదవిహితమైన సామాజికవ్యవస్థయే
యున్న దనుట స్పష్టము. ఉత్తరకాండయందు ఇంద్రుని తుల్య
మేధాంతముగా పెక్కు క్రతువులను చేసె నని వర్ణింపఁబడియున్నది.
ఇది యంతయు వైదికనాగరికతయే. రావణాదిరాక్షసులు ద్రావిడు లని
రామాదులు ఆర్యు లని కొందఱు తలంచుట అసంబద్ధము. అప్రమాణ
మన గ్రహింపవలసియున్నది.

అంజనేయుఁడు అమధ్యమగుల్మమునుండి నానాగూఢులను దివి
గాయగగాయలను విహువిదాలింపఁబడులను చూచుచు ముందునకు పోయి

అక్షమందిభటులచే రక్షింపఁబడుచున్న రావణాంతఃపురమును చూచెను. అది ఒకశైలశిఖరముపై పుండరీకశోభితములైన పరిఖలతో రథగజ హయాదిసంకులములైన ప్రాకారములతో స్వర్గతుల్యముగా నుండెను. ప్రాకారము అర్కవర్ణముగ నుండెను.

ఇచ్చట పంచమసర్గలో చంద్రశోభావర్ణన మున్నది. ఇందు అనేకవిశేషవృత్తములు ఆధునికకావ్యములకై లిలో రచింపఁ బడి యున్నవి. ఇది మహర్షిరచనముగా తోచుటలేదు. కాళిదాసుతో సమా సుదైన యొకానొక మహాకవి యెవరో దీనిని మనోహరముగ రచించె నని చెప్పవచ్చును.

హనుమంతుఁడు రావణుని యంతఃపురప్రాకారమునుండి ప్రహస్త మహాపార్శ్వకుంభార్థవిభీషణమేఘనాదాదుల భవనములపైకి దుము కుచు పోయి, వానిని చూచి, మరల రావణుని యంతఃపురమునకు వచ్చెను. ఏడవసర్గలో రావణుని భవనము విశేషవృత్తములలో విపులముగ వర్ణింపఁబడినది. అందు పుష్కరిణులు సరోవరములు వైడూర్యాదిరత్నమయవిహంగచిత్రములు, పద్మహస్తయై నలక్ష్మీదేవి విగ్రహము వర్ణింపఁబడినవి. ఎనిమిదవసర్గయందు విశేషవృత్తములలో పుష్పకవిమానము వర్ణింపఁబడినది. తొమ్మిదవసర్గలో మరల రావణ భవనము పుష్పకము వర్ణింపఁబడియుండుటచే సప్తపూష్టమసర్గలు ప్రక్షిప్తము అని తోచుచున్నది.

రావణుని భవనములలో మధ్య పుష్పకవిమాన ముండెను. హను మంతుఁడు దానిపైకి ఎక్కెను. పానభక్ష్యన్నములనుగంధము ఉత్తమ బంధువును ఇటు రమ్మని ఆహ్వానించుచున్నట్లుండెను. దానిచేత ఆకర్షింపఁబడి హనుమంతుఁడు పుష్పకమునుండి దిగి అవాసన ననుసరించి రావణుని శయనమందిరమునకు చేరెను.

అది పంచేంద్రియములకు పరితర్పణముఁ గావించుచు, “ఇదియే స్వర్గము; దేవలోక మిదిమే; తపస్సునకు పరమసిద్ధియును ఇదియే- అన్నట్లుండెను. మహాధూర్తులచేత జయింపఁబడి దిగులుపడి నిశ్చేష్టులైన ధూర్తులవలె ఆమందిరమున ప్రదీపములు కదలకుండ పెట్టఁబడుచుండెను. అచ్చట రావణునిభార్యలు నిద్రించుచుండిరి. అందు రాజుర్నికన్యలు రాక్షసయువతులు విప్రదైత్యగంధర్వస్త్రీలును ఉండిరి. యుద్ధకాముడైన రావణుఁడు జైత్రయాత్రలలో వారిలో పెక్కుమందిని హరించి తెచ్చెను. కొందఱు కామవశంపడితై అరినివెంట పచ్చియుండిరి. వివిధవస్త్రాలంకారభూషితలై వారు నిద్రించుచుండఁగా ఆమందిరము స్త్రీవనమువలెనే యుండెను.

తొమ్మిదవసర్గయొక్క అంతమున “జనకాత్మజ తప్ప అక్కడ నున్న రావణునిభార్యలలో, అంతకుపూర్వము ఇతరునియందు కామము కలది కాని ఇతరునకు భార్యగా ఉన్నది గాని ఎవతెయును లేదు.” అని చెప్పఁబడియున్నది. (న చాన్యకామాపి న చాన్యపూర్వా పినా వరాహ్లాం జనకాత్మజాం తామ్.) ఇది పైనఁజెప్పఁబడినదానికి విరుద్ధముగా నున్నది. కావున సర్గాంతవిశేషవృత్తములు నాల్గు ప్రక్షిప్తములై యుండును.

శ్లో॥ స గంధ స్తం మహాసత్త్వం బంధు ర్బంధుమి వోత్తమమ్॥ 20

శ్లో॥ ఇత ఏ హీత్యువా చేవ తత్ర యత్ర సరావణః॥ 21

శ్లో॥ ఇంద్రియా ణీంద్రియార్థై స్తు పంచ పంచభి రుత్తమైః॥ 22

శ్లో॥ తర్పయామాస మాతేవ తదా రావణసాలితా,
స్వర్గోఽయం దేవలోకోఽయం ఇంద్రస్యాపి పురీ భవేత్,
పిద్ధి ర్వేయం పరా హి స్యా ది త్యమన్యత మాచుః॥ 30

శ్లో॥ ప్రధ్యాయత ఇవాపశ్య త్ప్రదీపాం స్తత్ర కాంచనాన్,
ధూర్తా నివ మహాధూరైః దేవనేన పరాజితాన్॥ 31

శ్లో॥ రాజర్షిపితృదైత్యానాం గంధర్వాణాంచ యోషితః
రాక్షసానాం చయాః కన్యాః తస్య కామవశం గతాః॥ 68

శ్లో॥ యుద్ధకామేన తా స్సర్వాః రావణేన హృతా స్త్రియః
సమదా మదనే నైవ మోహితాః కాశ్చి దాగతాః॥ 69
సుందరకాండము-సర్గ-9

పిమ్మట హనుమంతుడు రావణుని పర్యంకమును జూచెను. అందు మహానాగమువలె నిశ్చలించుచున్న రావణుని జూచి మిగుల నుద్వేగమును పొంది హనుమంతుడు మెల్లగా పర్యంకమును సమీపించి మెల్లమీదుగా దగ్గరనున్న యొక వేదికపై కెక్కి చూడఁ జొచ్చెను. రావణుని రెండుబాహువులు మందరపర్వతాంతరమున నిద్రించుచున్న రెండుమహాసర్పములవలె నుండెను. మకుటము జాతీ కుండలో జ్వలితమైన యాతని యాననము ప్రకాశించుచుండెను. అతఁడు భుజంగా కారమున పోసిన మినుములరాశివలె, గంగాతీరమున తెల్లని యిసుకపై నిద్రించుచున్న యేనుఁగువలె నుండెను. అపర్యంకమునకు చుట్టు ఆతని భార్యలు వీణావిపంచీమృదంగాదులను కోఁగిలించుకొని నిద్రించుచుండిరి.

శ్లో॥ నిశ్చలస్తం యథా నాగం రావణం వానరోత్తమః
ఆసాద్య పరమోద్విగ్నః సోఽపాసర్ప త్సుభీతవత్॥ 12

శ్లో॥ అథారోహణ మాసాద్య వేదికాంతర మాశ్రితః
క్షీణం రాక్షసశార్థూలం ప్రేక్షతే స్మ మహాకపిః॥ 13

శ్లో॥ దదర్శ స కపి స్తస్య బాహూ శయనసంస్థితౌ
మందర స్యాంతరే సుప్తౌ మహాహీ రుషితా వివ॥ 21

శ్లో॥ ముక్తామణిచిత్రేణ కాంచనేన విరాజితా
మహితే నాపవృత్తేన కుండలోజ్వలితాననమ్॥ 25

శ్లో॥ మాషరాశిప్రతీకాశం నిశ్వసంతం భుజంగవత్।

గాంగే మహతి తోయాన్తే ప్రసుప్త మివ కుంజరమ్॥ 21

సుందరకాండము-సర్గ-10

రావణునిపర్యంకమునకు ప్రక్కగా నొకచోట హనుమంతుడు మహార్హశయనమున గౌరవర్ణము కలిగి సువర్ణరాంతితో భూషణవిరాజితయై సుందరియైన మందోదరిని జూచెను. ఆమెను చూడఁగానే హనుమంతుడు సీత యనుకొని సంతోషముతో పరికించెను. ఆయనయే మరల ఆలోచించి, రామవియ్యక్తయైన సీత తిని వ్రాచి యిట్లు రావణునినమీవమున నిద్రించుట అసంభవ మని. అందుపలన ఆమె సీత కాదని నిశ్చయించెను.

శ్లో॥ గౌరీం కనకవర్ణాభా మిష్టా మంతఃపురేశ్వరీమ్।

కపి ర్మందోదరీం తత్ర శయానాం చారుహపిడీమ్॥ 52

సుందరకాండము-సర్గ-10

అటనుండి ఆయన ప్రక్కనేయున్న పానశాలకు పోయెను. అచ్చట అనేకవిధములైన మాంసములను పానపాత్రలను శయనాసనములను నిద్రించుచున్న వనితాసహస్రమును చూచెను. ఎచ్చటను ఆయనకు సీత కన్పింపలేదు.

వారి నందఱు చూచుచుండఁగా అంజనేయునకు, పరచారావ లోకనము ధర్మలోపమును కలిగింపదా, అనుచింత కలిగెను. కొంచెము నేపు ఆలోచించి ఆయన ఇట్లునుకొనెను. “వీరిని జూచుటవలన నామనస్సున నెట్టి వికారము కలుగ లేదు. ఇంద్రియప్రవర్తనమున మనస్సే కదా హేతువు. కుభాకుభకార్యవ్యవస్థయందు మనస్సే ప్రధానము. అది నాకు సువ్యవస్థితమై యున్నది. శ్రీని శ్రీలయందుఁ గాక లేళ్ళయందు వెదకనగునా?”

శ్లో॥ కామం దృష్టా మయా సర్వా విశ్వస్థా రావణత్రియః |
న తు మే మనసా కించి దై వకృత్య ముపపద్యతే॥ 41

శ్లో॥ మనో హి హేతు స్సర్వేషా మింద్రియాణాం ప్రవర్తనే |
శుభాశుభా స్వవస్థాసు త చ్చ మే సువ్యవస్థితమ్॥ 42

శ్లో॥ నాన్యత్ర హి మయా శక్యా వై దేహీ పరిమార్గితమ్ |
త్రియో హి త్రీషు దృశ్యన్తే సదా సంపరిమార్గణే॥ 43

సుందరకాండము-సర్గ-11

పానశాలనుండి బయలుదేరి పవనాత్మజుఁడు అంతఃపురములోని యన్నిగదులను వెదకెను. ఎచ్చటను సీతను గానక ఆయన పరిపరి విధముల ఆలోచింపఁజొచ్చెను. “సీతను చూడకుండ నేను తిరిగిపోయి నచో వానరు లే మందురు? వారి కందఱకును మహాదుఃఖము కలుగును. కావున నేను తిరిగి పోకుండ ఇక్కడనే ప్రాయోపవేశనము కావించుట మేలు. అయినను ఇంతమాత్రముననే నాకు ఇంత నిర్వేద మెందు లకు? ఇది తగదు. అనిర్వేదము సంపదకు మూలము; అదియే పరమ సుఖము; సర్వకార్యప్రవర్తకము.”

శ్లో॥ అనిర్వేద శ్శియో మూల మనిర్వేదః పరం సుఖమ్॥ 10

అనిర్వేదో హి సతతం సర్వార్థేషు ప్రవర్తకః॥ 11

సుందరకాండము-సర్గ-12

పిమ్మట హనుమానుఁడు తక్కినప్రదేశము లన్నియు వెద కెను. మరల పుష్పకవిమానముపై నెక్కి అటనుండి కలయఁజూచి, అక్కడనుండి ప్రాకారముపై దూకెను. అప్పటికి ఆయనకు చూడఁ దగినప్రదేశములు ఇంకేమియు కన్పింపలేదు; సీతయు కన్పింప లేదు. అందువలన మరల నిర్వేదము పైకివచ్చి ఆయన చింతింపఁజొచ్చెను. “సీత ఇక్కడ ఎక్కడను లేదే! రావణుఁ డామెను పట్టుకొని వచ్చు నప్పుడు సముద్రమునందు జాఱిపడిన దేమో? లేక రావణునిబాహుల

పీడనముచేత మృతి నొందినదేమో? ఆమె తన్ను నిరాకరింపఁగా రావణుడే ఆమెను భక్షించెనో లేక మాతృర్యవశమున అతనిధార్యలే భక్షించిరో? ఎట్లయిన నేమి సీత కన్వింపలే దని రామునకు ఎట్లు చెప్పుదును? చెప్పకున్నచో నెట్లు? చెప్పినచో రాముఁడు వెంటనే భిన్న హృదయుఁడై మరణించును. ఆవార్త నెఱిగినంతనే ఆయనకుల మంతయు నశించును. రామునితోపాటు సుగ్రీవాదులును నిశ్చిప్త లగుదురు. ఇందఱవినాశమునకు మూలముగా నే నచ్చటికి పోవుటకన్న నీటియందో నిప్పునందో పడి మరణించుట మేలు. మఱి సంపాతి సీత యిక్కడ నున్న దని చూచినట్లు చెప్పినాఁడు. ఆమె ఉన్నచో నాకు ఎందుకు కన్నడలేదు? నాకు కన్వింపకున్నను ఇక్కడనే ఆమె ఎక్కడనో యొకచోట నుండును లెమ్మని, ఆసంపాతిమాటలను నమ్మి, రాముని ఇక్కడికి తీసికొని వచ్చినచో, ఇక్కడ సీత కన్వింపనిచో ఆయన వానరుల నందఱ నిర్దహించును. సీత కన్వింపకున్న నేమి, రావణునే బంధించి తీసికొనిపోయి రామునకు అర్పింతునా యేమి?"

ఇట్లు ఆయన వితర్కించుకొనుచుండఁగా ఆయనదృష్టి అశోక వనముపై ప్రసరించెను. "ఇంతవఱకును దీనిని చూడలేదు ఇంద్రునను సీత కన్వింపును గాక" అని ఆయన వసురుద్రాదిత్యవాయుఁడట్టార కాదులకు సీతారామలక్ష్మణసుగ్రీవాదులకును ననుస్కారములు చేసి ఆ వనమునందు ప్రవేశించెను. రమణీయమైన యావనమున విచిత్రములైన శిఖరములుగల యొక కొండను, దానినుండి ప్రవహించుచున్న నదిని, దిగుడుబావిని, వేదికాపరివృతమైన యొకపెద్ద కాంచనశిలకపా వృక్షమును ఆయన చూచెను. అశిశుపావృక్షముపై నెక్కి, "సీత జీవించి ఇక్కడ ఉన్నచో ఈవనమున విహరించుటకుఁ గాని, సంధ్యా కాలమున ఈనదిలో సంద్యను ఉపాసించుటకొఱకుఁ గాని తప్పక వచ్చును." అని ఆయన తలంచెను.

శ్లో॥ సంధ్యాకాలమునా శ్వామా ద్రువ మేష్యతి జానకీ!

నదీం చేమాం కుభజలాం సంధ్యార్థే వరవర్ణినీ॥

49

సుందరకాండము-సర్గ-14

తి. టీక:-సంధ్యాశబ్దే నాత్ర ప్రాతఃకాలో వివక్షితః। తత్ర కర్తవ్య స్సానాదౌ చాస్త్యేవ స్త్రీణా మప్యధికార ఇతి, కథం స్త్రీణాం సంధ్యావందన మితి పరాస్తం వేదితవ్యమ్। కించ సమ్యగ్భగవద్ధ్యానస్యైవ సంధ్యాపదార్థత్వేన అస్త్యేవ తత్ర స్త్రీయా అధికారః।

ఆయన రాత్రిపూట ఈవిధముగ అనుకొనుచున్నాడు. కావున ఆయన సంధ్య యనగా పాత్రసంధ్యాకాలమునే యుద్దేశించె ననుట స్పష్టము. తెల్లవారుపటకును అక్కడనే నిరీక్షించుచున్నచో ఆమె ప్రాతస్సానసంధ్యావందనాదికముకొఱకు అనదియొద్దకు రావచ్చు నని ఆయన అభిప్రాయపడెను. మఱి స్త్రీలకు సంధ్యావందనాధికారమున్నదా? వారికి ఉపనయనము లేకపోవుటచే వేదమంత్రములతో సంధ్యావందనము చేయునధికారము లేకపోవచ్చును. కాని సంధ్యావందన మన్నంతమాత్రమున వేదమంత్రపూర్వకమైనదనియే గ్రహింపనక్కఱ లేదు. గోవిందరాజస్వామి వ్యాఖ్యానించినట్లుగా సంధ్యావందనము అనగా సంధ్యాకాలమునందు భగవంతునకు వందనముచేయుట అని గ్రహింపవచ్చును. భగవద్ధ్యానమునకు స్త్రీకూద్రాదులైన సకల మానవులకును అధికారము కలదు, అంతే కాదు. వైదికమైన వర్ణాశ్రమవ్యవస్థనుఁ జొందిన స్త్రీలు శూద్రులును తప్పక ఉభయసంధ్యలయందును పౌరాణికశ్లోకములతో సూర్యునకు అర్ఘ్యప్రదానము భగవద్ధ్యానము చేయవలయు నని దీనివలన గ్రహింపవలసియున్నది. భగవద్వ్రోహితము లన్నియు ఇందులకే రచింపఁబడినవి. వానిని ఇతరసమయములలో ఎప్పుడైన చదువుకొనుచున్నను సంధ్యాకాలమునందు వానిని పఠించుట మనశ్శాంతికి జ్ఞానపరిణతికి అవశ్యక మని గ్రహింప

వలసియున్నది. సంస్కృతశ్లోకములను చక్కగా పఠింపలేనివారు తెలుగు తమిళము మొదలుగా తమమాతృభాషలలోఁ గల ప్రోతములను ఉభయసంధ్యలయందు అర్థమును భావించుచు భగవంతుని ద్యానించుచు పఠించుచుండవలయును.

అంజనేయుఁడు ఆవనము నంతయును కలయఁజూచుచు తనకు దాపుననే యున్నతమైనయొక చైత్యప్రాసాదమును గాంచెను. అది స్తంభసహస్రముతో కైలాసపాండురమై యుండెను. అది ప్రవాళములతో నిర్మింపఁబడినసోపానములతో, తప్తకాంచనవేదికలతో శోభించుచుండెను.

శ్లో॥ స దద ర్భావిదూరస్థం చైత్యప్రాసాద మూర్జితమ్,

మధ్యే స్తంభసహస్రేణ స్థితం కైలాసపాండురమ్॥ 16

సుందరకాండము-సర్గ-16

తి. టీక:-చైత్యం వర్తులాకారత్వాత్ బుద్ధాయతన మివ ప్రాసాదమ్,

గో. టీక:-చైత్యప్రాసాదం, చైత్యం బుద్ధమందిరం తదాకారం ప్రాసాదమ్.

చైత్య మనఁగా బుద్ధదేవునికొఱకు ఆమతస్థులు నిర్మించునట్టి గుండ్రనియాకారముగల మందిర మని, అట్టియాకృతి కల ప్రాసాదము చైత్యప్రాసాద మని టీకాకారు లిరువురును వివరించిరి. దీనినిబట్టి బౌద్ధులచైత్యములు ప్రసిద్ధములైనతరువాత అట్టిచైత్యప్రాసాదమును అశోకవనమున నున్నట్లు వాల్మీకి వర్ణించె నని, అందువలన శ్రీస్తుభు పూర్వము కొన్నిశతాబ్దములక్రిందట మతప్రవక్తగా జీవించియుండిన గౌతమబుద్ధునకు తరువాత చాలకాలమునకు బుద్ధునకు చైత్యమందిరములు నిర్మింపఁబడుచున్న సమయమున వాల్మీకిమహర్షి ఈకావ్యమును

రచించియుండు నని కొందఱు చరిత్రపరిశోధకులు తలంపవచ్చును. ఇంకను సాహసు లగువారు రామాయణకథయే గౌతమబుద్ధునకు తరువాత క్రీస్తుశకారంభమున, అనగా ఇప్పటికి, సుమారు రెండువేల యేండ్లక్రిందట జరిగియుండు నని చెప్పవచ్చును. కాని యివి కేవలము అపోహలు.

బుద్ధుఁ డనగా క్రీస్తుకు పూర్వము కొన్నిశతాబ్దములకు ముందున్నవాడే యని గ్రహింప నక్కఱలేదు. పురాణములలో పూర్వయుగములలో కూడ వేదవిరుద్ధముగా బుద్ధమత మొకటి యున్నట్లు చెప్పఁబడియున్నది. రాక్షసులలో అట్టిమతము నవలంబించినవారు కొందఱుండవచ్చును. అందువలన రామునికాలమునకు ముందుకూడ బౌద్ధులు బౌద్ధచైత్యములును ఉండవచ్చును. అప్పుడు కూడ చైత్య నిర్మాణము బౌద్ధులవల్లనే యారంభమై యుండు నని చెప్ప నక్కఱలేదు. ప్రాసాదనిర్మాణశిల్పము అత్యంతము ప్రాచీనము. ప్రాసాదములు అనేకరూపములతో నిర్మింపఁబడుచుండఁగా, బౌద్ధులు వర్తులాకారము గల భవననిర్మాణములను ఎక్కువగా ఆదరించియుందురు. వారి నిర్మాణములను చూచి వేదధర్మపరాయణులు ఆపద్ధతిని వర్జించియుందురు. కావున ఇట్టివర్ణనములనుబట్టి రామాయణకథాకాలమును కాని రచనాకాలమును గాని యూహింపఁబూనుట యుక్తము కాదు.

అప్రాసాదముచెంత అంజనేయుఁడు శుక్లసక్షచంద్రరేఖవలె, ధూమజాలనిబద్ధమైనయగ్నిశిఖవలె నున్న సీతను చూచెను. ఆమె సందిగ్ధమైనస్మృతివలె, పతన మొందినసంపదవలె, విహతమైనశ్రద్ధవలె, భగ్నుమైన యాశవలె, విఘ్నములతో కూడినసిద్ధివలె, సకలుషమైన బుద్ధివలె, అపవాదుచేత నిపతితమైన కీర్తివలె, అభ్యాసము లేకపోవుటచే ప్రళిథలమైన యాహ్నాయవిద్యవలె, సంస్కారహీనమై యథాంతరము నొందినవాక్కువలె నుండెను.

శ్లో॥ తాం స్మృతీ మివ సందిగ్ధా బుద్ధిం నిపతితా మివ।
విహతా మివ చ శ్రద్ధా మాశాం ప్రతిహతా మివ॥ 33

శ్లో॥ సోపసర్గాం యథా సిద్ధిం బుద్ధిం సకలుషా మివ।
అభూతే నాపవాదేన కీర్తిం నిపతితా మివ॥ 34

శ్లో॥ ఆమ్నాయానా మయోగేన విద్యాం ప్రశిథిలా మివ॥ 35

శ్లో॥ సంస్కారేణ యథా హీనాం వాచ మర్థాంతరం గతామ్॥ 36

మహర్షి ఇచ్చట వర్జనవ్యాజమున ప్రతిపనియందును శ్రద్ధ
అవశ్యక మని. అభ్యాసము లేకున్నచో విద్య చాల శిథిల మగు
నని, వ్యాకరణసంస్కారము లేకుండ వాక్కును ఉపయోగించినచో,
అది మన మనుకొన్నయర్థము నొసంగక వేతొకయర్థము నిచ్చు నని
హెచ్చరించుచున్నాడు.

అంజనేయుడు ఆమెను చూచుచు రాముడు చెప్పిన గుర్తులను
బట్టి ఆభరణస్థానచిహ్నములనుబట్టి ఆమె సీతయే యని గ్రహించెను.
అమె ఋశ్యమూకముపైనుండి వచ్చునప్పుడు ఆభరణములను మూట
గట్టి సుగ్రీవాదులచెంత పడునట్లు వేసింది. అప్పుడు సుగ్రీవాదులతో
పాటు అంజనేయుడు కూడ కుతూహలముతో ఆమెవంకఁ జూచు
చుండెను. తరువాత వారు ఆనగలను కూడ పరిశీలించియుందురు.
ఆమె అట్లు నగలను మూటగట్టివైచిన దనఁగా, తన్ను గుర్తించుటకు
సాధనములుగా అవి యుపయోగపడవలయు ననియే ఆమె అట్లు చేసి
యుండు నని వారు గ్రహించియుందురు. అందువలననే సుగ్రీపుడు
ఆనగలను భద్రముగా దాచియుంచెను. అసందర్భమున ఆమెరూప
మును ఆనగలను చూచియుండిన యాంజనేయుడు ఇప్పుడు ఆ
రూపమునందు ఆనగలు లేనిస్థానములను, వానిని చిరకాలము ధరించుట
వలన ఏర్పడినగుర్తులను గమనించుచు ఆమె సీతయే యని గుర్తిం
చెను.

శ్లో॥ పింగాక్ష స్త్రాం విశాలాక్షీం నేత్రై రనిమిషై రివ॥ 4

విక్రోశ స్త్రీం తదా సీతాం దదృశు ర్వానరోత్తమాః॥ 5

అరణ్యకాండ-సర్గ-54

అప్పు డాంజనేయుడు సీతారాములనుగూర్చి యిట్లు భావింపఁ జొచ్చెను. “ఈమెకొఱకే గదా రాముడు, స్త్రీ ప్రణవ్వు యయ్యె నని కారుణ్యముచేత, తన్ను ఆశ్రయించినది యిట్లయ్యె నని దాక్షిణ్యము చేత, ధర్మపత్ని యే మయ్యెనో యని శోకముచేత, ప్రియురాలు దూర మయ్యెనే యని మన్మథునిచేత, నాల్గువిధముల పరితపించుచున్నాడు. ఈమెకు దూరుడై రాముడు శోకముచేత నశింపక యింకను దేహమును ధరించుచున్నాఁ డనఁగా ఎంతో దుష్టరమైనకార్యమును చేయుచున్నాడు. రాముఁడీ మెకొఱకు సముద్రపరివృతయైన యీవసుంధరనే కాదు సకల జగత్తును తలక్రిందులు కావించినను, అది యుక్తమే యనుకొందును. త్రైలోక్యసామ్రాజ్యము నైతము ఈమెలో ఒక్కపాలునకు కూడ పోలదు.”

శ్లో॥ ఇయం సా యత్కృతే రామ శ్చతుర్విః పరితప్యతే,
కారుణ్యే నాన్యశంస్యేన శోకేన మదనేన చ॥ 49

శ్లో॥ స్త్రీ ప్రణవ్వేతి కాః క్ష్యా దాశ్రి తే త్యాన్యశంస్యతః॥
పత్నీ న వ్వేతి శోకేన ప్రియేతి మదనేన చ॥ 50

శ్లో॥ దుష్కరం కృతవాన్ రామో హీనో య దనయా ప్రభుః॥
దారయ త్యాత్మనో దేహం న శోకే నావసీదతి॥ 51

సుందర-సర్గ-15

శ్లో॥ యది రామ స్సముద్రాంతాం మేదిసిం పరివర్తయేత్,
అస్యాః కృతే జగద్భాపి యుక్త మిత్యేవ మే మతిః॥ 13

శ్లో॥ రాజ్యం వా త్రిషు లోకేషు సీతా వా జనకాత్మజాః

తైత్రిలోక్యరాజ్యం సకలం సీతాయా నాప్నుయాత్ కలామ్॥ 14

సుందర-సర్గ-16

“రాముడు ప్రియురాలు దూర మయ్యే నని మన్నుభునిచేత బాధపడుచుండె” నని (ప్రి యేతి మదనేన చ) అని హనుమంతుడు భావించుటనుబట్టి రాముడు వనవాసమునందు సీతతో శృంగారభోగముల అనుభవించె నని తలంపరాదు. వనవాసదీక్షకు బ్రహ్మచర్యము ముఖ్యమైనయంగము. జడలను ధరించి ఊరకర్మను వర్జించుట యిందుల కొక చిహ్నము. అందువలన ఆయన పదునాల్గుసంవత్సరములు నాగరికములైన సకలభోగములను వర్జించె ననుట స్పష్టము. ఈదీక్షవలననే ఆయన ఏపురమునందును, కిష్కింధయందుఁ గాని, లంకయందుఁ గాని ప్రవేశింప లేదు. అప్పుడు ఆయనకు స్త్రీభోగము కూడ నిషిద్ధమే అట్లయినచో ఆయన మన్నుభునిచే బాధపడె ననుటకు ఏమి యర్థము? భోజన పదార్థము లన్నియు చక్కగా వంటఁజేయఁబడి భద్ర మొసర్పఁబడిన తరువాత దేవతానివేదనము బ్రాహ్మణసమారాధనము పితృత్పర్వణము మొదలగువానివలన ఎంతకాలము జరుగుచున్నను, అవి యన్నియు పూర్తియైనతరువాత చక్కగా భుజింపవచ్చు నను రీతింపు గల యజమానునకు ఆభోజ్యపదార్థములనుగూర్చినయభిలాష తీవ్రముగా నుండదు. యజ్ఞయాగాదులందు, తపస్సులందును దీక్షవహించువారికి సహజముగనే మనోనిగ్రహ ముండును. కాని ఆభోజ్యపదార్థములు ఎవనిచే నైనను హరింపఁబడినచో, హరించినవానిపై కోపము ఎట్లు కలుగునో అట్లే ఆపదార్థములనుగూర్చినయభిలాషయు అనేకవిధముల నుద్బుద్ధ మగును. అట్లే రాముడు ఆమెతో కూడి వనవిహారములు చేయుచున్నప్పుడు, వనవాసదీక్ష పూర్తియైనంతనే ఆమెతో సకలభోగములను అనుభవింపవచ్చు నను తలంపుతో నుండెను. అట్టియెడల

అమె హరింపఁబడినంతనే అమెపై శృంగారభోగాభిలాష అనేకవిధములుగా ప్రబలమై ఆయనకు సంతాపమును కలిగించుచుండె నని గ్రహింపవలసియున్నది.

అట్లు అంజనేయుఁడు తలంచుచుండఁగా ఆయనకు సాయము చేయువాఁడువలె చంద్రుఁడు ప్రకాశింపఁజొచ్చెను అమె కూర్చుండిన వృక్షమూలమునకు కొంచెము ఎడముగా ఒంటికన్ను ఒకచెవి చట్టి ముక్కు మొదలుగా పెక్కు వైరూప్యములను కలిగి యున్న రాక్షస స్త్రీలు మాంసములను తినుచు సురాపానము చేయుచు ఒడలిపై పోసి కొనుచు భయంకరముగా నుండిరి. వారిమధ్య కృశించి యాభరణ హీనయై దీనయై యున్న సీత రావణునిచే భంగపడక పవిత్రముగా నున్న దని గ్రహించి యాంజనేయుఁడు ఆనందము నొంది అశ్రువులు స్రవించుచుండ రాముని లక్ష్మణుని స్మరించి నమస్కరించెను.

౧. సీతాసందర్శనము

అంజనేయుఁడు జానకిని చక్కఁగా చూచి గుర్తించునప్పటికి తెల్లవారుజా మయ్యెను. షడంగవేదవిద్వాంసులు క్రతుప్రవరయాజకులును అయిన రాక్షసులయొక్క వేదఘోషము అశోకవనములోనికి వినఁబడఁజొచ్చెను. అప్పుడు మంగళవాదిత్రనాదములతో రావణుఁడు మేల్కొని సీతను స్మరించి సర్వాభరణభూషితుడై, అంగనాశత మనుగమింపఁగా అశోకవనమునకు వచ్చెను. రావణుని చూడఁగానే, “పినినే కదా నిండ్రించుచుండఁగా చూచితిని. ఇతఁడు రావణుఁడే” అని యాంజనేయుఁడు గుర్తించి యాతనితేజమునకు వెఱగుపడి రూపమును ఇంకను కుంచించుకొని వెనుకకు జరిగి యాకులలో దాఁగెను. కొంత నేపై నతరువాత సంభ్రమము వీడి హనుమంతుఁడు రావణుని చక్కఁగా చూచుటకై నెమ్మదిగా క్రిందికొమ్మలపైఁ జేరెను.

శ్లో॥ తథా విప్రేక్షమాణస్య వనం పుష్పితపాదపమ్,
విచిన్వత శ్చ వై దేహీం కించి చేషా నిశాభవత్॥ 1

శ్లో॥ షడంగవేదవిదుషాం క్రతుప్రవరయాజినామ్,
శుశ్రావ బ్రహ్మమోషాన్ స విరాత్రే బ్రహ్మరక్షసామ్॥ 2

శ్లో॥ స తథా ప్యుగ్రతేజాః స నిర్ధూత స్తస్య తేజసా,
పత్రే గుహ్యంతరే సక్తో మతిమాన్ సంవృతోభవత్॥ 3

సుందర-సర్గ - 18

అంజనేయుడు సహజముగా ఉగ్రమైనతేజస్సు కలవాడు. అట్టివాడు కూడ రావణునితేజమును చూచి జంకెను. నిజమునకు ఆయన భయపడవలసిన హేతు వేమియును లేదు. అప్పటికే ఆయన పిల్లియంతయాకారముతో కొమ్మలమధ్య దాగియుండెను. అట్టియెడల తన్ను ఎవరైనఁ జూతు రేమో అనుభయమునకు అవకాశము లేదు. అయినను ఆకస్మికముగా భయంకరుడైనవ్యక్తి గోచరించినప్పుడు తొలిక్షణమున మనస్సునందు కలుగు సంచలనమువంటి సంక్రమమే (Instinctive disturbance) హనుమంతునకు కలిగెను. ఆయనకు కూడ అట్టిసంక్రమము కలిగె నన్నచో రావణునితేజ మొత్తదో యూహింపవచ్చును.

సీత రావణుని చూచినంతనే, పెద్దగాలికి అరటిచెట్టువలె, కంపింపఁజొచ్చెను. ఆమె ఉపవాసముచేత, శోకముచేత, ధ్యానము చేత. భయముచేత పరిశ్రీణయై యుండియు తపస్సుచే ప్రకాశించుచుండెను. అల్పాహారియై కృశాంగియై దీనయై యుండినయామెను జూచి రావణుఁ డిట్లనెను. "జానకీ! నన్ను చూచి భయపడెద వేల? నా వలన నీకు భయము కలుగుచున్నచో దానిని తొలఁగింపఁగలవా రెవ్వరును లేరు. పరశ్రీలను బలాత్కరించి యైనను పొందుట రాక్షసులకు స్వధర్మము అయినను నాయందు కోర్కెలేని నిన్ను నేను తాఁకను.

కాముఁడు నాశరీరమున యథేష్టముగ ప్రవర్తించి తాపమును కలిగించును గాక! నిన్ను జూచుచున్నకొలఁదియు నాకు కామపారవశ్యము పెరుగుచున్నది. నీకు ఈయువవాసాదికము తగదు. హాయిగా అలంకరించుకొని తీసుచు త్రావుచు నన్ను పొందుము. నీవు కావలయు నన్నచో ఈభూమి నంతను జయించి మీతండ్రికి జనకునకు నొసంగెదను. ఆ రాముని మఱచిపొమ్ము అతఁడు నిన్ను చూడనైనఁ దలంపరేఁడు.”

శ్లో॥ ఉపవాసేన శోకేన ధ్యానేన చ భయేన చ,

పరిశ్రీణాం కృశాం దీనా మల్పాహారాం తపోధనామ్॥ 20

తి. టీక: -అల్పాహారామ్ -జలమాత్రాహారామ్, అస్మాతయా అన్నస్య హితు మశక్యత్వాత్, దేవరాజతః పాయసలాభేన తదన పేక్షణాచ్చ॥

సుందర-సర్గ-19

శ్లో॥ స్వధర్మో రక్షసాం భీరు సర్వ తై వ న సంశయః,

గమనం వా పరశ్రీణాం హరణం సంప్రమథ్య వా॥ 5

శ్లో॥ ఏవం చై వ మరామాం త్వాం న చ స్పృక్యేమి మైథిలి,

కామం కామ శ్శరీరే మే యథాకామం ప్రవర్తతామ్॥ 6

సుందర-సర్గ-20

ఉపవాసముచేత పరిశ్రీణయై యున్న దని చెప్పి వాల్మీకి వెంటనే అమె అల్పాహారగ సున్న దనుట ఎట్లు కుదురును? ఉపవాస శబ్దమునకు ముఖ్యార్థము కేవలము నిరాహారముగా నుండుట కాదు. ధ్యేయమైన దేవతను సమీపమునందు మనస్సును ఉంచుటయే ఉపవాసము. (ఉప = నమీపే; ధ్యేయదేవతాయాః సమీపే; వాసః = మనసః వాసః; ఉపవాసః). ఏకాదశి శివరాత్రి మొదలగుదినములయందు ఉపవసించుట అనగా ఆదిన మంతయు విజ్ఞుచేపునిసమీపముననో శివునిసమీపము

ననో మనస్సు నుంచుట యనియే యర్థము. నిరాహారముగా నుండుట లోకవ్యవహారమునకు దూర మగుటకు లక్షణము. నిరాహారముగా ధ్యేయదేవతావిగ్రహమునకు సమీపమునందు శారీరకముగా నుండి అర్చనచేయుచు మనస్సును అదేవతయందే నిలుచునట్లు చేయుట ఉపవాసము. మనస్సును నిలుపుటకు నిరాహారముగా నుండుటకు అశక్తులైనవారు అల్పాహారమును స్వీకరింతురు. సీతాదేవి ఉపవాస మొనర్చుచున్న దనగా మనస్సునందు రాముని నిలుపుకొని ఆయనసమీపమునందే యుండుచున్న దని యర్థము అంతమాత్రమున ఆమె కేవలము నిరాహారముగా నున్న దని తలంపరాదు. నెలలకొలది జలమును గైకొనకున్నచో శరీరము నిలువదు. అట్లు శరీరము పడిపోయినచో అది ఆత్మహత్యయే యగును. అందువలన నిరాహారదీక్ష నవలంబించినవారు కూడ అప్పు డప్పుడు జలమును స్వీకరింపక చచ్చదు. అందువలన ఆమె మనస్సునందు రామునిసన్నిధిని కల్పించుకొని ఉపవసించుచున్నను వానపుడు పంపుచున్న యాహారమును జలమును స్వీకరించుచు అల్పాహారమై యున్న దని గ్రహింపవలసియున్నది.

పరశ్రీలను బలాత్కరించి యైనను పొందుట రాక్షసులకు స్వభావముని రావణుడు చెప్పట గమనింపదగియున్నది రాక్షసులు వేదాధ్యయనము చేయుచు యజ్ఞయాగాదుల ననుష్ఠించుచుండు రని చెనుకనే గ్రహించియుంటిమి. అట్టియెడల మీరికి వేదవిహితమైన ధర్మము కాలవేటుగా ధర్మ మేమున్నది? లంకయందు పరిపాలన మిట్లే జరుగుచున్నదా? ఒకరాక్షసుని భార్యను మఱియొకఁడు హరించినచో రావణుడు ఊరకుండునా? కుంభీనసిని మధువు హరించినప్పుడు, దానిని రాక్షసుడే కదా, వానిధర్మమునే వాడు అవలంబి నని రావణుడు ఎందులకు ఊరకుండ లేదు? వానిని శిక్షించుటకై ఇతఁ డేల దండెత్తి పోయెను? దొంగ లందఱును ఒకచోట చేరి యితరుల సొత్తును దోంగి

లించుట మాకు స్వధర్మము, ఇతరులు మాత్రము మాసౌత్తును హరింప రా దని చెప్పుట ఎట్టిదో యిదియు అట్టిదే. రావణునిదుష్టత్వము ఏ స్థాయియం దున్నదో దీనినిబట్టి ప్రహింపవచ్చును.

అప్పుడు సీత యొకగడ్డిపరకను రావణునిముందు వేసి దాని వంకఁ జూచుచు ఇట్లనెను. “నీవు నాపై తలంపును వీడి నీభార్యలతో రమింపుము. నీభార్యలను ఇతరులు హరింపరా దని నీవెట్లు తలంతువో ఇతరులును తమభార్యలవిషయమున అట్లే తలంతు రని నీ వేల గ్రహింపవు? నీభార్యలు నీకు ఎట్లు రక్షించుకొనఁదగినవారో ఇతరుల భార్యలు కూడ అట్లే రక్షింపఁదగినవారు కదా! ఇక్కడ సత్పురుషులే లేరా? ఉన్నను వారిమాటలను నీవు వినుట లేదా? దుర్బుద్ధివైన నీవలన రాక్షసు లందఱును నశింతురు. నీవు బ్రతుకఁదలంచుకొన్నచో నన్ను రామున కొసంగి ఆయనతో మైత్రి చేసికొనుము. త్వరలోనే రామలక్ష్మణులు లంక నాక్రమించి రాక్షసులను సంహరించి నన్ను గొనిపోఁగలరు. జనస్థానమున రాక్షసు లందఱు నశింపఁగా చూచి వారియెదుటఁ బడుటకు భయపడి గదా నీవు వారులేనిసమయమున నన్ను దొంగిలించి తెచ్చితివి! నీకు వారిని మార్కొనుటకు సాహస మెక్కడిది? శార్దూల ములయెదుట కుక్కవలె వారిగాలి సోకినను నీవు నిలువఁజాలవు. త్వరలోనే నీకు రామునిచేత చావు తప్పదు.”

శ్లో॥ యథా తవ తథాన్యేషాం రక్ష్యే దారా నిశాచరః 7

శ్లో॥ ఆత్మాన ముపమాం కృత్వా స్వేషు దారేషు రమ్యతామ్॥ 8

శ్లో॥ ఇహ సంతో న వా సంతి సతో వా నాసువర్తనే,
తథా హి విపరీతా తే బుద్ధి రాచారవర్జితా॥ 9

శ్లో॥ న హి గంధ ముపాఘ్రూయ రామలక్ష్మణయో స్త్వయా,
శక్యం సందర్శనే స్థాతుం శునా శార్దూలయో రివ॥ 31

రావణుడు అమాటలకు క్రుద్ధుడై యిట్లనెను. “తమకు వశుడై ప్రియముగా మాటాడువానిని స్త్రీలు పరిభవించుచుందురు. కామము నాక్రోధమును నిగ్రహించుచున్నది. కామము విపరీతగామి. అది ఎవరియందు నిబద్ధ మగునో అది వారియందు దయను స్నేహమును కలిగించుచున్నది. అందువలన నీవు పలికిన యొక్కొక్కమాటకు నిన్ను సంహరింపవలసియున్నను నిన్ను చంపను. నీకు నేను ఇచ్చిన గడువు రెండుమాసములు మిగిలియున్నది. అంతలోపల నీవు నాకు భార్యవు కాకున్నచో వంటవాడు నిన్ను నాప్రాతఃకాలభోజనము కొఱకు ముక్కలు ముక్కలుగా తఱుగుదురు.” అమాటలకు అతనివెంట వచ్చిన దేవగంధర్వాదిస్త్రీలు విషాదము నొందిరి.

శ్లో॥ ద్వాభ్యా మూర్ధ్వం మాసాభ్యాం భర్తారం మా మనిచ్ఛతీమ్ |
మమ త్వాం ప్రాతరాశార్దే సూదా శ్చేత్యున్తి ఖండశః॥ 9
సుందర-సర్గ 22

వేదములు అభ్యసించియు తపస్సులు చేసియు రావణుడు ఎంతపశుత్వమునకు దిగజాతెనో ఈమాటలవలన గ్రహింపవచ్చును. ప్రాతఃకాలముననే భోజనము చేయుటయే కాక అందు మనుష్యమాంస మును కూడ తిందు నని అతడు చెప్పుచున్నాడు.

సీత ఇట్లనెను. “ఇచ్చట నీకు హితము కోరి నిన్ను నివారించువాఁడెవఁడును ఉన్నట్లు లేదు. నీవు ఎక్కడికి ఎగిరిపోయినను రాముని బాణములనుండి తప్పించుకొనఁజాలవు. ఏనుఁగునకు కుందేటికి ఎంత యంతరము కలదో నీకును రామునకును అంత అంతరము కలదు. కుబేరునిసోదరుడవై నేనాబలసమున్వితుడవై రాముని వంచించి దారచౌర్యమునకు ఎట్లు పాల్పడితివి?

శ్లో॥ కూరేణ ధనదభ్రాత్ర బలై స్సముదితేన చ |

అపోహ్యా రామం కస్మాద్ధి దారచౌర్య మిదం కృతమ్॥ 22

సుందర-సర్గ-22

రావణుడు క్రుద్ధుడై “సూర్యుడు సంధ్యనువలె నిన్నిప్పుడే నాశ మొనర్తును” అని యామెపైకి పోజొచ్చెను. అప్పుడు ధన్యమాలిని యను రాక్షసవనిత ఆతనిని కౌగిలించుకొని. “వివర్ణయు కృపయునైన యీమానుషితో నేమి? నాతో క్రీడింపుము. అకామయైనస్త్రీవలన తాపమే కాని సుఖ ముండదు. సకామయైన వనితయే ప్రీతిని కలిగించును” అని చెప్పుచు వెనుకకు మరలించెను. ఆతఁడు మరలిపోవుచు ఏకాక్షి ఏకకర్ణ మొదలుగా కావలియున్న రాక్షసస్త్రీలను జూచి, “ఎట్లైనను ఈమె నాకు త్వరలో వశపడునట్లు చేయుడు” అని చెప్పి ధన్యమాలిని తన్ను బలవంతముగా లాగుచుండ పకపక నవ్వుచు నటనుండి వెడలిపోయెను.

పిమ్మట ఏకజట హరిజట మొదలైన రాక్షసస్త్రీలు రావణుని ప్రశంసించుచు ఆతనికి భార్యవు గమ్మని సీతకు నయమున భయమున బోధింపజొచ్చిరి. ఆమె దుఃఖించుచు, “మానుషి రాక్షసునకు ఎట్లు భార్య యగును? మీరు చెప్పినట్లు చేయను. మీ రందఱు నన్ను భక్షింపుడు. దీనుఁ డైనను రాజ్యహీనుఁ డైనను ఎట్టివాఁ డైనను నాభర్తయే నాకు ప్రియుడు. సూర్యునియందు సువర్చల, వసిష్ఠునియందు దరుంధతి సావిత్రి సత్యవంతునియందు. నల్పనియెడ దమయంతి, ఎట్లుండిరో అట్లే నేనును రామునియందు ఆసురక్తురాలనై యున్నాను.” అని దృఢముగా చెప్పెను. ఆమాటలకు వా రింకను కోపించి తీవ్రముగ బెడరింపజొచ్చిరి. ఆమె యుద్విగ్నయై యటనుండి హనుమంతుఁ డున్నశింశపావృక్షమూలమును చేరెను. వారు కూడ ఆమె ననుసరించిరి. అక్కడ వినత వికట మొదలగువారు మరల బెడరించి అప్పుడే ఆమెను ఖండించి ముద్దలుచేసి పంచుకొని సురను నేవించుచు నికుంభిలయొద్ద సృత్యము చేయుచు భక్షింత మని పలుకఁ

జొచ్చిరి. ఆమె మరల “ఏ మైనను నేను మీరు చెప్పినట్లు చేయనే చేయను. మీయిష్టము వచ్చినట్లు నన్ను భక్షింపుడు” అని చెప్పెను. వారు చేయునది లేక విశ్రమించిరి.

శ్లో॥ సురా చానీయతాం క్షిప్రం సర్వశోకవిनाశినీ 44

శ్లో॥ మానుషం మాంస మాసాద్య నృత్యామోఽథ నికుంభిలామ్ 45

గో. టీక.—నికుంభిలా నామ లంకాయాః పశ్చిమద్వారప్రదేశ వాసినీ భద్రకాళీ

సుందర-సర్గ-24

లంకానగరపశ్చిమద్వారసమీపమున ఒకవనమునందు భద్రకాళీ దేవత కలదు. ఆమెకు నికుంభిల యను పేరు. ఆమెవలన ఆవనము నికుంభిలావన మని ప్రసిద్ధ మయ్యెను.

అరాక్షసస్త్రీలశబ్ద మణగిన తరువాత వారు వినుచుండగా సీత బంధుజనమును స్మరించి దుఃఖింపఁజొచ్చెను. “అకాలమున మృత్యువు కూడ దుర్లభమే యను లోకప్రవాదము సత్యమే. రాము నకు దూరమై రాక్షసీపరివృతనై కూడ చావకున్నాను కదా! జన్మాంతరమున నేమి పాపమొనర్చితినో ఇప్పు డిట్టి మోరదుఃఖము నొందుచున్నాను. చీ! ఈమనుష్యత్వ మేమి? ఈపరతంత్రత యేమి? యధేష్ఠముగా శరీరమును వీడుట కైనను స్వేచ్ఛరేకున్నది గదా! నాహృదయము అశ్మసారమో అజరామరమో అయియుండవలె. లేకున్నచో ఇంత దుఃఖమున కూడ విశిర్ణము కాకుండునా? నేను ఆరావణుని ఎడమ కాలితో నైనఁ దాఁకను; వానిని కామించు తేమి? వాడు నాతిరస్కృతిని గాని, తన్ను తనకులమును గాని యెఱుంగక నృశంసుడైనన్ను గోరుచున్నాడు; నన్ను చేదించినను చీల్చినను పగులఁగొట్టినను నిప్పులలో కాల్చినను నేను రావణుని చేరను. మీరు ఏమి చెప్పినను లాభము లేదు.

ఏకారణముచేతనో రాముఁడు నాయునికిని గుర్తింపలేకున్నాఁడు. గుర్తించినమఱుక్షణముననే అంక నంతయు ధ్వంస మొందింపఁగలఁడు. ధర్మకాముఁడు రాజర్షియు నైనయాయనకు నాతో ప్రయోజనము లేకున్న దేమో! ఎదుట నున్నప్పు డున్నప్రీతి పరోక్షమున నుండదు. కృతఘ్నులు అట్లుందురు. కాని రాముఁ డట్టివాఁడు కాఁడు. అయ్యో! ఇంత దుఃఖమున కూడ నాకు మృత్యువు కలుగుట లేదే! ఎవరికి ప్రియా ప్రియములు లేవో అట్టి జితాత్ములైన మహాత్ములే ధన్యులు. ఎవరికి ప్రియవియోగమున దుఃఖము, అప్రియసంయోగమున అధికదుఃఖము కలుగదో అట్టి మహాత్ములకు నమస్కారము.”

శ్లో॥ లోకప్రవాద స్సత్యోఽయం పండితై స్సముదాహృతః।
అకాలే దుర్లభో మృత్యుః త్రియా వా పురుషస్య వా॥ 12

శ్లో॥ కీదృశం తు మహాపాపం మయా దేహాంతరే కృతమ్।
యే నేదం ప్రాప్యతే ఘోరం మహాదుఃఖం. సుదారుణమ్॥ 18

శ్లో॥ ధి గస్తు ఖలు మానుష్యం ధి గస్తు పరవశ్యతమ్।
న శక్యం యత్పరిత్యక్తు మాతృచ్ఛందేన జీవితమ్॥ 20

సుందర - సర్గ - 25

శ్లో॥ చరణే నాపి సవ్యేన న స్పృశేయం నిశాచరమ్।
రావణం కిం పున రహం కామయేయం విగర్హితమ్॥ 8

శ్లో॥ ప్రత్యాభ్యాసం న జానాతి నాత్మానం నాత్మనః కులమ్।
యో స్మృశంసస్వభావేన మాం ప్రార్థయితు మిచ్ఛతి॥ 9

శ్లో॥ చిన్నా భిన్నా ప్రభిన్నా వా దీప్తా వాగ్నో ప్రదీపితా।
రావణం నోపతిష్ఠేయం; కిం ప్రలాపేన వ శ్చిరమ్॥ 10

శ్లో॥ అథ వా న హి తస్యార్థో ధర్మకామస్య దీమతః।
మయా రామస్య రాజర్షే ర్భార్యయా పరమాశ్మనః॥ 38

శ్లో॥ దృశ్యమానే భవే త్రీప్తిః సౌహృదం నా స్త్యపశ్యతః
నాశయన్తి కృతఘ్నస్తుః న రామో నాశయిష్యతి॥ 39

శ్లో॥ ధన్యః ఖలు మహాత్మానో మునయ స్సత్వసమ్మతాః
జితాత్మానో మహాభాగా యేషాం న స్తః ప్రియాప్రియే॥ 40

శ్లో॥ ప్రియాన్న సంభవే ద్దుఃఖ మప్రియా దధికం భవేత్
తాభ్యాం హి తే వియుజ్యంతే నమ స్తేషాం మహాత్మనామ్॥ 41

సుందర...సర్గ-26

సీతయొక్క ఈవిలాపప్రసంగమున వాల్మీకి ధన్యులు మహాత్ములు అయినవారు ఎట్లుందురో విరూపించినాడు. సత్వసమ్మతులై జితేంద్రియు లగుటవలన ఎవరికి ప్రియము అప్రియము కలుగుట లేదో వారు ధన్యులు మహాత్ములును అగుదురు. వారికి ప్రియములైన భార్యాపుత్రధనదులవలన వియోగము కలిగినప్పుడు దుఃఖము గాని అప్రియములైన అపకీర్తి అవమానము రోగము మొదలగునవి వచ్చినప్పుడు అధికమైన దుఃఖము కాని కలుగదు. అనఁగా వారికి ప్రియ సంయోగమువలన సుఖము ఎట్లు కలుగవో, అట్లే ప్రియవియోగమున దుఃఖము గాని అప్రియసంయోగమున అధికదుఃఖము గాని కలుగదన్నమాట. ప్రియవిషయమువలన ఎవరికి సుఖము కలుగునో వారికి అప్రియవిషయములవలన దుఃఖము కలుగక తప్పదు. సుఖదుఃఖములను రెండింటిని మనస్సునందు చేరకుండునట్లు చేసికొనుటయే ధన్యత; అదియే మహత్త్వము. ఈస్థితి యెట్లు కలుగును? ఎవఁడు శరీరేంద్రియములే తనస్వరూప మనునభిమానము కలవాడై వ్యవహరించుచున్నాడో వాఁడు సశరీరుఁడు. అట్టివానికి ప్రియాప్రియములవలన సుఖము దుఃఖము రెండును తప్పవు. సశరీరత్వము, అనఁగా శరీరేంద్రియములే నాస్వరూపము అనునభిమానము, ఉన్నంతవఱకు ప్రియాప్రియములవలన సుఖదుఃఖములు కలుగుచునే యుండును. “శరీరేంద్రి

యములు నాస్వరూపము కాదు, నాస్వరూపము సత్యజ్ఞానానందపునము” అని ఎవఁడు తెలిసికొని శరీరేంద్రియమనస్సులపై నున్న యభిమానమును పరిత్యజించుచున్నాఁడో వాఁడు అశరీరుఁ డగును. ఇట్టివాఁడు శరీరమును వహించి ఇంద్రియమనోబుద్ధులతో వ్యవహరించుచున్నను, శరీరాదులయందు అభిమానము లేకపోవుటచే అశరీరుఁడే యగును. అట్లు అశరీరుఁడైనవానికి ప్రియాప్రియములు వానివలన సుఖదుఃఖములు కూడ ఉండవు. అప్పు డతఁడు లోకవ్యవహారమునం దున్నను తనకు సహజమైన ఆనందస్థితియందే యుండును. ఇట్టి యశరీరుఁడే జీవన్ముక్తుఁడు. ఈస్థితిని సంపాదించుకొనఁ గలుగుటయే సకలయోగ సాధనలకు లక్ష్యము. ఇట్టివాఁడే ధన్యుఁడు, మహాత్ముఁడు. ఇది సకల వేదాంతములకు సారము. దీనిని ప్రజాపతి ఇంద్రునకు ఇట్లు ఉపదేశించెను. “మహేంద్రా! ఈశరీరము మరణము నొందుస్వభావము కలది. ఇది మృత్యువుచేత ఎల్లప్పుడు పొందఁబడియే యున్నది. అమృతము అశరీరము అయిన ఆత్మకు ఈశరీరము అధిష్ఠానముగా నున్నది. సశరీరుఁడు ప్రియాప్రియములను పొందుచునే యుండును. సశరీరుఁడైన యున్నంతవఱకును ప్రియాప్రియములు తొలఁగిపోవు. ఎవఁడు అశరీరుఁడై యుండునో వానిని ప్రియాప్రియములు స్పృశింపవు.”

మంత్రము:-మఘవన్ మర్త్యం వా ఇదం శరీర, మాత్తం మృత్యునా; త దస్యామృత స్యాశరీర స్యాంత్యనోఽధిష్ఠాన; మాత్తో వై సశరీరః ప్రియాప్రియాభ్యాం; న వై సశరీరస్య సతః ప్రియాప్రియయో రిపహతి ర; స్త్యశరీరం వావ సంతు స ప్రియాప్రియే స్పృశతః॥ 1

...చాందోగ్యోపనిషది ... అష్టమాధ్యాయే చ్ఛాదశబంధే—

ఇట్టి జ్ఞానమును పొంది అశరీరుఁడై పర్తించువానినే విదేహుఁ డుడురు. సీతరేంద్రియైవ ఆనందము మొదలైన సమితి సారాత్మాధిపతులు

తత్త్వవేత్తలై విదేహులను ప్రసేధిని పొందిరి. కావున వైదేహియైన సీత తత్త్వసారమును ఇట్లు స్మరించె ననుట ఎంతయో సముచితముగా నున్నది.

ఈవిలాపమును విని రాక్షసస్త్రీలు “నిన్ను భక్షింతు” మని అమెను మరల బెవరింపజొచ్చిరి అప్పుడు నిద్రనుండి మేల్కొనిన త్రిజట యను వృద్ధురా లిట్ల నెను. “మిమ్ము మీరే భక్షింపుడు. మీరు సీతను భక్షింపజాలరు రాక్షసవినాశాత్మకము రామాభ్యుదయప్రదమును అయిన స్వప్నమును ఇప్పుడు చూచితిని.” అస్వప్నమును చెప్పు మని వా రందఱు అడుగఁగా అమె యిట్లు చెప్పెను. “సీత శ్వేతపర్వతమున రామునితోఁ గూడి చతుర్దంతమైన మహాగజముపై నెక్కి చంద్రసూర్యులను చేతులతో నిమరుచుండెను సీతతో కూడ రామలక్ష్మణులు పుష్పకము నెక్కి ఉత్తరముగా చనుచుండిరి. రావణుడు ముండితఃపర్వతమైన తైలదిగ్ధాగుడై పుష్పకమునుండి పడి కృష్ణాంబరుడు రక్తమాల్వానులేపనుడును అయి ఖరయుక్తమైన రథమున తైలముఁ ద్రావుచు దక్షిణముగా పోవుచుండెను. గర్దభముపైనుండి పడి పంకమగుండై నరావణుని రక్తవస్త్రయైన కాళి కంఠమున త్రాటితోఁ గట్టి దక్షిణాభిముఖముగా లాగికొనిపోవుచుండెను. కుంభకర్ణేంద్రజిదాదు లందఱును అట్లే ముండితులై తైలసముక్షితులై దక్షిణముగా పోవుచుండిరి. విభీషణుఁ డొక్కఁడు మాత్రము చతుర్దంతమైన మహాగజముపై శ్వేతచ్ఛత్రముతో నలువురు సచివులతో విరాజిల్లుచుండెను. గోపురములు తోరణద్వారములు భగ్నము కాఁగా లంక సముద్రమున కూలెను. కావున రాముడు సీతను తప్పక పొందును. అప్పు డాయన రాక్షసులతోఁబాటు మిమ్ము కూడ చంపును. కాఁబట్టి యిప్పుడే మీరు ఈమెను శరణము పొందుడు. నమస్కారమాత్రముననే ఈమె ప్రసన్నురా లగును. ఈమె మనల నందఱును మహాభయమునుండి

రక్షింపఁగలదు. ఈమెయందు దుర్లక్షణము లేవియు కన్పించుట లేదు. కావున రావణవినాశము రామాభ్యుదయము తప్పక సంభవించును."

అది విని రాక్షసస్త్రీలు భయపడి ఆమెశరణమును గోరిరి. ఆమె కొంచెము సిగ్గుపడుచు, "అది నిజ మగుచో అప్పుడు నేను మీకు తప్పక శరణ మగుదును" అనెను.

అదిత్యమండలమును గాని చంద్రమండలమును గాని చేతులతో గ్రహించినట్లుగా స్వప్నమును పొందినవారికి గొప్పరాజ్యము ప్రాప్తించునని స్వప్నశాస్త్రమువలనఁ దెలియుచున్నది.

గో. టీక:-అత్ర స్వప్నార్థాయవచనమ్ - "అదిత్యమండలం వా తు చంద్రమండల మేవ వా, స్వప్నే గృహ్లాతి హస్తాభ్యాం రాజ్యం సంప్రాప్నుయా న్మహత్॥" ఇతి-శ్లో. 15.

శ్లో॥ ప్రణిపాతప్రసన్నా హి మైథిలీ జనకాత్మజా।

అల మేషా పరిత్రాతుం రాక్షసోఽయ మహతో భయాత్॥ 39

సుందర-సర్గ-27

28, 29 సర్గలు విశేషవృత్తములతో రచింపఁబడి యున్నవి. వీనియందు పైసర్గలలోనివిషయమే పునరుక్తముగా నున్నది. ఈసర్గలను వదలి 27వసర్గనుండి ముప్పదియవసర్గను అందుకొన్నచో గ్రంథ ముఖండముగనే సాగుచున్నది. కావున ఈరెండుసర్గలు ప్రక్షిప్తము లని చెప్పవచ్చును.

9. సీతాసంభాషణము

హనుమంతుఁడు రావణునిరాకనుండి సీతాదేవి రాక్షసస్త్రీలకు అభయము నిచ్చుటవఱకును అఖిలవృత్తాంతములను అరయుచుండెను.

అప్పు డాయన ఇట్లు నుకొనెను. “ఈమెను ఓదార్చకుండ ఊరక చూచి పోయినచో, రాక్షసస్త్రీలు ఇట్లే తర్జించుచుండఁగా ఈమె రామునివిషయమున నిరాశ నొంది నిర్వేదముతో మరణించినచో నారాకయే వ్యర్థమగును. మఱి యీరాక్షసస్త్రీలమధ్య నున్న యీమెతో ఎట్లు మాట్లాడనగును? సీత ఏమి చెప్పిన దన్నచో నేను రామున కేమి చెప్పదును? ఈసూక్ష్మవానరరూపముతోనే ఈమెతో మాటాడవలె. సంస్కృతమున మాటాడినచో ఈమె నన్ను ద్విజాతియైన రావణునిగా భావించి భయపడును. కావున మనుష్యవ్యవహారభాషలోనే మాటాడెదను. నేను మాటాడ మొదలుపెట్టినంతనే ఈమె భయపడి కేకలుపెట్టినచో రాక్షసస్త్రీలు నన్ను చంపుటకో పట్టుకొనుటకో ప్రయత్నింతురు; లేదా నగరములోని రాక్షసుల నైనఁ బిలుతురు. నేను రాక్షసబలమును నిగ్రహింపఁగలిగినను సముద్రమును దాటుట సులభము కాదు. పీరు నన్ను వెన్నంటుదురు. యుద్ధమున జయము సంశయగ్రస్తము. నే నిక్కడ చిక్కుపడినచో మరల సముద్రమును దాటిరాఁగలిగినవాఁడెవఁడును లేఁడు. మఱి మాటాడకుండ వెడలిపోయినచో ఈమె నిరాశతో మరణింపవచ్చును. కార్యవినాశము లేకుండ నేను గావించినసముద్రలంఘనము సార్థక మగుట ఎట్లు సంభవించును? ఈమె నామాటలను ఉద్వేగము లేకుండ ఎట్లు వినఁగలదు?”

శ్లో॥ యది వాచం ప్రదాస్యామి ద్విజాతి రివ సంస్కృతమ్ |
రావణం మన్యమానా మాం సీతా భీతా భవిష్యతి॥ 18

శ్లో॥ అవశ్య మేవ వక్తవ్యం మానుషం వాక్య మర్థవత్ | 19

గో. టీక:-అత్ర వాక్యన్య మానుషత్వం కోసలదేశవర్తి మనుష్యసంబంధితత్వం వివక్షితమ్, తాదృ గ్వాక్యవ్యైవ దేవీపరిచితత్వాత్.

శ్లో॥ ఏష దోషో మహాన్ హి స్యా న్మమ సీతాభిభాషణే |
ప్రాణత్యాగ శ్చ వై దేహ్య భవే దనభిభాషణే॥ 38

శ్లో॥ న వినశ్యే త్కథం కార్యం వైక్లవ్యం న కథం భవేత్ ।

లంఘనం చ సఘ్నద్రస్య కథం ను న వృథా భవేత్ ॥ 39

సుందర-సర్గ-30

అంజనేయుఁడు ఇట్లు పెక్కువిధముల తర్కించుకొని “రాముని చరిత్రమును కీర్తించినచో ఈమె యుద్వేగము నొందక నావూటలను వినఁగలదు” అని నిశ్చయించుకొని రామునికథను సంగ్రహముగ మధురముగా నెమ్మదిగా గానముచేసెను. పిమ్మట, “సుగ్రీవునియోదేశమున కపివీరులు సీతకై అన్నిదిక్కులయందును వెదకుచున్నారు. నేను సంఘాతిమాటపై నూఱుయోజనములసఘ్నద్రమును దాటి యిచ్చటికి వచ్చి రాముఁడు చెప్పినలక్షణములు గల సీతను ఈవనమునందు చూచితిని” అని పలికి ఆయన యూరకుండెను.

అంజనేయునివితర్కమునుబట్టి సంస్కృతము ఆనాఁడు కూడ సకలజనవ్యవహారములో లేదని స్పష్టమగుచున్నది. ద్వితీయశ్లోకమున వారు, అనఁగా ఉపనయనసంస్కారములు పొంది వేదాధ్యయనము చేయునట్టి బ్రాహ్మణక్షత్రియవైశ్యులు సంస్కృతమున వ్యవహరించుచుండి రని యితరులు ఆయాప్రాంతీయభాషలలో మాటాడుకొనుచుండి రని గ్రహింపవలసియున్నది. అంజనేయుఁడు మానుషవాక్యమును గూర్చి తలంచినప్పుడు, ఆయన కోసలదేశమునందలి మనుష్యవ్యవహారభాషను ఉద్దేశించె నని, అది మాత్రమే ఆమెకు పరిచితమై యుండునని గోవిందరాజస్వామి వివరించెను. సీతకు కోసలదేశభాష పరిచితమైనట్లే మైథిలీవ్యవహారభాష కూడ పరిచితమే యైయుండును. అందువలన అంజనేయుఁడు ఆరెండింటిలో దేని నైన ఉద్దేశించియుండవచ్చును. ఏ మైనను సాధారణప్రజలు దైనందినజీవితమున ఆయాప్రాంతములలోని వ్యవహారభాషల నుపయోగించుచుండి రనుట స్పష్టము. ద్వితీయశ్లోకమునవారు కూడ సంస్కృతమును ప్రయత్నపూర్వ

కముగా నభ్యసించి చక్కగా మాటాడుచుండి రని యాంజనేయుని ప్రసంగమును శ్రీరాముడు ప్రశంసించిననందర్భమున వ్యక్తమైనది.

అంజనేయుడు తుదకు రామునిచరిత్రగానమును సంస్కృతమునఁ జేసెనా లేక ప్రాంతీయభాషలో చేసెనా అను విషయమును వాల్మీకిమహర్షి పేర్కొన లేదు. శ్రవణనుభవముగా మనోహరముగ నుండుటకు అంజనేయుడు సంస్కృతభాషయందే గానముచేసియుండునని యూహింపవచ్చును. సంస్కృతభాషలో నున్నను, అది రాముని చరిత్రప్రశంస కావున, రావణుడు రాముని ప్రశంసించుట అసంభావ్యము కావున, గానము చేయుచున్నవాడు రావణుఁ డనుశంక ఆమెకు కలిగియుండదు.

ఆగానమును రాక్షసస్త్రీలు వినియుండరా? అప్పటివఱకును రాత్రి యంతయు మేలుకొనియున్న రాక్షసస్త్రీలు తిని త్రావి కేరలుపెట్టి అలసి పోయి నిద్రపోయి రని గ్రహింపవలసియున్నది.

సీత అంజనేయుడు గావించిన రామచరిత్రగానమును విని విస్మితయై తల పైకెత్తి శింశపావృక్షమును కలయఁజూచి తెల్లని వస్త్రముతో విద్యుత్కాంతితో పింగళవర్ణమున ప్రకాశించుచు వినీతుడై యున్న హనుమంతుని చూచి భయపడి విలపించెను. కాని యతఁడు చిన్నయాకారముతో సౌమ్యుడై యుండుటను గమనించి ఆమె అది కల యగు నేమో యని తలంపఁజొచ్చెను. హనుమంతుడు చెట్టుపై నుండి మెల్లగా దిగి క్రిందికొమ్మపై నిలిచి శిరస్సున అంజలి ఘటించి వినయముతో ఇట్లనెను. “అమ్మా! నీవు దేవగంధర్వాదులలో ఎప్పుడెపు? నీభర్త యెవరు? నీలక్షణములను జూడఁగా రాజకన్యపుగ రాజమహిషివిగా తోచుచున్నావు. జనస్థానమునుండి రావణుడు హరించి తెచ్చిన సీత వైనచో నీకు భద్ర మగును గాక! నీదైన్యమునుబట్టి రూపవేషములనుబట్టి నీవు రామునిపత్ని వని తలంచుచున్నాను.”

ఆమెను సీతనుగా రావణ ప్రసంగమువలన త్రిజటాస్వప్నకథ నమువలన ఆంజనేయుడు గుర్తించియున్నను, అట్లు తనకు తెలిసినట్లుగా మాటాడినచో, ఆమె తన్ను రావణునిగా శంకించు నని తెలియ నట్లే ప్రశ్నించెను. రామకథాగానమున ఆమెను తనకు అభిముఖముగా చేసికొని యిట్లు మాటాడుట ఆంజనేయునియసాధారణమైనప్రతిభకు వాక్పాతుర్యమునకు నిదర్శనములు.

సీత ఇట్లు చెప్పెను. “అయ్యా! నేను దశరథునికోడలిని; జనకునిదుహితను; రామునిభార్యను. నేను పండ్రెండేండ్లు రాఘవులయింట నుండి సకలభోగముల ననుభవించితిని. పదుమూడవసంవత్సరమున మామామగారు రామునకు యౌవరాజ్యవట్టాభిషేక మొనర్పఁబూనెను. మాపిన్నతైత్త కైక దానిని భంగ మొనర్చెను. అభిషేకముకన్న ప్రియమైన పితృవచనమును రాముడు ముందు మానసమున స్వీకరించి తరువాత వాగ్రూపమున ప్రకటించెను. ప్రాణాపాయమునం దైనను రాముడెవని కైనను ఏదైనను ఇచ్చునే గాని ఎవరివలనను దేని నైనను స్వీకరింపఁడు; సత్యమునే చెప్పను గాని యన్యతమును చెప్పఁడు. రాముడు అడవికి బయలుదేరుచు నన్ను తనతల్లికి అప్పగింప నెంచెను. కాని నేను ఆయనకంటె ముందుగానే బయలుదేరితిని. లక్ష్మణుడును అట్లే బయలుదేరెను. మేము జనస్థానమునం దుండఁగా రావణుడు వారిని వంచించి నన్ను హరించి తెచ్చెను. ఆరాక్షసుడు పెట్టినగడువు ఇంక రెండు నెలలే యున్నది. అపైన జీవింపను.”

శ్లో॥ సమా ద్వాదశ తత్రాహం రాఘవస్య నివేశనే |
భంజానా మానుషాన్ భోగాన్ సర్వకామసమృద్ధిన్ ||

17

శ్లో॥ తత స్త్రయోవశే వర్షే రాజ్యే చేజ్ఞైకునందనమ్ |
అభిషేచయితుం రాజా సోపాధ్యాయః ప్రచక్రమే ||

18

శ్లో॥ స రాజా సత్యవా ద్దేశ్యా వరదాన మనుస్మరన్।
ముమోహ వచనం శ్రుత్వా కై కేయాః కూర మప్రియమ్॥22

శ్లో॥ తత స్తం స్థవీరో రాజా సత్యధర్మే వ్యవస్థితః।
జ్యేష్ఠం యశస్వినం పుత్రం రుదన్ రాజ్య మయాచత॥ 23

శ్లో॥ స పీతు ర్వచనం శ్రీమా నభిషేకా త్పరం ప్రియమ్।
మనసా పూర్వ మాసాద్య వాచా ప్రతిగృహీతవాన్॥ 24

శ్లో॥ దద్యా న్న ప్రతిగృహ్ణీయాత్ సత్యం బ్రూయా న్న చాన్యతమ్।
అపి జీవితహేతో ర్హి రామ సుత్యపరాక్రమః॥ 25

సుందర-సర్గ-32

పట్టాభిషేకభంగమునుగూర్చి సీతమాటలు గమనింపఁదగి యున్నవి. “సత్యవచనం దైన రాజు కైకేయికి ఇచ్చినవరమును స్మరించి, అప్రియము కూరము నైన యామెకోరికను విని మూర్ఛి లైనను, పిదప వృద్ధుడైన యారాజు సత్యరూపమైన ధర్మమునందు నిలిచి రోదనము చేయుచు జ్యేష్ఠపుత్రుడైన రాముని రాజ్యమును గూర్చి యాచించెను. రాముఁడు అభిషేకముకన్న ప్రియమైన తండ్రి వచనమును ముందు మనస్సులో తరువాత వాగ్రూపమున ప్రతిగ్రహిం చెను.” దశరథుఁడు రాజ్యముకొఱకు రాముని యాచించుట ఎందులకు? పూర్వదినమున ఆయన “నీకు రాజ్య మిత్తు” నని నిండుకొలుపులో రామునితో చెప్పెను. అందువలన ఆయన రామునకు రాజ్యము నిచ్చి నట్లే అయ్యెను. దానిని మరల ఆయన భరతునకు ఎట్లు ఇచ్చును? రాముఁడు “ఈరాజ్యము నాకు వలదు; నీవే తీసికొనుము” అని మరల తండ్రికి ఇచ్చినప్పుడే ఆయన దానిని భరతునకు ఈయఁగలఁడు. కాని ఆయన ఒకసారి తాను రామునకు ఇచ్చినరాజ్యమును, “నారాజ్యమును నా కిమ్ము నేను దానిని భరతునకు ఈయవలె” అని రాముని అడుగఁ జాలక రోదన మొనర్చెను. ఆరోదనమువలన రాముఁడు తండ్రియభి

ప్రాయమును గ్రహించి రాజ్యమును వదలు కొనెను. అందువలన దశరథుడు రోదనముచేత రామునివలన రాజ్యమును యాచించినట్లయ్యెను. అట్టియెడల పితృవచనమును రాముడు ప్రతిగ్రహించుట ఎట్లు సంభవించెను? ఆయన రాము నేమియు అడుగలేదు; ఏమాటయును చెప్పలేదు. పితృవచన మనఁగా, తండ్రి కైకేయికి నొసంగిన మాట యని యర్థము.

అంజనేయుడు సీత చెప్పినమాటలకు దుఃఖితుడై ఆమె నోదార్చుచు ఇట్లనెను “అమ్మా! నేను రామునిసందేశమున వచ్చినదూతను. రాముడు కుశలియై యున్నాడు. నిన్ను కుశల మడుగు మనినాడు, లక్ష్మణుడు కూడ శోకసంతప్తుడై శిరము వంచి నీకు అభివాదనముఁ గావించినాడు.” ఆమె రామలక్ష్మణుల కుశలవార్తను విని సంతోషించి యిట్లనెను. “బ్రతికియున్నవో నూతేంద్ర కై నను పురుషుఁ డానందము నొందఁగలఁడు, అనెడు కళ్యాణగాథ యధార్థ మనియే తోచుచున్నది.”

శ్లో॥ కళ్యాణీ చ త గాథేయం లౌకికీ ప్రతిభాతి మే।

ఏతి జీవన్త మానందో నరం వర్ష శతా దపి॥

6

సుందర-సర్గ-34

వారికి పరస్పరము విశ్వాసము కలుగజొచ్చెను. అందువలన హనుమంతుఁ డామెను సమీపింపజొచ్చెను. అది చూచి ఆమె యత నిని రావణుఁ డని శంకించుచు అశోకవృక్షశాఖను వీడి నేలపై కూర్చుండెను.

ఆమె అంజనేయుఁ డున్న శింశపావృక్షమునొద్దకు కదా వచ్చెను. ఆమె అశోకవృక్షశాఖను వీడె నని చెప్పట ఎట్లు కుదురును? ఆమె శింశపావృక్షమునొద్దకే వచ్చెను. అయినను దానిసమీపముననే అశోకవృక్షముకూడ ఉండి దానిశాఖలు శింశపావృక్షశాఖలలో చేరి

యుండవచ్చును. అందువలన ఆమె శింశపావృక్షమునొద్దనుండి అశోక వృక్షముయొక్క శాఖను అవలంబించియుండవచ్చును.

ఆమెయభిప్రాయమును ఊహించి ఆంజనేయుడు ఆమెకు నమస్కరించెను. ఆమె నిట్టూర్చి, “నిశాచరా! నన్నేల యింకను బాధపెట్టెదవు? జనస్థానమున నిల్లే వంచించితివి” అని పలికి కొంతసేపైన తరువాత మరల నిట్లనెను. “అయినను నామనసు సీయందు ప్రీతి నొందుచున్నది. నీవు రామదూత వైనచో రామునిగుణములను ప్రశంసించుము. ఇది కలయా! నేను రామునిదూతను చూచుచున్నానా! కలలో వానరమును చూచిన అశుభము కలుగును. కాని రామదూతదర్శనమువలన నాకు శుభమే కలిగినదే! ఇది నాకు చిత్తమోహమా! వాతవికారమా! ఉన్మాదమువలనివిభ్రమమా!” ఇట్లు పలుకుచు ఆమె తుదకతఁడు రావణుఁడనియే తలంచి మాటుమాట మాటాడ లేదు.

ఆమెయభిప్రాయము నెఱింగి ఆంజనేయుడు రాముని గుణములను ప్రశంసించి, “వానరప్రభువైన సుగ్రీవుఁడు నిన్ను కుశల మడిగినాఁడు నీవు త్వరలోనే రామలక్ష్మణులను చూడఁగలవు. నేను సుగ్రీవుని సచివుఁడను, హనుమంతుఁడను. నేను సముద్రమును దాటి లంకా ప్రాకారముపై అడుగుపెట్టితిని నన్ను శంకింపకుము.”

సీత నెమ్మదిగా ఇట్లనెను. “నీకు రామునితో సంసర్గము ఎట్లు ఎక్కడ కలిగినది? లక్ష్మణుని ఎల్లెఱుంగుచువు? నరవానరులకు సమాగమ మెట్లు కలిగినది? రామలక్ష్మణులయొక్క లక్షణములను చెప్పుము?”

హనుమంతుఁడు రామునిగుణములను శరీరలక్షణములను విపులముగా వర్ణించి, లక్ష్మణుఁడు కూడ అట్టివాఁడే అని చెప్పి, రాముఁడు శ్యామవర్ణుఁడని లక్ష్మణుఁడు స్వర్ణవర్ణుఁడని వచించి, అంతవఱకును జరిగినవృత్తాంతమును వివరించి, “నాసాగరలంఘనము వ్యర్థము కాలేదు

త్వద్దర్శనకృతమైన యశస్సును పొందుచున్నాను. రాముఁడు ఓర్వరలో రావణుని సంహరించి నిన్ను పొందఁగలఁడు.” అని పలికెను. సీత అప్పటికి హనుమంతుని విశ్వసించి ఆనందబాష్పములు రాల్చెను.

10. అభిజ్ఞానవినిమయము

అప్పుడు ఆంజనేయుఁడు “అమ్మా! నీకు అంతయును చెప్పితిని. ఇంక ఏమి చేయు మందువు? నేను ఏప్రకారముగా తిరిగివెళ్లుట నీకు ఇష్టమో చెప్పుము. నీకు విశ్వాసమును కలిగించుటకై రాముఁడొసంగిన నామాంకితమైన అంగుళీయక మిదిగో గైకొనుము; ఊరడిల్లుము.” అని చెప్పచు అంగుళీయకము నొసంగెను

శ్లో॥ ఏత త్తై సర్వ మాఖ్యాతం సమాశ్వసిహి మైథిలి.

కిం కరోమి కథం వా తే రోచతే ప్రతియా మ్యహమ్॥ 87

సుందర-సర్గ-35

సీత అంగుళీయకమును గైకొని భర్తయే తనయొద్దకు వచ్చినట్లు సంతసించి యిట్లనెను, “ఆంజనేయా! నీవు చాల సమర్థుఁడవు; ప్రాజ్ఞుఁడవు; శతయోజనవిస్తీర్ణమైనసాగరము గోష్పదమువలె దాటి యొంటరిగా లంకలో ప్రవేశించితివి; రావణునివలన భయము గాని సంక్రమము గాని పొందకుంటివి. నీవు ప్రాకృతవానరుఁడవు కాదు. రామునిదూతవు కావున నీతో నెంతయో మాటాడవలసియున్నది. రామలక్ష్మణులు కుశలముగా నున్నారు గద! రాముఁడు నాకొఱకు తపించుచున్నాఁడా? నన్ను ఇటనుండి విడిపించుకొనిపోవునా? కొసల్యా సుమిత్రాభరతాదులయొద్దనుండి కుశలవార్తలు వచ్చుచున్నవా? నా కొఱకు భరతుఁడు సచివాధిష్ఠితమైన యక్షహిణి నైన్యమును పంపునా? వానరసేనలతో సుగ్రీవుఁడు బయలుదేరివచ్చునా? రామబాణములచే నిహతుడైన రావణుని అల్పకాలముననే చూడఁగల్గుదునా?”

హనుమంతుఁ డిట్లనెను. “అమ్మా! నీ విక్కడ నున్నట్లు రామునకు తెలియదు. నామాట విన్నంతనే రాముఁడు ఋక్షవానరినైన న్యములతో ఇచ్చటికి వచ్చి, ఎవ రడ్డ మైనను అందఱును సంహరించి రావణుని సజాంధవముగ నిర్మూలించి నిన్ను గైకొనును. నీవియోగమున రాముఁడు మిగుల పరితపించుచున్నాఁడు; మాంసమును గాని మధువును గాని నేవించుట లేదు; వన్యహారమును ఏసాయంవేశకో కొంచెము తీసికొనుచున్నాఁడు. ఆయన నిన్నే ధ్యానించుచు తన శరీరముపై ప్రాకుచున్న దంశమశకకీటాదులను కూడ గమనించుట లేదు. నిద్ర ఆయనకు దూర మైనది, ఎప్పు డైనను కొంచెము నిద్రించినను వెంటనే ‘సీతా’ అని పలుకుచు మేల్కొనుచుండును.

సీత నిట్టూర్పులు ఇట్లనెను. “రాముఁడు అన్యవనితాసక్తుఁడు కా లే యని నన్ను స్మరించుచు శోకతప్తఁడై యున్నాఁ డని నీవు చెప్పుచున్నమాటలు విషమముతో కూడిన యమృతమువలె నున్నవి. ఐశ్వర్యాభిముఖముగాఁ గాని దారుణవ్యసనములోనికిఁ గాని విధియే పురుషుని త్రాటితో బంధించి లాగినట్లు కొనిపోవుచుండును. దైవము ప్రాణుల కపరిహార్యము. రామలక్ష్మణులు నేనును ఎట్లు దుఃఖముచేత పీడింపబడుచున్నామో చూడుము. రాముని త్వరపడు మని చెప్పుము. ఇంక రెండుమాసములే నాకు రావణుఁ డేర్పఱచినయవధి యున్నది. అసైన నేను జీవింపను.

విభీషణుఁడు నన్ను రామున కొసంగు మని అన్నకు ఎన్నో విధముల బోధించెను, వాఁడు మృత్యువకుఁడై తిమ్మనిమాటలను వినుట లేదు. అవింధ్యుఁ డను రాక్షసవిద్వాంసుఁడు కూడ రాముని వలన రాక్షసులకు క్షయము కలుగు నని రావణునకు గట్టిగా చెప్పెను. అదురాత్ముఁ డాతనిహితమును గూడ వినలే దట. విభీషణుని పెద్ద కూతురు అనల, తల్లి పంపఁగా ఇచ్చటికి వచ్చి, నా కీ విషయములు

చెప్పినది. రామునిమహిమ నాకుఁ దెలియును. ఆయన శరణాలముచేత రాక్షససముద్రమును ఊణములో శోషింపఁజేయఁగలఁడు.

శ్లో॥ జ్యేష్ఠా కన్యానలా నామ విభీషణసుతా కపే.

తయా మ మైత దాఖ్యాతం మాత్రా ప్రహితనూ స్వయమ్॥ 11

సుందర-సర్గ-37

దీనినిబట్టి విభీషణుడే కాక, ఆతనిభార్య కూతురు కూడ భర్మాసుర కత్తై సీతయందు ఆదరము చూపుచుండి రని వ్యక్త మగుచున్నది.

అంజనేయుఁ డిట్ల నెను. “రాముఁడు తప్పక రాఁగలఁడు. అంత వఱ కెందులకు? నీవు నావీపుపై నెక్కుము. ఇప్పుడే నిన్ను రాముని యొద్దకు చేర్చెదను. ఎట్లు వచ్చితినో అట్లే పోఁగలను. ఈలంకావాసు లెవరును నావేగమును అందుకొనఁజాలరు.” ఆమాటల కామె విస్మితయై నవ్వుచు, “ఇంత యల్పశరీరముతో నన్ను అంతదూర మెట్లు తీసికొని పోఁగలవు? ఇదియే నీ పితృ మనుకొందును.” అని పలికెను.

ఆమె యిట్లు మాటాడుట ఆశ్చర్యకరము. ఆయన నూలు యోజనములసముద్రమును దాటి వచ్చె నని ఆమె నమ్మినది. అంత యల్పమైన శరీరముతోనే ఆయన సముద్రమును దాటి రాక్షస విలయమైన లంకలో ప్రవేశించె నని ఆమె యనుకొనుట అనాలోచితము. ఖరాదిసంహారమును కనులారఁ జూచియు మారీచుఁడు కేకపెట్టి నంతనే మహావీరుడైన రాముఁడు దీనుడై తన్ను పిలిచె నని ఆమె తలంచుటయు ఇట్టిదే. ఎంతవారి కైనను ఒక్కొక్కప్పుడు తటాలున ఆలోచనభ్రంశము సంభవించు నని దీనివలన గ్రహింపవలసియున్నది.

శ్లో॥ హనుమన్ దూర మధ్వానం కథం మాం నేతు మిచ్ఛసి.

తదేవ ఐలు తే మన్యే కపిత్వం హరియాధవ॥

31

శ్లో॥ కథం వాల్మీకీరస్త్యం మా మితో నేతు మిచ్చసిః
సకాశం మానవేంద్రస్య భర్తు ర్మే స్లవగర్వభః॥ ౩౬
సుందర-సర్గ-౩౭

అమాటలకు హనుమంతుడు అది తనకుఁ గలిగిన తొలిపరిభవమునుగా తలంచుచు రోషముతో, “నానత్త్వమును ప్రభావమును చూడుము” అని చెట్టుపైనుండి క్రిందికి దూకి శైలసంకాశముగా శరీరమును పెంచి “నిన్నే కాదు, ఈలంక నంతయుఁ గైకొనిపోఁగలను” అని పలికెను.

శ్లో॥ సీతాయా స్తు వచ శ్రుత్వా హనుమాన్ మారుతాత్మజః
చింతయామాన లక్ష్మీవాన్ ఎవం పరిభవం కృతమ్॥ ౩౭
సుందర-సర్గ-౩౭

సీత యాంజనేయునివిజృంభణమును చూచి చిస్మయహర్షములతో ఇట్లనెను. “నీశరీరమును ఉపసంహరింపుము. నీలలమును తెరిసికొంటిని. వాయువేగమును అగ్నిలేణమును నీయిందుఁ గలపు. ప్రాచ్యత వానరుడు సముద్రమును దాటి యిటకు రాఁగలఁడా? రాని నీపై అధిష్టించి వచ్చినచో నీవేగము నన్ను మూర్ఛింప గాఢపఱచుచును; నేను నిలువఁజాలక దొర్లిపోవచ్చును. నన్ను గైకొని పోవు నిన్ను జూచి ఎవ రైనను కళత్రవంతునిగా భరింపవచ్చును. రాక్షసులు నీపైకి రావచ్చును. నీవు వారిలో పోరాడుచు నన్ను ఎట్లు రక్షింపఁగలవు? జయపరాజయములు అనవస్థితములు. అదియును గాక నీవు సర్వ రాక్షసనిగ్రహనమథ్యతవై చిత్రమింది నన్ను గొనిపోయినచో రాముని యశస్సు కుంతిత మగును. భర్తృభక్తిపరాయణుడైన నేను బుద్ధిపూర్వకముగా నీశరీరమును స్పృశింప నిచ్చగింపను. రాజణశరీరస్పర్శము నాకు నేను అవశనై యుండుటచే నిరంధమిందినది. రావున

సబాంధవముగా రావణుని నిర్మాళించి నన్ను గైకొనిపోవుటయే రామున కుచితము.”

శ్లో॥ న చ శఙ్కే త్వయా సార్థం గన్తుం శత్రువినాశనః
కళత్రవతి సందేహ స్త్వయి స్యా ద ప్యసంశయమ్॥ 43

శ్లో॥ భర్తు రృక్తిం పురస్కృత్య రామా దన్యస్య వానరః
వాహం స్రస్పష్టం స్వతో గాత్ర మిచ్ఛేయం వానరోత్తమ॥ 62
సుందర-సర్గ-37

“మనమనస్సు నిర్మలముగా నున్నచోఁ జాలదా? బహిరంగము లైన యాచారములను పాటించకున్నచో నష్ట మేమి?” అని కొందఱు తలంతురు. అట్లనుకొనుట అసమంజస మని సీతాదేవి చెప్పినమాటల వలన స్పష్ట మగుచున్నది. అంజనేయునియందు ఆమెకు పుత్రభావనయే యుండవచ్చును. అయినను అతఁడు సరపురుషుడే. అందువలన ఆయనశరీరస్పర్శను ఆపదయం దైనను బుద్ధిపూర్వకముగా అంగీ కరించుట తగ దనియే ఆమె నిశ్చయించినది. అంతే కాదు. “మనము ధార్మికులముగా ఉన్నచో చాలును. లోకము ఏమి అనుకొన్నను మన కేమి?” అని తలంచుటయు యుక్తము కాదు. ధార్మికులు తమవిషయ మున లోకులకు అపోహ కలుగకుండునట్లు కూడ జాగరూకత వహింప వలసియే యున్నది. అంజనేయుని వీఁపుపై సీత కన్పించినచో క్రొత్త వారికి ఎవరికైనను ఆమె ఆయనకు భార్యయై యుండవచ్చు నను శలంపు కలుగుట సహజము. దానివలన లోకావవాదమే కలిగినచో పరిణామము తీవ్రముగా నుండును. స్త్రీపురుషులు తమ వర్తనములలో లోకులకు అపోహ కలుగకుండునట్లు జాగరూకత వహించుట అవశ్యకము.

అంజనేయుఁడు ఆమెమాటలకు సంతోషించి యిట్లనెను. “నీవు పాత్రివ్రత్యమునకు తగినట్లు పల్కితివి. రాముని తప్ప నన్యుని స్పృశింప నని నీ వనుట రామవత్సికి తగినట్లున్నది. సముద్రము

దుస్తర మగుటచేత. లంక దుష్ప్రవేశ మగుటచేత, నేను సమర్థుడ నగుటచేత, నిన్ను త్వరలో రామునియొద్దకు చేర్చి మీదుఃఖమును తొలగింపవలయు నను భక్తిచేతను ఇట్లుంటిని; మఱియొక విధమున గాదు. నీవు వచ్చుటకు ఇష్టపడవేని ఏదేని ఒకవస్తువును నీకు గుర్తుగా నొసంగుము.”

సీత ఇట్లు చెప్పెను. “చిత్రకూటమున జరిగినయొక వృత్తాంతమును చెప్పెదను. అది శ్రేష్ఠమైన యభిజ్ఞాన మగును. ఒకనాఁడు రాముడు చిత్రకూటమున ఈశాన్యభాగమున మందాకినియ దు జలక్రీడఁ గావించి శ్రాంతుడై ఒక వృక్షచ్ఛాయలో నాయొడియందు నిద్రించెను. శక్రునిపుత్రుడు జయంతుడు కాకియై వచ్చి నన్ను ముక్కుతో పొడవఁజొచ్చెను. మట్టిపెద్దలను విసరుచున్నను పోకుండుటచే నేను కోపించి యొడ్డాణమును తీసి వానిని కొట్టఁబోయితిని. ఆ వేగముచేత నావస్త్రము జాతెను. నిద్రమేల్కొని రాముడు చూచి నవ్వెను. నేను కోపించి మాటాడకుండ ఆయనయొడియందే శయనించితిని. ఆయన నన్ను ఓదార్చెను. పిమ్మట ఆయన నాయొడియందు విశ్రమించెను అప్పుడు మరల ఆకాకి వచ్చి నాస్తనాంతరమునఁ జీల్పఁజొచ్చెను. రక్తపుబొట్లు పడఁగా రాముడు లేచి రక్తార్ద్రమైన ముక్కుతో నున్నయాకాకిని చూచి క్రుద్ధుడై మేము కూర్చుండటకై పఱచుకొన్నదర్భలలో నొకదానిని గైకొని దానియందు బ్రహ్మాస్త్రమును ప్రయోగించెను. అదర్భ జ్వలించుచు కాకిని వెన్నెంచెను. ఆకాకి తండ్రిచే ఇతరలోకపాలకులచేతిను నిరాకరింపఁబడి మూఁడులోకములు తిరిగి మరల రామునే శరణుఁజొచ్చి కడికన్ను అస్త్రమునకు బలిగా నొసంగి వెడలిపోయెను. కాకిపైననే అస్త్రమును ప్రయోగించిన వాఁ డిప్పు డేల యీరాక్షసు నుపేక్షించుచున్నాఁడో కదా! రాముని యాదేశమున లక్ష్మణుఁ డైనను నన్నేల రక్షింపఁ దలంచుట లేదు?” ఇట్లనుచు ఆమె విలపింపఁజొచ్చెను.

హనుమంతుఁ డామె నోదార్చుచు నిట్లనెను. “అమ్మా! నీవు కన్పింపక పోవుటచే వారు పరితపించుచున్నారు. ఇప్పటికి ఎట్లో కన్పించి తివి. ఇంక వారు తప్పక విక్రమింతురు. నీవు దుఃఖింప నక్కఱ లేదు. వారు నీకొఱకై లోకములనైన భస్మీకరింపఁ గలరు. రామలక్ష్మణ సుగ్రీవులకు ఏమి చెప్ప ముందువు?”

సీత ఇట్లనెను. “అంజనేయా! నాకు మాఱుగా శిరము వంచి రామునకు నమస్కరించి కుశల మడుగుము. తల్లిదండ్రులను సకల భోగములను వీడి మావెంటవచ్చినలక్ష్మణుని కుశల మడుగుము. అతఁడు రాముని తండ్రివలె నన్ను తల్లివలె నేవించుచుండెను. రాముఁడు ఏపని చెప్పినను వెంటనే అతఁడు నిర్వహించును. రామునకు నాకంటెను అతఁడు ప్రియుఁడు. అతనిని జూచుచు రాముఁడు తండ్రిని స్మరింపకుండెను. ఈనిర్బంధమున ఇంకొక్కమాసమునకు పైన జీవింపఁ జాల నని రామునితో చెప్పుము. ఆయనకు ఈయాభరణమును కూడ గుర్తుగా నొసంగుము.” ఇట్లు చెప్పుచు ఆమె వత్సమునందు ముడివైచి యుంచిన చూడామణిని విప్పి హనుమంతున కొసంగెను.

శ్లో॥ పితృవ ద్వర్తతే రామే మాతృవ న్మాం సమాచరన్ |

ప్రియామాణాం తదా వీరో న తు మాం వేదోలక్ష్మణః॥ 58

శ్లో॥ మత్తః ప్రియతరో నిత్యం బ్రాతా రామస్య లక్ష్మణః |

నియుక్తో ధురి యస్యాం తు తా ముద్వహతి వీర్యవాన్॥ 69

సుందర-సర్గ-38

లక్ష్మణుని అకారణముగా నిందించి ఆశ్రమమునుండి పంపి వైచి తత్ఫలముగా రావణునిచే హరింపఁబడినసీత లక్ష్మణునివిషయ మున, “నేను పొరపాటున అతనిని నిందించితిని. తత్ఫలముగా ఇంత కష్టము కలిగినది” అని పశ్చాత్తాపమును ప్రకటింపకుండుట ఆశ్చర్య

కరము. పొరపాటును ఒప్పుకొనఁగల్గుట మహనీయుల కైనను ఎంత దుర్బటమో దీనివలన గ్రహింపవచ్చును.

రాముఁడు అంగుళీయకమును పంపఁగా సీత తాను కూడ వెంటనే చూడామణిని అంజనేయున కొసంగక కాకివృత్తాంతమును చెప్పట ఎందులకు? ఆమెకున్న యెన్నోనగలలో చూడామణి యొకటి. దానిని వివాహసమయమున జనకుఁడు తనకు ఇచ్చె ననునొకవిశేషము దానియందున్నను, దానిచేత రాముఁడు తన్ను గుర్తించినను, తన యందు ఆయనవిశేషమైన శ్రద్ధను చూపుటకు అది సమర్థమైన సాధనము కా దేమో అని ఆమె తలంచియుండును. కాకియొక్క వృత్తాంతము రామునియందు పూర్వప్రేమస్మృతులను ఉద్బుద్ధము లగునట్లు చేయుటయే కాక, ధర్మపత్నిని కాకినుండియే రక్షించుటకు బ్రహ్మాత్మమును ప్రయోగించినవిషయమును జ్ఞప్తికిఁ తెచ్చి రాక్షసనిర్మూలమునకు వెంటనే పూనుకొనునట్లు చేయుటకు మిక్కిలి దోహద మొనర్చునని యామె తలంచియుండును. అందువలన ముందుగా ఆవృత్తాంతమును చెప్పి ఉంగరమునకు మాటుగా చూడామణిని కూడ ఇచ్చెను.

అంజనేయుఁ డప్పుడు సూక్ష్మరూపుఁడై యుండుటచే చూడామణిని భక్తితో గ్రహించి చేతివేలికి తొడుగుకొని సీతను చూచి మాటాడి యభిజ్ఞానమును పొందితిని గదా అనుసంతోషముతో రామలక్ష్మణులను స్మరించుచు ప్రక్కఁగా నిలుచుండెను.

సీత యిట్లనెను. “అంజనేయా! ఈ చూడామణిని చూడఁగానే రాముఁడు వివాహసందర్భమును మాయమ్మను మాతండ్రిని మామామగారిని స్మరించును. ఇంక ఈకార్యమున జరుగవలసిన దేమో ఆలోచింపుము; నాదుఃఖమును తొలఁగింపుము. రామలక్ష్మణులను సుగ్రీవుని అమాత్యులను వానరవృద్ధులను కుశల మడిగితి నని చెప్పుము. నేను

బ్రతికియుండఁగా రాముఁడు నన్ను ఆదరించునట్లు రామునకుఁ జెప్పి, వాగ్రూపమైన సాహాయ్యముచేత ధర్మమును పొందుము (వాచా ధర్మ ము నాప్పుహి)."

అంజనేయుఁ డిట్లు చెప్పెను. "దేవీ! రాముఁ డసమానవిక్ర ముఁడు. ఆయన సూర్యపర్జన్యవై వస్వతులను గూడ జయింపఁగలఁడు. దుఃఖింపకుము. నీవు త్వరలో భర్తృసంయోగమును పొందఁగలవు. ఇంక నాకు నెలవిమ్ము, పోయివత్తును."

ఆతనిసుభాషితమును విని యామె సంతోషించి యిట్లనెను. "నీవు ఉచిత మనుకొన్నచో ఒక్కదిన మిచ్చట నెచ్చట నైన రహస్య ముగ నుండి విశ్రాంతిఁ గైకొని తేవు బయలుదేరుము. నీసాన్నిధ్య మున నాకు దుఃఖము కొంత యుపశమింపఁగలదు. మఱి నా కొక సందేహము కలుగుచున్నది. ఈసాగరమును వాయుదేవుఁడు వైన తేయుఁడు నీవును తప్ప నితరులు దాఁటలేరు. మఱి ఋక్షవానరులు రామలక్ష్మణులు ఇక్కడికి ఎట్లు రాఁగలరు? దీని కేమి యుపాయము నాలోచించుచున్నావు? ఈకార్యమును సాధించుటకు నీవే సమర్థుఁడవు. ఎఱ్ఱైనను రాముఁడు రావణుని సంహరించి నన్ను గొనిపోవుటయే యుచితము. అట్లు కార్యమును నీవే చక్కఁ బెట్టఁగలవు."

హనుమంతుఁ డిట్లనెను. "అమ్మా సుగ్రీవునినైన న్యమున నాతో సమానులు నాకన్న అధికులు చాలమంది కలరు. ఈభూమి నంతను అనేకపర్యాయములు ప్రదక్షిణ మొనర్చినవారును కలరు. నాకన్న తక్కువ వాఁడు అక్కడ ఎవఁడును లేడు. పెద్దవారిని ఇట్టిపనులకు పంపరు. అందఱకన్నను చిన్నవాఁడను నేనే సులభముగా వచ్చితిని గదా! వారు వచ్చుటలో సందేహ మే మున్నది? వా రందఱు ఒక్కయంగలో సము ద్రమును దాటి రాఁగలరు. రామలక్ష్మణులు సూర్యచంద్రులవలె నా

వీపుపై నెక్కి వచ్చి రావణుని సంహరింపఁగలరు. త్వరలో నీవు శ్రీరామచంద్రుని జూడఁగలవు; నిశ్చింతగా నుండుము.”

శ్లో॥ మద్విశిష్టా శ్చ తుల్యా శ్చ సన్తి తత్ర వనోకసః।

మత్తః ప్రత్యవరః కశ్చి న్నాస్తి సుగ్రీవసన్నిధౌ॥

38

సుందర-సర్గ- 39

“నాకన్న తక్కువ వా రెవరును సుగ్రీవునియొద్ద లే” రని హను మంతుఁడు అసత్యమునే చెప్పె ననుట స్పష్టము. అయినను ఈయసత్య వచనము పాపహేతువు కాకపోవుటయే కాక పుణ్యప్రదము కూడ అగు చున్నది. “అంగదుఁడు కూడ సముద్రమును దాటఁజాలక పోఁగా నేను మాత్రమే ఈపనికి సమర్థుఁడనై వచ్చితిని” అని అంజనేయుఁడు సత్యమునే చెప్పియున్నచో ఆమెకు ఎంతో నైరాశ్యము కలిగి జీవిత సంశయము తటస్థింపవచ్చును. అదువలన అత్యంతము దీనురాలై యున్న యామెకు అసత్యము నైనను ప్రయముగా దృఢముగా చెప్పి ఆమె జీవితమును రక్షించుటయే ధర్మము. అప్పు డామెకు యధార్థమును చెప్పుట ధర్మము కాదు. ధర్మవ్యాధుఁడు కౌశికునకు ఈధర్మసూక్ష్మము నిట్లు బోధించెను “ధర్మంబు బహుప్రకారంబై యుండుఁ; దదీయ సూక్ష్మగతి దురవబోధంబు; గావున శ్రుతిప్రమాణంబులవలనను వృద్ధా చారనిదర్శనంబులను నెఱింగికొనునది.

61

ఉ॥ భూతహితంబుగాఁ బలుకుబొంకును సత్యఫలంబు నిచ్చుఁడ ద్భూతభయాన్పదంబగు ప్రభూతపుసత్యము బొంకునట్ల; ప్రాణాతురుడైనచోఁ బరిణయంబునయందును బల్కుబొంకు సత్యాతిశయంబ యండు మహితాత్మక యిట్టివి ధర్మసూక్ష్మముల్॥౪౨

శ్రీమదాంధ్రమహాభారతము-అరణ్యపర్వము-ఆశ్వాసము-5

అంజనేయుఁడు అసత్యము నైనను ప్రయముగా దృఢముగా చెప్పుటవలననే సీత, “ప్రియవక్తవైన నిన్నుఁ జూచి మొలకెత్తిన

పంటభూమి వర్షమును పొందినట్లుగా నేను ప్రహర్షమును పొందుచున్నా” నని పలికినది. అపరిస్థితిలో ఆంజనేయుఁ డేమాత్ర మైనను సంశయించుచున్నట్లు ఆర్చించపవలసినట్లు మాటాడియున్నచో ఆమె రాక్షసులబెదిరింపులకు మాయలకు నిరాశనొంది మరణించుటయు సంభవింపవచ్చును. అట్లు కాకుండ ఆమెకు తమయందు దృఢవిశ్వాసమును ఆశాభావమును సమకూర్చి ప్రహర్షము కలుగునట్లు మాటాడుట ఆంజనేయుని ధర్మజ్ఞతకు వాక్పాతుర్యమునకు నిదర్శనము.

శ్లో॥ త్వం దృష్ట్వా ప్రియవక్తారం సంప్రహృష్యామి వానరః

అర్ధసంజాతస న్యేవ వృష్టిం ప్రాప్య వసుంధరా॥

౨

సుందర-సర్గ-40

ఆంజనేయుఁడు బయలుదేరుచుండఁగా సీత మరల నిట్లనెను “ఆంజనేయా! నే నిచ్చినయభిజ్ఞానమును రామున కొసంగుము. కాకిపై నస్త్రమును ప్రయోగించుట ఆయనకు గుర్తుచేయుము. నాకు తిలకము జాతీపోఁగా రాముఁడే యొకసారి మనశ్శిలాద్రవముతో నాచెక్కిలి యందు తిలకము నుంచెను. దానిని స్మరింపు మనుము. మాసమునకు పైన జాగుచేసినచో జీవింప నని చెప్పుము.” ఇట్లు చెప్పి ఆమె కనుల నీరు కారుచుండఁగా, “రామలక్ష్మణులను సుగ్రీవుని అమాత్యులను అందఱను అనామయ మడిగితి నని చెప్పుము. ఎత్తైనను రాముఁ డీ దుఃఖనముద్రమునుండి నన్ను ఉద్ధరించునట్లు చేయుము” అని మరల చెప్పెను

“దేవీ! నీకు భయము లేదు. నీవు చెప్పినట్లు చేయుదును. నిశ్చింతగా నుండుము” అని చెప్పి ఆంజనేయుఁడు అమెయొద్ద నెలవు గైకొని బయలుదేరెను.

11. రాక్షససంహారము

అంజనేయుడు సీతయొద్దనుండి యవ్వలకు పోయి యిట్లు ఆలోచించెను “సీతను చూచితిని. కార్యకేషము అల్పమే. ఇంక రాక్షసుల బలాబలములను రావణుని హృదయమును ఎఱుంగవలయును. పూర్వ కార్యమునకు అవిరోధముగా పెక్కు కార్యములను సాధించుచు లక్ష్మ్య పరిజ్ఞానమును బహువిధముల సమకూర్చుకొనువాడే సమర్థుడు. ఈ యశోకవనము నందనతుల్యముగా నున్నది. దీనిని భగ్న మొనర్చినచో రావణుడు క్రుద్ధుడగును. అతడు రాక్షసులను నాపైకి పంపును అప్పుడు వారిబల మెఱుంగవచ్చును.” ఇట్లు నిశ్చయించి ఆయన వెంటనే ఆవనమును ధ్వంస మొనరించెను.

వృక్షభంగమువలనిమహాధ్వనిచేత లంకావాసు లందఱు సంక్రాంతులైరి. రాక్షస వినాశసూచకములైన నిమిత్తములు పెక్కు కన్పించెను. సీతచేత నిద్రించుచున్న రాక్షసస్త్రీలు మేల్కొని హనుమంతుని చూచిరి. వారిని చూడగానే హనుమంతుడు వారి కింకను భయము కలుగునట్లు శరీరమును పెంచెను. వారు భయపడుచు నిర్భయముగా నున్న సీతాదేవిని చూచి సందేహించుచు హనుమంతునిగూర్చి యడిగిరి. ఆమె, “నా కెట్లు తెలియును? ఆతఁ డెవరో కామరూపుడైన రాక్షసుడై యుండును. పాములజాడలు పాములకే తెలియునట్లు మీజాడలు మీకే తెలియవలె. ఆతఁ డెవరో నాకు తెలియదు. నాకును భయము గనే యున్నది.” అని పలికెను.

ఇచ్చట సీత కూడ అసత్యమునే చెప్పినది. కుటిలవర్తనుల యందు ఆర్జవము నీతి కాదు. రావణుడు ఆమెను వంచించగా ఆమె మాత్రము తనకు రక్షకుడుగా వచ్చినవానివిషయమున వారికి నిజము చెప్పవలసినయక్కఱ లేదు. అంజనేయునియభిప్రాయ మేమో ఆమెకు

తెలియదు. ఆయన “నేను రామదూత”నని ప్రకటించ నున్నాఁడు. ఆ విషయము ఆమెకు తెలిసియున్నచో యథార్థమే చెప్పియుండవచ్చును. తాను యథార్థమును చెప్పినచో కార్యభంగమగు నేమో యని ఆమె అట్లు మాటాడినది.

అంజనేయుఁడు బయలుదేరుచున్నప్పుడు అతఁడు రాముని యొద్దకు పోవుచున్నాఁడనియే ఆమె తలంచినది. ఆయన తాను లంకలో చేయఁదలచుకొన్నదానిని మాటమాత్రముగా నైన చెప్పియున్నచో అసత్యమును చెప్పవలసినపరిస్థితి ఆమెకు ఏర్పడియుండదు. ఆమె దగ్గర నెలవుతీసికొనిపోవుచున్నప్పుడు రాక్షసులబలము తెలిసికోవలయునను తలంపు ఆయనకు లేకపోవచ్చును. అవిధముగా నిశ్చయించినతరువాతనైన ఆయన ఆమెదగ్గరకు వచ్చి ఆవిషయమును చెప్పియుండవచ్చును. కాని ఆమెతో ఆయన ఆవిషయమును ప్రస్తావించినచో, శ్రీనహజమైన భీరుత్వముచేత, ఆమె వల దని వారింపవచ్చును. ఆమె కాదన్నతరువాత ఆమెమాటను ధిక్కరించి తనయిష్టము వచ్చినట్లుగా ప్రవర్తించుట ఆయనకు సమంజసము కాదు. అందువలన ఆమెతో ఆవిషయమును ప్రస్తావించుటకే ఆయన పూనుకొనలేదు. కాని సీతాదేవి రాక్షసశ్రీలతో అన్నట్లుగా ఆమెకు కూడ వనభంగమువలన రాక్షసులతో పోరు సంభవించిన అది ఎట్లు పరిణమించునో యని ఎంతో ఆందోళనము భయము నిజముగానే కలిగియుండును. కాని అంజనేయుఁడు దేనిని లెక్కపెట్టలేదు తనయిష్టప్రకారము వర్తింప నిశ్చయించుకొన్నప్పుడు ఆయన ఆవిషయమును పెద్దలతో చర్చింపఁబూనుకొనఁడు. అది వారికి ఇష్టము కా దని తెలియుచున్నను, తాను చేయఁదలచుకొన్నపనిని చేసి, వారు ఊహించినదానికన్న అధికమైనఫలమును చూపించును. ఇది యాయనస్వభావములో ఒకవిశేషము. ఈస్వభావముచేతనే సీతను చూచి మాటాడినంతనే వెంటనే పోక, రామసుగ్రీవులు గాని, అంగ

దాదులు గాని యూహింపని వనభంగాదికార్యములకు ఆయన పూనుకొనెను. ఈకథలో ఆంజనేయుడు మొదటి ప్రవేశించినప్పుడే వాస్త్రీకి ఈయనయందలి యీస్వభావవిశేషమును స్పష్టముగా నిర్దేశించెను. రామలక్ష్మణులయొద్దకు ప్రాకృతుని వేషమున పొమ్మని సుగ్రీవుడు ఆదేశింపగా ఈయన శతబుద్ధితో ("శతబుద్ధితయా కపిః"-శ్లో.2, సర్గ. 3)-కిష్కింధాకాండ భిక్షరూపమున పోయెను. ఈస్వభావముచేతనే సీతతో మాటమాత్రమైన చెప్పకుండ రాక్షసులపై విజృంభించెను.

ఆరాక్షసశ్రీలలో కొందఱు రావణునియొద్దకు పరువెత్తుకొని పోయి ఇట్లు చెప్పిరి. "ఎవఁడో భీమకాయుడైన వానరుడు సీతతో మాటాడి ఆశోకవనమును నాశమొనర్చినాడు. వాడు వానవుని దూతయో పైశ్రవణునిచారుడో తెలియదు; లేదా రామునిదూతయే యైయుండవచ్చును వాడు సీత యున్నప్రదేశము ఆమెయాశ్రయించి యున్నశింశపావృక్షము తప్ప తక్కిన వన మంతయు నాశమొనర్చెను. ఇంతచేసినవానికి ఆవృక్షమును భంజించుట ఎంతపని? ఆమెను రక్షించుటకొఱకే ఆవృక్షమును వాడు వదలెను. కావున వానిని ఉగ్రముగ దండింపుము" రావణుడు మండిపడి కింకరులను వారిని ఎనుబదివేల మందిరాక్షసయోధులను హనుమంతుని నిగ్రహించుటకై పంపెను.

ఒక్కనిని పట్టుకొనుటకై రావణుడు ఎనుబదివేలమందిని పంపుట ఆశ్చర్యకరము. వనభంగమునుగూర్చి విన్నంతనే రావణుడు, సముద్రమును దాటి సాహసించి లంకలో ప్రవేశించి యట్లు చేయఁగలిగినవాడు ప్రాకృతవానరుడై యుండఁడని యూహించి, పదునాలుగు వేలమందిని అల్పకాలముననే సంహరించినరామునిపరాక్రమమును వాలివిక్రమమును స్మరించి, ఇతఁడును అట్టివాడే అగు నని జాగరూకతతో ఎనుబదివేలమందిని పంపెను.

కింకరులు గదాపరిఘాద్యాయుధములతో అశోకవనముయొక్క తోరణద్వారమందున్న హనుమంతుని చుట్టుముట్టిరి. హనుమంతుడు పర్వతనన్నిభుడై తోకతో నేలపై గొట్టి లంకను ప్రతిధ్వనింపజేసి, “అతిబలుడైన రాముడు మహాబలుడైన లక్ష్మణుడును జయించుచున్నారు. రాఘవునిచేత పాలింపబడుచున్న రాజైన సుగ్రీవుడు జయించుచున్నాడు. కోసలేంద్రుడైన రామునకు నేను దాసుడను; శత్రునైన న్యములకు సంహారకుడను; మారుతాత్మజుడను; హనుమంతుడను. యుద్ధమునందు వేలకొలది రావణులు కూడ, వేల కొలది శిలలతో వృక్షములతో ప్రహరించు నన్ను మార్కొనఁజాలరు. నేను లంకను మర్దించి సకలరాక్షసులు చూచుచుండఁగా మైథిలికి నమ స్కరించి సమృద్ధమైన కార్యసాఫల్యము కలవాడనై వెడలిపోవుదును.” అని మహానాద మొనర్చెను.

శ్లో॥ జయ త్యతిబలో రామో లక్ష్మణ శ్చ మహాబలః॥
రాజా జయతి సుగ్రీవో రాఘవే జాభిపాలితః॥ 33

శ్లో॥ దాసోఽహం కోసలేంద్రస్య రామ స్యాక్లిష్టకర్మణః॥
హనుమాన్ శత్రునైన్యానాం నిహంతా మారుతాత్మజః॥ 34

శ్లో॥ న రావణసహస్రం మే యుద్ధే ప్రతిబలం భవేత్॥
శిలాభి శ్చ ప్రహరతః పాదపై శ్చ సహస్రశః॥ 35

శ్లో॥ అర్దయిత్వా పురీం లంకా మభివాద్య చ మైథిలీమ్॥
సమృద్ధార్థో గమిష్యామి మిషతాం సర్వరక్షసామ్॥ 36

సుందర-సర్గ-42

అంజనేయుడు తన్నుగూర్చి “నేను కోసలేంద్రునకు దాసుడను” (దాసోఽహం కోసలేంద్రస్య) అని ప్రకటించుకొనుట గమనింపఁదగియున్నది. సుగ్రీవునకు సచివుడైన యాంజనేయుడు.

అతనికి మిత్రుడైన రామునకు కూడ సచివుడో, సచివసమానుడో, సహాయుడో అగుట సహజము. అంతే కాని ఆయన తన్ను రామునకు దాసునిగా ప్రకటించుకొనుట యేమి? సుగ్రీవుని విషయమున ఆయన యిట్టిభావమును ఎప్పుడును ప్రకటింపలేదు. పైగా రామలక్ష్మణులను జూచి సుగ్రీవుడు పరువెత్తుచున్నప్పుడు, “ఓహో నీశాఖామృగత్వము చక్కగా వ్యక్తమగుచున్నదే” అని పరిహసించుటకు కూడ అంజనేయుడు వెనుకాడలేదు. కాని ఆయన రామలక్ష్మణులను మొదట చూచినంతనే వారు మహానుభావు లని వెంటనే గుర్తించెను. కావుననే వారికి నమస్కరించెను తనదృష్టికి మహానుభావుడుగా గోచరించుచున్నలక్ష్మణుడు అన్ననుగూర్చి “ఈయన దశరథపుత్రులలో జ్యేష్ఠుడు, గుణవత్తముడు, సర్వభూతములకు శరణ్యుడు ఈయన తండ్రిమాటను సత్య మొనరింపఁబూనినవాడు. శృంగణ్యుడు బహు విషయజ్ఞుడును అయిన ఈయనకు నేను తమ్ముడను. నాపేరు లక్ష్మణుడు. అంత మాత్రమే కాదు. ఈయనయందున్న గుణములచేత నేను ఈయనదాస్యమును పొందితిని” అని చెప్పట అంజనేయుని మనస్సునందు రామునిమహత్త్వమును గాఢముగా ముద్రించెను. అంత వఱకును అంజనేయుడు అట్టి ధర్మపరాయణులైన సోదరులను చూచి యుండలేదు మహానుభావుడైన లక్ష్మణుడే ఎవనిగుణసంపదకు వశుడై దాసుడై యున్నాడో, ఆరాముడు తనకు కూడ ఆరాధ్యుడే యని, తాను కూడ ఆయనకు దాస్యమును కావించవలయు నని, అదియే తనజన్మకు చరితార్థత యని అంజనేయుడు నిశ్చయించుకొనెను. ఆ భావము కలుగుటవలననే ఆయన వారి నిరువురిని తనవీపుపై నెక్కించుకొని సుగ్రీవునియొద్దకు తీసికొనివచ్చెను.

శ్లో॥ శరణ్య స్సర్వభూతానాం పితు ర్నిర్దేశపారగః।

జ్యేష్ఠో దశరథ స్యాయం పుత్రాణాం గుణవత్తమః॥

శ్లో॥ అహ మ స్యావరో భ్రాతా గుణై ర్దాస్య ముపాగతః॥

కృతజ్ఞస్య బహుజ్ఞస్య లక్ష్మణో నామ నామతః॥

12

కిష్కింధా-సర్గ-4

లక్ష్మణుడు గాని అంజనేయుడు గాని తాము స్వయముగా పరాక్రమశాలులై గుణవంతులై యుండి, రాముడు ఎంతగొప్పవాడైనను అగును గాక, ఆయనకు మేము దాసుల మని చెప్పుకొనుట యేమి? ఇది యాత్మన్యూనతాభావన మను దోషము (Inferiority Complex) కాదా? నీచత్వమునకు అలవాటుపడుట (Habituation of meanness) కాదా! స్వాతంత్ర్యమును వ్యక్తిత్వమును (Freedom; Individuality) పాశ్చాత్యసంస్కారప్రాబల్యమువలన, నిరతిశయములైన గుణములనుగా భావించుచుచున్న వారికి దాన్య మనుభవమే వెగటుగాఁ దోచుట సహజము. కాని మానవుల నుద్ధరించుటకు వేదము ప్రతిపాదించిన ముఖ్యధర్మములలో ఇది ప్రముఖమై యున్నది. వ్యక్తిత్వాభిమానము స్వాతంత్ర్యము మొదలగునవి సమానులవిషయమున యుక్తములే కాని పెద్దలయెడఁ జెల్లవు ఇట్టిభావములకు మూలము అహంకారము (Egoism) ధర్మవర్తనకు తత్వజిజ్ఞాసకు ఇది పరమ శత్రువు. విద్యాభ్యాసమునందు బాలురవ్యక్తిత్వమునకు స్వాతంత్ర్యమునకు ఎట్లు అవకాశము లేదో అట్లే పెద్దలకు కూడ శాస్త్ర పరిజ్ఞాన విషయమున వ్యక్తిత్వస్వాతంత్ర్యములు పనికిరావు. మానవులు, ఎంత వారైనను, శాస్త్రవిజ్ఞానవిషయమున శిశువులే. రసాయనశాస్త్రము (Chemistry) మొదలైన భౌతికశాస్త్రములను అభ్యసించునప్పుడు వ్యక్తులమహత్త్వములకు స్వాతంత్ర్యమునకు ఎట్టిప్రసక్తియు లేదు కదా! ఆశాస్త్రములలో ఒకపదార్థముయొక్క గుణము లిట్టివి యని నిర్దేశింపఁబడియున్నచో వాని నట్లే గ్రహింపవలె కాని, భిన్నముగా గ్రహించుటకు వీలు లేదు. ఈప్రయోగము (Experiment) ఇట్లు

చేయవలయు నని వర్ణింపఁబడియున్నచో దాని నట్లే చేయవలయును గాని ఎవఁడును తనయిష్టము వచ్చినట్లు చేయుటకు వీలు లేదు. తీవ్ర గుణమైన గంధకద్రావకమును (Concentrated sulphuric Acid) జలసమ్మిశ్రితముఁ గావింపవలయు నన్నచో ఒకపాత్రలో జలము నుంచి దానియందు ఒక్కొక్కబొట్టుగా తీవ్రగుణమైనద్రావకము పడునట్లుగా చేసి జలమిశ్రితద్రావకమును (Diluted Acid) తయారుచేసికోవలయును. అట్లు గాక ఇంతయాలస్య మెందుల కని తీవ్రగుణమైనద్రావకమునందు నీరు పోసినచో తత్క్షణమే ఆద్రావకము ఉత్పతనము నొంది ఆ పాత్రపగిలి ద్రావకము శరీరముపై పడుట సంభవించును. ఈభౌతికశాస్త్ర విషయములలో మనవ్యక్తిత్వమునకు స్వాతంత్ర్యమునకు ఎట్లు సంబంధము పనికిరాదో ధర్మశాస్త్రమునందును తత్త్వశాస్త్రమునందును ఇవి పనికిరావు." శాస్త్రము యథార్థమే చెప్పుచున్నది; దానిని బోధించుచున్న ఆచార్యుఁడు శాస్త్రార్థమునే వివరించుచున్నాఁడు" అనుభావన లేకున్నచో భౌతికశాస్త్రాధ్యయనము సాగదు. శాస్త్రమునందు ఆచార్యుని యందును ఉండవలసిన విశ్వాసమునే శ్రద్ధ యందురు. శ్రద్ధావంతునకే జ్ఞానము లభించును. భౌతికశాస్త్రములయందు ఎట్టి శ్రద్ధను కలిగి యున్నామో అట్టిశ్రద్ధయే ధర్మశాస్త్రతత్త్వశాస్త్రములయందున్నప్పుడే మనకు ఆ విజ్ఞానము, తత్ఫలములైన యభ్యుదయనిశ్చేయసములును సంభవించును.

అభ్యుదయమును శ్రేయస్సును కోరుమాఁపుఁడు తల్లిని తండ్రిని, ఆచార్యుని, అతిథిని, ప్రతక్షదేవతలనుగా పూజింపవలయు నని వేదము నిర్దేశించుచున్నది. ఒక్కొక్కప్పుడు తల్లిదండ్రులను అట్లు నేవించుటకు అవకాశము లేకున్నచో ఆచార్యునైనను అట్లునేవించుచు నుండవచ్చును. మతంగశిష్యులు శబరియు అట్లే ఉత్తమలోకములను పొందిరి. ఇట్లు ఆచార్యులను నేవించునప్పుడు వారియనుగ్రహమున అభ్యుదయనిశ్చేయసములను పొందవలయు నన్నచో వారియెడల

దాసభావమును లేక కింకరభావమును పొందకతప్పదు. యజ్ఞసంరక్షణము జరిగినతరువాత మఱునాఁడు రామలక్ష్మణులు విశ్వామిత్రునియొద్దకు వచ్చి నమస్కరించి యిట్లు నిరి. “మునివర్యా! ఇరువురము కింకరులము వచ్చినాము. నీశాసనము ఏది చేయవలసియున్నచో ఆజ్ఞాపింపుము”

శ్లో॥ ఇమౌ స్మ మునిశార్దూల కింకరౌ సమపాగతౌ,

ఆజ్ఞాపయ మునిశ్రేష్ఠ శాసనం కరవావ కిమ్॥

4

బాలకాండ-సర్గ-31

“తమకు నేను ఏమి సేవ చేయుదును?” అనిమాటమాటికి అడుగుచు సేవ చేయుటయే భాగ్యముగా తలంచువాఁడు కింకరుఁడు. చెప్పిన పనిని మాటుమాట చెప్పకుండ వెంటనే చేయువాఁడు దాసుఁడు. ఈ రెండింటియఁడును వ్యక్తిత్వాభిమానమునకు స్వాతంత్ర్యమునకు ఏ మాత్రమును అసకాశము లేదు. ఇట్లు పెద్దలయెడ వినయముతో వర్తించునప్పుడు మనస్సు ఎప్పుడును ఆజ్ఞాబద్ధమై (Disciplined) యుండును. అట్టివానికి పెద్దలయనుగ్రహము దానివలన అభ్యుదయ నిశ్చేయసములును క్రమముగా సిద్ధించును. అట్లు ఆజ్ఞాబద్ధతకు అతివాటుపడినవాఁడు పెద్దవాఁడైనతరువాత కూడ ప్రతి వ్యవహారమునందును శాస్త్రము ఎట్లు చెప్పినదో తెలిసికొని అట్లే వర్తించుచు ఐహికముగా అముష్మికముగా అభ్యున్నతిని పొందును. శ్రీకృష్ణభగవదానుఁడు ఆర్జునునకు, “ఇది చేయవలసినది, ఇది చేయరానిది అనువ్యవస్థయందు నీకు శాస్త్రమే ప్రమాణము; శాస్త్రోక్తమైన విధానమును తెలిసికొని ఇచ్చట కర్మలను నిర్వహింపవలసియున్నది” అని యుపదేశించెను.

సో॥ తస్మా చృత్రం ప్రమాణంతే కార్యకార్యవ్యవస్థితౌ।

జ్ఞాత్వా శాస్త్రవిధానోక్తం కర్మ కర్తు మిహార్హసి॥ శ

భగవద్గీత-అధ్యాయ 4

ఇట్లు శాస్త్రవిధేయమైనవర్తనము ఏర్పడవలయు నన్నచో గురు శుశ్రూష తప్ప వేఱు సాధనము లేదు. దాసభావముతో పెద్దలను నేవించునప్పుడు ఆహంకారము క్రమముగా స్త్రీణించును. దానితోపాటు దానికి మూలమైనయజ్ఞానము కూడ నశించును. అజ్ఞానము నశించినంతనే తత్త్వజ్ఞానము కలుగును. దానివలన రాగద్వేషములు అఙ్గిపోయి సంచితాగామికర్మలు భస్మీభూతములై, సకలమానవులకు దేవతలకు కాంక్షణీయమైన బ్రహ్మానందము ప్రాప్తించును. అందువలన ఆభ్యుదయనిశ్చేయసములను కోరువారు మహాపురుషులను అన్వేషించి వారికి శిష్యులై కింకరులై దాసులై యభ్యున్నతిని పొందఁగోరుచుందురు. ఆశ్రయింపఁదగిన మహాపురుషుడు లభించుట అనేకపూర్వజన్మల సుకృతములకు ఫలము. అంజనేయునకు అప్పటివఱకును రామునివంటి ధర్మమూర్తి ఎవడును తటస్థుడలేదు. అందువలన మహాపురుషుడైన రాముడు కన్పించినంతనే అంజనేయుడు ఆయనకు దాసుడై శుశ్రూష చేయుటకు నిశ్చయించుకొనెను.

ధర్మానుగతమై పరమప్రేమరూపమైన యీదాస్యము ఆత్మ ధ్ధారక మగుటచే భక్తి యని ప్రశంసింపఁబడుచున్నది. అర్ధానుగతమై భయనిర్బంధాత్మకమైన దాస్యము (slavery) ఆత్మహానసప్రాయ మగుటచే తుచ్ఛమే యగును. యుద్ధమునందు ఓడిపోయి శత్రువులకు చిక్కివారు తల్లిదండ్రులచే అమ్మబడినబాలబాలికలు, పేదఱికము చేతనో భోగాభిలాష వలననో తమమనశ్శరీరశక్తులను ఇతరుల కధీనము గావించి వృత్తుల నవలంబించు భృత్యులు (Servants) మొదలగువారు అర్థదాసులు. అర్థదాస్యము నికృష్టము. అది పరిహరింపఁదగి

నదే. ఈయూడిగమునకు భక్తికిని ఎట్టి సంబంధము లే దని గ్రహింప వలసియున్నది. ఈసందర్భమున లక్ష్మణుడు, గుణములచే ఈయనకు నేను దాసుడ నైతిని" (గుణైర్దాస్య ముపాగతః) అని చెప్పియుండుట గమనింపదగియున్నది.

అంజనేయుడు కావించినయామహానినాదమునకు నగరము దద్దరిల్లెను. కింకరులు భయము నొందియు రావణునియాజ్ఞకు వెఱచి హనుమంతునిపై ఆయుధములను విసరిరి. ఆయన తోరణద్వారమునందున్న పెద్దయినపపరిఘమును గైకొని గగనమున తిరుగుచు వారి యాయుధముల కందక వారిని సంహరించెను. హతశేషులు రావణునకు చెప్పుటకై పరుగిడిరి.

హనుమంతుడు అటునిటు చూచుచు, "వనము భగ్నమైనది. కాని చైత్యప్రాసాద మట్లే యున్నది. దీనిని కూడ విధ్వంస మొనర్తును" అని దానిపై దూకి శిఖరముపై కెక్కి లంక ప్రతిధ్వనించునట్లు మరల రామాదులజయమును తనవరాక్రమమును ఉద్ఘోషించుచు పర్వతాకారుఁ డయ్యెను. అచైత్యపాలకులు నూలుమంది గదాపరిఘావ్యా యుధములను ఆయనపై విసరఁజొచ్చిరి. హనుమంతుడు ఒకచైత్య స్తంభమును పెట్టి గిరిగిరఁ ద్రిప్పెను. దానితాకిడికి తక్కిన స్తంభములయందు నిప్పు పుట్టి ప్రాసాదము దగ్ధ మయ్యెను. పిదప అంజనేయుడు చైత్యపాలకులను సంహరించి, "నావంటివారు వేలమంది భూమి యంతయు తిరుగుచున్నారు. హస్తినహస్రబలాఢ్యులు, వాయువేగులైన ఋక్షవానరకోటులతో సుగ్రీవుఁడు వచ్చును. ఇంక లంకయుండదు; మీరుండరు; రావణుఁడుండఁడు" అని యుద్ఘోషించెను.

ఈయుద్ఘోషములవలన అంజనేయుడు రాక్షసులశక్తిని యుద్ధోత్సాహమును క్రుంగఁడినె ననుట సప్తమము.

వనము ధ్వంస మగుచుండఁగా దానియందే యున్న చైత్య పాలకులు కింకరులకు ముందే. అంజనేయుని ఏల ప్రతిఘటింప లేదు? వనరక్షణము వారికర్తవ్యము కాదు. వారు చైత్యప్రాసాదరక్షణమునందు నియోగింపఁబడుటవలన దానిని రక్షించుట మాత్రమే వారికర్తవ్యము. ఒకచోట నియోగింపఁబడినవారు, రాజాజ్ఞ లేకుండ, తమకర్తవ్యభారమును మఱియొకరికి అప్పగింపకుండ, ఏపరిస్థితియందును ఆస్థానమును (Post of duty) వదలిపెట్టి మఱియొకచోటికి పోరాదు. అందువలన వారు తమనియోగస్థానమునుండి వనరక్షణముకొఱకు బయలుదేరలేదు.

ఇంతలో రావణునియాదేశమున ప్రహస్తుని పుత్రుఁడు జంబుమాలి ఖరయుక్తమైనరథమున వచ్చి, తోరణస్తంభములపై పావురములకొఱకు నిర్మింపఁబడిన గూడునందు కూర్చుండిన హనుమంతుని జూచి ఆయనశిరస్సున వదనమున బాహువులందును బాణముల నేసెను. హనుమంతుఁడు అగూటినుండి క్రిందికి దూకి ఒకపెద్దగండశిలను వానిపై విసరెను. వాఁడు దానిని భగ్న మొనర్చెను. అంజనేయుఁడు పెద్దసాలవృక్షమును వానిపై ప్రయోగింపఁగా, వాఁడు దానిని ఛేదించి ఆయనశరీరమును బాణములతో నింపెను. ఆయన క్రుద్ధుడై పరిఘము నెత్తి గిరగిర ద్రిప్పి వానిపై వైచెను. దానితో వాఁడు రథాశ్వసహితముగా రూపురేఖలు లేకుండ సుగ్ధనూచగా నయ్యెను,

శ్లో॥ తస్య చైవ శిరో నాస్తీ న బాహూ జానునీ నచ,

న ధను ర్న రథో నాశ్వా స్తత్రాదృశ్యస్త నేషవః॥

17

సుందర-సర్గ-44

పీమృట రావణుఁడు మంత్రకుమారులను ఏడుగురును పంపెను. ఆమాట విని వారితల్లులు బంధువులును దుఃఖింపఁజొచ్చిరి. మంత్రులకుమారులు యౌవనోద్రేకమున ఒకరిని మించి యొకరు జయమును

పొందవలయు నను తొందఱతో పెద్దనైన్యముతో బయలుదేరి వచ్చి హనుమంతునిపై బాణవర్షమును కురిపించిరి. హనుమంతుఁడు పైకెగిరి వారిబాణములకు దూరుఁడై ఆకాశమున విహరించుచు ఆకస్మికముగా వచ్చి వారిపై బడి కాళ్ళతో చేతులతో పిడికిళ్ళతో నఖముఖములతో కొందఱను సంహరించెను. ఆయనగావించినశబ్దమునకే కొందరు గుండెలు పగిలి కూలిరి. నైన్యము పారిపోయెను. గుఱ్ఱములు ఏనుఁగులు హనుమంతుఁడు వినరిన శిలావృక్షదుల ఘాతములకు అఱచుచు నేలఁగూలెను. వీధులందు రక్తము ప్రవహింపఁజొచ్చెను.

ఈవార్త విని రావణుఁడు కలుగుచున్న భీతిని కప్పకొనుచు (సంవృతాకారః) దైర్యము నవలంబించి విరూపాక్ష యూపాక్ష దుర్ధర ప్రఘసభాసకర్ణులను నైదుగురును సేనానాయకులను బిలిచి యిట్లనెను. “మీతో కూడి నేను దేవగంధర్వాదులను జయించితిని. వారు ఆ పగఁ దీర్చుకొనుటకై పూనియుందురు. ఇంద్రుఁడో, లేక దేవగంధర్వ మహర్షులలో ఎవఁడైనను, మనచేత పరాజితుఁడైనవాఁడు, తపఃప్రభామున ఈమహాఘాతమును సృష్టించియుండును. ఇతఁడు సామాన్య వానరుఁడు కాఁడు. నేను వాలి సుగ్రీవ జాంబవన్నీలద్వివిదాదులను జూచితిని. వారి కెవ్వరికిని ఇంతగా కాయమును పెంచుశక్తి గాని వేగము గాని లేదు. మీరు సర్వాయుధసన్నద్ధులై సేనాపరివృతులై బయలుదేరుఁడు. మీముందు ఇంద్రాదులును నిలువలేరు. మీరు జాగరూకులై ఆత్మరక్షణము గావించుకొనుచు వానిని నిగ్రహింపుఁడు,”

రావణుఁడు వాలితో నఖ్యము గావించుకొని కిష్కింధలో నెలరోజు లున్నప్పుడు, అంతకుముందే వాలిచే సుగ్రీవుఁడు తఱుమఁబడి యుండుటచే వానితో చూడ అంజనేయుఁడు కిష్కింధకు దూరమై యుండెను. అందువలన అంజనేయునివిషయము రావణునకు తెలియుటకు అవకాశము కలుగలేదు, అందువలననే అంజనేయునకు చూడ

అప్పుడు రావణుని చూచుట తటస్థింపలేదు. సీతను హరించి తీసికొను పోవుచున్నప్పుడు ఋష్యమూకమున జీణకాలము సుగ్రీవాదులతో ఆంజనేయుడు కూడ రావణుని చూచినను అతడు ఆకాశమునందు ఎత్తుగా వేగముగా పోవుచుండుటచే చక్కగా చూచుట తటస్థింపలేదు. అందువలన లంకలో మొదటిసారి చూచినప్పుడు ఆంజనేయుడు విస్మితఁడగుట సంభవించెను.

మఱి సుగ్రీవుడు కూడ అప్పుడు కిష్కింధలో లేడుకదా! సుగ్రీవునిగూర్చి తెలిసినట్లు రావణుడు ఎట్లు ప్రస్తావించెను? సుగ్రీవుడు అప్పుడు కిష్కింధలో లేకున్నను, అతడు యువరాజు అగుటచే వానినిగూర్చి వినియుండును

విరూపాక్షుడు లైదుగురును రథగజాదులతో సన్నద్ధులై పోయి తోరణద్వారమందున్న హనుమంతుని చూచి నలువైపుల నిలిచి ఆయుధములను ప్రయోగింపఁజొచ్చిరి. దుర్దరుఁడు అయిదునారాచములను హనుమంతునితలపై నేసెను. హనుమంతుడు భయంకరముగా అటచుచు పై కెగిరి శరీరమును పెంచి పర్వతమువలె వచ్చి వారిరథముపైఁ బడెను. వానియష్టాశ్వమైన రథము మథితమై వాడు నేలఁగూలెను. విరూపాక్షయూపాక్షులు హనుమంతుని ముద్గరములతో తాడించిరి సాలవృక్షమును గైకొని మారుతి వారి నిద్దఱను చావమోదెను. ప్రభు సుడు పట్టికముతో భాసకర్ణుడు శూలముతో హనుమంతుని ప్రహరించిరి. హనుమంతుడు గిరిశృంగమును తెచ్చి వారిపై వైచి వారిని పై న్యమును విధ్వంస మొనర్చెను. ఆప్రదేశము హయనాగరాక్షసకే బరములతో భగ్నరథములతో ప్రకీర్ణమై మార్గనిరోధము కలిగెను.

యూపాక్షవిరూపాక్షులు రామరావణయుద్ధమునందు పాల్గొనినట్లు యుద్ధకాండమునందున్నది. వారు వేరిని, ఇట్టి నామములు కల వారు చాలమంది యుండవచ్చునని గ్రహింపవలసియున్నది.

నలువదియేడవసర్గ మంతయు విశేషవృత్తములతో నున్నది. ఇందు రావణునికుమారుడు అక్షుడు హనుమంతునితో మహాయుద్ధ మొనర్చి మరణించుట వర్ణింపఁబడియున్నది. అక్షునిమరణమును నలువదియేనిమిదవసర్గలో రావణుడు ఇంద్రజిత్తుతో మాటాడుచు ప్రస్తావించుటచే నలువదియేడవసర్గయందలివిషయము ప్రక్షిప్త మనుటకు వీలులేదు. గ్రంథమున ఇక్కడ కొంతభాగము లోపించియుండఁగా ఈ సర్గను విశేషవృత్తములతో ఏమహాకవి యైనను కూర్చియుండవచ్చును. నలువదియేనిమిదవసర్గలో కూడ పెక్కుతావులలో విశేషవృత్తములు కలవు. కాని వానిని వదలి చదివినచో సందర్భము అనుస్యూతముగా సరిపోవుచునే యున్నది. కావున నలువదియేనిమిదవసర్గలోనివిశేష వృత్తములు ప్రక్షిప్తము లనియే చెప్పవచ్చును.

అక్షుడు హతుడైనతరువాత రావణుడు ఇంద్రజిత్తును బిలిచి యతనిబలపరాక్రమములను ప్రశంసించి కింకర జంబుమాలి మంత్రి నేనానాయకులు అక్షుడును హనుమంతునిచే సంహరింపఁబడి రని చెప్పి యిట్లనెను. “ఈపరిస్థితియందు ఆవానరుని నిగ్రహింప నీవు తప్ప సమర్థుఁ డెవ్వఁడును లేడు. గృహస్థధర్మదృష్టితో నేను నిన్ను పంపుట మేలైన యాలోచన కాదు. కాని ఇది రాజధర్మపరుడైన క్షత్రియునకు యుక్తమే. రణవిజయమును కాంక్షించుచు నీవు సర్వ శస్త్రాస్త్రప్రయోగవిశేషములను స్మరింపవలసియున్నది.

శ్లో॥ న ఖల్వియం మతి శ్రేష్ఠా య త్త్వాం సంప్రేషయా మ్యహమ్।

ఇయం చ రాజధర్మాణాం క్షత్రిస్య చ మతి ర్మతా॥ 13

సుందర-సర్గ. 48

రావణుడు మహర్షిసంభవుడే యైనను మాతామహవంశపరం పర ననుసరించి క్షత్రియుడే యయ్యెను. మాల్యవంతుడు, సుమాలి, మాలి బ్రహ్మనుగూర్చి తపస్సు చేసి ‘మేము ప్రభువులము కావలయు’

నని వరమును కోరియుండిరి. వారు లంక నాక్రమించి రాక్షసుల నందుఁ జేర్చి వారికి పరిపాలకులై యుండిరి. విష్ణువుచేత పరాజితులైన తరువాత వారు మరల ప్రభుత్వమును వహించుటకై యవకాశము కొఱకు ఎదురు చూచుచుండిరి. తమజాతికి తగిననాయకుడై ప్రభువు కాదగినవానిని పొందవలయు నను తలంపుతోనే సుమాలి కైకసిని విశ్రవసునొద్దకు పంపించెను. అందువలన కైకసియందు కలిగిన రావణాదులు విశ్రవసుఁడుకోరినసంతానము కాదు. సుమాలిప్రేరణమున కైకసికోరినసంతానము. అందువలన రావణుఁడు లంకయందు పట్టాభిషిక్తుడై క్షత్రియత్వమును పూర్తిగా అవలంబించెను. యుద్ధమునకు రాజు తనవారుండఁగా వారిని పంపక తాను బయలుదేరుట రాజనీతి కాదు.

12. హనుమద్రావణసమాగమము

ఇంద్రజిత్తు సేనాపరివృతుడై చని హనుమంతునిపై శరవర్షమును కురిసెను. అంజనేయుఁడు పై కెగురుచు ఆతనిలక్ష్యమును తప్పించుకొనుచు ఇంద్రజిత్తుపైఁ బడ నుంకించుచుండెను. ఎంతసేపు పోరినను ఒకరి నొకరు ప్రాణాంతముగ ప్రహరించుట కవకాశము దొరకలేదు. తుదకు ఇంద్రజిత్తు అస్త్రమును ప్రయోగింపఁదలంచెను. వానిలో కూడ ఇతరాస్త్రములకు అతఁడు లొంగఁ డని గ్రహించి యింద్రజిత్తు బ్రహ్మాస్త్రమును స్మరించెను. దానికి కూడ అంజనేయుఁ డవధ్యుఁ డని యాహించి మేఘనాదుఁడు ఆయనను బంధించుటకై యాయస్త్రమును ప్రయోగించెను.

శ్లో॥ తతః పైతామహం వీరః సోఽస్త్రమస్త్రవిదాం వరః।

సందధే సుమహాతేజా స్తం హరిప్రవరం ప్రతి॥

శ్లో॥ అవధ్యోయ మితి జ్ఞాత్వా త మస్త్రే జాస్తతత్త్వవిత్।

నిజగ్రహ మహాబాహుం మారుతాత్మజ మింద్రజిత్॥ 37

సుందర-సర్గ-48

వ్యక్తితో కొలఁదిపరిచయముతోనే ఆతనిశక్తిని అంచనావేయఁ గల్గుట సామాన్యమైన బుద్ధిశక్తి కాదు. ఆంజనేయునితో కొంతసేపు పోరాడినంతనే అతఁడు బ్రహ్మస్త్రమునకుఁ గాని లొంగఁ దని బ్రహ్మస్త్రము కూడ వానిని వధింపఁజాల దని గుర్తింపఁగల్గుట మేఘ నాదుని ప్రతిభకు అస్త్రతత్త్వవేత్తృత్వమునకు గొప్పనిదర్శనము. అవధ్యుడైనవానిపై వధింపవలసినదిగా ప్రయోగించినచో ఆయస్త్రము తనకు మించిన లక్ష్యమునందు ప్రవర్తింపఁజాలక తిరిగివచ్చి ప్రయో గించినవానినే బాధించును. అందువలన మేఘనాదుఁడు బ్రహ్మస్త్రమును హనుమంతునివధకై ప్రయోగింపక బంధించుటకై ప్రయోగించెను.

బ్రహ్మస్త్రముచేత బద్ధుడై హనుమంతుఁడు నిశ్చేష్టుడై నేలపైఁ బడెను. వెంటనే ఆంజనేయుఁడు తన్ను బ్రహ్మస్త్రము బంధించె నని గ్రహించి. బ్రహ్మదేవుఁ డొసంగినవరమును స్మరించి, “అస్త్రబద్ధుడ నైనను నాకు భయము కలుగుట లేదు. బ్రహ్మాండవాయుభట్టారకులచే రక్షింపఁబడుచున్న నా కేమి భయము! ఈయస్త్రబంధము ఇప్పుడే తొలఁగిపోఁగలదు. అయినను బంధింపఁబడినట్లుగా రాక్షసులకు చిక్కి నచో వీరు నన్ను రావణునియొద్దకు తీసికొనిపోఁగలరు. అప్పుడు రావణునితో మాటాడుటకు అవకాశము కలుగును.” అని నిశ్చయించు కొని నిశ్చేష్టుఁడుగనే యుండెను. క్రిందఁబడి కదలకుండినహనుమం తుని చూచి రాక్షసులు సంతోషముతో కేకలుపెట్టుచు జనపనారత్రాశ్శతో చెల్లనారపట్టలతో పేనినత్రాశ్శతోను బంధించిరి. వెంటనే హనుమంతుఁడు అస్త్రబంధమునుండి ముక్తుఁ డయ్యెను.

అస్త్రబంధము అన్యబంధమును సహింపదు. రజ్జుబంధము ఏర్పడి నంతనే బ్రహ్మాస్త్రము తొలగిపోయెను. అచ్చులు ఒకకార్యమునందుఁ బ్రవేశించినచో అంతకుముందు అందు పని చేయుచున్నపెద్దలు వారితో కూడి పనిచేయుటకు ఇష్టపడక తొలగి పోవుదురు. అట్లే బంధించుటకు రజ్జువులు సమకూడినంతనే బ్రహ్మాస్త్రము తొలగిపోయెను. అస్త్రబంధము నుండి అంజనేయుఁడు విముక్తుఁడయ్యెను, రజ్జుబంధమును క్షణములో త్రెంపఁగలిగియుండియు, అశక్తుడై లోఁబడినట్లే కదలకుండెను.

శ్లో॥ స బద్ధః స్తేన వల్కేన విముక్తోన్మ్రేణ పీర్యవాన్,

అస్త్రబంధ స్స చాన్యం హి న బంధ మనువర్తతే॥

48

సుందర-సర్గ-48

రాక్షసులు మిగుల సంతోషముతో జయనాదములు గావించుచు అంజనేయుని లాగికొనిపోయి రావణునకు చూపిరి. అప్పుడు రావణుఁడు రత్నచిత్రతమైన స్ఫటికాసనమున దళశీర్షములతో వింశతి భుజములతో నానాభూషణవిరాజితుడై మంత్రులు సచివులు పరివేష్టించఁ గొలుపుతీరియుండెను. తాను ఎంతమందిని సంహరించినను రావణుఁడు స్వయముగా బయలుదేరి రాక కుమారునిచే తన్ను బంధింపఁజేసి కొలువునకుఁ దెప్పించుకొన్నరావణుని దిట్టతనమునకు హనుమంతుఁడు విస్మితుఁ డయ్యెను. ఎట్లైనను రావణుఁడు యుద్ధమునకు వచ్చినచో వానికి శృంగభంగము గావించి నీతి నుపదేశించి పోవలయు నని అంజనేయుఁడు తలంచెను; కాని అది కొనసాగలేదు; తుదకు తానే బంధితుఁడుగా రావణునిసమక్షమునకు పోవలసివచ్చెను. అందువలన అంజనేయుఁడు రోషతామ్రాక్షిఁడై రావణునివంకఁ జూచెను.

శ్లో॥ తత స్స కర్మణా తస్య విస్మితో భీమవిక్రమః,

హనుమాన్ రోషతామ్రాక్షో రక్షోఽధిపతి మవైక్షత॥

సుందర-సర్గ-49

గో. టీక. - యుద్ధార్థం రావణే నాగస్తవ్య మితి మయా యత్నః
కృతః। స తు నీతిజ్ఞః ఆసస్థ ఏవ ఇంద్రజి న్ముఖేన మాం నిబధ్య
అనీతివా నితి ఆనయనకర్మణా జాతవిస్మయః ఇత్యర్థః॥

అంజనేయుడు విభ్రాజమానమైన రావణుని తేజమును చూచి
వెఱఁగంది, “అహో ఈక్షసరాజయొక్క రూప మేమి! ధైర్య మేమి!
సత్త్వ మేమి! సర్వలక్షణలక్షితుడు కదా యితఁడు! ఈతనియందు
బలిష్ఠమైన యధర్మమే లేకున్నచో వితఁడు సేంద్రమైన సురలోక
మునకు ప్రభువుగా నుండఁదగినవాఁడు గదా! క్రూరములు కుత్సితములు
నృశంసములైన కర్మలచే వితఁ డన్నచో దేవతలు దాసవులు కూడ
భయపడుచున్నారు” అని యనుకొనెను.

శ్లో॥ అహో రూప మహో ధైర్య మహో సత్త్వ మహో ధ్యుతిః।
అహో రాక్షసరాజస్య సర్వలక్షణయుక్తతా॥ 17

సుందర - సర్గ - 49

అక్షకుమారుని మరణమును గూర్చి యైనను రావణుడు కొంచెము
కూడ దిగులుపడినట్లు కన్పింపక ధైర్యముతో నుండుట హనుమంతునకు
కలిగినయాశ్చర్యమునకు కారణములలో ఒకటియై యుండవచ్చును.
అప్పటికి శవదహనము కూడ అయియుండదు.

రావణుడు అంజనేయుని చూచినంతనే రోషావిష్టుఁ డయ్యును,
“కైలాసమున నాచే పరిహసింపఁబడి నన్ను శపించిన భగవంతుఁ
డైన నంది కాఁడు గదా యితఁడు! వానరాకృతి నొంది బాణాసురుఁడే
యిట్లు రాలేదు గదా!” అని వెఱఁగందియు ప్రహస్తుని చూచి “ఈ
దురాత్ముడు నానగరమున కెచ్చటినుండి ఎందులకు వచ్చెనో యడు
గుము. వనభంగమున రాక్షసతర్జనమున సంగరమువలన వీని కేమి
ప్రయోజనమో తెలిసికొనుము” అని యాదేశించెను. ప్రహస్తుడు

హనుమంతుని చూచి, “ఓయీ! వానరా! ఊరడిల్లుము: భయపడకుము; నీకు మే లగును. ఇంద్రవరుణయమకుడేరాదు లెవరైన నిన్ను చారు నిగా సంపీరా? లేక విష్ణువే విజయకాంక్షయై నిన్ను దూతగా పంపెనా? ఎట్లయినను నీవు రూపముననే వానరుడవు కాని తేజమువే గాదు. యథార్థమును చెప్పుము; అన్యతమును పలికినచో బ్రతుకవు” అని పలికెను.

అంజనేయుడు ప్రహస్తునితో ఇట్లనెను. “నేను ఇంద్రాదుల చారుడను కాను; విష్ణువుదూతను కాను. నేను వానరుడనే. రాజదర్శనము నొందుటకై వనభంగ మొనర్చి ఆత్మరక్షణకై రాక్షసుల సంహరించితిని. దేవదానవు లెవ్వరును నన్ను ఏయత్రపాశములచే నైనను బంధింపఁజాలరు. రాజును చూచుటకొఱకే నేను అస్త్రబద్ధునివలె నుంటిని. రాక్షసులచే పీడింపఁబడినంతనే నేను అస్త్రముత్తుడ నైతిని.”

పీదప అంజనేయుడు రావణుని జూచి యిట్లనెను. “మహారాజా! నేను శ్రీరామచంద్రునికార్యముకొఱకు నీయొద్దకు వచ్చితిని. నేను ఆయన దూతను. పథ్యమైన నామాటను వినుము. నేను సుగ్రీసునిసందేశమును గొనితెచ్చితిని. సోదరుడైన సుగ్రీవుడు నిన్ను కుశల మడిగి నీ కి విషయమును చెప్పు మనినాడు.

ధార్మికులైన రామలక్ష్మణులు సీతతో దండకలో నుండఁగా ఒకనాడు సీత కన్వింపలేదు. రాముడు లక్ష్మణసహితుడై ఋష్యమూకమునకు వచ్చి సుగ్రీవునితో సఖ్యముఁ గావించుకొని వారిని సంహరించి కపిరాజ్యమును సుగ్రీవున కిచ్చెను. వారిని నీవు కూడ ఎఱుంగుదువు. అట్టి వారిని రాముఁ డొక్కఁబాణమునఁ గూల్చినాడు. సుగ్రీవుడు సీతను వెదకుటకై వానరులను అన్నిదిక్కులకు పంపినాడు. వాయుపుత్రుడనైన నేను సముద్రమును దాటి వచ్చి యిచ్చట సీతను వెదకుచు నీయశోకవసమున చూచితిని.

నీవు ధర్మజ్ఞుడవు. నీవంటి ప్రాజ్ఞులు అపాయభూయిష్టములైన యధర్మకార్యములకు పాల్పడరు. రామునకు అప్రియ మొనర్చి యింద్రుఁడును సుఖింపలేడు. నీ వనఁగ నెంత? కావున హితమును తలంచి సీతను రాముని కొనంగుము. నీవు సీతను జీర్ణించుకొనఁజాలవు. కష్టార్జితమైన తపఃఫలమును ఏల యీవిధముగా నశింపఁజేసికొందువు? నీవు వరబలమున అవధ్యుడ నని తలంచుచున్నావు. నీవు దేవదానవులకు అవధ్యుడ వైనను నరవానరులకు కాదు. మఱి సుగ్రీవుఁడు వానరుఁడు; రాముఁడు మానవుఁడు. వారినుండి చావు నెట్లు తప్పించుకొనఁగలవు? ఇంతవఱకును సీతపోరాపమైన ధర్మఫలము నీయధర్మాచరణమువలన కలుగుచున్న పాపమును, ఫలము నీయకుండునట్లు, నిలుపుచుండినది. ఇప్పటికి నీవు ధర్మాచరణమువలన కలిగినపుణ్యఫలమును సుఖభోగరూపమున చక్కఁగా పొందితివి. ఇంక త్వరలోనే యధర్మాచరణముయొక్క పాపఫలమును నీవు పొందుదువు. ఖరాదులనిధనమును వాలివధను ఆలోచించి హితమును గుర్తింపుము. నేను ఒక్కఁడనే ఈ లంక నంతను నాశ మొనర్పఁగలను. కాని రామునియభిప్రాయము అది కాదు. ఆయనయే స్వయముగా సీత నపహరించినవానిని వధింపఁబ్రతినఁ బూని యున్నాఁడు. ఆసీత నీకు కాలపాశము; రాక్షసజాతికి కాలరాత్రి. ఆమెయొక్క పాతివ్రత్యాగ్నిచే లంక దగ్ధ మైనట్లే తలంపుము. మనోహరమైన లంకను ఇంతమంది బంధువులను మిత్రులను భార్యపుత్రులను వినాశ మొందింపకుము. నామాట వినుము. ముల్లోకములలో రామునివంటి ప్రతాపశాలి లేడు. ఆయనకు అప్రియముఁగావించి నీవు జీవించుట దుర్బలము."

హనుమంతునిప్రసంగమును విని రావణుఁడు క్రుద్ధుడై ఆయనను సంహరింప నాజ్ఞాపించెను. విభీషణుఁడు అందులకు అంగీకరింపక యిట్లనెను. "ఇది ధర్మవిరుద్ధము; లోకవృత్తమున నింద్యము. నీ

వంటివానికి ఈవానరుని సంహరించుట యుక్తము కాదు. నీవంటి విచక్షణులు కూడ రోషమునకు లోనైనచో శాస్త్రపాండిత్యసంపాదనము కేవలము శ్రమయే యగును. కావున యుక్తాయుక్తములు నిశ్చయించి దూతకు తగినదండనమును విధింపుము. ఇతఁడు సాధువు గాని యసాధువు గాని పరులయాదేశమున వారు చెప్పుమన్నమాటలను చెప్పినాఁడు. ఇట్టి దూత వధార్హుఁడు కాఁడు. ఇతనిని పంపినవారిని శిక్షింప యత్నింపుము.”

శ్లో॥ గృహ్యంతే యది రోషేణ త్వాదృశోఽపి విచక్షణః।

తత శ్శాస్త్రవిపశ్చిత్త్వం శ్రమ ఏవ హి కేవలమ్॥

8

సుందర-సర్గ-52

గో. టీక:-శాస్త్రవిపశ్చిత్త్వం-వివిధం పశ్యతీతి విపశ్చితే। తస్య భావః విపశ్చిత్త్వమ్। శాస్త్రవిషయే వివిధజ్ఞానోపేతిత్వ మితి యావత్।

ఏఁబదిరెండవసర్గయందును కొన్నివిశేషవృత్తములు కలవు. అవి ప్రక్షిప్తములుగానే తోచుచున్నవి.

రావణుఁడు తమ్మునిమాటను మన్నించి, “వానరులకు వాలము ఇష్టము కావున దానిని దహింపుఁడు; దగ్ధపుచ్చుఁడై విరూపుఁడైన వీనిని వీని బంధుమిత్రు లందఱును చూతురు గాక! వీని నిక్కడ దగ్ధపుచ్చముతో మన వారందఱును వినోదముగా చూచుటకై నగర మంతయుఁ ద్రిప్పుఁడు” అని భటుల కాజ్ఞాపించెను.

అంజనేయుని ప్రసంగము విని రామునివలె రావణాదులు అంజనేయుని పాండిత్యమును ప్రశంసించకుండుట గమనింపఁదగియున్నది. రామునియొద్ద అంజనేయునిపాండిత్యము మాత్రమే ప్రసీదిత మైనది. అందువలన రాముఁడు పాండిత్యమునకు ముగ్ధుఁడై దానిని ప్రశంసించెను. కాని యిక్కడ పాండిత్యమునకు ముందు అంజనేయుని పరా

క్రమము ప్రకటిత మైనది. అందువలన ప్రహస్తుఁడు ఆంజనేయుని తేజోవిశేషమును మాత్రమే ప్రశంసించెను. అదియును గాక ఆంజనేయునివలన రాక్షసులకు గొప్పవినాశము సంభవించెను. దానివలన రోషావిష్టుఁడై యుండుటచే అతనికి ఆంజనేయుని పాండిత్యమును గుర్తించుటకు అవకాశము లేకపోయినది అదియును గాక అనేకులను సంహరించి అపరాధియై సభకు తీసికొనిరాఁబడినవానినిగూర్చి మహారాజు గాని యితరులు గాని ఏవిధముగ నైనను ప్రశంసించుట సంభావ్యము కాదు.

ఈసందర్భమున విభీషణుఁడు అన్నకు హితము నుపదేశించుండుటయు గమనింపఁదగియే యున్నది. సీత ఆంజనేయునితో చెప్పిన మాటలనుబట్టి విభీషణుఁడు సీతను తెచ్చినంతనే అన్నకు హితము నుపదేశించినట్లు వ్యక్త మైనది. అయినను పరులదూతను సమర్థించుచు అదూతయెదుట సభలో రామునకు సీత నొసంగు మని అతడు అన్నకు హితోపదేశమును గావింపఁబానుట అనుచితము. అందువలన విభీషణుఁడు ఆప్రసంగమును చేయలేదు.

13. లంకాదహనము

రావణుఁ డాదేశించినదే తడవుగా రాక్షసులు క్రోధమూర్ఛితులై హనుమంతునివలమునకు క్షీర్ణవస్త్రములను చుట్టి వానిని నూనెతో తడిపి నిప్పు ముట్టించిరి. ప్రదీప్తమైన వలముతో ఆయన వారిని తఱిమెను. మరల వా రందఱు కూడుకొని ముందుకు వచ్చిరి. శ్రీబాలవృద్ధనిశాచరు లందఱును ఆయనను చూచి సంతోషింపఁజొచ్చిరి. అప్పు డాయన యిట్లు నుకొనెను; “బద్ధుఁడనై యున్నను నన్ను వీరు ఏమి చేయఁగలరు? ఈబంధనములను త్రెంపుకొని పీరి నందఱును సంహరింపఁగలను. వీరు తమరాజుయొక్క ఆజ్ఞచే నన్ను బంధించినను, తోఁకకు నిప్పు

ముట్టించినను, నేను వీరికిఁ గావించినవినాశములో శతాంశము కూడ నిష్క్రూతిని చేయలేకపోయిరి. వీరి నందఱు నిప్పుడు చంపఁగలిగి యున్నను అది ప్రయోజనకరము కాదు. వీరితోఁ గూడ మహోత్సవమున లంక యంతయుఁ దిరుగుటయే మేలు. సీతాన్వేషణమునందలి తొందరవలన రాత్రి నగరమును చక్కఁగా చూడలేదు. ఇప్పుడు పగటి వెలుఁగులో ఇందలిదుర్గస్థానములను సేనానివేశనములను చూడవలె. ఈనిప్పువలన ఈరాక్షసులవలన బాధ కలిగినను రామభద్రునికార్యము కొఱకు సహింపవలసియే యున్నది.”

ఇట్లు తలంచి యుదాసీనుఁడైయున్న యాంజనేయుని రాక్షస భటులు పట్టుకొని శంఖభేరిమృదంగ నినాదములతో నగరముఁ ద్రవిష్పఁ జొచ్చిరి. ఆయన రథోపరథ్యాశృంగాటకాదులను చక్కఁగా గమనించుచు వారిచే లాగఁబడుచు ఈడ్వఁబడుచు తిరుగఁజొచ్చెను.

కొందఱు రాక్షసస్త్రీలు పోయి సీత కీవిషయమును చెప్పిరి. తన యపహరణముతో సమానమై క్రూరమైన యామాటను విని యామె శోకసంతప్తయై, “నేను పతిశుశ్రూష చేసియున్నచో, నాయందు ఏక పత్నిత్వ మున్నచో, ఓయగ్నిదేవా! హనుమంతునకు చల్లఁగా నగుము” అని యగ్నిభట్టారకుని ప్రార్థించెను. ఆమెకు శుభమును సూచించు చున్నట్లుగా వాయువు చల్లఁగా వీచెను.

శ్లో॥ య ద్యస్తి పతి శుశ్రూషా య ద్యస్తి చరితం తపః॥ 26

యది వా త్వేకపత్నిత్వం శీతో భవ హనూమతః॥ 27

సుందర-సర్గ-53

అప్పుడు హనుమంతుఁడు అగ్నివలన తనకేమాత్రము తాపము కలుగకుండుటకు విస్మయము నొంది, “వాలాగ్రమున అగ్ని మహా జ్వాలతో నుండియు నాకు మంచుగడ్డ నుంచినట్లున్నది. ఇది రాముని

ప్రభావమే. సముద్రుడు మైనాకుని పంపినట్లే అగ్నియును నాయం దేల సౌహార్దమును చూపడు? సీతయొక్క దాక్షిణ్యముచేత రాముని తేజమువలన నాతండ్రియందలి స్నేహమువలనను పావకుడు నన్ను దహింపకున్నాడు” అని తలంచెను.

శ్లో॥ సీతాయా శ్చాన్యశంస్యేన తేజసా రాఘవస్య చ।

పితు శ్చ మమ సఖ్యేన న మాం దహతి పావకః॥

౩౩

సుందర-సర్గ-53

పిదప మహోత్పాహముతో రాక్షసులవెంట నగరమునఁ దిరుగుచు కొంతసేపైనతరువాత మరల నిట్లనుకొనెను. “నావ్రాటవాని కీ రాక్షసాధములచే బంధన మేమి? నేనే స్వయముగా ఈనగరము నలంకయుఁ జూతును. వీరు గావించినయీయవమానమునకు తగిన వ్రతిక్రియ కూడ చేయవలసినదే.”

ఇట్లు తలంచి ఆయన మహానాదముతో పై కెగిరి పురద్వారముపై నిలిచి శరీరమును పెంచి వెంటనే కుంచితాంగుఁ డయ్యెను. కట్టుత్రాళ్ళు వానియంతట నవియే జాటిపోయెను. అంతట ఆయన పర్వతాకారుడై తోరణద్వారమందున్నపరిఘమును గైకొని ద్వారరక్షకులను చావమోదెను. “వనము మథిత మైనది. నైన్యమున నొక బాగము సేచినది. ప్రకృష్టమైన రాక్షసవీరు లనేకులు హతులైరి. ఇంక మిగిలినది దుర్గవినాశమే. దుర్గవినాశమును కూడ కావించితి నేని నా సీతాన్వేషణశ్రమ సఫల మగును. నా వాలాగ్రమున తేజరిల్లుచున్న హవ్యవాహనునకు ఈ గృహోత్తమములతో తర్పణము గావించుట న్యాయము.” అని ఆయన తలంచెను.

శ్లో॥ యో హ్యయం మమ లాంగూలే దీప్యతే హవ్యవాహనః।

అస్య సంతర్పణం న్యాయ్యం కర్తు మేభి ర్గృహోత్తమైః॥ 15

సుందర-సర్గ-54

న్యాయమునుండి తొలగనిది న్యాయ్యము. న్యాయ మనఁగా తర్కశాస్త్రము. తర్కమునకు నిలుచునది న్యాయ్యము. అగ్నిదేవుఁడు వాలాగ్రమున ప్రజ్వలించుచుండియు తన్ను దహింపలేదు. అట్లు ఉపకారియై తనచెంతనున్నవానికి అతిభయమొసంగి సంతర్పణము గావించుట న్యాయ్యము, అనఁగా తగినయాహుతి నొసంగుట యుక్తియు క్తము

ఇట్లు తలంచి ఆయన, విభీషణునిగృహమును తప్పించి, ప్రహస్తవజ్రదంష్ట్రశుకసారణ కుంభకర్ణాదుల సౌధములపైకి లంఘించి వానికి నిప్పుముట్టింపఁజొచ్చెను. మేడలు భగ్నములై కూలఁ జొచ్చెను. మహార్థములై న భవనములు కూలి కాలి బూడిద కాఁజొచ్చెను. స్త్రీలు పురుషులు పసిబిడ్డలతో మాక్తకేశములతో రోదనము చేయుచు ఇడ్లనుండి వీధులలోనికి పరువెత్తఁ జొచ్చిరి. హనుమంతుఁడు రావణుని భవనమునకు పోయి దానిని కూడ దగ్ధ మొనర్చెను. రోదనద్వానములొ నగరమంతయు సంక్షభిత మయ్యెను. రుద్రుఁడు త్రిపురములను దహించినట్లు హనుమంతుఁడు లంకను దహించి సంతృప్తుడై సముద్రమునందు వాలమును చల్లార్చుకొనెను.

అన్నివైపుల దగ్ధమగుచున్న లంకను హనుమంతుఁడు సముద్ర తీరమునుండి వెనుతిరిగి చూచుచు సీతను స్మరించి భయకంపితుడై యిట్లునుకొనెను. “నీటిచీత నిప్పును చల్లార్చునట్లుగా ప్రజ్వలించుచున్న కోపమును ఎవరు బుద్ధిచే నిగ్రహింపఁగలరో అట్టిమహాత్ములు కదా ధన్యులు! క్రుద్ధుఁడు ఏపాపమును చేయఁడు? క్రోధవశుడైనవాఁడు సాధువుల నధిక్షేపించును; గురువులను కూడ సంహరించును. అట్టివానికి వాచ్యావాచ్యములు, కార్యాకార్యములును తోఁపవు. క్షమచేత క్రోధ

మును నిరసించువాడే పురుషుడు. ఛీ! దుర్బుద్ధివై నే నెంత పని చేసితిని? ఈనగరదాహమున సీత కూడ దగ్ధ యైనచో నాగతి యేమి? నేను రామలక్ష్మణసుగ్రీవుల నెట్లు చూతును? సీతామరణవార్తచే సంభవించు వారివివాశమును చూచుటకన్న నే నిచ్చట సముద్రముననే పడి మరణించుట మేలు.”

శ్లో॥ ధన్యాః ఖలు మహాత్మానో యే బుద్ధ్యా కోప ముత్థితమ్,
నిరున్దన్తి మహాత్మానో దీప్తా మగ్ని మి వాంభసా॥ 3

శ్లో॥ క్రుద్ధః పాపం న కుర్యా త్కః క్రుద్ధో హన్యా ద్దురూ నపి,
క్రుద్ధః పరుషయా వాచా నర స్సాధూ నధిక్షిపేత్॥ 4

శ్లో॥ య స్సముత్థితం క్రోధం క్షమ యైవ నిరస్యతి,
యథోరగ స్త్వచం జీర్ణం, స వై పురుష ఉచ్యతే॥ 5

సుందర-సర్గ-55

ఇట్లు హనుమంతుడు చింతించుచుండ కుభశకునములు తోచెను. అప్పు డాయన యిట్లు సుకొనెను. “రామునిప్రభావముచేత సీతయొక్క సుకృతముచేతనే కదా నావాలము దగ్ధము కాకుండెను. అట్టియెడల అగ్ని సీత నెట్లు దహింపఁగలదు?”

శ్లో॥ అథ వా చారుసర్వాంగీ రక్షితా స్వేన తేజసా,
న నశిష్యతి కళ్యాణీ నాగ్ని రగ్నౌ ప్రవర్తతే॥ 22

శ్లో॥ య ద్వా దహనకర్మాణ్యం సర్వత్ర ప్రభు రవ్యయః,
న మే దహతి లాంగూలం కథ మార్యాం ప్రధక్ష్యతి॥ 26

శ్లో॥ తపసా సత్యవాక్యేన అనన్యత్వా చ్చ భర్తరి,
అసౌ వినిర్దహే దగ్నిం న తా మగ్నిః ప్రధక్ష్యతి॥ 29

సుందర-సర్గ-55

ఇంతలో అంతరిక్షమున. “హనుమంతుఁ డెంతవని కావించెను! లంక యంతయు దగ్ధ మైనది. కాని సీత సురక్షితయై యున్నది.” అను చారణుల ప్రశంసావాక్యములు వినఁబడెను. అమాటలను విని హనుమంతుఁడు ప్రహర్షము నొందెను.

పీదప అంజనేయుఁడు శింశపా వృక్షమునొద్దకు పోయి యక్షత గాత్రయై యున్న సీతను జూచి నమస్కరించెను. ఆమె వెనుకటివరనే “నీ విక్కడ నెక్కడ నైన ఒక్కరోజు దాఁగియుండి విశ్రాంతిఁ గైకొని పొమ్ము. నీ వున్నచో నాకు కొంచెము దుఃఖము ఉపశమించును. సముద్రమును దాటి రామలక్ష్మణు లెట్లు రాఁ గలరు! దీనికి తగునుపాయము నీవే సూచింపుము. రాముఁడు రావణుని సంహరించి నన్ను గైకొనిపోవుబయటే ఆయనకు ఉచితము.” అని చెప్పెను. “రాముఁడు రావణాదులను సంహరించి నిన్ను త్వరలోనే తీసికొనిపోఁగలఁ” డని ఆయన ఆమె నోదార్చి యటనుండి బయలుదేరెను.

14. వృత్తాంతనివేదనము

అంజనేయుఁడు అరిష్ట మను పర్వతము నెక్కి శరీరమును పేంచి పై కెగురుటకు దాని శిఖరము నదిమెను. పదియోజనముల విస్తృతి ముప్పదియోజనములయెత్తు గలిగినయాపర్వతము క్షణముచో మహానాదముతో భూమిలోనికి అణఁగిపోయి చదును ప్రదేశమయ్యెను. అంజనేయుఁడు వాయుపథమున బయలుదేరి సాగరమును దాటుచు మధ్యలో మరల మైనాకుని ప్రీతితో స్పృశించి మహానాద మొనర్చుచు ఉత్తరతీరమును చేరెను. జాంబవంతుఁ డానాదమును దూరముననే విని వానరుల నందఱను బిలిచి. “హనుమంతుఁడు విజయశాలియై వచ్చుచున్నాఁడు; లేకున్నచో అట్లు గర్జింపఁడు.” అని పలికెను. వా రందఱును పాదపాగ్రములు శిఖరాగ్రములు చేరి వస్తుములు వీవఁ దొడం

గిరి. వచ్చుచున్నయాంజనేయుని చూచి వా రందఱును ప్రాంజలులై యాయన దిగుచున్నవై పునకు చేరిరి. ఆయన టెక్కలులేనిపర్వతమో యనునట్లుగా వచ్చి మహేంద్రపర్వతముపై వ్రాలెను. వారు ప్రహృష్టులై ఆయనకు ఫలములు మూలములు కానుకల నొసంగుచు వృక్ష శాఖల నాసనార్థముఁ గొనితెచ్చిరి.

అంజనేయుఁడు జాంబవదాదివృద్ధులకు అంగదునకు నమస్కరించి, “చూచితిని దేవిని” (దృష్టా దేవీ) అని సంగ్రహముగా విషయమును చెప్పెను. పిదప అంగదునిహస్తమును గైకొని మహేంద్రపర్వతమున నొకరమణీయప్రదేశమున కూర్చుండి హనుమంతుఁడు వానరులడుగుచుండఁగా ఇట్లు చెప్పెను. “అశోకవనమున రాక్షసశ్రీలచే రక్షింపఁబడుచు ఏకవేణీధర మలినాంగి ఉపవాసకృశ అనిందిత రామ దర్శనలాలసయు నై యున్న జానకిని చూచితిని.” అది విని వానరులందఱు కిలకిల శబ్దములతో నృత్యము చేయఁజొచ్చిరి.

అంగదుఁ డిట్లనెను, “అంజనేయా! సత్త్వమున వీర్యమున సీతో సమానుఁడు లేఁడు. నీవు మా కందఱకును ప్రాణదాన మొనర్చితివి. సీప్రసాదమున మే మింక సిద్ధాద్ధులమై శ్రీరాముని జూడఁగలము. అహో! ఏమి సీస్వామిభక్తి! ఏమి వీర్యము! ఏమి ధైర్యము! ఇంక రాముఁడు సీతావిరహశోకమునుండి ముక్తుఁ డగును.”

శ్లో॥ త్వత్ప్రసాదా త్సమేష్యామ సిద్ధార్థా రాఘవేణ హ।

అహో స్వామిని తే భక్తి రహో వీర్య మహో ధృతిః॥ 47

సుందర-సర్గ-57

జాంబవంతుఁడు అంజనేయుని సాదరముగా చూచుచు ఇట్లు అడిగెను. “నీవు సీత నెట్లు చూచితివి? ఆమె ఎట్లున్నది? ఆమె విషయమున క్రూరుఁడైన రావణుఁడు ఎట్లు ప్రవర్తించుచున్నాఁడు? ఆమె నెట్లు

కనుగొంటివి? ఆమె నీతో నేమి చెప్పినది? విషయ మంతయు విన్న తరువాత అనంతరకార్యమునుగూర్చి ఆలోచింతము. మనము రామునకు చెప్పదగినది ఏది? దాచదగిన దేది? వివరింపుము.”

శ్లో॥ తస్యాం చాపి కథంవృత్తః కూరకర్మా దశాననః।

తత్త్వత స్సర్వ మేత న్నః ప్రబ్రూహి త్వం మహాకపే॥ 4

శ్లో॥ య శ్చార్థ స్తత్ర వత్తవ్యో గతై రస్మాభి రాత్మవాన్।

రక్షితవ్యం చ య త్తత్ర తద్భవాన్ వ్యాకరోతు నః॥ 6

సుందర-సర్గ-58

ఈప్రశ్నలలో జాంబవంతునిలోకజ్ఞత నిశితమైనయాలోచనము చక్కగా వ్యక్త మగుచున్నది. సీతను చూచినంత మాత్రమున ప్రయోజనము సిద్ధించినట్లు కాదు. ఆమె సుశీలయై అక్షతగాత్రయై యుండుటయు చాల ముఖ్యము ఆమె కేదేని భంగపాటు కలిగినచో అది రామునకు తెలుపవచ్చునా? అట్టివార్తచే ఆయన భిన్నుడై గతసత్త్వండు కావచ్చును. రామునకు సీతవిషయము ఎంత ముఖ్యమో రావణశిక్షణము అంతకన్నను ముఖ్యము. క్షత్రియుండుగా మహారాజుగా వనితాపహరకుని శిక్షించుట ఆయనకు ముఖ్యధర్మము. కావున ఎత్తైనను రాముండు రావణుని శిక్షించునట్లు చేసి తరువాత అట్టివార్త ఆయనకు తెలియునట్లు చేయవచ్చును. ఇది జాంబవంతుని దూరదృష్టి, నీతి. కాని అంజనేయుండు దీని సూహించి ముందుగానే సీత ఏకవేణీధరయై మలి నాంగియై ఉపవాసకృతయై అనిందితయై యున్న దని చెప్పెను కాని ఆమెకు భంగపాటు సంభవించినతరువాత కూడ ఆదోషపరిహారార్థమై ఆమె తపస్సునకు పూనుకొని యీలక్షణములను కలిగియుండవచ్చును. అందువలన అంజనేయుండు ఆమె భంగపడలే దని విశేషణముల మూలమున సూచించినను ఆవిషయమునే ఆయనవలన స్పష్టముగా నిస్సంశయముగా చెప్పించుటకొరకు జాంబవంతుఁ డిట్లు ప్రశ్నించెను

అందఱును కుతూహలముతో తనవంకఁ జూచుచు, తన్ను అంగదుని జాంబవంతుని పరివేష్టించి విశాలములైన శిలలయందు కూర్చుండి యుండఁగా అంజనేయుఁడు ప్రహర్షముతో సీత నుద్దేశించి నమస్కరించి తాను మహేంద్రపర్వతమునుండి బయలుదేరినది మొదలుకొని జరిగిన దంతయు చక్కఁగా వివరించి ఇట్లు ముగించెను. “రాఘవుని ప్రసాదమున మీయందఱయొక్క తేజమున సుగ్రీవునికార్యముగా ఇది యంతయుఁ జేసితిని. ఇంకేమి చేయఁదగునో మీరు నిశ్చయింపుఁడు. రామసుగ్రీవులప్రయత్నము ఫలించినది. దేవిశీఁమును చూచినతరువాత నామనస్సు ప్రహృష్ట మైనది. ఆమె తనతపస్సుచే లోకములను ధరించుటకుఁ గాని, కుపిత యైనచో నిర్దహించుటకుఁ గాని సమర్థురాలు. ఆమె గాత్రమును స్పృశించియు నశింపలే దన్నచో రావణుఁడు నిజముగా తపస్సుచే అతిప్రకృష్టుఁడే. కాని ఆమె క్రుద్ధురాలై వానిని శపింపఁ బూనుకొన్నచో ఆమెవలె అగ్నిశిఖయును దహింపఁజాల దనుకొందును.

ఇంతవని జరిగినతరువాత ఇంక మనము సీతను గైకొనిపోయి రాజపుత్రుల కప్పగించుటయే న్యాయ మనుకొందును. జాంబవత్ప్రముఖులైన మీ రందఱును అనుమతించినచో నే నొక్కఁడనే పోయి రావణుని సపరివారముగా సంహరించి సీతను తీసికొనిరాఁగలను. మనలో తక్కువ మీరు లెవరున్నారు? సాగరము వేల నతిక్రమించినను, మందరము చలించినను, శత్రునైస్యము జాంబవంతుని కదలింపఁజాలదు. అసలు అంగదుఁ డొక్కఁడే సర్వసంహారమునకు చాలును. నీలుని యూరువేగమున మందరమే శీర్ణ మగుచున్నచో రాక్షసుల లెక్కయేమి? మైందద్వివిదులకు ప్రతియోధ్య లోకమున నెవఁ డున్నాఁడు?

రామలక్ష్మణసుగ్రీవుల జయమును నాపేరును లంకానగరపీఠులలో చాటితిని. సీతస్థితియే శోచనీయముగా నున్నది. శింశపామూలమున రాక్షసశ్రీపరివృత్తయై రామధ్యానపరాయణయై రావణునివలని

భయమున మరణమే శరణముగా తలంచుచున్నది. అమ్మ సహజముగనే తన్వంగి; ఇప్పు డింకను రామునివియోగమున సంతప్తయై ప్రతిపత్పాత శీలునివిద్యవలె కృశించియున్నది. ఈస్థితియందు ఏమి చేయఁదగునో నిశ్చయింపుడు.”

శ్లో॥ రాఘవస్య ప్రసాదేన భవతాం చైవ తేజసా,
సుగ్రీవస్య చ కార్యార్థం మయా సర్వ మనుష్ఠితమ్॥ 168

శ్లో॥ ఏత త్సర్వం మయా తత్ర యథావ దుపపాదితమ్,
తత్ర య న్న కృతం శేషం త త్సర్వం క్రియతా మితి॥ 169
సుందర-సర్గ-58

శ్లో॥ తపసా ధారయే త్లోకాన్ క్రుద్ధా వా నిర్దహే దపి, 3

శ్లో॥ సర్వ భాతిప్రకృష్టోఽసౌ రావణో రాక్షసేశ్వరః,
యస్య తాం స్పృశతో గాత్రం తపసా న వినాశితమ్॥ 4

శ్లో॥ న త దగ్నిశిఖా కుర్యాత్ సంస్పృష్టా పాణినా సతీ,
జనకస్య సుతా కుర్యాత్ య త్రోధకః షీకృతా॥ 5

శ్లో॥ సా ప్రకృత్యైవ తన్వంగీ తద్వియోగా చ్చ కర్మితా,
ప్రతిపత్పాతశీలస్య విద్యేవ తనుతా గతా॥ 31
సుందర-సర్గ-59

ప్రతిపత్తు అనఁగా పాడ్యమి. అది అనధ్యయనదినములలో నొకటి. అందువలన ఆదినమునందు గురువునొద్ద అధ్యయనము చేయ రాదు. అట్లు చేయువానికి విద్య క్షీణించును. అనధ్యయనదినములలో గురువునొద్ద క్రొత్తపాఠమును అధ్యయనము చేయరాదు. కాని, వెనుక చదివిన పాఠములను వల్లెవేసికోవచ్చును; మననము చేసికొనవచ్చును. మనము పాశ్చాత్యసంస్కృతివలన శనివారమున ఆదివారమునను

చదువులు మానుకొని అనధ్యయనదినములలో పాఠశాలలను కళాశాలలను జరుపుచుండుట శోచనీయము.

అనంతరకార్యమునుగూర్చి ఆంజనేయుఁడు జాంబవదాదులతో చర్చించుట ఆవశ్యకము కాదు. రాముఁడే రావణుని సంహరించి తన్ను తీసికొనిపోవలయు నని సీత అనేకపర్యాయములు అనంతరకార్యమును నిశ్చయించి చెప్పినది. ఆమెయభిప్రాయమునే ఆంజనేయుఁడు వారికి చెప్పియుండవలసినది. అప్పుడు చర్చయే యుండదు. అదియును గాక జాంబవదంగదాదు లందఱును సముద్రమును దాటుటకు తమకు శక్తి లేదని యింతకుముందే చెప్పియుండిరి. అయినను వారి నందఱును ఆంజనేయుఁడు తనవీపుపై లంకయొద్దకు చేర్చఁగలఁ డనుకొన్నను, వారు రాక్షసులను జయింపఁగలిగినను అది సీతయొక్క అభిప్రాయమునకు విరుద్ధ మగుటచే ప్రయోజనకరము కాదు. అది రామునుగ్రీవులకును శోభావహము కాదు. కావున ఇదియంతయు నెఱింగినయాంజనేయుఁడు ఇట్లేల ప్రసంగించెను? సీతాన్వేషణమునకై తనతో పాటు జాంబవదంగదాదులు బయలుదేరి వచ్చి యుండఁగా, తానొక్కఁడే సముద్రమును దాటి సీతను చూచివచ్చిన ఖ్యాతిని ఆంజనేయుఁడు పొందెను. అందువలన వారి కెవరి కైనను మనస్సులలో, “మన కట్టి సామర్థ్యము లేకపోయెనే! కీర్తి నంతయు ఆంజనేయుఁడే దోచుకొనుచున్నాఁడు” అను తలంపులు కలుగవచ్చును. అట్టితలంపులతో వారికి మనస్సులలో ఏమాత్రము కొఱత కలుగుటకు అవకాశము కలుగకుండ వారిని ప్రశంసించుచు సంతోషమును కలిగించుటకై ఆంజనేయుఁ డీప్రసంగమును గావించె నని గ్రహింపవలసియున్నది. కావున ఈప్రసంగమునకు అంతకును తనవినయమును ప్రకటించుకొనుచు వారికి సంతోషమును కలిగించుటయే ఆంజనేయునితాత్పర్యము. ఈవిషయమునే ఆయన

అరంభముననే, “రాఘవునిప్రసాదమున మీయందఱ యొక్క తేజమున సుగ్రీవునికార్యముగా ఇది యంతయు చేసితిని” (భవతాం చైవ తేజసా) అని చెప్పచు స్పష్ట మొనరించెను. ఇది ఆయనయొక్క వినయశీలమునకు లోకజ్ఞతకును గొప్ప నిదర్శనము.

అంగదుఁడు ఇట్లనెను. “మైందద్వివిదులు మహాపరాక్రమవంతులు. దేవనైన్యమును మఱించి వీరు అమృతమును త్రావిరి. వీరిద్దఱు లంకను ధ్వంసము గావింపఁగలరు. మీ రందఱు ఇటనే యుండుఁడు. నే నొక్కఁడనే రావణుని సంహరింపగలను. ఇంక మీ రందఱు కూడి వచ్చినచో చెప్పవలసిన దేమున్నది? ఒక్కయాంజనేయునివలననే లంక దగ్ధ మైనది కదా! విఖ్యాతపౌరుషులైన మీ రందఱు, “సీత కన్పించినది, కాని తీసికొని రాలేదు” అని రాజపుత్రులకు నివేదించుట యుక్తము కా దనుకొందును. కావున అందఱుమును లంకపై దండెత్తి రాక్షసులను సంహరించి జానకిని గైకొనిపోయి రామలక్ష్మణుల ముందుంచుటయే కర్తవ్యము.”

ఈప్రసంగమున అంగదునియాలోచనముకన్న ఆత్మాభిమానమే అధికముగా ద్యోతక మగుచున్నది. నాయకుఁడుగా నున్న తనశక్తి సామర్థ్యములను అనుచరులు తక్కువగా గ్రహింపరా దను తలంపుతోనే అంగదుఁడు. “నే నొక్కఁడనే రావణుని సంహరింపఁగల” నని చెప్పె ననుట స్పష్టము.

అప్పుడు జాంబవంతుఁడు సాలోచనముగా ఇట్లు చెప్పెను. “అంగదా! నీనిశ్చయము సరియైనది కాదు. మనము దక్షిణదిశయందు సీతను వెదకుటకు మాత్రమే నియుక్తుల మైతిమి. సుగ్రీవుఁడు గాని రాముఁడు గాని ఆమెను తె మ్మని చెప్పలేదు. మన మెట్లో రాక్షసులను జయించి సీతను తీసికొనిపోవుట రామునకు రుచింపదు. వానరముఖుల సమక్షమున ఆయన స్వయముగా సీతావిజయమును సాధింప ప్రతిజ్ఞ

చేసెను. అప్రతిష్ఠ మిథ్య యగునా? మనము చేసినపని ఆయనకు సంతోషమును కలిగింపక విఫల మగును. మీ రందఱును వ్యర్థముగా పరాక్రమప్రదర్శనము చేసినవా రగుదురు. కావున రామలక్ష్మణులుగ్రీవులకు ఇంతవఱకు జరిగినదానిని నివేదించుటయే మనకు కర్తవ్యము.”

15. చూడామణీసమర్పణము

అందఱును జాంబవంతునియాలోచనమును ప్రశంసించి హనుమంతుని పరివేష్టించి మహోత్సాహముతో కిష్కింధకు పయనించిరి. కిష్కింధదాపున వారికి మధువనము కన్పించెను. దానిని చూడఁగానే అందఱును మధువును నేవింప కోల్కి కలిగెను. అది గమనించి అంజనేయుఁడు, “మీరందఱు యథేష్టముగా మధువును నేవింపుఁడు; అద్భుతవచ్చినవారిని నేను వారెందును” అని పలికెను. వారు అంగదుని వంకఁ జూచిరి. అంగదుఁడు, “కృతకార్యుడైన హనుమంతునివాక్యము అకార్య మైనను అవశ్యకర్తవ్యమే; ఇట్టివాక్యమును మన్నింపవలయునని వేఱుగా చెప్పవలసినది యే మున్నది? మీ రందఱు నిశ్చింతగా మధువును నేవింపుఁడు” అని యనుజ్ఞ నొసంగెను.

వానరులు ప్రహృష్టులై యథేష్టముగా మధువులు నేవించుచు వనములో క్రీడింపఁజొచ్చిరి వనపాలకులు వచ్చి వారింపఁగా మధుమత్తులైన వానరులు వారిని ప్రహరించి తఱిమిపైచిరి. వారి కధిపతియైన దధిముఖుఁడు కోపముతో ఒక మహావృక్షమును గైకొని వచ్చుచుండెను. అంగదుఁడు వానిని చూచి మదాంధుడై వానిపైదూకి రెండు చేతులతో నెత్తి నేలపైఁ గొట్టెను.

దధిముఖుఁడు సుగ్రీవునకు మేనమామ. అతఁడు తనయనుచరులతో కూడ సుగ్రీవునియొద్దకు పోయి జరిగినవృత్తాంతమును చెప్పెను. వారిసంభాషణమును వినుచున్న లక్ష్మణుఁడు “దధిముఖుఁ డేమి చెప్పు

చున్నాఁ" డని సుగ్రీవు నడిగెను. సుగ్రీవుఁ డిట్లనెను "అంగద ప్రముఖులైన వీరులు మధువనమున యథేష్టముగ మధువును నేవించు చున్నారట. అనఁగా వారు కార్యమును సాధించియే వచ్చి యుందురు. లేకున్నచో వా రిట్టిపనికి పూనుకొనరు. హనుమంతుఁడే కార్యమును సాధించియుండును. వారు మధువును నేవించుచున్నారన్నచో సీత కన్పించిన దన్నమాటయే." అమాట విని రామలక్ష్మణులు మిగుల సంతోషించిరి. సుగ్రీవుఁడు దధిముఖుని జూచి, "వారు ఒకమహాకార్య మును సాధించుకొని వచ్చియుందురు. వారివిషయమున నేను సంతుష్టుఁడ నైతిని. వారి నిటకుఁ బంపి నీవు మధువనమును రక్షించుచుండుము" అని పలికెను.

దధిముఖుఁడు సంతుష్టుఁడై పోయి అంగదాదులను చూచి ప్రాంజలియై, "తెలియక వనపాలకులు మిమ్ము ఆడ్డగించినారు. ఈ వనము నీది. నీవు యథేష్టముగా అనుభవింపవచ్చును. మీరు వచ్చి మధువు త్రావుచున్నారని విని మీపినతండ్రి హర్షముతో మిమ్ము పంపు మని చెప్పినాఁడు" అని చెప్పెను. అంగదుఁడు తక్కినవారిని చూచి, "మీయభిప్రాయ మేమి? నేను యువరాజు నైనను కృతరాధ్యులైన మిమ్ము బలవంతముగ నియోగించుట యుక్తము కాదు" అని పలికెను. వారు అంగదుని మెచ్చి యిట్లనిరి. "ప్రభుఁడవై యుండి యిట్లు పలుకుట నీకే తగియున్నది. ఐశ్వర్యమదమత్తుఁడు అంతయు తనపై నున్నట్లే గర్వించుచుండును. ఈవినయము నీధావికుభ యోగ్యతను సూచించుచున్నది. మేమును సుగ్రీవునియొద్దకు పోవలయు ననియే కోరుచున్నాము. నీయనుజ్ఞ లేకుండ మే మొక్కచుండు గైనను ముందుకుఁబెట్టము" అని పలికిరి.

నాయకులయొక్క అనుచరులయొక్క సంబంధము ఇట్లు గదా ఉండవలె!

శ్లో॥ ఏవం వక్ష్యతి కో రాజన్ ప్రభు స్సన్ వానరర్షభః
ఐశ్వర్యమదమత్తో హి సర్వోహా మితి మన్యతే॥ 19

శ్లో॥ తవ చేదం సుసదృశం వాక్యం నాన్యన్య కన్యచిత్
సన్నతి ర్హి త వాఘ్యాతి భవిష్య చ్చుభయోగ్యతామ్॥ 20

సుందర-సర్గ-84

అంగదహనుమంతులను ముందుంచుకొని వారు సుగ్రీవుఁ డున్న ప్రసవణశైలమునకు పోయిరి హనుమంతుఁడు రామసుగ్రీవులకు శిరస్సు వంచి నమస్కరించి, “కన్పించినది దేవి” (దృష్టా దేవీ) అని ముందుగా చెప్పి తరువాత ఆమె నియతయై అక్షతయై యున్న దని నివేదించెను. లక్ష్మణుఁడు, “హనుమంతునియందు నీ వుంచిననమ్మకము నిజ మైన” దని సుగ్రీవుని ప్రీతితోఁ జూచెను.

రాముఁడు పరమప్రీతితో హనుమంతుని జూచుచు సీతనుగూర్చి విశేషములు చెప్పఁ దలెను. హనుమంతుఁ డిట్లు చెప్పెను. “నేను సాగరము దాటి రావణాంతఃపురమున రాక్షసస్త్రీలచే తర్జింపఁబడుచు నిన్నే చింతించుచు ఉగ్రమైన తపస్సు చేయుచున్న సీతను చూచితిని. ఇష్టోపవంశమును కీర్తించి ఆమెకు నెమ్మదిగా నమ్మకమును కలిగించి మీరు సుగ్రీవునితో నేర్పడిన సఖ్యమును చెప్పితిని. ఆమె చాల సంతోషించి వాయుసవృత్తాంతమును మనశిల్పాతిలకవిషయమును గుర్తులనుగా చెప్పినది. ఈచూడామణియు నొసంగినది. ‘నీవిచ్చిన యంగుళీయకమును జూచుకొనుచు ఒకమాసము జీవించును, అపైన బ్రతుకును’ అని ఆమె చెప్పినది. కావున వెంటనే సముద్రతరణమునకై ఆజ్ఞాపింపుము.

అంజనేయునివలన చూడామణిని గైకొని రాముఁడు హృదయమున నుంచుకొని రోదన మొనర్చెను, కొంతసేపైనతరువాత ఆయన సుగ్రీవునితో ఇట్లనెను. “వివాహసమయమున మామామగారు దీనిని

సీత కొనంగెను. దీనిని చూచినంతనే మాతండ్రిగారిని మామామగారిని చూచినట్లయినది. దీనిని చూచుచు ఆమెయే వచ్చినట్లు తలంచుచున్నాను." పిదప ఆయన హనుమంతుని చూచి, "ఆమె ఏ మన్నదో వివరముగ చెప్పుము. ఆమెయునికి తెలిసియు నే నింకను దూరముగా నుండఁజాలను. నన్ను గూడ అక్కడికి తీసికొనిపోమ్ము. ఆరాక్షసుల మధ్య ఆమె ఎంతదీనయై యున్నదో గదా! ఒక్కమాస మామె జీవించినచో చిరకాలము జీవింపఁగలదు. ఆమె అక్కడ ఎట్లు బ్రతుకుచున్నదో చెప్పుము" అని యడిగెను.

అంజనేయుఁడు కాకాసురునివృత్తాంతమును వివరించి యిట్లు నెను. "సీత ఇట్లు చెప్పినది. 'అంత పరాక్రమశాలియైన రాముఁడు ఇట్లు ఉపేక్షించుటకు కారణము నాదుష్కృతమే.' రామలక్ష్మణులు తప్పక రావణుని సంహరించి త్వరలోనే నిన్ను ఉద్ధరింతు రని నే నామె నోదార్చితిని. చూడఁమణిని గైకొని నేను బయలుదేరుచుండఁగా చూచి ఆమె, "రామలక్ష్మణులను చూడఁబోవుచున్న నీవు ధన్యుడవు గదా!" అనెను. అప్పుడు నేను, "అమ్మా! నావీపుపై నెక్కి రమ్ము. ఇప్పుడే రామునియొద్దకు నిన్ను చేర్చెదను" అని చెప్పితిని. అందులకు ఆమె అంగీకరింపక, 'నాకై నేను నీవీపుపై నెక్కి వచ్చుట ధర్మము కాదు. రావణునిస్పర్శ యన్నచో అది యవశత్యమువలన కలిగినది. రామలక్ష్మణులను సహామాత్యుడైన సుగ్రీవుని కుశల మడుగుము. నన్ను ఈశోకసాగరమునుండి రాముఁడు ఎట్లు ఉద్ధరించునో అట్లు చెప్పుము. నీ వీదినము ఇక్కడ ఉండి విశ్రాంతి గైకొని రేపు పొమ్ము. నీ వున్నచో నాకు కొంచెము శాంతిగా ఉండును. మఱి యీసాగరము నెవరు దాటఁగలరు? దీనికి నీవే యుపాయ మాలోచింపుము. ఎఱ్ఱైనను రాముఁడు రావణుని సంహరించి నన్ను గైకొనిపోవునట్లు చేయుము. అదియే ఆయనకు సదృశము' అని చెప్పెను. నే నామెను ఊరడించుచు

ఇట్లుంటిని. “అమ్మా! అక్కడ నన్ను మించినవారు చాలమంది కలరు. త్వరలోనే రామలక్ష్మణులు నాభుజస్కంధములపై ఇచ్చటికి వచ్చి రాక్షసుల నిర్మూలింపఁగలరు. నీతోఁ గూడి రాముఁడు ఆయోధ్యలో త్వరలోనే యభిషిక్తుఁ డగును.”

అంజనేయుఁడు అంగదజాంబవదాదులతో అన్నివృత్తాంతములను చెప్పెను; గాని రామునితో వనభంజనరాక్షససంహారాదివృత్తాంతములను చెప్ప లేదు. రాముఁడు సీతావిషయముననే ఆసక్తుఁడై యుండుట చేత, ఆసాహసకృత్యములు రామసుగ్రీవులచే ఉద్దేశింపఁబడకపోవుట చేత, ఆత్మప్రళంసాత్మకము లగుటచేత అంజనేయుఁడు వనభంజనాద్యమై లంకాదహనాంతమైన వృత్తాంతమును వారితో చెప్పలే దని గ్రహింపవలసియున్నది.

హనుమంతునిమాటలను విని రాముఁడు చాల సంతోషించి ఇట్లు ప్రశంసించెను. “ఇతరులు మనస్సులో కూడ అనుకొనుటకు వీలులేని మహాకార్యమును హనుమంతుఁడు సాధించినాఁడు. గరుఁడు, వాయువు, హనుమంతుఁడుతప్ప ఇంకొకఁడు సముద్రమును దాటలేఁడు. రావణపాలితమైన యాలంకలో సాహసించి ఎవఁడు ప్రవేశింపఁగలఁడు? మరల ఎవఁడు వారికి తెలియకుండ తిరిగిరాఁగలఁడు? సీతాదర్శనముచేత ఇఁకొక మంశము రక్షితమైనది. ఇంతమహాకార్యమును నిర్వహించి ఇట్టిప్రియమును చెప్పుచున్నయీతనికి నే నిప్పు డేమి యాయఁగలను? సర్వస్వభూతమైన నాపరిష్కృంగము నొసంగుదును” అని హనుమంతుని గాఢముగా కౌఁగిలింపుకొనెను.

శ్లో॥ కృతం హనుమతా కార్యం సుమహా ద్భువి దుర్లభమ్।
మనసాపి య దన్యేన న శక్యం ధరణీతలే॥ 2

శ్లో॥ ఇదం తు మమ దీనస్య మనో భూయః ప్రకర్షతి।
య ది హాస్య ప్రియాభ్యాతు ర్న కుర్మి సద్భుతం ప్రియమ్॥ 12

శ్లో॥ ఏ ష సర్వస్వభూత స్తు పరిష్వంగో హనుమతః।

మయా కాల మిమం ప్రాప్య దత్త స్తస్య మహాత్మనః॥ 18

యుద్ధ-సర్గ-1

పిమ్మట రాముడు సుగ్రీవాంజనేయులను జూచి, “సీతాన్వేషణము చక్కగానే జరిగినది. సముద్రమును తలంచినప్పుడు మరల నాకు మనస్సు వికల మగుచున్నది. ఈవానరులు సముద్రము నెట్లు దాటగలరు?” అనెను. దీనుడై యున్నరాముని జూచి సుగ్రీవుఁ డిట్లు ప్రోత్సహించెను. “ప్రాకృతునివలె తపింతు వేమి? సంతాపము నొందఁదగిన కారణ మేదియు నాకు కన్పించుటలేదు. సీతావృత్తాంతము శత్రుస్థానము కూడ తెలిసినది కదా! ఎఱ్ఱైనను సముద్రమును దాటి లంకను జేరి శత్రుసంహారముఁ గావించుము. సముద్రమున నేతువు నెట్లు కట్టవలయునో ఆలోచింపుము. నేతు వేర్పడి వానరులు లంకఁ జేరినచో రాక్షసులు హతు లైనట్లే దావింపుము; శోకమును వీడుము; సత్త్వము నవలంబింపుము; శత్రువుపై కోపమును పూనుము. నిశ్చేష్టులైన క్షత్రియులు మందు లగుదురు. ఎల్లరును చండస్వభావునకు భయపడుదురు.”

శ్లో॥ త దలం శోక మాలంబ్య క్రోధ మాలంబ భూపతే।

నిశ్చేష్టాః క్షత్రియా మందాః సర్వే చండస్య బిభ్యతి॥ 19

యుద్ధ-సర్గ-2

రాముడు సుగ్రీవునిమాటలచే ఉత్సాహమును పొంది ఆంజనేయునితో ఇట్లనెను. “ఆంజనేయా! నేతువుచేఁ గాని. తపోబలమున జలమును శోషింపఁజేసి కాని సముద్రమును నైస్యముతో కూడ దాటగలను. ఇంక లంకయొక్క దుర్గరక్షణాదికమును వివరింపుము.”

శ్లో॥ తపసా నేతుబంధేన సాగరోచ్ఛోషణేన చ॥

సర్వభాపి సమర్థోఽస్మి సాగర స్యాస్య లంఘనే॥

2

యుద్ధ-సర్గ-3

హనుమంతుఁ డిట్లు చెప్పెను. “మత్తద్విపరథసమాకులమైన లంకయందు రాక్షసు లందఱు ప్రహృష్టులు, దానికి దృఢకవాటములతో పెద్దద్వారములు నాలుగు గలవు. వానిపై పరిఘములు బలిష్ఠములైన గొప్పశిలాయంత్రములు, కాలాయసమయములైన శతఘ్నులును వందల కొలదిగాఁ గలవు. మణివిద్రుమవైడూర్యము క్రావించితాంతరమైన పెద్ద బంగారుప్రాకారము కలదు. దానికి చుట్టును మొసళ్ళతో అగాధములైన పరిఘలు కలవు. ద్వారముల కెదురుగా ఆపరిఘలపై విశాలములైన యంత్రాత్మకములైన వంతెనలు కలవు. ఆవంతెనలను రక్షించు భటుల గృహములవరుసలు కూడ అచ్చటనే యున్నవి. ఆవంతెనలలో నొకటి కాంచన స్తంభములతో వేదికలతో మహాదృఢమై అకంఠ్యముగా నున్నది. (గో. టీక:-ఏకః ఉత్తరద్వారస్థః॥ యుద్ధ-సర్గ-3; శ్లో-3) సముద్రముచే జలదుర్గమై, పర్వతములచే గిరిదుర్గమై, వనములచే ఆవృతమై వన దుర్గమై, ప్రాకారసంవరణముచేత కుడ్యదుర్గమై, లంక చతుర్విధముల దుర్గమమై దేవతలకు కూడ చేర శక్యము కానిదిగా ఉన్నది. అది సముద్రమున దూరముగా నుండుటయే కాదు, అచ్చటికి నొకామార్గము కూడ లేదు; ప్రదేశవిభాగమైనను కానరాదు. అది నిటారుగానున్న శైలాగ్రమున నిర్మింపఁబడియుండుటచే పైకెక్కుట కూడ సులభము కాదు.

రావణుఁడు అప్రమత్తుడై ప్రతిదినము నైవ్యపర్యవేక్షణము గావించుచు సర్వదా యుద్ధోద్యతుడై యున్నాఁడు. పదివేలమంది తూర్పుద్వారమును, లక్షమంది దక్షిణద్వారమును పదిలక్షలమంది

పశ్చిమద్వారమును, ఒక న్యర్బుదము ఉత్తరద్వారమును చతురంగబలములతో రక్షించుచున్నారు. ఒకకోటిపాతికలక్షలమంది నగరమధ్యమస్కంధమును రక్షించుచున్నారు.

అవంతెనలను నేను పగులఁగొట్టి పరిఖలను భగ్నసాధనశిలాదికముతో నింపి, ప్రాకారములను భేదించి, నగరమును తగులఁబెట్టితిని. ఏదే నొకవిధమున సముద్రమును దాటినచో వానరులు లంకను హతమొనర్చినట్లే. తక్కినబలములతో నేమి? అంగదద్వివిదమైందజాంబవత్పసననీలులే ఎగిరిపోయి లంకను ధ్వంస మొందింపఁగలరు. సరియైన ముహూర్తమును చూచి నైన్యప్రస్థానమును ఆజ్ఞాపింపుము.”

ఉత్తరద్వారమును న్యర్బుదసంఖ్యాకమైన నైన్యము రక్షించుచున్నది. ప్రాచీనుల సంఖ్యాగణమున అర్బుద మున్నది, న్యర్బుదము లేదు. అర్బుదమునకు పైసంఖ్యయైన అబ్జమునకు ఇది నామాంతరము కావచ్చును. అబ్జయినచో న్యర్బుద మనఁగా నూఱుకోట్లు అగును. అయితము—పదివేలు; నియతము—ఒకలక్ష; ప్రయతము—పదిలక్షలు; కోటి—నూఱులక్షలు; అర్బుదము—పదికోట్లు. ఇట్లు వీనికిపైన ఒకదాని కన్న నొకటి పదిరెట్లుగా అబ్జము, ఖర్వము, నిఖర్వము, మహాపద్మము, శంకువు, జలధి అంత్యము, మధ్యము, పరార్థము అనునవి పేర్కొనఁబడి యున్నవి.

శ్లో॥ ఏక దశ శత సహస్రాయుత లక్ష ప్రయత కోటయః క్రమశః |
అర్బుద మబ్జం ఖర్వ నిఖర్వ మహాపద్మ శంకవ స్తస్మాత్॥

శ్లో॥ జలధి ఛాంతం మధ్యం పరార్థ మితి దశగుణోత్తరా స్సంజ్ఞాః |
సంఖ్యాయాః స్థానానాం వ్యవహారార్థం కృతాః పూర్వైః॥

[P. 106, A Higher Sanskrit Grammer - Chapter V
Numerals and their Declension.]

ఇచ్చట వ్యాఖ్యాతలు కూడ న్యర్బుదసంఖ్యను వివరింపలేదు. ఏమైనను రావణుడు తూర్పుద్వారమునుండి రక్షకభటులసంఖ్యను పెంచుచు ఉత్తరద్వారమున అత్యధికమైనసంఖ్యలో సైనికుల నుంచుట వలన, ఎప్పటి కైనను లంకపై దాడి ఉత్తరమునుండియే జరుగు నని యూహించుచుండె ననుట స్పష్టము

గ ద్యము

ఆవస్తంబసూత్ర కౌండిన్యసగోత్ర
వేంకటనరసాంబా వేంకటనారాయణామాత్యపుత్ర
హనుమజ్ఞానకీరామశర్మప్రణీతంబైన
శ్రీరామాయణతరంగిణీయందు
ఆష్టాదశంబైన హనుమ తీర్థము
సమాప్తము

19. శరణాగతితీర్థము.

1. జైత్రయాత్ర

అంజనేయుడు లంకావృత్తాంతము నంతయు చెప్పినతరువాత రాముడు సుగ్రీవునితో ఇట్లనెను. “ఈదినము ఉత్తరాఫల్గుని. రేపు హస్త. ఇప్పుడు సూర్యుడు గగనమధ్యమునకు వచ్చియున్నాడు. ఇది విజయముహూర్తము. ఈముహూర్తమున మనము బయలుదేరినచో రావణుడు ఎక్కడికి పోయినను చావు తప్పించుకొనఁజాలఁడు. మనప్రస్థానమును విన్నచో సీత కూడ ఆశతో జీవించుచుండఁగలదు. శత్రువులకునములును కన్పించుచున్నవి. లక్షనైన్యముతో సీలుడు మార్గ

శోధన మొనర్చుచు ముందు చనును గాక! ఫలమూలజలసంపన్న మైన త్రోవలో నైన్యము పయనింపవలె. శత్రువులు మూలఫలోదకములను పాడుచేయుదు రేమో గమనించుచుండవలె. అక్కడక్కడ గూఢముగ వైరులు బలమూల నుంచి రేమో పరిశీలించవలె. బాలురు వృద్ధులు దుర్బలులు కిష్కింధలోనే యుందురు. అగ్రభాగమున గజగవయగవాక్షులు, దక్షిణపార్శ్వమున ఋషభుఁడు, ఎడమవైపున గంధమాదనుఁడు మహానైన్యములతో చనుదెంతురు. నేను మధ్యభాగమున హనుమంతునిపై, లక్ష్మణుఁడు అంగదునిపై నను ఎక్కి వచ్చెదము. జాంబవత్సుషేణవేగదర్శులు కుక్షిభాగమును రక్షించుచు వెనుకవత్తురు.”

ఈదినము ఉత్తరాఫల్గుని అని రాముఁడనుటవలన ఫాల్గునపూర్ణిమనాఁడు మధ్యాహ్నము వంద్రెండుగంటలకు నైన్యప్రస్థానము ఆరంభమైన దన్నమాట. ఫల్గునీనక్షత్రయుక్తమైనపూర్ణిమగల మాసము ఫాల్గునము. కాఁబట్టి సాధారణముగా పూర్ణిమాదినముననే ఫల్గునీ నక్షత్రము కూడ నుండును. రావణసహోరమైనంతనే రాముఁడు పదునాల్గవ సంవత్సరము పూర్తియగు చున్న దని చైత్రశుక్లపక్షరంధ్రమున లంకనుండి అయోధ్యకు బయలుదేరియుండుటచే ఫాల్గునపూర్ణిమదినమున నైన్యములు కిష్కింధనుండి బయలుదేరి యుండు ననుట సమంజసము.

గో. టీక:-అత్రోత్తరాఫల్గునీ త్యనేన స దివసః ఫాల్గునపౌరమాసీ త్యవగమ్యతే। ఇద ముత్తరత్ర ప్రతిపాదయిష్యతే। — శ్లో-16 సర్గ-4-యుద్ధకాండ.

‘మధ్యభాగమున నేను హనుమంతునిపై, లక్ష్మణుఁడు అంగదునిపై నెక్కి వచ్చెదము’ అని రాముఁడు సుగ్రీవునితో చెప్పినప్పుడు “నీవుమాతో కూడ మహారాజోచితముగా శిబికయందు బయలుదేరి రమ్ము” అని చెప్పినట్లే గ్రహింపవలసియున్నది. (గో. టీక:-శ్లో. 20-సర్గ-4)

రాముఁడు చెప్పినట్లే వెంటనే సుగ్రీవుఁడు నైన్యప్రస్థానమును ఆజ్ఞాపించెను. రామునిశాసనమున సాగరమువలె నున్న వానరనైన్యము నగరములకు జనపదములకు దూరముగా పయనింపఁజొచ్చెను. లక్ష్మణుఁడు త్రోవలో అనుకూలవాయువు సప్తర్షిమండలవిమలత్వము మొదలైన శుభనిమిత్తములనుగూర్చి చెప్పుచు రామునకు ఉత్సాహమును కలిగించెను. అనైన్యము రాత్రిందివములు పయనించుచు సహ్యామును మలయమును దాటి మహేంద్రపర్వతమునకు చేరెను. అటనుండి అది సముద్రమును చేరెను.

పూర్ణిమ పగలు రాత్రి, పాల్గుణబహుళప్రతిపత్తు పగలు అంతయు ప్రయాణము చేసి సాయంకాలమునకు అనైన్యము సముద్రమునకు చేరె నని గ్రహింపవలసియున్నది.

అకాశముతో సమానముగా అనంతముగానున్న సముద్రమును జూచి రాముఁడు సుగ్రీవునితో “ఇచ్చట నైన్యమును విడియింపుము. సాగరతరణమునుగూర్చి యింక ఆలోచింపవలసియున్నది. ఎవ్వరును తమతమనైన్యములను వీడిపోరాదు.” అని చెప్పెను. అట్లే నైన్యమంతయు విడిసెను. నీలుఁడు సర్వనైన్యాధిపతిగా, మైందద్వివిదులు అన్నివైపులను దిరుగుచు నైన్యరక్షణము గావించుచుండిరి. రాముఁడు సాగరమును చూడఁగానే సీతను స్మరించి దుఃఖించుచుండఁగా సూర్యుఁడస్తమించెను. రామలక్ష్మణులు సంధ్య నుపాసించిరి.

2. విభీషణహితోపదేశము

అంకను దహించి అంజనేయుఁడు వెడలిపోయిన మఱునాఁడు రావణుఁడు రాక్షసముఖ్యులను సమావేశ మొనర్చి సిగ్గుచే కొంచెము తలవంచుకొని యిట్లనెను. “ఒక్కవానరమాత్రుఁడు వచ్చి సీతను జూచి చైత్యప్రాసాదమును అశోకవనమును ధ్వంస మొనరించి అంకను

కొల్చిపోయెను. ఇప్పుడు ఎమి చేసిన మే లగునో చెప్పుడు. విజయము మంత్రమూలము. మంత్రు లందఱును శాస్త్రదృష్టితో విచారించి ఐకమత్యమున ఒకనిర్ణయమునకు వచ్చుట ఉత్తమము. తలకొకవిధముగా ఆలోచించి తుదకు ఎట్లో ఒకనిర్ణయమునకు వచ్చుట మధ్యమము. ఎవరిమతమును వారు దృఢముగా అవలంబించి ఐక్యమునకు ఇష్టపడకుండుట అధమము. కావున మీ రందఱు ఐకమత్యమున కార్యనిశ్చయము గావింపుడు. రాముడు సముద్రమును శోషింపఁ జేసియో మఱియొకవిధముననో తప్పక సైన్యములతో వచ్చి లంకను ముట్టడింపఁగలఁడు. ఇందులకు మనము చేయఁదగిన ప్రతిక్రియయేమి?"

అప్పుడు రాజుయొక్క మెప్పుకొఱకు బుద్ధిహీనులు నీతి బాహ్యులు నైన రాక్షసులు కొందఱు ఇట్లనిరి. "నీబలము సామాన్యమైనది కాదు. నీవు భోగవతిని జయించితివి; కుబేరుని ధిక్కరించి పుష్పకమును హరించితివి; యముని సైతము మార్కొంటివి. నీకు అసాధ్య మే మున్నది? అసలు నీదాక ఎందులకు? ఇంద్రుణ్ణి నొక్కని బంపుము. అతఁడు సర్వశత్రుసంహారమును గావించును. నీవు చింతింప నక్కఱ లేదు."

పీమ్మట ప్రహస్తఁడు దుర్ముఖుఁడు నీకుంభుఁడు వజ్రహనుఁడు మోదలగువారు తాము ఒక్కొక్కరే పోయి హనుమంతుఁడు కావించిన పరిభవమునకు ప్రతీకారముగా సర్వశత్రుసంహారము గావించి వత్తుమని, హనుమంతుఁడు వచ్చినప్పుడు తాము ప్రమత్తులై యుండుటచే అంతపని జరిగిన దని వీరాలాపములు పలికిరి. పిదప వా రందఱును ఆయుధములఁ గైకొని అప్పుడే బయలుదేరు చున్నట్లు లేచిరి.

వారిని వారించి విభీషణుఁడు అన్నతో ఇట్లు చెప్పెను. "సామదానభేదోపాయములను ప్రయోగించి చూచి రడవటనే విక్రమమునాశ్ర

యింపవలె. శత్రువు ప్రమత్తుడైనప్పుడు, మఱియొక శత్రువుతో పోరాడుచున్నప్పుడు, దైవహతుడై యున్నప్పుడు విక్రమము సిద్ధించును. మఱి రాముడు అప్రమత్తుడై సహాయసంపన్నుడై ధర్మబలముతో తేజరిల్లుచున్నాడు. శత్రుబలమును తక్కువగా తలంచుట తగదు. అసలు రాముడు మన కేమి యపకారము చేసినాడు? ఖరాదులు తనపైకి రాగా ఆత్మరక్షణకై వారిని సంహరించినాడు. ఏ ప్రాణి యైనను యథాశక్తి ఆత్మరక్షణము గావించుకొనవలయును గదా! నీవు రామునిభార్యను తెచ్చుటయే ఈవిషయము మూలము. విన్ను ప్రార్థించుచున్నాను. ప్రసన్నుడవై నామనవి మన్నించి, లంక నాశ మొందకముందే సీతను రామున కొసంగుము. నేను తథ్యమును హితమును చెప్పుచున్నాను." ఇది విని రావణుడు సభను వీడి గృహమున కేగెను.

మఱునా డుదయము విభీషణుడు ధర్మనిశ్చితుడై యగ్రజుని భవనమునకు పోయెను. అక్కడ పుణ్యాహమోషమును గావించుచు పుష్పాక్షతములు దధిసర్పిష్పాత్రములను గైకొనియున్న విప్రులను జూచుచు అతడు లోనికి పోయెను. అచ్చట మంత్రులు మాత్రమే యున్న యేకాంతప్రదేశమున అతడు అనునయపూర్వకముగా అన్నతో నిట్లు చెప్పెను. "అన్నా! నీవు వైదేహిని తెచ్చినప్పటినుండియు పెక్కు దుర్నిమిత్తములు కనిపించుచున్నవి. మంత్రములతో వేల్పుచున్నను అగ్నిహోత్రుడు స్ఫులింగములతో ధూమములతో చక్కగా ప్రజ్వలించుట లేదు. పాకశాలలో అగ్నిహోత్రగృహములలో వేదాధ్యయనశాలలలో సర్పములు, హవ్యములందు చీమలును కనిపించుచున్నవి. ఆవు లెండిపోయినవి. గజములు మడమును గోల్పోయినవి. గుఱ్ఱములు దీనముగా సకిలించుచున్నవి. కాకులు గుంపులు గుంపులుగా సౌధోపరిభాగములందు చేరి కూయుచున్నవి. గ్రద్దలును గుంపులుగట్టి

నగరముపై దిరుగుచున్నవి. ఉభయసంధ్యలందును నక్కలు భయంకరముగా కూయుచున్నవి. పురద్వారములందు క్రూరమృగములనినాదములు వినిపించుచున్నవి. ఈయశుభనిమిత్తములకు సీతను రామునకొసంగుటయే పరిహారము. వీనిని ఈమంత్రులందఱును ఎఱుంగుదురు. అయినను నీకు అప్రియమును చెప్పటకు వెఱచి యూరకున్నారు. నేను తమ్ముడను కావున సీహితముకొఱకు విన్నదానిని చూచినదానిని నీకు చెప్పట ధర్మము గాన చెప్పుచున్నాను. నీవు చక్కగా ఆలోచించి కార్యమును నిశ్చయింపుము.”

శ్లో॥ పుణాన్ పుణ్యాహఘోషాం శ్చ వేదవిద్వి రుదాహృతాన్,
శుక్రావ సుమహాతేజా భ్రాతు ర్విజయసంశ్రితాన్॥ 8

శ్లో॥ పూజితాన్ దధిపాత్రై శ్చ సర్పిభి స్సుమనోఽక్షత్రైః,
మంత్రవేదవిదో విప్రాన్ దదర్శ స మహాబలాః॥ 9

యుద్ధ-సర్గ-10

రావణుడు మైథిలీమోహమున పాపాచరణతాపమున కృశించి యుండెను. విభీషణుడు ఇట్లు చెప్పనప్పుడు మంత్రులెవ్వరును ఆతనిమాటలను ఖండింపలేదు. అనఁగా వారందఱును పైకి చెప్పకున్నను విభీషణునియభిప్రాయమునే అంగీకరించి తన్ను అనాదరించుచున్నారని రావణుడు గ్రహించి యింకను బాధపడెను. అప్పటికే జరుగఁగూడని దంతయు జరిగిపోయి యుద్ధము సిద్ధమై యుండెను. అయినను విభీషణునివాదము ప్రబలకుండునట్లు చేయుటకై అమాత్య సుహృన్మంత్రిబాంధవ సహితమైనసభలో మంత్రణము గావించి తనయభిప్రాయమును ప్రబల మొనర్చుట ఆవశ్యక మని రావణుడు తలంచెను. అందువలన అతఁడు విభీషణునకు సమాధానము చెప్పక వెంటనే రథముపై

సభాభవనమున కరిగి సింహాసనమున కూర్చుండి ముఖ్యుల నందఱను పిలుచుకొని రండని దూతల నాజ్ఞాపించెను.

శ్లో॥ స బభూవ కృశో రాజా మైథిలీ కామమోహితః।

అసమ్మానా చ్చ సుహృదాం పాపః పాపేన కర్మణా॥ 1

యుద్ధ-సర్గ-11

గో. టీక:-అసమ్మానాత్ అనాదరాత్, సుహృదాం భీషణావి దీనాం కర్తరి షష్ఠీ, విభీషణోక్తే తూష్ఠీం స్థితత్వేన ప్రహస్తాదీనా మపి అనాదరః సిద్ధః ఏవ।

వెంటనే వా రందఱును రథగజహయాదివాహనములపై వడి వడిగా వచ్చి వాహనములు దిగి సభలోనికి నడచిపోయి రాజునకు నమ స్కరించి కొందఱు పీఠములపై కూర్చుండిరి; మఱికొందఱు శ్రోత్రి యులు దర్శనములపై కూర్చుండఁగా కొందఱు నేలపైఁ గూర్చుం డిరి. రావణుఁడు సభను కలయఁజూచి ప్రహస్తుని గాంచి నగరరక్షఁ గావింపు మనెను. ప్రహస్తుఁడు పోయి నగరద్వారములయొద్ద సభాభవ నమునకు చుట్టును నైశ్యములను సన్నద్ధములై నిలువ నియమించి రావణునియొద్దకు వచ్చి "లోపల వెలుపల నగరరక్షణమునకు ఏర్పాట్లు గావించి వచ్చితిని. ఇంక నీయభిప్రాయమును నిశ్చింతుఁడవై చెప్పము" అనెను.

రావణుఁడు సభలో నందఱును చూచుచు ఇట్లు చెప్పెను. "నా ప్రయాప్రియములు లాభనష్టములు హితాహితములు అన్నియు మీరు తెలిసికోఁదగినవారు. మీతోఁ గూడి యాలోచించి నేను గావించిన పను లెప్పుడును విఫలములు కాలేదు. జరిగినవిషయ మంతయు మీకు చెప్ప వలయు ననియే తలంచుచుంటిని. ఆఱుమాసములుగా నిద్రించుచున్న కుంభకర్ణుఁ డిప్పుడే లేచెను. అందువలన ఇప్పుడు చెప్పుచున్నాను.

ఖరాదులను సంహరించిన రామునిపత్నియైన సీత నిచ్చటికిఁ గొనివచ్చి తిని. ఆమె నాశయన మారోహింప నిష్టపడుట లేదు. మూఁడు లోకములందును సీతవంటి సుందరి లేదు. ఆమెను చూచినంతనే నేను కామవశుడ నైతిని. ఆమె సంవత్సరకాలము నన్ను గడుపు కోరినది, నేను అంగీకరించితిని.

ఆరామలక్ష్మణులు గాని వానరులు గాని సముద్రము నెట్లు దాటి రాఁగలరు? కాని యొక్క వానరమాత్రుఁడు వచ్చి గొప్ప యుద్ధము చేసి పోయినాఁడు గదా! కార్యగతులు ఎట్లుండునో చెప్పఁజాలము. మీకుఁ దోచినదానిని చెప్పుడు. మనుష్యులవలన మనకేమి భయము? అయినను మీరు విమర్శింపుడు. మీతోకూడి నేను దేవతలను కూడ జయించితిని. సీతను వెదకుచు రామలక్ష్మణులు సుగ్రీవాదులతో సముద్రమునొద్దకు చేరినారు. ఏ మైనను సరే సీత నీయకుండ రామలక్ష్మణుల సంహరించునుపాయ మేదియో ఆలోచింపుడు. సాగరమును దాటి వచ్చి నన్ను జయింపఁగలవాఁ డెవ్వఁడును లేడు. కావున జయము నాదే."

శ్లో॥ అదేయా చ యథా సీతా వధ్యౌ దశరథాత్మజౌ|

భవద్భి ర్మస్త్ర్యతాం మస్త్ర స్ససీతం చాభిధీయతామ్॥ 25

యుద్ధ-సర్గ-12

రావణుఁడు ఎంతో తెలివితో మాటాడి వారి నందఱును ప్రశంసించుచు వారికి తనకృత్యమునందు సానుభూతి కలుగునట్లు చేయుటకు ప్రయత్నించుచున్నాఁడు. అప్పటికి అంజనేయుఁడు నగరమును దహించి అన్ని కుటుంబములను అవస్థలపాలు చేసినాఁడు. ఆవినాశ మంతయు రావణుఁడు సీతను తీసికొని వచ్చుటవలననే సంభవించిన దని నగరములో ఎల్లరకును తెలిసినది. అప్పటివఱ

కును సీతను అతఁడు తెచ్చినవిషయము అంతఃపురరహస్యముగనే యుండినది. కాని ఆంజనేయుఁడు గావించినవీరఘోషమువలన ఆ సీతానిమిత్తముగ లంకకు చేటు సంభవింప నున్న దని యందఱు కును తేటతెల్ల మయ్యెను. తమప్రాణములు కుటుంబములు అందఱు కును ఇష్టమే. అందువలన అందఱును సీతను రామునకిచ్చి యీవిషయము తప్పించుకొనుటయే మంచి దని తలంచుట సహజము. రావణుఁడు చెప్పినమాటలనుబట్టి చారులవలన రామలక్ష్మణసుగ్రీవులు మహానైర్యములతో సముద్రతీరమునకు చేరినా రనువార్తయు లంకకు చేరినది అని స్పష్టమగుచున్నది. అందువలన పౌరులకు నేనలకు కూడ భయము కలుగుచుండుట సహజము. ఇది గమనించి రావణుఁడు వారి యందు భయమును తొలఁగించి తనదృఢనిశ్చయము ద్వారా వారిని యుద్ధోన్ముఖులను గావించుటకు ప్రయత్నించుచున్నాఁడు.

కాని యేకాంఛెము ఆలోచింపఁగలవాఁడైనను రావణునిప్రసంగము ఎంత అసంగతముగా నున్నదో గ్రహింపఁగలఁడు. అన్ని విషయములను వారితో సంప్రదించియే తాను చేయుచున్నట్లు, ఇప్పుడు మాత్రము కుంభకర్ణుఁడు అఱునెలలుగా నిద్రించుచుండుటవలన సీతావిషయమును చెప్పటకు వీలు కలుగ లే దని చెప్పుచున్నాఁడు. ఇట్లు చెప్పుచు నతఁడు కుంభకర్ణునిపై అభిమానమును ప్రకటించుచు వారిని మోసగించుచున్నాఁడు ఈయభిమానప్రకటనమువలన కుంభకర్ణుఁడు తనయభిప్రాయము నిరాకరింపక, విభీషణు ననుసరింపక, తన కనుకూలింపవలయు నని యతనియభిప్రాయము. కాని అతఁడు చెప్పిన యీకారణము కేవలము అసత్యము. అతఁడు సీతను తెచ్చి ఇంచుమించుగా పదినెలలైనది ఆమెను తెచ్చునప్పుడు ఎవ్వరికిని తెలియకుండ రహస్యముగా ఒంటరిగా పోయెను. అఱునెలలక్రిందట నిద్రించుటకు పూర్వము ఒకదినము కుంభకర్ణుఁడు మేల్కొనియుండెను. అత

నితో చెప్పదలచుకొన్నచో అప్పుడే సభ చేసియుండవచ్చును. కావున అతనితో కూడ అతఁడు చెప్పదలచుకొన లే దనుట స్పష్టము. ఇప్పుడు లంక తగులఁబడి శత్రువులు సముద్రతీరమునకు చేరినతరువాత ఆపదలో తన్ను ఆడుకొనుఁ డని వారిని అభ్యర్థించుచు అతఁడు అంగ లార్చుచున్నాఁడు.

కార్యాలోచనము చేయుటకు వారికి పెద్దటికము కట్టఁబెట్టినట్లు మాటాడుచు, “సీత నీయకుండ రామలక్ష్మణులను చంపునుషాయమును మాత్రము చెప్పఁడు” అని కార్యనిశ్చయమును కూడ అతఁడే చేసినాఁడు. శత్రువులు వచ్చిపడుచుండఁగా, సీత నీయకున్నచో, ఇంకఁ జేయఁదగిన దే మున్నది! యుద్ధమే కదా! అట్టియెడల కార్యాలోచనమే వ్యర్థము.

సీత సంవత్సరకాలము గడువు కోరిన దనుటయు ఆసత్యమే. ఆమహాపతివ్రత, “నా కొక్క సంవత్సరము గడువు ఇమ్ము. తరువాత నిన్ను పొందుదు” నని చెప్పనా? ఇతఁడే శాపములకు వెఱచి, ఆమెను బలాత్కరించినచో చత్తునేమో అనుభయముతో, ఎఱ్ఱైనను ఆమెను లోఁబఱచుకొనవలయు నను తలంపుతో గడువు నిచ్చెను.

అసంగతమైన యగ్రజుని యీపరిదేవనమును విని కుంభకర్ణుఁడు మండిపడి యిట్లనెను. “మహారాజా! నీవు చేసినది యనుపమానమైన యకృత్యము. ఈపని చేయుటకు ముందే నీవు మాతో ఆలోచించియుండ వలసినది. ఎవఁడు రాజకార్యములను న్యాయముగ ఆప్తులతో ఆలోచించి చూచరించునో వాఁడు పశ్చాత్తాపమును పొందఁడు. నీవు అనాలోచితముగా పెద్ద యకార్యమును ఆరంభించితివి. విషమిశ్రితమైన యామిషమువలె అప్పుడే రాముఁడు నిన్ను సంహరింపకుండుట నీ యదృష్టము. ఎఱ్ఱైన నేమి నీవు ఆరంభించిన యీవిషమకార్యమును నేను చక్కఁజేయుదును. శత్రుసూర్యులు గాని కుబేరవరుణులు గాని

ఎవరు వచ్చినను నీశత్రువుల నందఱును నేను సంహరింతును. రాముఁ
డొకబాణము నేసి రెండవబాణమున నన్ను హతుని గావించులోపలనే
నేను వానిరక్తమును త్రావుదును. కావున ఊరడిల్లుము.”

శ్లో॥ సర్వ మేత స్మహారాజ కృత మప్రతిమం తవ

విధీయేత సహస్మాభి రాదా వే వాన్య కర్మణః॥ 29

శ్లో॥ త్వ యేదం మహ దారబ్ధం కార్య మప్రతిబింబితమ్

దిష్ట్యా త్వాం నావధీ ద్రామో విషమిశ్ర మి వామిషమ్॥ 34

యుద్ధ-సర్గ-12

అన్నదమ్ము లిరువురును శూర్పణఖావిషయమును ప్రస్తావించు
కుండుట గమనింపఁదగియున్నది. శూర్పణఖ రాముని కోరుట, ఆమెను
రాముఁడు నిరాకరించుట మొదలగువిషయములు అప్పటికే లంకయందు
ఇంటింటికి ప్రసరించియుండును. ఇంద్రజిత్తు మరణించినతరువాత
రాముఁడు గాంధర్వాస్త్రమున ఎంతోమంది రాక్షసులను అల్పకాలమున
సంహరింపఁగా, రాక్షసస్త్రీలు గుంపులు కూడి శూర్పణఖావిషయమును
చెప్పుకొనుచు ఆమె లోకవధ్యురాలని; ఆమెవలననే యింత విపత్తు
కలిగిన దని విలపించినారు. అందువలన ప్రతియింటను శూర్పణఖా
విషయమును చెప్పుకొనుచునే యుండి రని గ్రహింపవలసియున్నది.
అదియునుగాక ఆమెవిషయమును పైకిఁ దెచ్చినచో మహారాజసోదరికి
అంత అవమానము జరిగినప్పుడు దండయాత్రచేసి శత్రువుల నెందు
లకు దండింపలేదు, అను ప్రశ్న పైకి వచ్చును. అందువలన వారు
శూర్పణఖావిషయమును ప్రస్తావించలేదు.

కుంభకర్ణుఁడు పరశ్రీని అపహరించుట తప్పన లేదు. అంత
అపాయకరమైన విషయమును తనతో ముందుగా చెప్ప లే దనుటయే
ఆతనికోపమునకు కారణము. కావున అతఁడు ధర్మబుద్ధితో అన్నను
మందలింప లేదు.

“నీవు చేసినది యనుపమానమైన యకృత్యము” అని తమ్ముడు తన్ను నిండుసభలో మందలించినంతనే రావణుడు సమాధానము చెప్పలేక క్రోధముతో నిశ్వసింపజొచ్చెను. ప్రభువుయొక్క దుష్టితి గమనించి మహాపార్శ్వుడు ప్రియముగా ఇట్లనెను. “మహారాజా! అడవిలో తిరిగి తిరిగి తేనెను సంపాదించి త్రావకున్నవానివలె సీత నేల బలాత్కరించి యనుభవింపవు? నిన్ను కాదనువాఁ డెవఁడు? శత్రువులు వచ్చినప్పుడు కుంభకర్ణుడు ఇంద్రజిత్తు మొదలుగా మే మందరము వారిని సంహరింతుము.” ఆమాటలకు రావణుఁ డెంతయు సంతోషించి యిట్లనెను. “మహాపార్శవా! నీవు చెప్పినది విజమే. కాని పూర్వ మొకప్పుడు పుంజికన్థల అనునప్పరస బ్రహ్మభవనమునకు పోవుచుండఁగా చూచి ఆమెను బలాత్కరించి రమించి వివస్త్తను గావించితిని. అది యెట్లో బ్రహ్మదేవునకు తెలిసెను. నేను ఆయనను జూచుటకు పోయినప్పుడు ఆయన నన్ను జూచి, ‘ఇకనుండి పరశ్రీని బలాత్కరింతు వేని సీతల నూఱు వ్రక్క లగును’ అని శపించెను. అందువలన నేను సీతను బలాత్కరించుటకు జంకుచున్నాను. నన్ను కాదనువాఁ డెవఁడు? నాశక్తి నెఱుంగక రాముడు వచ్చుచున్నాఁడు. వానిని విర్దహింతును.”

రంభవిషయమున నలకూబరుడు శపించుట ముందు జరిగి తరువాత బ్రహ్మ శపించుట సంభవించె నని గ్రహింపవలసియున్నది. అట్లయినను నలకూబరునిశాప ముండఁగా రావణుడు పుంజికన్థల నెట్లు బలాత్కరింపఁగలిగెను? శాపములప్రభావము ఇచ్చినవారితపస్సామర్థ్యము ననుసరించి యుండును. అల్పమైనతపస్సు కలవాఁడు ఇచ్చిన శాపము తపస్సుచేత అధికుఁడైనవానియందు పనిచేయదు. ఈకారణము చేతనే భృగుమహర్షి తొందరపడి విష్ణుదేవుని శపించి తపస్సుచేత తన కన్న అధికుఁడైన యాదేవుడు తపశ్శక్తిచే ఆశాపమును నిరాకరించు

నేమో యని, అట్లయినచో తనమాట అసత్య మగు నని భయపడి, ఆయననుగూర్చి తపస్సు చేసి తన శాపమును యథార్థ మగునట్లు చేయు మని ప్రార్థించెను. కావున అల్పతపస్కుడైన నలకూబరుని శాపము మహాతపస్సు చేసి బ్రహ్మచే ఈశ్వరునిచే పరములను పొందిన రావణునియందు ప్రవర్తింపలేకపోయె నని గ్రహింపవలసియున్నది. నలకూబరుని శాపమునకు అతఁడు భయపడకపోయినను బ్రహ్మదేవుని శాపమునకు మాత్రము భయపడుచునేయుండెను. బ్రహ్మ శపించిన నాటినుండియు అతఁడు పరశ్రీలను బలాత్కరింపక అప్పటికి సంపాదించిన శ్రీలతో తృప్తిపడియుండె నన్నమాట. అందువలననే అతఁడు నలకూబరుని శాపమును లెక్కపెట్టక బ్రహ్మశాపమునే ప్రస్తావించెను.

ఈపుంజికన్థయే అంజనాదేవిగా జన్మించి కేసరికి భార్యయై వాయుదేవునివలన హనుమంతుని కని కుమారునిమూలమున రావణునిపై వగఁదీర్చుకొనె ననుట స్పష్టము.

మహారాజు నిండుసభలో పరశ్రీని బలాత్కరించుటను గూర్చి నిస్సంకోచముగా ప్రసంగించుట, కుంభకర్ణుడు దానిని నీచ మని గర్హింప కుండుట గమనించినచో ఆరాక్షసులు భోగపరాయణులై సాధారణమైన ధర్మసంస్కారమునుండి ఎంతగా దిగజాణియున్నారో వ్యక్తమగు చున్నది.

రావణునిప్రసంగమును కుంభకర్ణుని గర్జనములను విని విభీషణుఁ డిట్లనెను. “వానరులు వచ్చి లంకను ఆక్రమింపకముందే, రామబాణములు రాక్షసశిర్షములను హరింపకముందే సీతను రామున కొసంగుము. మహాపార్శ్వమహోదరులు గాని కుంభకర్ణేంద్రజిత్తులు గాని రాము నెదుర్కొనఁజాలరు. నీవు ఎక్కడికి పోయి ఎవనిని శరణుఁజొచ్చినను రామునిబాణములనుండి తప్పించుకొనఁజాలవు.”

“దేవదానవులవలననే ఎప్పుడును భయములేని మనకు నరుని వలన భయ మేమి?” అని ప్రహస్తుఁ డనెను.

విభీషణుఁ డిట్లనెను. “ధర్మప్రధానుఁడైన మహారథుఁడైన రాముని ఈరాజు మొదలుగా మీ రెవ్వరును మార్కొనఁజాలరు. మీ రందఱును రాజునకు మిత్రరూపమున శత్రువులవలె అహితమును బోధించుచున్నారు. హితమును కోరువారు జుట్టుపట్టుకొని యైనను రాజును వినాశకరమైన మార్గమునుండి నివారింపవలె. నేను రెండుపక్షముల బలాబలములను విమర్శించి హితమును చెప్పుచున్నాను. రామునకు సీత నొసంగుటయే రాజునకు, లంకకు, రాక్షసుల కందఱకును హితము.

ఇంద్రజిత్తు ఇట్లనెను. “నీవు పిఱికివానివలె మాటాడుచున్నావు. మాకులమున నీవు తప్పఁబుట్టితివి. ఈకులమునందెల్ల శౌర్యధైర్యాది హీనుఁడవు నీ వొక్కఁడవే కన్పించుచున్నావు. మనుష్యులనుగూర్చి చెప్పి మమ్ము బెదిరింతువేమి? మహేంద్రునంతవాఁడు నాచే బంధింపఁ బడినాఁడు. రామునిలెక్క యేమి?”

విభీషణుఁడు, “నీవు బాలుఁడవు; ఆవక్ష్వబుద్ధివి. నీవు రాజునకు పుత్రరూపమున నున్న శత్రుఁడవు. రాజునకు ఇట్టి వినాశకరమైన యాలోచనమును చెప్పుచున్న నీవు వధ్యుఁడవు. నిన్ను ఈమంత్ర లోచనసభకు రానిచ్చినవాఁడు కూడ వధ్యుఁడే.” అని యింద్రజిత్తును తిరస్కరించి రావణునితో ఇట్లనెను “అన్నా! నామాట వినుము. వివిధవస్త్రాభరణరత్నాదులతో సీతను తీసికొనిపోయి రామున కొసంగి అభయమును వేడుము. అట్లయినచో అందఱుము దుఃఖిదూరులమై యుండఁగలము.”

.. ఇక్కడ పదునొగ్గవ పదునైదవ సర్గలు విశేషవృత్తములలో రచింపఁబడియున్నవి. పదునాఱవసర్గ రావణునియాగ్రహముతో ఆరంభ

మగుచున్నది. కథాసందర్భదృష్టితో ఈ రెండుసర్గలలోని విషయము అవశ్యమే. ఈ రెండుసర్గలలోని విషయము లేకున్నచో రావణుని యాగ్రహమునకు కారణము కానరాదు. ఇక్కడ గ్రంథము శిథిలము కాగా ఎవరైనను పూరించియుండవచ్చును.

విభీషణుడు తన్ను మందలించుచున్నను రావణుడు సహించెను కాని కుమారుని ధిక్కరించుటను సహించజాలకపోయెను. అతడు మండిపడి విభీషణు నిట్లు ధిక్కరించెను. “క్రద్ధమైన పన్నగముతో నైన కూడియుండవచ్చును గాని మిత్రునివలె కన్పించు శత్రువుతో కూడి యుండరాదు. దాయాదులస్వభావము నాకు తెలియనిది కాదు. జ్ఞాతులు ఉన్నతుని శూరుని జూచి యసూయతో పరిభవించురు; వానికి ఆపదలు కలిగినప్పుడు ఆనందింతురు. పూర్వము వాశహస్తులైన మనుష్యులను చూచి ఏనుఁగు లిట్లు తమలో అనుకొనెను. ‘అగ్ని గాని శత్రుములు గాని పాశములు గాని భయంకరములు గావు. స్వార్థపరులైన జ్ఞాతులే భయంకరులు. వారే మనలను బంధించుటకు శత్రువులకు ఉపాయము నుపదేశింతురు.’ సకలభయములలో జ్ఞాతిభయము మిగుల కష్టమైనది. గోవులయందు సంపద, స్త్రీలయందు చాపల్యము, బ్రాహ్మణునియందు తపస్సు, జ్ఞాతులవలన భయము ఉన్నది. నేను లోకసత్కృతుడనై యున్నతుడనై యుండుట నీ కసహ్యముగా నున్నది. తామరాకులయందు నీరువలె అనార్యులయందు సౌహృదము సంబద్ధమై యుండదు. గజస్నానము వలెనే అది తుదకు రజోధ్వస్త మగును. నీవలె మఱియొకడు ఎవడేని మాటాడియున్నచో ఈక్షణమే హతుడై యుండెడి వాడు. ఛీ! పో! కులపాంసన!”

శ్లో॥ శ్రూయంతే హస్తిభి ర్గీతాః శ్లోకాః పద్యవనే పురా.

పాశహస్తా న్నరాన్ దృష్ట్వా శ్రుణుష్వ గదతో మమ॥ 6

శ్లో॥ నాగ్ని ర్నాన్యాని శస్త్రాణి న నః పాశా భయావహాః।
మోరా స్సార్థప్రయుక్తా స్తు జ్ఞాతయో నో భయావహాః॥ 7

శ్లో॥ ఉపాయ మేతే వక్ష్యంతే గ్రహణే నాత్ర సంశయః।
కృత్వాన్మ ద్భయాత్ జ్ఞాతిభయం సుశష్టం విదితం చ నః॥ 8

శ్లో॥ విద్యతే గోష సంపన్నం విద్యతే జ్ఞాతితో భయమ్।
విద్యతే శ్రీషు చాపల్యం విద్యతే బ్రాహ్మణే తపః॥ 9

యద్ధ-సర్గ-16

“మానిషాద” అని మొదలగుచున్న శ్లోకమునకు పూర్వము లోకమున శ్లోకము లున్నవా? సూక్తులు నీతివాక్యములు విశిష్టరూపమున జనుల వ్యవహారములో వాల్మీకికి ముందు ఉండవచ్చును. వాలితో మాటాడుచు రాముఁ డుదాహరించిన మనుగీతములైన శ్లోకములు, సుందరకాండలో సీత యుదాహరించిన “కళ్యాణే బత గాథేయమ్” అని మొదలగు శ్లోకము, విభీషణశరణాగతినందర్పమున రాముఁ డుదాహరించు కండుమునిప్రోక్తమైన గాథయును, ఇట్టివే. అప్పటికి మనుస్మృతి కూడ ఇప్పుడున్నట్లు శ్లోకరూపగ్రంథముగాఁగనున్నదా? ఇప్పటిశ్లోకరూపమున మనుస్మృతి యుండియుండదు. కాని వేదములలో ఉన్నవచనములవలె, జనవ్యవహారముకన్న విశిష్టమైన వచన రీతిలో మనుస్మృతియే కాక జ్యోతిశ్శాస్త్రాదిగ్రంథములు కూడ ఉండవచ్చును. “త దేష శ్లోకో భవతి” అను మొదలగుస్థలములందు ఉపనిషత్తులలో “ఽత్-తత్ర ఏతస్మిన్నర్థే, ఏష శ్లోకః మంత్రో భవతి” అని శంకరులవారు అర్థము చెప్పియున్నారు. (బృహదారణ్యక-అధ్యాయ-4 బ్రాహ్మణము-మంత్రము-3) “పుణ్యశ్లోకో నలో రాజా” ఇత్యాది సందర్భములలో శ్లోక శబ్దమునకు ప్రశంస లేక కీర్తి యర్థమగును. నారదుఁడు సనత్కుమారునియొద్దకు ఆత్మవిద్యకొఱకు పోయినప్పుడు

తాను ఎన్నో శాస్త్రములను అధ్యయనము చేసినట్లు ఆయనతో చెప్పిన విధముగా చాందోగ్యోపనిషత్తునందు కలదు. అవి యన్నియు శ్లోక రూపగ్రంథములై యుండు నని తలంప నక్కఱ లేదు. అవి సూత్ర వివరణవ్యాఖ్యాప్రాయములై న వచనగ్రంథములుగా నుండి యుండును. వాల్మీకిరామాయణము ప్రచారములోనికి వచ్చినతరువాత ఆశాస్త్ర గ్రంథము లనేకములు ధారణసౌలభ్యముకొఱకు శ్లోకగ్రంథములుగా రచింపఁబడియుండును. నేటిభాషలలో సామెతలవలె విశిష్టములై సూత్రప్రాయములుగా నున్న సూక్తులను జనులు గాథ లని శ్లోకము లని వ్యవహరించుచు నుండురు. ఏవో గేయములను వ్రాయుచున్న వానిని చూచి కూడ పామరులు “ఆయన కవిత్వము కట్టుచున్నాడు” అని చెప్పుచుండురు. కావున సూక్తులు కూడ అవిధముగా జనవ్యవహారమున గాథలుగా శ్లోకములుగా ప్రసిద్ధములై యుండవచ్చును. వానిని వాల్మీకి తనకావ్యసద్ధతియందు అనుష్టుప్పలుగా రూపొందించి యుండును. అందువలన అవి యన్నియు అంతకు పూర్వము ఈరూపముననే యున్న వని తలంప నక్కఱ లేదు.

నిండుసభలో రావణుడు గావించినది “కృరమును సహింసక విభీషణుడు గదాపాణియై నలువురు మంత్రులతో కూడ అంతరిక్షమున కెగిరి ఇట్లనెను. “నీవు అన్నపు; పితృసమానుఁడవు. నీయిష్టము వచ్చినట్లు మాటాడుము. కాని నీవు ధర్మమును తప్పితివి. నీవు కాలవశుఁడవై నాహితమును గ్రహింపవైతివి. నీవు రామబాణహతుఁడవై నేలఁగూలుటను నేను సహింసఁజాలక హితపు చెప్పితిని. అది పుష్పమైనచో మన్నింపుము. నేను నీధిక్కృతి నింక సహింసఁజాలను. పురమును నిన్ను సర్వథా రక్షించుకొనుము. నీకు స్వస్తి; నేను పోవుచున్నాను. నన్ను వదలి సుఖింపుము.”

శ్లో॥ త స్మర్షయతు య చోక్తం గురుత్వా ద్ధిత మిచ్ఛతాః

అత్మానం సర్వథా రక్ష పురీం చేమాం సరాక్షసామ్|

స్వస్తి తేఽస్తు గమిష్యామి సుఖీ భవ మయా వినా॥ 25

యుద్ధ-సర్గ-16

విభీషణునియీసహనమునకు రావణుని దౌష్ట్యమును పోల్చినచో ఇద్దఱవ్యక్తిత్వములును స్పష్టము లగును. నిండుసభలో అక్షకుమారుడు చనిపోయి రెండురోజులు కూడ గడవకుండగనే, ఇంద్రదజిత్తు వంటికుమారులనమక్షమున, 'సీతకొఱకై నేను తపించుచున్నా' నని, మహాపార్శ్వుడు చెప్పిన బలాత్కారరతిని శాపభయమున మానుకొంటి నని చెప్పగలుగుచున్నరావణుడు ఎంత నీచుడో స్పష్ట మగుచున్నది. అట్టి యగ్రజుడు తన్ను నిండుసభలో తీవ్రముగ ధిక్కరించినను విభీషణుడు అన్నను తిట్ట లేదు; కుంభకర్ణునివలె కూడ తీవ్రముగ విమర్శింపలేదు. మఱియొకడైనచో రావణునిశిలదోషముల నన్నింటిని ఏకరువుపెట్టియుండెడివాడు. శాశ్వతముగా అన్నను వీడ్కొని వచ్చునప్పుడు కూడ, అతడు "నీకు స్వస్తి" అనియే చెప్పివచ్చినాడు. ఇది యాతని ధర్మపరత్వమునకు సత్త్వనైర్యమునకు గొప్ప నిదర్శనము.

3. శరణాగతి

అన్నను పరుషముగ మందలించి విభీషణుడు ముహూర్త మాత్రమున లక్ష్మణునితో కూడియున్న రాముడున్నయెడకు వచ్చెను.

శ్లో॥ ఇత్యుక్త్వా పరుషం వాక్యం రావణం రావణానుజః|

అజగమ ముహూర్తేన యత్ర రామ స్సలక్ష్మణః॥ 1

యుద్ధ-సర్గ-17

విభీషణునియివర్తనము ధర్మసమ్మతమా యను ప్రశ్న చిర కాలముగా చర్చింపఁబడుచునే యున్నది. గోవిందరాజస్వామి శరణాగతిలక్షణమును విభీషణుని వర్తనములోని సామంజస్యమును చక్కఁగా నిరూపించెను. ఆయన గావించినప్రతిపాదనమును ఇట్లు సంగ్రహముగా గ్రహింపవచ్చును—అశ్రయింపఁదగిన మహాపురుషునివిషయమున అనుకూల్యమును సంపాదించుటకై సంకల్పము. అందులకు ప్రతికూల మైనదానిని వర్జించుట, అమహాపురుషుఁడు తన్ను రక్షింపఁగలడనువిశ్వాసము, “నీవే నన్ను రక్షింపవలయు” నని ఆయనను రక్షకునిగా వరించుట, తన సర్వస్వమును ఆయనకు అధీనము కావించుట. “నావలన ఏమియు కాదు, నాభార మంతయు నీవే వహింపవలయును” అని కృపణత్వమును పొందుట—అని శరణాగతియందు ఆ అంశములు కలవు.

శ్లో॥ అనుకూల్యస్య సంకల్పః ప్రాతికూల్యస్య వర్జనమ్।

రక్షిష్యతీతి విశ్వాసో గోప్యత్వవరణం తథా।

అత్మనిక్షేపకార్పణ్యే షడ్విధా శరణాగతిః॥

4

ఖరాదిదుష్టశిక్షణమువలన సుగ్రీవాదిశిష్టరక్షణమువలన శ్రీరామ చంద్రుఁడు పరమేశ్వరుడే యని గుర్తించి విభీషణుఁడు ఆయన విషయమున అనుకూల్యమును సంపాదించుటకై సంకల్పించి అన్నకు అనేకవిధముల హితోపదేశమును గావించెను. అన్న శ్రీరామునివిషయమున ఏమాత్రము ప్రాతికూల్యమును వీడకుండుటవలన, “ఇంకొకఁడు ఇట్లు మాటాడినచో బ్రతికియుండఁడు” అని తన్ను మరణాంతముగ ధిక్కరించుటవలన విభీషణుఁడు శ్రేయస్సునకు ప్రతికూలుడైనవానిని వర్జించెను. శ్రీరాముఁడు తన్ను తప్పక రక్షింపఁగలఁడను మహావిశ్వాసముతో విభీషణుఁడు, అన్నచే పరిత్యక్తుడైన మఱుముహూర్తముననే శ్రీరామునియొద్దకు వచ్చెను. ఆయననే రక్షకునిగా వరించి తనసర్వస్వము నాయనకు అధీనముగావించి “నాభార మంతయు ఇంక

నీదే" అని విభీషణుడు కార్పణ్యమును పొందెను. ఇట్లు విభీషణుడు సమగ్రమైన శరణాగతిని గావించెను.

ఏపరిస్థితియందు నను పూజ్యుడైన యగ్రజుని ఆపత్కాలము నందు వదలుట ధర్మ మగునా? విశ్రవసుడు కైకసికి ఇచ్చినవలయు చేత, బ్రహ్మదేవుడు విభీషణునకు ఇచ్చినవరముచేత కూడ విభీషణుడు ధర్మవర్తనయై యుండవలెగదా! అట్టివాడు పితృసముదైన జ్యేష్ఠభ్రాతను బాల్యమునుండి పెంచిపెద్దచేసినవానిని శత్రువు సన్నిహితుడై యుండగా ఎట్లు వదలిపెట్టెను? వదలిపెట్టినను వానికి శత్రువైన రాము నెట్లు ఆశ్రయించెను? శత్రువును ఆశ్రయించినను అన్నయొక్క వదలి నెట్లు అభిలషించెను? రాజ్యమును అభిలషించినను అన్నయొక్క వధకు ఎట్లు సహాయుడయ్యెను?

విభీషణుడు స్వార్థపరుడై తనకు తానుగా అన్నను పరిత్యజింపలేదు. అన్నయొక్క హితమును కోరి, రామునకు సీత నిమ్మని కర్తవ్యమును బోధించి, ఈయకున్నచో సర్వనాశ మగు నని నిరూపించి, ఆపత్కాలమున అన్నను వదలె నను నవకీర్తికి అపవాదము లేకుండ, పరుషముగా నైనను ఎంతవఱకు చెప్పదగునో అంతవఱకును కర్తవ్య లోపము లేకుండ చెప్పి, అతడు తన్ను మరణాంతముగా ధిక్కరించిన తరువాతనే విభీషణుడు అతనిని వదలిపెట్టెను. తమ్ముడు నిండు సభలో తన్ను పరుషముగా మాటాడుటచేతనే కదా రావణుడు అతనిని ధిక్కరించెను! తమ్ముడెట్లు మాటాడవచ్చునా? విభీషణుడు, కుంభకర్ణునివలె, రావణుని శీలమును విమర్శించి దోషోద్ఘాటనము చేయలేదు; కేవలము అతనికి సంభవింపనున్న వినాశమునుగూర్చియే బోధించెను. రాజనీతి ననుసరించి తమపక్షముయొక్క దౌర్బల్యమును పరపక్షముయొక్క బలాధిక్యమును నిరూపించి సంధిచేసికొనుటయే హితముని విభీషణుడు దృఢముగా చెప్పెను. బాలుడైన యుండజిత్తు

అహితమునే హితమైనట్లు ఉద్ఘాటించునప్పుడు పినతండ్రిగా వానిని శిక్షించుటకై విభీషణుడు ధిక్కరించెను. ఇట్లు యథార్థమైన హితమును విభీషణుడు చెప్పుచుండుటయే, పైత్యురొగికి పంచదార చేదైనట్లు. రావణునకు పరుష మయ్యెను హితమును చెప్పఁబూనినప్పుడు జ్యేష్ఠ త్వము ప్రయోజకము కాదు. హితమును బోధించునప్పుడు పెద్దవానిని కూడ చిన్నవానినిగానే భావించి చెప్పవలె. “అంగిరసుడు తనపితరులకు అధ్యాపనము గావించుచు వారిని ‘పుత్రకులారా!’ అని సంబోధించెను. అజ్ఞుని బాలుఁడని, మంత్రము నొసంగువానిని తండ్రియనియు చెప్పుదురు” అని మనువు చెప్పెను.

శ్లో॥ పితౄ నధ్యాపయామాన శిశు రాంగిరసః కవిః
పుత్ర)కా ఇతి హోవాచ జ్ఞానేన పరిగృహ్యతాన్॥
(మనుస్మృతి-అధ్యాయ-2-శ్లో-153)

అజ్ఞం హి బాల మిత్యాహుః పితే త్యేవ చ మంత్రదమ్॥
(గో.టీక-యద్ధ-సర్గ-17-శ్లో-1)

కావున అగ్రజునియందలిగౌరవముకన్న హితమును పరుషముగా నైన బోధించుటయే ధర్మ మని గ్రహింపవలసియున్నది.

“గర్వితుడై కార్యాకార్యముల నెఱుంగక ధర్మమును తప్పి చరించుచున్నచో గురువు నైనను పరిత్యజింపవలయును” అను స్మృతి ననుసరించి అత్యంతదుష్టుడైన యన్నను విభీషణుడు పరిత్యజించెనని కొందఱు చెప్పుదురు.

శ్లో॥ గురో రవలిప్తస్య కార్యాకార్య మజానతః
ఉత్పథం ప్రతిపన్నస్య పరిత్యాగో విధీయతే॥
స్మృతి-?

వేదాంతవిద్యాగురువులు మాత్రము ఇట్లందురు. “బ్రహ్మదేవుని వరప్రసాదమున విభీషణుఁడు రాముని లోకానుగ్రహముకొఱకై యవ తరించిన శ్రీమన్నారాయణునిగా నెఱింగెను. మందోదరివంటివారే యిట్లు తెలిసికొనిరి గదా! కావున తత్త్వజ్ఞానసంపన్నుడైన విభీషణుఁడు విశేషధర్మప్రాబల్యమును సామాన్యధర్మదౌర్బల్యమును గుర్తించి జ్యేష్ఠానువర్తనరూపమైన సాధారణధర్మమును వీడి మోక్ష పర్యవసాయియైన విశేషధర్మము నవలంబించెను. సకలధర్మములకు లక్ష్యము మోక్షమే. కొన్ని సాక్ష్యాత్పాదనములు కాఁగా, తక్కినవి పరంపరాసాధనము లగుచున్నవి. జ్యేష్ఠానువర్తనము అనుధర్మమునకు త్రివర్గఫలప్రాప్తిద్వారమున పరంపరగా పరమాత్మపాదనమున పర్యవసానమును పొందుటయే ఫలము. రామానువర్తనము సాక్షాత్పర మాత్మపాదన మగుటచే విశేషధర్మ మగుచున్నది. ఉభయవిధములైన ధర్మములకు విరోధము లేనప్పుడు రెండింటిని అవలంబింపవలసినదే. విరోధము ఏర్పడినప్పుడు సామాన్యధర్మమును వీడి విశేషధర్మమునే అవలంబింపవలె. కావుననే విభీషణుఁడు అగ్రజుని వీడకుండ రామాను వర్తనము సంభవించు నేమో యని యథాశక్తి అన్నకు మాటిమాటికి హితోపదేశముఁ గావించెను. ఇంక ఏవిధముగా నైనను అతఁడు రామ వైరమును వదలఁ డని నిశ్చితమైనతరువాత విభీషణుఁడు ఇంకను తాను అన్ననే అనుసరించియున్నచో ఆత్మవినాశకరమైన రామవైరము అనకును సంక్రమించు ననుభయమున సాక్షిన్మోక్షసాధనమైన రామాను వర్తనరూపవిశేషధర్మమును అవలంబించె ననుట వలన అతనియందు కృతఘ్నుత కల దను శంకకు అవకాశమే లేదు.

ఇతఁడు రాజ్యకాంక్షచే రాముని శరణుఁజొచ్చె ననుటయు సమంజసము కాదు. ఈతనియందు రాజ్యకాంక్ష కన్పించుట లేదు. శరణాగతినమయమున “సతీసుతులను వదలి రాముని శరణమును

పొందుచున్నాను” అని యితఁడు సంసారవిషయవైరాగ్యమును స్పష్టముగా వ్యక్తీకరించెను. తరువాత రామునిసన్నిధియందు విన్నపము చేసికొనునప్పుడు కూడ “నేను లంకను మిత్తులను ధనములను వీడి వచ్చితిని; నారాజ్యము జీవితము సుఖములును నీయధీనమై యున్నవి” అని యితఁడు సర్వపురుషార్థములను కలిగించుమహాత్మునిగా రాము నెఱింగి ఆశ్రయించుటకు వచ్చినట్లుగా చెప్పినాఁడు. అప్పుడు, “రావణుని చంపి నిన్ను రాజును చేయుదు” నని రాముఁడు చెప్పట రాముని యనుగ్రహవిశేషమునే వ్యక్తీకరించును గాని విభీషణుని రాజ్యకాంక్షను సూచింపదు.

శ్లో॥ త్యక్త్వా దారాం శ్చ పుత్రాం శ్చ రాఘవం శరణం గతః॥ 16

యుద్ధ-సర్గ-17

శ్లో॥ పరిత్యక్తా మయా లంకా మిత్రాణి చ ధనాని చ॥ 15

భవద్గతం మే రాజ్యం చ జీవితం చ సుఖాని చ॥ 16

యుద్ధ-సర్గ-19

కాని హనుమంతుఁడు విభీషణునిగూర్చి, “రాజ్యమును గోరుచు నితఁడు బుద్ధిపూర్వకముగా నిచ్చటికి వచ్చియుండు” నని చెప్పెను. ఇట్లే రాముఁడు కూడ సుగ్రీవునకు నచ్చఁజెప్పుచు “విభీషణుఁడు రాజ్యకాంక్షి” అనెను. వీ రిరువురును లోకవృత్తమును రాజనీతిని అనుసరించి చెప్పిరే కాని, ఆతనితో మాటాడి ఆతనిహృదయము నెఱింగి చెప్పలేదు. అతఁడు రాజ్యమును కాంక్షించుచు వచ్చియుండవచ్చు నని వారు సందర్భమునుబట్టి యూహించి చెప్పిరి. అప్పటివఱకు వారి కాతనితో పరిచయము లేదు. అదియును గాక విభీషణుని హృదయమును గుర్తించుటకు ఆతనిమాటలకన్న ఆతనితో పరిచయములేని హనుమద్రాఘపులవాక్యములు ప్రమాణములు కావు.

శ్లో॥ ఉద్యోగం తవ సంప్రేక్ష్య మిథ్యావృత్తం చ రావణం।
 వాలిన శ్చ వధం శ్రుత్వా సుగ్రీవం చాభిషేచితమ్।
 రాజ్యం ప్రార్థయమాన స్తు బుద్ధిపూర్వ మి హాగతః॥ 64

యుద్ధ-సర్గ-17

శ్లో॥ య స్తు దోష స్వయా ప్రోక్తోహ్యదానేరిబలస్య చ।
 తత్ర తే కీర్తయిష్యామి యథా శాస్త్ర మిదం శ్రుణు।
 న వయం తత్కులీనా శ్చ రాజ్యకాంక్షీ చ రాక్షసః॥ 12

యుద్ధ-సర్గ-18

విభీషణునిమాటలలో ధర్మమునందు అనురక్తి రామునియందు భక్తి ప్రధానముగా వ్యక్తమగుచున్నది. శరణము కోరునప్పుడు అతడు, “నేను రావణుని తమ్ముడను అతనిచే అవమానింపబడితిని. సర్వభూతములకు శరణ్యుడవైన నిన్ను శరణుపొందితిని” అని చెప్పెను. రామునిగూర్చి సర్వభూతములకు శరణ్యుడవు అని చెప్పుట వలన విభీషణుడు రాముని పరాక్రమశాలియైన రాజమాత్రునిగా కాక పరమేశ్వరునిగా భావించుచున్నాడని స్పష్టమగుచున్నది. అప్పుడు “మాఅన్నను సంహరించి నాకు రాజ్యము నొసంగుము.” అని విభీషణుడు అడుగలేదు. రాముడే స్వయముగా మీయన్నను సంహరించి నీకు రాజ్య మిత్తు” నన్నప్పుడు కూడ విభీషణుడు హర్షమును పొందక, “రాక్షసులయొక్క వధయందు లంకను జయించుటయందును యథాశక్తి సాయ మొనరింతును” అని మాత్రమే చెప్పెను. ఈమాటల యందు దుష్టశిక్షణ మను ధర్మకార్యమునందు అతనియొక్క కర్తవ్య దీక్షయే వ్యక్తమగుచున్నది; కాని రాజ్యకాంక్ష గోచరించుట లేదు.

శ్లో॥ అనుజో రావణ స్యాహం తేన చాప్యవమానితః।

భవంతం సర్వభూతానాం శరణ్యం శరణాగతః॥

శ్లో॥ రాక్షసానాం వదే సాహ్యం లంకాయా శ్చ ప్రధర్షణం।

కరిష్యామి యథాప్రాణం ప్రవేశ్యేమి చ వాహినీమ్॥ 23

యుద్ధ-సర్గ-19

విభీషణుడు రాక్షసరాజ్యమును కాంక్షతోకన్న ధర్మకర్తవ్య భృష్టితోనే స్వీకరించె నని రామునిమహాప్రస్థానసందర్భమున వ్యక్త మగుచున్నది. అప్పుడు రాముడు, “ప్రజలున్నంతకాలము లంకయందుండి ప్రజలను ధర్మమును రక్షించుచుండుము. ఇది నాశాసనము” అని విభీషణుని నియమించుట గమనింపవలసియున్నది. రాముఁ డిట్లు శాసించె నన్నచో విభీషణుని విరక్తి యెంత గాఢ మైనదో యూహింప వచ్చును,

శ్లో॥ యావత్ప్రజా ధరిష్యన్తి తావత్త్వం వై విభీషణః।

రాక్షసేంద్ర మహావీర్య లంకాస్థ స్త్వం ధరిష్యసి॥ 24

శ్లో॥ శాసిత శ్చ సఖిత్వేన కార్యం తే మమ శాసనమ్।

ప్రజా స్సంరక్ష ధర్మేణ నోత్తరం వక్తు మ్హర్హసి॥ 25

ఉత్తర-సర్గ-108

ఈవిషయమున విభీషణుడు లక్ష్మణునివంటివాడే. “నేను మహారాజును తండ్రినిగా భావించుట లేదు. నాకు స్వామి సోదరుడు బంధువు తండ్రియు రాఘవుడే” అని లక్ష్మణుడు కూడ శరీర మను నువాధికి జనకుడైన దశరథుని వీడి నిరుపాధికముగా సకలవిధముల బంధువైన రామునే ఆశ్రయించి, “నీకు ముందుగా నేను నడచెదను; సీమార్గమును అకతోభయ మగునట్లు చేయుదును; నీవు మేల్కొని యున్నప్పుడు నిద్రించుచున్నప్పుడు సకతోపచారములను గావించును” అని పరిచర్యాఫలమునే ప్రార్థించుచు రామునిపాదములను పట్టుకొనెను. అనగా శరణాగతి చేసె నన్నమాట. అట్లే విభీషణుడు కూడ శరీరోపాధికి సంబంధించినసోదరుని వదలి కైంకర్యాపేక్షతో సర్వవిధముల

సహజబంధువైన రాముని శరణము నొందెను. కావున విభీషణుని
యందు అధర్మమును శంకింప వీలులేదు.

శ్లో॥ అహం తావ నృహారాజే పితృత్వం నోపలక్షయే,
బ్రాతా భర్తా చ బంధు శ్చ పితా చ మమ రాఘవః॥ 31

అయోధ్యా-సర్గ-58

శ్లో॥ స బ్రాతు శ్చరణౌ గాఢం నిపీడ్య రఘునందనః॥ 2

శ్లో॥ అగ్రత స్తే గమిష్యామి పంథానం తవ దర్శయన్, 25

శ్లో॥ అహం సర్వం కరిష్యామి జాగ్రత స్సర్వపత శ్చ తే॥ 27

అయోధ్యా-సర్గ-31

అట్లయినచో నాగపాశబంధనసమయమున విభీషణుడు, “నేను
వీయిరువురివీర్యము నాశ్రయించి ప్రతిష్ఠ నాకొంక్షించితి నో వా రిరువురు
సోలియున్నారు. నష్టరాజ్యమనోరథుడనై నేను బ్రతికియుండియు
మృతుడ నైతిని; శత్రువైన రావణుడు ప్రతిన నిర్వహించుకొని
సకాముడై యున్నాడు” అని రాజ్యనాశమునుగూర్చి విలపించుట
ఎట్లు సంభవించినది? ఇందులో ప్రతిష్ఠాశబ్దము కైంకర్యపరమే; రాజ్య
శబ్దము కూడ కైంకర్యసామ్రాజ్యపరమే.

శ్లో॥ యయో ర్వీర్య ముపాశ్రేత్య ప్రతిష్ఠా కాంక్షితా మయా,
తా వుథౌ మమ నాశాయ ప్రసుప్తౌ పురుషర్షభా॥ 18

శ్లో॥ జీవ న్నపి వివన్నోఽస్మి నష్టరాజ్యమనోరథః॥
ప్రాప్తప్రతిష్ఠ శ్చ రిపు సృకామౌ రావణః కృతః॥ 19

యుద్ధ-సర్గ-50

ఇది గోవిందరాజస్వామి విభీషణునివర్తనమును సమర్థించిన
పద్యతి.

ఇంకను మఱికొన్ని విశేషములను మనము గమనింపవచ్చును. విభీషణుడు రావణుని విడిచిపెట్టె ననుట యథార్థము కాదు. రావణుడే విభీషణుని నిండునభలో దిక్కురించి “కులపాంసన!” అని పేర్కొని, “ఇట్లు ఇంకొకడు మాటాడినచో బ్రతికియుండఁడు, నీవు మిత్రరూపముతో నున్న శత్రుఁడవు” అని తిట్టెను. ఇట్లనుటవలన రావణుడు, “నీ వింకను ఇట్లే మాటాడుచున్నచో నిన్ను చంపుదును,” అని స్పష్టమొనర్చినాడు. కుటుంబవిషయములందు వధింతు ననుట పరిత్యాగముతో సమానమే. ఇది మఱియొక సందర్భమున దృఢముగా వ్యక్తమగుచున్నది. రావణుడు కుంభకర్ణమరణానంతరము విలపించుచు “ధార్మికుడైన విభీషణుని పరిత్యజించినందులకు ఫల మిట్లు గలిగినది” అని అనుకొనెను. దీనినిబట్టి రావణుడే విభీషణుని పరిత్యజించె ననుట స్పష్టము. విభీషణుడే అన్నను వీడిపోయినచో, ఆపరిత్యాగమునకు కర్త విభీషణుడే యగును. అప్పుడు ఆపాపఫలమును అనుభవింపవలసినవాఁడు కూడ అతడే యగును. ఆపాపఫలము తనకు కలిగినట్లు రావణుడు భావించుటవలన పరిత్యాగమునకు కర్త రావణుడే అని గ్రహింపవలసియున్నది.

శ్లో॥ తస్యాయం కర్మణః ప్రాప్తో విపాకో మమ శోకదః।

య స్మయా ధార్మిక శ్రీమాన్ స నిరస్తో విభీషణః॥ 23

యుద్ధ-సర్గ-68

“రావణుడే విభీషణుని పరిత్యజించినను, విభీషణుడు అన్న యొక్క చావును గోరుచు రాముని చేర నక్కఱ లేదు; రాజ్యాపేక్షయే లేనిచో వనమునకు పోయి తపస్సు చేసికొనుచు నుండవచ్చునుగదా!” అని కొందఱు తలంపవచ్చును. అతఁడు ఆపరిస్థితిలో తపస్సు చేసికొనుటకై పోదలంచుట యుక్తము కాదు. అతఁడు చిన్నప్పటి నుండియు రావణునితోఁగూడి శస్త్రాస్త్రవిద్యలలో ఉత్తీర్ణుడై క్షత్రియ

వృత్తినే యవలంబించెను ధర్మాధర్మములకు సంఘర్షణము సంభవించినప్పుడు ధర్మపక్షమునకు సాయము చేయక ఉపేక్షించుట సమర్థుడైన క్షత్రియునకు ధర్మము కాదు. అంతకు పూర్వము అతఁడు రావణునిజైత్రయాత్రలలో పాల్గొనకుండుట, రావణుఁడు కావించిన పరదారాపహరణమును గర్హించియుండుట గమనింపఁదగియున్నది. ఇప్పుడు అన్నచే పరిత్యజింపఁబడినతరువాత అతఁడు స్వతంత్రుఁడయ్యెను. స్వతంత్రుడైన విభీషణుఁడు ధర్మపక్షమునకు సాయ మొనర్చుటయే క్షత్రియుఁడుగా తనకు ధర్మకర్తవ్య మని నిశ్చయించుకొని రాముని చేరెను. కావున విభీషణునివర్తనమునకు ధర్మకర్తవ్యమే ప్రధానలక్షణము; రాజ్యఫలము అనుషంగికము. అధార్మికుడైన యన్న నిగ్రహింపఁబడినతరువాత తాను రాజై పరిపాలింపవచ్చు నని అతఁ డనుకొనుట అధర్మము కాదు. తల్లిదండ్రులకు శ్రద్ధతో సేవచేసిన వాఁడు వారియనంతరము వారియాస్తి తనకు లభింపవలయు నని పుత్రుఁ డనుకొన్నచో అధర్మ మెట్లు కాదో, ఇదియును అట్లే అధర్మము కాదు. “భూతములయందు ధర్మమునకు విరుద్ధము కాని కామము నాస్వరూపమే” అని భగవంతుఁడు అర్జునునకు చెప్పినట్లుగా, విభీషణునకు రాజ్యమునందు కాంక్ష యున్నచో, అది భగవత్స్వరూపమే అగును.

శ్లో॥ ధర్మావిరుద్ధో భూతేషు కామోఽస్మి భరతర్షభ॥ 11

భగవద్గీత-అధ్యాయ-7

అట్టికోరిక యున్నప్పుడు దాని కాలంబనముగా నున్నరామలక్ష్మణులను దుస్థితిలో చూచి అతఁడు దుఃఖించుట సహజము. రాముఁడు కూడ జటాయువు మరణించినప్పుడు, “రాజ్యమునుండి భ్రంశము వనమున నివాసము సంభవించినది” అని విలపించినాఁడు. అంతమాత్రముకై కయందువలె రామునియందు రాజ్యలోభ మున్న దని శంకింపవచ్చునా?

విభీషణునివిషయమున కూడ ఇది యొక విచారమాత్రమే కాని రాజ్య లోభరూపమైన దోషము కాదు. కావున విభీషణునివర్తనమున దోష మును శంకించుటకు వీలు లేదు.

విభీషణుడు నలువురు మంత్రులతో మేరుశిఖరమువలె ఆకాశ మార్గమున వచ్చుచుండఁగా చూచి సుగ్రీవుడు హనుమదాదులతో. “ఇతఁ డెవఁడో రాక్షసుడు సాయుధుడై మనపైకి వచ్చుచున్నాఁ” డనెను. వెంటనే వానరులు వృక్షములను గైకొని వానిని మార్కొను టకు అనుమతి నిమ్మనఁజొచ్చిరి. వారిని చూచి విభీషణుడు ఆకాశ మందే నిలిచి యెలుఁగెత్తి యిట్లనెను. “నేను విభీషణుఁడను; రావ ణునిసోదఁడను. సీతను రామున కిమ్మని అతనికి హితోపదేశమును గావించితిని. అతఁడు నామాట వినక నన్ను దాసునివలె అవమా నించెను. నేను భార్యాపుత్రులను వీడి రాఘవుని శరణము నొందు చున్నాను. మహాత్ముడు సర్వలోక శరణ్యుడు నైన రామునకు విభీషణుడు శరణార్థియై వచ్చె నని నివేదింపుడు.”

శ్లో॥ త్వక్వా పుత్రాం శ్చ దరాం శ్చ రాఘవం శరణం గతః॥ 16

శ్లో॥ నివేదయత మాం క్షిప్రం రాఘవాయ మహాత్మనే॥

సర్వలోకశరణ్యాయ విభీషణ ముపస్థితమ్॥

17

యుద్ధ-సర్గ-17

సుగ్రీవుడు త్వరితుడై రామునియొద్దకు పోయి యిట్లు చెప్పెను. “అనుకొనకుండ శత్రువు మననైన్యమున ప్రవేశించు చున్నాడు. వానిని చేరనిచ్చినచో గుడ్లగూబ కాకులను సంహరించు నట్లు వాడు మనలను హత మొనర్చును. రాక్షసులు కామరూపులు; మాయావులు, అంతర్ధానము నొంది అపకారముఁ గావింపఁగలరు. రావ ణుడే వీనిని గూఢచారునిగఁ పంపియుండవచ్చును. అటవికాదిబల

మును గ్రహింపవచ్చును గాని రాజు శత్రుబలమును గ్రహింపరాదు. వీడు రావణునితమ్మఁ డట విభీషణుఁడు; నతఁడు మంత్రులతో నిన్ను శరణుఁగోరి వచ్చితి నని నీకు నివేదింపుమనుచున్నాఁడు. వీనిని నమ్ముటకు వీలులేదు. ఆ నృశంసునిసోదరుడైన వీడును నృశంసుఁడే యగును. కావున వీనిని సానుచరముగా వెంటనే వధించుటయే మనకు కర్తవ్యము."

రాముఁడు సుగ్రీవుఁడు చెప్పిన దంతయు సావధానముగా విని అంజనేయాదులను చూచి, "వానరవల్లభుఁడు సహేతుకముగా చెప్పినది మీరు వింటిరి కదా! ఇట్టి క్లిష్టపరిస్థితులయందు అభ్యుదయము నవలభించువాఁడు సమర్థునియుపదేశమును గొనుట యుక్తము. కావున మీకు దోచినది చెప్పఁడు" అనెను.

వా రందఱును రాముని ప్రస్తుతించి యొక్కొక్కరుగా నిట్లు చెప్పిరి. అంగదుఁ డిట్లనెను. "వీనిని వెంటనే విశ్వసింపరాదు. వీనిని పరీక్షించి ! గుణాధిక్య మున్నచో పరిగ్రహింపవలె; దోషములున్నచో పరిత్యజింపవలె." ఒకగూఢచారిని పంపి పరీక్షించుటకు తగు నని శరభుఁ డనెను. వైరియైన రావణునుండి అకాలమున కానిచోటికి వచ్చి యుండుటచే వీనిని శంకింపవలసినదే యని జాంబవంతుఁ డనెను. వీనిని నెమ్మదిగా మధురముగా ప్రశ్నించి వీని హృదయము నెఱిగి దుష్టుఁ డగునో కాదో నిర్ణయింపఁదగు నని మైందుఁ డనెను.

తుదకు హనుమంతుఁ డిట్లు చెప్పెను. "రామచంద్రా! నిన్ను అతిశయించి మాటాడుటకు బృహస్పతి కైనను శక్యము కాదు. వాదముకొఱకుఁ గాని, సంఘర్షణమువలనఁ గాని, అధిక్యము కొఱకుఁ గాని నేను మాటాడుట లేదు. నీయందలిగౌరవముచేతను నీయానతి చేతను మాటాడుచున్నాను. వీరు చెప్పినదానిలో పరీక్షించుట యనునది కుదురదు. ఒకానొకకార్యమున వీనిని నియోగించినఁ గాని పరీక్షించుట

జరుగదు. క్రొత్తగా వచ్చినవానిని వెంటనే కార్యమున నియోగించుట దోషాస్పదము. గూఢచారుని వీనిని పరీక్షించుటకై నియోగించుటయు కానిపని. దూరదేశమున అప్రకటవర్తనుడైన శత్రువునుగూర్చి తెలిసి కొనుటకు చారుఁ డుపయోగపడును గాని, ప్రత్యక్షముగ తన వృత్తాంతమును తానే చెప్పకొనుచున్నవానివిషయమున చారు నెట్లు నియోగింతుము? ఇతఁడు అకాలమున కానిచోటికి వచ్చినాఁ డన్నమాటయు కుదురదు. రావణునిదౌష్ట్యమును నీవిక్రమమును గుర్తించి తగిన సమయముననే శరణమునకు యోగ్యుడవైన నీయొద్దకు వచ్చినాఁడు. ఇంక అజ్ఞాతరూపులైనవారు పోయి ప్రశ్నించి యితనిహృదయమును కనుఁగొనవలయు ననుటయు సంభావ్యము కాదు. అట్లు ప్రశ్నింప మొదలుపెట్టినంతనే అతఁడు శంకింప మొదలుపెట్టును. మిత్రుడై వచ్చినవాఁడు కూడ ఉద్వేగము నొంది దోషాస్పదుఁడు కావచ్చును. అదియును గాక పరుని యంతరంగమును గుర్తించుట సులభము కాదు.

ఇంక సహజముగా నీతఁడు మాటాడువై ఖరినిబట్టి వీనియందు దుష్టత్వము తోఁచుట లేదు. ఈతనిముఖము ప్రసన్నమై యున్నది. శత్రుఁడు ఇచ్చటికి నిశ్శంకముగా రాజాలఁడు. ఎంత దృఢముగా కప్ప కొనుటకు ప్రయత్నించినను, ఆకృతి వ్యక్తియంతరంగమును వ్యక్త మొనర్చుచునే యుండును. రావణుని మిత్యాబలగర్వమును నీపరాక్రమోత్సాహసమున్నతిని పరిశీలించి, వాలిసంహారమును సుగ్రీవాభిషేకమును నిదర్శనముగా గ్రహించి యితఁడు రాజ్యమును కోరి బుద్ధి పూర్వకముగనే వచ్చియున్నాఁడు. ఈవిషయములను చక్కఁగా ఆలోచించి వీనిని గ్రహింపవచ్చును. నేను నాబుద్ధికి అందినంతవఱకు ఈ రాక్షసునియార్జవమునుగూర్చి చెప్పితిని. కర్తవ్యనిర్ణయమునకు నీవే ప్రమాణము."

రావణునిసభలో విభీషణుడు దూతవధ అధర్మమని యుద్ధాటించినవిషయమును హనుమంతుడు ఈసందర్భమున ప్రస్తావింపకుండుట విచిత్రమే. వనభంజనరావణసంవాదలంకాదహనాది వృత్తాంతములను హనుమంతుడు రామసుగ్రీవులకు చెప్పలేదు. కాని అంగదజాంబవదాదుల కందఱును చెప్పెను. వా రందఱును అప్పుడు రావణునిసభలో విభీషణుడు దూతవధను ఖండించి ధర్మమును చెప్పె నని విన్నవారే, కాని వారిలో ఒక్కఁడు కూడ ఆవిషయమును ప్రైకితెచ్చి విభీషణునియార్జవమును సమర్థింప లేదు. అట్టియెడల తనకు మాత్రమే సంబంధించినయావిషయమును హనుమంతుడే ప్రస్తావించినచో, “నీకు ఉపకారము చేసినంతమాత్రమున అతఁడు నమ్మదగినవాఁడని ఎట్లు నిశ్చయింపవచ్చును? ఒక్క మంచిపని చేసినంతమాత్రమున సహజమైన రాక్షసత్వమును ఓపేక్షించి రాక్షసుని నమ్మవచ్చునా?” అని వారు అనవచ్చును. లేదా రాముడు గాని సుగ్రీవుఁడు గాని, “ఈ వృత్తాంతములను నీవు అప్పుడే ఎందుకు చెప్పలేదు?” అని యడుగవచ్చును. అందువలన అంజనేయుఁడు తనకు మాత్రమే సంబంధించి వివాదాస్పదమైన వృత్తాంతమును ప్రస్తావింపక కేవలము రాజనీతిని అవలంబించి తనయభిప్రాయమును నిరూపించెను. పూర్వ పక్షములను చాల మృదువుగా సహేతుకముగా నిరారరించి తనయభిప్రాయమును నిరూపించినపద్ధతిని గమనించినచో అంజనేయుఁడు రాజనీతియందు తర్కనిరూపణమునందును ఎంత నిపుణుఁడో వ్యక్తమగుచున్నది.

అంజనేయుఁడు చెప్పినతరువాత రాముఁ డిట్లనెను. “విభీషణుని గూర్చి నేను కూడ కొంత చెప్పవలసియున్నది నాశ్రేయస్కాములైన మీ రందఱును సావధానులై వినవలయు నని కోరుచున్నాను. ఇతఁడు మిత్త్రీభావముతో వచ్చియున్నచో వీని నెట్లును త్యజింపను. వీని యందు మీ రన్నట్లు దోషమే యున్నను వీనిని పరిగ్రహించుటను నత్పురుషులు గర్హింపరు.”

చున్నయార్తనాదమునుబట్టియే ఆవి వ్యక్త మగుచున్నది. కావున నితఁడు శరణమును గోరియే వచ్చియుండును. మిత్రమా! సోదఱు లందఱును భరతునివంటివారుగ, పుత్రులు నావంటివారుగా, స్నేహితులు నీవంటివారుగను ఉండరు."

శ్లో॥ న సర్వే భ్రాతర స్తాత భవన్తి భరతోపమాః;

మద్విధా వా పీతుః పుత్రాః సుహృదో వా భవద్విధాః॥ 15

యద్ధ - సర్గ-18

సుగ్రీవుఁడు లక్ష్మణునితో కూడ లేచి రామునకు ప్రణమిల్లి; "వీనిని రావణుడే పంపె నని యెఱుంగుము; వీనిని నిగ్రహించుటయే తగినపని; రాక్షసులు సహజముగ కుటిలబుద్ధులు; కావున సమ్మించి యతఁడు నిన్ను గాని నన్ను గాని లక్ష్మణుని గాని ప్రహరింపవచ్చి యుండును; నృశంకుడైన యారావణుని సోదరుఁడు గదా పీఁడు, కావున వీనిని సచివులతో కూడ సంహరింపవలసినదే" అని మౌనము వహించెను.

రాముఁడు ఇట్లుచెప్పెను. "ఈనిశాచరుఁడు దుష్టుఁడు గానీ కాకపోనీ నాకు రవ్వంతయు అపకారము చేయఁజాలఁడు. నేను అనుకొన్నచో పృథివియందున్న సకలదానవయక్షరాక్షసులను అంగుళ్ళగ్రమున సంహరింపగలను. కపోతగాథను వినుచున్నాము గదా! శీతవాత ఊదాపీడితుడై తనతావునకు వచ్చిన శత్రువును తనభార్యను హరించిన కిరాతుని, ఒకకపోతము అతిథిగా అర్పించి తనమాంసముచేతనే వానికి ఆహారము కల్పించె నట. ఇంక నావంటివాఁడు ఎట్లు వర్తింపవలయునో చెప్పుము. కణ్వుపుత్రుడైన 'కండుమహర్షి'చేత చెప్పఁబడిన ధర్మిష్ఠమైన గాథను వినుము. 'అభయమును యాచించుచు ప్రాంజలియై దీనుడై శరణాగతుడైనవానిని శత్రువును కూడ దయఁదలంచి హతుని గావింపరాదు. శరణాగతుఁడు అర్తుఁడు గాని గర్వితుఁడు

గాని శత్రువే యైనను వానిని సమర్థుఁడు తనప్రాణములను పరిత్యజించి యైనను రక్షింపవలయును. వానిశత్రువులవలనిభయముచేఁ గాని, అజ్ఞానముచేఁ గాని, మఱియేదేని కోరికవలనఁ గాని శక్తియున్నంతఁజూకు శరణాగతుని రక్షింపనివాఁడు పాపమునే గాక లోక నిందను కూడ పొందును. అట్లు ఆరక్షితుఁడైనవాఁడు, ఎవనిని శరణముకొఱకు ప్రార్థించి వానికనులయెదుటనే హతుఁ డయ్యెనో, వాని సుకృతము నంతయుఁ గైకొనిపోవును. కావున ప్రపన్నుని రక్షింపకుండుటవలన అస్వర్గము అక్తిర్తికరము బలపీఠ్యవినాశకమును ఆయిన మహాదోషము కలుగును. కావున స్వర్గప్రదము యశస్కరము నైన కండుమహర్షి వచనమునే నేను అనుష్ఠింపఁదలించుచున్నాను. 'నేను నీ వాఁడను' అని ప్రపన్నుఁడై యొక్కమాఱు యాచించినవాని కైనను నేను సర్వభూతములనుండి యభయము నొసంగుదును. ఇది నాకు వ్రతము. వచ్చినవాఁడు విభీషణుఁడు గానిమ్ము, లేక రావణుఁడే గానిమ్ము. సుగ్రీవా! నేను వాని కభయ మొసంగితిని. వానిని తీసికొని రమ్ము."

శ్లో॥ స దుష్టో వా ప్యదుష్టో వా కి మేష రజనీచరః।
సూక్ష్మ మప్యహితం కర్తుం మమాశక్తః కథంచన॥ 22

శ్లో॥ పిశాచాన్ దానవాన్ యక్షాన్ పృథివ్యాం చైవ రాక్షసాన్।
అంగుళ్యగ్రేణ తాన్ హన్యా మిచ్ఛన్ హరిగణేశ్వర॥ 23

శ్లో॥ సర్ప దేవ ప్రపన్నాయ తవాస్మితి చ యాచతే।
అభయం సర్వభూతేభ్యో దదా మ్యేత ద్రవ్యతం మమ॥ 33

శ్లో॥ అన యైనం హరిశ్రేష్ఠ దత్త మస్యా భయం మయా।
విభీషణో వా సుగ్రీవ యది వా రావణ స్సృయమ్॥ 34

రామునిమాటలు విని సుగ్రీవుడు ప్రహృష్టుడై, “లోకనాథ శిరోమణివైన నీవు ఇట్లు మాటాడుటలో చిత్ర మే చున్నది” చూడఁ జూడ నాయంతరాత్మకు కూడ విభీషణుడు యోగ్యుఁ డనియే తోచు చున్నది; కావున వెంటనే యితఁడు మాయందఱతో సమానుడై సఖ్యము నొందును గాక” అనెను. ఆమాటలు విని వెంటనే విభీషణుడు ప్రహర్షము నొంది సానుచరముగా భూమికి దిగి రాముని యొద్దకు వచ్చి పాదములకు ప్రణమిల్లి ఇట్లు పఠింపెను. “రామచంద్రా! నేను రావణుని యనుజుఁడను; న న్నారఁడు చాచునివలె అవమానించెను; లంకను మిత్త్రులను ధనములను వీడి సర్వభూతశరణ్యుఁడవైన నిన్ను శరణము నొందితిని; నారాజ్యము జీవితము సుఖములు అన్నియు నీయధీనమై యున్నవి.” రాముఁ డారనిని ప్రీతితో చూచుచు మధుర వాక్యములతో నూరడించుచు, “రాక్షసులబలాబలములనుగూర్చి చెప్పము” అని యడిగెను.

విభీషణుడు రావణకుంభవర్ణప్రహస్తేంద్రుడైదాదుల పరాక్రమ విశేషములను వివరించి లంకయందు దశకోటిసహస్రసంఖ్యలైన రాక్షసు లున్నారని చెప్పెను. రాముఁ డది విని “ప్రహస్తాదులతో రావణుని సంహరించి నిన్ను రాజును చేయుదును. ఆరావణుడు పాతాళము జొచ్చినను బ్రహ్మయొద్దను పోయినను నానుండి తప్పించు కొనఁజాలఁడు. సపుత్రబాంధముగా వానిని సంహరింపక నేను ఆయోధ్యలో ప్రవేశింపను. నాముగ్గుఁతమ్ములపై ప్రమాణముచేసి చెప్పుచున్నాను” అని చెప్పెను. విభీషణుడు తలవంచి నమస్కరించి, “లంకను జయించుటలో రాక్షససంహారిమునందును నేను నైస్యమున ప్రవేశించి యథాశక్తి సాయ మొనరింతును” అనెను.

రాముఁ డాతనిని కౌగిలించుకొని లక్ష్మణుని చూచి “లక్ష్మణా! నేను ఈతనియందు ప్రసన్నుఁడ నైతిని. కావున మహాప్రాజ్ఞుడైన

యావిభీషణుని రాక్షసులకు రాజునుగా అభిషేకింపుము. సముద్రము నుండి జలమును తెమ్ము” అని ఆదేశించెను. లక్ష్మణుఁ డట్లే సాగర జలమును గొనివచ్చి ఋక్షవానరనాయకులమధ్యమున విభీషణుని సుఖా సీనుని గావించి రాజునుగా అభిషేకించెను. రామునియనుగ్రహమును చూచి ఋక్షవానరు లందఱును సాధువాదములు గావించిరి.

శ్లో॥ ఇతి బ్రువాణం రామ స్తు పరిష్వజ్య విభీషణమ్ |
అబ్రవీ ల్లక్ష్మణం ప్రీత స్సముద్రా జ్జల మానయ॥ 24

శ్లో॥ తేన చేమం మహాప్రాజ్ఞ మభిషింశ విభీషణమ్ |
రాజానం రక్షసాం క్షిప్రం ప్రసన్నే మయి మానద॥ 25

యుద్ధ-సర్గ-19

విభీషణుని విషయమున రామునియభిప్రాయమును ప్రతిఘటిం చినవారిలో ప్రముఖుఁడు సుగ్రీవుఁడు. లక్ష్మణుఁడు ఏమియు మాటాడ కున్నను సుగ్రీవునిపక్షమునే అవలంబించి యుండెను. అందువలన వారి విషయములో విభీషణునకు, విభీషణుని విషయములో వారికిని ఎట్టిసంకో చమునకు అవకాశము లేకుండునట్లుగా రాముఁడు సుగ్రీవునే ఆహ్వానించు వానినిగా చేసి లక్ష్మణునిచే అభిషేకము చేయించెను. అప్పటికప్పుడే విభీషణునకు అభిషేకము చేయించుట రాముని రాజనీతికి మంచినిదర్శ నము. దీనివలన విభీషణునకు అతనియమాత్యులకు రామునియందు దృఢమైనవిశ్వాస మేర్పడుటయే కాక లంకలో నుండుయోధులకు జయము నందు నమ్మకము పోయి ఉత్సాహము శ్రీణించుటకు అవకాశము కలిగి నది

విభీషణుని చూచినవెంటనే రాముఁడు అతనినిగూర్చి మహా ప్రాజ్ఞుఁ డని ప్రశంసించుటయే కాక ఆలింగనము కావించుకొనుట ఆశ్చర్యకరము. అప్పటివఱకు విభీషణునివిషయమును రాముఁడు విని కిడివల్ల నైనను ఎఱింగియుండఁడు. అట్టియెడల అంత అనురాగము

కొంచెము సేపటిలోనే ఎట్లు ఏర్పడినది? విభీషణుడు అంతరిక్షమునందున్నప్పుడే “సర్వలోకశరణుడు మహాత్ముడునైన రామపునకు నన్నుగూర్చి నివేదింపుడు” అని వానరులతో చెప్పెను. అమాటను బట్టియే రాముడు విభీషణునియందు పరమధర్మరూపమైన శరణాగతిని గుర్తించెను. ఇట్లునుటవలన విభీషణుడు రామునియందలి పరమధార్మికత్వమును గుర్తించె ననుట స్పష్టము. “మూర్తీభవించిన ధర్మమే రాముడు” అని చెప్పినమారీచుడు కూడ ఇంతమాత్రము గుర్తించినట్లే. ఎదుటివానిమహత్త్వమును గుర్తించుట వేఱు; అత్యోద్ధరణమునకై సకలసంకోచములను వీడి ఆయనను ఆశ్రయించుట వేఱు. ఇట్లు ఆశ్రయించువాడు అంతరంగికభక్తుఁ డగును. అంతే కాదు. అన్నయొక్క అపరాధములను ఏకరువు పెట్టునందుట, తన ధార్మికత్వమును సమర్థించుకొనకుండుట, రాజ్యమును కోరకుండుట, తనశక్తిసామర్థ్యములనుగూర్చి గొప్పగా చెప్పుకొనకుండుట, మిఁచుముగా మాటాడుట అనునంశములచేత కూడ రాముడు విభీషణుని మహాప్రాజ్ఞుఁ డని వెంటనే గుర్తించెను. అతనియాంతరంగికభక్తిని అంగీకరించుచు అతనికి ఆస్థాయనము కలిగించుటకై కౌగిలించుకొనెను ఈవిధముగా మహర్షి విభీషణుని నిగ్రహమును సమయోచిత ప్రసంగ శాలిత్వమును, శ్రీరాముని పరేంగితజ్ఞానపాటవమును చక్కఁగా వ్యక్తమొనర్చినాడు.

రాముడు ప్రకటించిన యీ శరణాగతత్రాణపరాయణత్వమును ఇటీవల చాలమంది రాజులు చక్కఁగా గ్రహింపక అదియే పరమధర్మముగా పరమమైన యాదర్శముగ భావించి మోరశత్రువులు ఓడిపోయి చిక్కినప్పుడు వదలిపెట్టియుండుట శోచనీయము. విజాతీయులకు ఇట్టిధర్మసంకోచములు లేవు. కృతజ్ఞతతో పరమకష్టుని సహించుట వారిదృష్టిలో ధర్మము కాదు. తమకు ఉపకారము చేసిన

వాని నై నను వంచనచేత నై నను వధించి తమమతమును వ్యాప్తి నొందించుట వారికి పరమధర్మము. అందువలన వారు తమకు బలము సమకూడినంతనే మరల మరల దండెత్తి వచ్చుచు హిందూరాజులు చిక్కినప్పుడు వారిని ఘోరముగ హింసించిరి. వారిదృష్టిలో తమ్ము వదిలిపెట్టిన హిందూరాజులు స్వధర్మమునందు శ్రద్ధలేనివారు. స్వధర్మ నిష్ఠలేని వారిని తమమతమునందు చేర్చుకొనుటకన్న వధించుటయే యుచిత మని వారు భావించిరి.

“నేను నీవాడను అని యొక్కమాటు శరణుఁజొచ్చినవాని నై నను సకలభూతములనుండి రక్షింతును” అని యిట్లు ప్రకటించిన రాముని శరణాగతత్రాణపరాయణత్వము అందఱకు ఆదర్శము కాదా? కాదు. “ఇది నాకు వ్రత” మని (ఏత ద్వ్రతం మమ) ఆయనయే చెప్పెను. వ్రతము లెప్పుడును సార్వజనీనములు కావు. అవి వ్యక్తి సామర్థ్యము ననుసరించి యుండును. సన్న్యాసికి అహింసావ్రతము పరమధర్మము. కాని అది గృహస్థునకు చెల్లిదు. ఇతరులు తనకుఁ గాని తనకుఁటుంజమునకుఁ గాని హాని తలపెట్టినప్పుడు, వారిని ప్రతిఘటించి తన్ను తనకుఁటుంజమును రక్షించుకొనవలసినబాధ్యత గృహస్థున కున్నది. అట్లు చేయక శత్రువు నుపేక్షించుచు తన్ను తనకుఁటుంజమును రక్షింపనివాడు అధర్మము చేసినవాడే యగును. ఈకారణము చేతనే కౌరవులవిషయమున ధర్మరాజు దాక్షిణ్యము చూపుట తగదనుచు, “కౌరవులు పాములవలె ఎల్లవారికి వధ్యులు; నీ కేల కారైరి” అని శ్రీకృష్ణుడు ప్రబోధించెను. అందువలన రాముఁడు ప్రకటించినవ్రతము అందఱకును ఆదర్శ మగుట కుదురదు.

“వచ్చినవాడు రావణుఁ డైనను కానిమ్ము, నేను శరణమిచ్చితిని” అని రాముఁ డనుట ధర్మసమ్మతమా? లోకకంటకుఁడైనవానికి

రాముఁ డైనను శరణ మీయవచ్చునా? అతఁడు యథార్థముగా తన యపరాధమును గుర్తించి సీత నొసంగి నన్ను రక్షింపు మని పాదములకు ప్రణమిల్లినచో వానికి అప్పటికి శరణమిత్తు ననియే రాముని యభిప్రాయము. అట్టిదోహ శరణమును పొందినతరువాత నమ్మించి 'మోస మొనర్చినచో ఏమి చేయవచ్చు నని సుగ్రీవుఁడు ప్రశ్నించి నప్పుడు, "నన్ను ఎవఁడును ఏమియు చేయలేడు. హరిగణేశ్వరా! సకలలోకములయందలిదైత్యదానవయక్షరాక్షసుల నందఱును నావ్రేలి కొనచేత సంహరింపఁగలను" అని రాముఁ డుద్ఘాటించుట గమనింపఁ దగియున్నది. అట్టిసామర్థ్యము కలవానికే అట్టి వ్రతము తగును; ఇతరులకు తగదు. మహమ్మద్ ఘోరీని మహమ్మద్ గజనీని విడిచిపెట్టిన హిందూరాజులకు ఇట్టి సామర్థ్య మున్నదా? లేకయే కదా వారు పట్టువడి హింసింపఁబడిరి. అందఱును ఈవ్రతము ఆధర్మము ఆగుటకు వీలు లేదు. వారు తమసామర్థ్యమును అనుసరించి తమప్రజలను శత్రువుల నుండి రక్షించుకోవలసినదాధ్యతను కలిగియున్నారు. అది వారికి పరమ ధర్మము. ఆధర్మమునకు ప్రతిబంధకమైన యేవ్రతము నైనను వదలు కోవలసినదే. ప్రజాపాలనముకొఱకు రాజులు కుమారు నైనను అపరాధి యైనచో దండింపవలసియేయుండును. ఇక్ష్వాకువంశమున అసమంజసుని అందులకే కదా తండ్రి పరిత్యజించినాఁడు! ఏదోషము లేకున్నను, కేవలము ప్రజాపవాదమును తొలఁగించుకొనుటకై రాముఁడు సీతను నైతము వదలుకొన్నాఁడు కదా! అట్టియెడల వ్యక్తిగతములైన కీర్తిప్రతిష్ఠలకొఱకు ప్రజాపాలన మను ధర్మమును భంగపఱచుట అధర్మ మనుట స్పష్టము.

రామునిప్రసంగమునందు రెండుభాగము లున్నవి. మొదటిభాగము సకలప్రభుత్వములకు వర్తించునట్టిరాజనీతి. రెండవది ఆయనకు మాత్రమే సంబంధించినవ్రతవిశేషము.

“ఇట్టి యాపదయందు అన్నను పరిత్యజించినయితఁడు ఇంక నెవ్వని పరిత్యజింపఁడు” అని సుగ్రీవుఁడు విభీషణునిగూర్చి యాక్షేపింపఁగా, విభీషణునిచర్యను సమర్థించుచు రాముఁడు సర్వరాజసాధారణమైన నీతిని ఇట్లు నిరూపించెను. “రాజులందు సాధారణముగా ఇది ప్రత్యక్షముగా లోకప్రసిద్ధముగా నున్నది. రాజులకు జ్ఞాతులు ఆసన్నదేశవాసులును శత్రువులు. వారు ఆపదలయందు గూఢముగ ప్రహరింతురు. అందఱును ఇట్లే యుండరు. పాపబుద్ధిలేనివారు పరస్పరహితమును గోరుచు తమవారిని మన్నించుచునే యుందురు. అయినను రాజులకు సత్పురుషుఁడైన జ్ఞాతీయు శంకనీయుఁడే యగును. ఇతఁడు రాజ్యకాంక్షయు నగును. రాక్షసులందు పండితులును ఉండవచ్చును. కావున విభీషణుఁడు మనకు పరిగ్రాహ్యుఁడే యగును. జ్ఞాతు లందఱును ఎల్లప్పుడు ప్రహృష్టులై స్నేహము కలిగియుండరు. స్వార్థమునకు అవకాశము కలిగినప్పుడు వైరమును పూనుదురు. బలవత్తరుఁడైనరావణునివలన ఈతనికి భయము కలిగియుండును.”

పైమాటలయందు రాముఁడు రాజు లందఱు పాటింపఁదగిన నీతిని చక్కఁగా నిరూపించినాఁడు. తనయభిప్రాయములకు విరుద్ధముగా మాటాడుచున్న విభీషణునివిషయమున రావణునకు సందేహము కలుగుట సహజము. రాజునకు సందేహము కలిగినతరువాత అతనివలన కీడును శంకించుట విభీషణునకు కూడ సహజమే. భయము కలిగినంతనే ఆత్మరక్షణకై పూనుకొనుట, అవకాశ మున్నచో సోదరుని రాజ్యమును అర్థించుచు అందులకై ప్రయత్నించుట అసహజము కాదు. ఇట్లు ప్రాణాతురుఁడై రాజ్యకాంక్షయు కలిగియున్నవానిని పరమదుర్మార్గునిగా భావించి తటస్థులు పరిత్యజింప పని లే దని వానికి శరణము నొసంగి వానిభయమును తీర్చి వీలైనచో వానికి జ్ఞాతుల సంపద సంక్రమించినట్లుగా చేయుట అధర్మము కా దని రామునియభిప్రాయము. విభీషణునియందున్న యీలక్షణ మంతయు సుగ్రీవుని

యందు కూడ కలదు. సుగ్రీవుడు సాహాయ్యమునకు అర్హుడైనప్పుడు విభీషణుడు మాత్రము ఏల కాదు?

సామాన్యులైనరాజులు సాధారణమైన రాజనీతిని ఆవలంబించి సోదరులనైన శంకించుట సహజమని, అది ఆవశ్యకమని రాముని ప్రసంగమున స్పష్టమగుచున్నది. తాను ఎవరిని నమ్మక తన్ను అందఱు నమ్మునట్లు వర్తించుచుండుట రాజనీతికి ప్రధానసూత్రము. సోదరులను నైతము గూఢముగ కనిపెట్టుచు వారివలన అపాయశంక గలిగినంతనే తఱిమివేయవలయు ననుట రాజనీతికి లక్షణమైనప్పుడు విజాతీయుఁడు విధర్మియుఁడు శరణాగతుఁడైనంతనే వానిమాటలను నమ్మి వానికి శరణ మిచ్చుట సాధారణులైన రాజులకు తగదనియే మనము గ్రహించవలసియున్నది. “ఇది నాకు వ్రతము” అని ఆయన చెప్పినప్పుడే ఇది సర్వజనులకు వర్తించునది కాదని స్పష్టమగుచున్నది.

అన్న తండ్రితో సమానుఁడు. అతఁడు దుర్మార్గుడైనను ఆపదయందు అతనిని విడిచిపెట్టివచ్చుట తమ్మునకు ధర్మమా? అట్టివానిని మనము నమ్మవచ్చునా? అని సుగ్రీవునియాశంక. రావణునివలన జ్ఞాతిభయమున్నట్లుగా విభీషణునకు రామునివలనఁగాని సుగ్రీవునివలనఁగాని భయములేదు. అందువలన అతఁడు తమ్ము వదిలిపెట్టు ప్రసక్తియే లేదని రామునియభిప్రాయము. ఇంక అన్నను ఆపదయందు పరిత్యజించుట ధర్మమా అన్న ప్రశ్నకు రాముఁడు నేరుగా సమాధానము చెప్పకుండ, “సోదరు లంధఱును భరతునివంటివారుగ, పుత్రులు నావంటివారుగ, ప్నేహితులు నీవంటివారుగ నుండరు.” అనెను. ఐహికములైన సంపదల నపేక్షింపక కేవలమైనధర్మమును ఆవలంబించి వర్తించు సోదరులు పుత్రులు లోకమున ఎప్పుడును అణుదుగనే యుందురు. వారు ఋషితుల్యులు. ఈ

విషయమునే రాముడు కైకేయితో తన్నుగూర్చి చెప్పనప్పుడు, “కేవల మైనధర్మమునందు నిలిచియున్ననన్ను ఋషులతో సమానునిగా నెఱుంగుము” (విద్ధి మాం ఋషిభి స్తుల్యం కేవలం ధర్మ మాస్థితమ్) అని స్పష్ట మొనరించెను రాముడు భరతుడు రాజ్యమును తృణప్రాయ ముగా చూడఁగలిగినట్లు అందఱును చూడఁజాలరు. అందఱును పరమ ధార్మికులుగా నుండవలయు ననుకొనుట అసంగతము. కొందఱు ఫల నిరపేక్షముగా ధర్మము నాచరించుచుండఁగా, కొందఱు ఫలాపేక్షతో ధర్మము నాచరించుచుందురు. మఱికొందఱు ధర్మవిషయమునే పట్టించు కొనక యభేష్టముగ వర్తించుచుందురు. కావున ధార్మికులైనవారు ఇతరులను ఈసడించుకొనక, వారు తమయొద్దకు వచ్చినప్పుడు, వారిపరిస్థితులను విచారించి, న్యాయములైన వారికోర్కెలను తీర్చి, వారిని అప్పటికి వారున్నస్థితినుండి పైస్థాయికి కొనిపోవుటకు ప్రయత్నింపవలె. కావున విభీషణుడు అన్నను వీడి వచ్చుట సాధారణదృష్టితో తప్పే అయినను, అతడు శరణము కోరినప్పుడు అతనిని ఆదరించి అభయము నొసంగి అతనికోరిక న్యాయమైనచో తీర్చుట ధర్మమే యని రాముడు స్పష్ట మొనర్చెను. సుగ్రీవుని విషయమున ఆయన యీధర్మమునే అవలంబించెను.

‘సోదరు లందఱు భరతునివంటివారు కారు’ అని రాముడన్నప్పుడు విభీషణుడు కాని సుగ్రీవుడు కాని భరతుని వంటివారుగా ఉండవలయు నన్నచో ఎట్లు వర్తించియుండ వచ్చునని ఆయన తలంచుచున్నాడు? సుగ్రీవుడు భరతునివలె కేవలధర్మమునే అవలంబించువాడగుచో వాలియొద్దనుండి పాతీపోయియుండఁడు. ప్రభువుకొఱకు యుద్ధమున ప్రాణములర్పించుయోధునివలె అన్నకొఱకు సుగ్రీవుడు వాలివలన వధమునై నను పొందియుండును. “నేను అన్నయభీష్టముకొఱకు ఇంత త్యాగము చేయుచున్నా” నని యతడు తలంచుచు వాలివలన వధమును పొందినచో ఉత్తమధార్మికుడై యుండెడివాడు ఇట్లు

నుట రాముని యభిప్రాయమునకు విపరీతవ్యాఖ్యానమని కొందఱు తలంప వచ్చును. కాని ఆయన ప్రకటించిన పితృభక్తిప్రకారమును పరిశీలించినచో ఇది విపరీతవ్యాఖ్యానము కా దని స్పష్టము కాగలదు. ఆయన కై కేయి యొద్ద తండ్రియందు తనకుఁ గల శ్రద్ధను గూర్చి యిట్లు చెప్పెను. “తండ్రిగారు కోపించి యున్నచో ఆయనకు సంతోషము కలిగింపకుండ, ఆయనమాటను జరుపకుండ ముహూర్త మైనను జీవించుటకు ఇష్ట పడను.... ఆయనయే కాదు నీవు చెప్పినను భరతునకు ధనములను. ప్రాణములను. రాజ్యమును, సీతను సంతోషముతో ఇచ్చియుండును. ఇంక తండ్రియే స్వయముగ నీప్రీతికొఱకు తన ప్రతిజ్ఞను నిర్వహించు కొనుటకై ఇమ్మని చెప్పినచో ఇట్లు సని వేరుగా చెప్పవలసిన దే మున్నది?”

శ్లో॥ అతోషయన్ మహారాజ మరుర్వ న్వా పితుర్వచః |
ముహూర్త మపి నేచ్ఛేయం జీవితం కుఠితే నృపే॥ 15

అయోధ్యా-సర్గ-18

శ్లో॥ అహం హి సీతాం రాజ్యం చ ప్రాణా నిష్ఠాః ధనాని చ |
హృష్టిో భ్రాత్రే స్వయం దద్యాం భరతాయ ప్రచోదితః॥ 7

శ్లో॥ కిం పున ర్మనుజేంద్రేణ స్వయం పిత్రా ప్రచోదితః |
తవ చ ప్రియకామార్థం ప్రతిజ్ఞా మనుపాలయన్॥ 8

ఈప్రసంగముతో రాముఁడు, “తల్లిని దేవతనుగా కలిగి యుండుము, తండ్రిని దేవునిగా కలిగియుండుము” (మాతృదేవో భవ, పితృదేవో భవ) అని వేదము విధించుచున్నయనుశాసనముయొక్క నిర్వహణమునందలి పరాకాష్ఠను నిరూపించుచున్నాఁడు. అల్లిదండ్రుల విషయము ఎట్టిదో అన్నవిషయము కూడ అట్టిదే. భరతుఁడు లక్ష్మణుఁడు రాముని విషయమున ఇట్లే వర్తించినారు. భరతుఁడు రాజ్య

సంపదలనే వదలుకొనఁగా లక్ష్మణుఁడు తుదకు ప్రాణములను వదలు కొనుటకు సిద్ధపడినాఁడు.

రాముఁడు పరమధార్మికుఁడు కాఁబట్టి భరతుఁడు లక్ష్మణుఁడు అట్లు వర్తించుట సహజమే. కాని సోదరుఁడు ధార్మికుఁడు కాకున్నచో వానిదోషమున అట్టివిధేయత ఉండనక్కఱ లేదని కొందఱు తలంప వచ్చును. కాని “మాతృదేవో భవ, పితృదేవో భవ” అని వేదము అనుశాసించినప్పుడు మాతాపితరులను నిర్విశేషముగానే పేర్కొన్నది. తల్లిదండ్రులు మంచివారైనప్పుడే వారిని దేవతలవలె ఆరాధింపవలె నని యావాక్యములకు అర్థము చెప్పటకు వీలులేదు. ఏశరీరము నవలం బించి తాను ఇహమును పరమును సంపాదించుకొనుటకు మానవుఁడు పూనుకొనుచున్నాఁడో, ఆశరీరము నొసంగినవారు తల్లిదండ్రులు. అంతమాత్రముచేతనే వారు దేవతలుగా ఆరాధింపఁదగినవారు. అంతే కాని వారు గుణవంతు లైనప్పుడే పూజ్యులగుదురు అని చెప్పటకు వీలులేదు. లోకములో గుణవత్త్వము కాని ధర్మపరత్వము కాని నూటికి నూఱుపాళ్లు కలిగియుండువారు చాల అఱుదుగా నుందురు. సాధారణప్రజ లందఱును కామలోభాదిప్రయత్నములైన దోషములను కలిగియే యుందురు. అట్టియెడల ఎన్ని గుణములు ఎట్టి ధర్మములు కలవారు పూజ్యులై ఎన్ని దోషములు ఎట్టి యధర్మములు కలవారు అపూజ్యులగుదు రని ఎవరు ఎట్లు నిర్ణయింపఁగలరు? కావున ఇచ్చట గుణధర్మప్రసక్తి లేదు. ఒక్కొక్కనికి వానిపూర్వకర్మసుబట్టి మంచిదో చెడ్డదో శరీరము వచ్చినట్లే, దానితో పాటే తల్లి, తండ్రి, అన్న మొదలగు వారు ఏర్పడుచున్నాఁడు. శరీరము మంచి దైనను చెడ్డ దైనను ఎట్లు వదలు కొనుటకు వీలు లేదో, దానికి జనకులైన తల్లిదండ్రులను కూడ, వారు మంచివారైనను చెడ్డవారైనను వదలుకొనుటకు వీలు లేదు. ఇక్కడ పూజ్యతకు పితాపుత్రాదిసంబంధమే కారణము కాని గుణధర్మవత్త్వము

కాదు. గుణధర్మవత్త్వమే తండ్రిని పూజించుటకు నిమిత్త మైనచో రాముడు దశరథుని ఆరాధించుటయే కుదురదు. దశరథుడు సామాన్యుడు. ఆయనలో ఎన్నో దౌర్బల్యము లున్నవి. ఆయన కైకేయికి వశుడై పట్టమహిషియైనకౌసల్యను తక్కువగా చూచినాడు. రామునకు పట్టాభిషేకవిర్ణయముచేసినదియున కూడ కౌసల్యను మన్నింపక కైకేయి యొక్క అంతఃపురమునకే పోయినాడు. విశ్వామిత్రునటు మాట ఇచ్చి తప్పించుటకు ఎంతో ప్రయత్నించినాడు. అట్లే రెండు సార్లు తన్ను ప్రాణాపాయమునుండి రక్షించి కైకేయి పొందినవరము లను వెంటనే ఈయక తప్పించుకొనుటకు ఎంతో ప్రయత్నించినాడు. ఇంత యేల? "మాయమ్మను సరిగా చూడని తండ్రి నా కేమి పూజ్యుడు?" అని రాముడు కాక మఱియొకడైనచో అనుకొని యుండవచ్చును గదా! ఊహ ఎందులకు? లక్ష్మణుడట్లే అనుకొన్నాడు గదా! కాని రాముడు ఆభావనను అంగీకరింపలేదు. అంతే కాదు. భర్తకు ప్రాణాంతకములైన వరములను కోరి నిండుసభలో దశరథుని చేత సుమంత్రునిచేత వసిష్ఠునిచేత తిరస్కరింపబడినకైకేయినిగూర్చి రాముడు తాను ఒక్కమాట అనకపోవుటయే కాక భరతుడు కాని లక్ష్మణుడు కాని ఆమెను నిందించుటకు అంగీకరింప లేదు. ఆమెను తిరస్కరించునధికారము పెద్దలైనదశరథాదులకు ఉన్నది కాని, పుత్రులకు లే దనియే ఆయనయభిప్రాయము. కైకేయి ఎట్టిదైనను భరితాదులు పుత్రులుగా ఆమెను దేవతనువలెనే గౌరవింపవలె ననుట ఆయన నిశ్చయము. కావున పూజ్యతకు సంబంధమే కారణము కాని గుణధర్మవత్త్వము కాదు.

సంబంధమే పూజ్యతకు నిమిత్త మనువిషయము ఈగ్రంథమున అనేకసందర్భములలో ప్రతిపాదించబడియున్నది. సీతానసూయల సంభాషణమున ఇది చక్కగా నిరూపింపబడియున్నది. అనసూయ

పతిభక్తినిగూర్చి ఇట్లు చెప్పినది. “ధనహీనుఁ డైనను కామవర్తనుఁ డైనను దుశ్శీలుఁ డైనను భర్త ఆర్యస్వభావముగలస్త్రీలకు పరమ దైవతము.” దాని నంగీకరించుచు సీత ఇట్లు చెప్పినది. “నాభర్తయైన యితఁడు ఒకవేళ ఏకారణముచేత నైనను సద్వర్తనము లేనివాఁ డైనచో, అప్పుడు కూడ ఈతనియెడల పూర్వ మెట్లు వర్తించు చుంటినో ఆ వినయమునందు విధేయతయందును ఎట్టి భేదము కలుగ కుండ వర్తింపవలసియే యున్నది.”

శ్లో॥ దుశ్శీలః కామవృత్తో వా ధనై ర్వా పరివర్జితః।

స్త్రీణా మార్యస్వభావానాం పరమం దైవతం పతిః॥

24

అయోధ్యా-సర్గ-117

శ్లో॥ య ద్య ప్యేష భవే ద్భర్తా మమార్యే వృత్తపర్జితః।

అద్వైత భ ముపచర్తవ్య స్తథా ప్యేష మయా భవేత్॥

3

అయోధ్యా-సర్గ-118

దుశ్శీలుఁడు కామవర్తనుఁడు వృత్తపర్జితఁ డైనను భర్త ఎట్లు స్త్రీలకు పరమదైవతముగా పూజ్యుఁ డగుచున్నాఁడో, అట్లే తల్లి, తండ్రీ, అన్న మొదలగువారు ఎట్టివారైనను పురుషునకు పూజ్యులే యగుదు రనుట స్పష్టము.

వాలివధసందర్భమున రాముఁడు “మావశమునందు మేము లేము” (న వయం స్వవశే స్థితాః) అని చెప్పినట్లుగా వేదముయొక్క దృష్టిలో అందఱును దర్మానుశాసనబద్ధులే (Bound by the discipline of Dharma); ఎవరును స్వతంత్రులు కారు. ఈసూత్రము చిన్నవారికి మాత్రమే కాదు పెద్దవారికి కూడ వర్తించును. కాని పెద్ద వారు తప్పు చేసినచో వారిని విమర్శించి శిక్షించి దండించునధికారము

వారికన్నపై వారికే యుండును కాని చిన్నవారికి లేదు. కైకేయిని దళదళవసిష్టాదులు నిందించి శిక్షింపవచ్చును కాని భరతాదులకు అట్టి యధికారము లేదు.

ఈచర్యకు సారాంశము నిట్లు గ్రహింపవచ్చును. వేదధర్మము పై నికశాసనము (Military Command) వంటిది. పై వానియాజ్ఞను క్రిందివాడు ధిక్కరించుటకు గాని తుదకు విమర్శించి యాక్షేపించుటకు గాని పీలు లేదు. పైయధికారి మంచివాడో చెడ్డవాడో అను విచారణకే అవకాశము లేదు. అతడు అధికారి కాబట్టి వానియాజ్ఞను జరుపవలసినదే. అతడు కూడ తనపై యధికారికి అట్లే ఆజ్ఞాబద్ధుడు. అతడు తప్పుచేసినచో విచారించునధికారము పైయధికారికే యుండును కాని క్రిందియూద్యోగికి (Subordinate Officer) ఉండదు. వాని యాజ్ఞలవలన వర్తనమువలన కష్టము దుఃఖము అపాయము మొదలగునవి సంభవించినచో, వృత్తియందు అనివార్యములైన దుఃఖానుభవములుగా (Professional hazards) ఎట్లు సహింపవలసియే యుండునో, అట్లే తల్లి తండ్రి అన్న మొదలగువారివలన సంభవించు దుఃఖములను చిన్నవారు దైవికములైన దుర్బలనములను వలెనే (Accidents ordained by fate) సహింపవలసినదే కాని ఏపరిస్థితి యుండును పెద్దలపై తిరుగబడరాదు; వారిని పరిత్యజింపరాదు. కావున "సోదరు లందఱును భరతునివంటివారుగా నుండరు" అని రాముడన్నప్పుడు, "మాఅన్నకు లేని సౌఖ్యము నాకును ఆక్కఱ లేదు" అని రాజ్యభోగములను వదలి వనవాసవృత్తి నవలంబించునంతటి సోదరానువర్తనశ్రద్ధ భరతునియందువలె సుగ్రీవునియందు ఎట్లు లేదో విభీషణునియందు కూడ అట్లే లేదని రామునియభిప్రాయము.

ఈసందర్భమున గోవిందరాజస్వామి తమవేదాంతగురువులయభిప్రాయమును చెప్పుటకు ముందు, 'గర్వితుడై కార్యారామముల నెఱుం

గక యపమార్గమున వర్తించువానిని గురువు నైనను పరిత్యజించుట విధియే' అను స్మృతి ననుసరించి విభీషణుడు అన్నను వదిలిపెట్టెనని కొందఱు అందురు" అని చెప్పెను. ఈయభిప్రాయమును ఆయన విమర్శింప లేదు; ఖండింప లేదు. అందువలన దీనిని కొందఱు ప్రమాణముగా భావించుటకు అవకాశము కలదు. అందువలన దీనిని విమర్శింపవలసియున్నది. ఈశ్లోకము ఏస్మృతినుండి గ్రహింపఁబడినదో కూడ ఆయన చెప్పలేదు. ఈశ్లోకము నాల్గవపాదమునందలి కొలఁది మాఝుతో లక్ష్మణుని వాక్యముగా అయోధ్యాకాండయందు ఇట్లున్నది.

శ్లో॥ గురో ర ప్యవలిప్తస్య కార్యాకార్య మజానతః।

ఉత్పథం ప్రతిపన్నస్య కార్యం భవతి శాసనమ్॥ 13

అయోధ్యా-సర్గ-21

దీనిని స్మృతివాక్యముగా భావింపవచ్చునా? శ్రీశంకరభగవత్పాదులవారు మహాభారతములోని శ్లోకముల నుదాహరించునప్పుడు వానిని స్మృతివాక్యము లనియే పేర్కొనిరి. వేదముయొక్క తాత్పర్యమును స్మరించుచు మనువు మొదలగువారు రచించిన స్మృతిగ్రంథము లెట్టివో వ్యాసమహర్షిచే వేదతాత్పర్యనిరూపకముగా రచింపఁబడిన మహాభారతము కూడ అట్టి స్మృతిగ్రంథమే యని వారియభిప్రాయము. ఈదృష్టితో మహాభారతము ఎట్టిదో శ్రీమద్రామాయణము కూడ అట్టిది. అందువలన దానిని స్మృతి యనుటకు సంకోచింప వక్కఱలేదు. కాని సాక్షిద్ధర్మగ్రంథములైన మనుస్మృతి మొదలగువానికిని మహాభారతాది గ్రంథములకును భేదము కలదు కథలు, పాత్రలు కలిగిన యీగ్రంథములలో ఎన్నో సన్నివేశములలో ఎందఱో ఎన్నో విధములుగా ప్రసంగించుచుందురు. వారిలో ధార్మికులు, అధార్మికులు గుణవంతులు గుణహీనులు అవివేకులు ఉందురు. ధార్మికులైనవారు కూడ ఒక్కొక్క సందర్భమున కామరోషాదివశులై మాటాడు

చుందురు. కావున అట్టిగ్రంథములలో వ్యక్తులప్రసంగము లన్నియు ప్రామాణికములు కానేరవు. భగవత్స్వరూపులైన శ్రీకృష్ణుడు శృష్ట దైవపాయనుడు మహర్షులు మొదలగువారు చేదముయొక్క తాత్పర్యమును నిశ్చయించి యుపదేశించువాక్యములు మాత్రమే స్మృతి వాక్యములవలె ప్రమాణము లగును; అట్కినవి కావు. ఈవృష్టితో చూచినప్పుడు లక్ష్మణునియీవాక్యము కూడ ప్రమాణము కాదని గ్రహింపవలసియున్నది.

ఇందులకు అనేక హేతువులు వలవు. లక్ష్మణుడు క్రోధావేశ వశుడై అట్లు మాటాడుచుండుట మొదటికారణము. దానిని రాముఁ డామోదించుకొనుట రెండవకారణము. పైన చర్చించినట్లుగా “మాతృ దేవో భవ” అని మొదలుగా నున్న వేదధర్మానుశాసనమునకు ఇది విరుద్ధముగా నుండుట మూడవకారణము. ఇది కేవలము చేదవిరుద్ధ మైనచో రాముఁడు దీనిని ఎందులకు ఖండింపలేదు? ఆశ్లోకమునందున్న విషయము పుత్రులకు శిష్యులకు వర్తింపదు కాని పట్టాభిషిక్తుడైన పరిపాలకునియందు వర్తించును. ధర్మాసనముపైనుండి రాజు ధర్మము నతిక్రమించినవారిని శిక్షించునప్పుడు, అపరాధిగా నిరూపింపఁ బడిన వాఁడు తనకు గురువే యైనను, అట్టిగురువులను శాసించవలసియే యున్నది. భీష్మద్రోణాదులను పడఁగొట్టినందులకు ధర్మరాజు దుఃఖించు చుండఁగా భీష్ముడే ఈధర్మమును నిరూపించెను. దుర్యోధనుఁడు అపరాధియై యుండఁగా, వానిని శిక్షించునప్పుడు వానికి సహాయులుగా వచ్చినవారు గురువు లైనను శిక్షర్హులే యగుదురు. ఇది కుటుంబ సంబంధములందు వర్తింపదు. కొనల్యాలక్ష్మణాదు లందఱును దుఃఖ క్రోధావేశవశులై యుండుటవలన ఆసందర్భమున ఈధర్మసూక్ష్మ వివరణము అనావశ్యక మని రాముఁడు భావించియుండును. అందువలన ఆయన తనయభిప్రాయమును మాత్రమే నిశ్చితముగా చెప్పెను.

కావున లక్ష్మణునివాక్యమునందలిధర్మము విభీషణునకు ప్రమాణమయ్యె నని తలంపరాదు. పైన నిరూపించినట్లుగా రావణుడే విభీషణుని పరిత్యజించిన తరువాత. “సకలధర్మములను పరిత్యజించి, నన్ను ఒక్కనినే శరణము పొందుము. నేను నిన్ను సకలపాపములనుండి ముక్తుని గావించును; శోకింపకుము” అని శ్రీకృష్ణభగవానుడు నిరూపించిన భగవచ్చరణాగతి యను పరమధర్మము నవలంబించి విభీషణుడు వర్తించె నని గ్రహింపవలసియున్నది.

గద్యము

ఆపస్తంబసూత్ర కౌండిన్యసగోత్ర పోలూరి
వేంకటనరసాంబావేంకటనారాయణామాత్యపుత్ర
హనుమజ్ఞానకీరామశర్మప్రణీతంబైన
శ్రీరామాయణతరంగిణీయందు
ఏకోనవింశంబైన శరణాగతితీర్థము
సమాప్తము

20. సేతుబంధతీర్థము

1. దర్శనము

అభిషిక్తుడై విశ్రమించియున్నవిభీషణునియొద్దకు పోయి హనుమత్సుగ్రీవులు, “సనైన్యముగా మనము ఎట్లు ఈసముద్రమును దాటగలము?” అని ప్రశ్నించిరి. విభీషణుడు “సాగరులచే త్రవ్వబడినయాసముద్రుడు సగరవంశీయునకు సాయము చేయును. కావున రాముడు సముద్రుని శరణుజొచ్చుట తగును” అని చెప్పెను.

సుగ్రీవుఁడు రాముఁ డున్నయెడకు వచ్చి విభీషణునియభిప్రాయమును చెప్పెను. [అజగా మాథ సుగ్రీవో యత్ర రామో సలక్ష్యణః.]

యుద్ధ-సర్గ.

దీనినిబట్టి విభీషణునకు రాజ్యాభిషేకము జరిగినతరువాత, విభీషణుఁడు మంత్రులతో ఒకచోట విడిగా విడిది చేసె నని, అచ్చటికి సుగ్రీవుఁడు పోయి కార్యాలోచనముఁ గావించి రామునియొద్దకు తిరిగి వచ్చె నని మనము గ్రహింపవలసియున్నది. అనఁగా విభీషణునకు రాజమర్యాద ఏర్పడిన దన్నమాట. కావ్యరచనలో మహర్షి ఇట్టిచిన్న యంశములను కూడ చక్కఁగా సూచించును.

రాముఁడు సుగ్రీవునిమాటలను విని, “నాకును ఇది యిష్టము గనే యున్నది. నీకును లక్ష్యణునకు ఏది యభిమతమో చెప్పుఁడు” అనెను. వారు తమకు కూడ అదియే అభీష్ట మని చెప్పిరి. రాముఁడు వెంటనే సముద్రతీరమున యజ్ఞవేదియందు అగ్నిహోత్రునివలె, ఓశాస్త్రరణమునందు సముద్రుని ప్రార్థించుచు కూర్చుండెను.

రావణునిచారుఁడు శార్దూలుఁ డనువాఁడు వానరపైత్య విస్తృతిని జూచి రావణునియొద్దకు పోయి “పదియోజనములమేరకు వ్యాపించి ఋక్షవానరపైత్యము సముద్రతీరమున విడిసియున్నది. సామదానభేదములలో ఏదే నొకయుపాయమును ప్రయోగింపుము” అని చెప్పెను.

ఆమాటను అంగీకరించి రావణుఁడు వెంటనే శుకుని పిలిచి సుగ్రీవునితో ఇట్లు చెప్పి రమ్ము అనెను. శుకుఁడు పక్షియాకృతితో సాగరమును దాటివచ్చి తీరమునందు సుగ్రీవునకు చేరువగా అంతరిక్షము నందు నిలిచి రావణుని సందేశము నిట్లు తెలిపెను. “సుగ్రీవా! నీవు మహారాజకులప్రసూతుఁడవు; ఋక్షరజసునిపుత్రుఁడవు. నీకు ఈదండయాత్రలో కావలసిన కార్యము గాని, తొలఁగించుకోవలసినయనర్థము

గాని ఏదియును లేదు. నీవు నాకు భ్రాతృసమానుడవు. నేను రాముని భార్యను హరించినచో నీ కేమి నష్టము వచ్చినది? కిష్కింధకు తిరిగి పొమ్ము. దేవగంధర్వులైనను లంకను చేరలేదు. వానరులెక్కయేమి?”

సుగ్రీవునిసమాధానముకొఱకు శుకుఁడు నిలిచియుండఁగా వానరులు అతనిపై బడి కొట్టుచు క్రిందికి తీసికొనివచ్చిరి. అతఁడు దూతను చంపరా దని. తన్ను రక్షింపు మని రామునకు మొఱపెట్టుకొనెను. అతనిపరిదేవనమును విని రాముఁడు అతనిని చంపవ ద్దని అజ్ఞాపించెను.

పిమ్మట శుకుఁడు అంతరిక్షమున నిలిచి రావణునకు ప్రతిసందేశ మే మని సుగ్రీవు నడిగెను. సుగ్రీవుఁ డిట్లు చెప్పెను. “ఓ రావణా! నిన్ను రామునినుండి రక్షింపఁగలవాఁ డెవ్వఁడును లేడు. వృద్ధుడైన గృధ్రరాజును చంపితివి కదా! మఱి రామలక్ష్మణులసమక్షమున సీతను నీవు హరింపలేదే! వారినమక్షమున నీవు సీతను తాకియున్నచో అక్షణముననే హతుఁడవై యుండెడివాఁడవు. పరదా రావహరణమును గావించిన నీవు సబంధమిత్రముగ వాలివలెనే రామునకు మాత్రమే కాదు నాకుఁ కూడ వధ్యుఁడవే.

అంగదుఁడు సుగ్రీవునితో ఇట్లనెను. “వీఁడు దూతవలె తోచుట లేదు; చారునివలె నున్నాఁడు నీచెంత నిలిచి మననై న్యముల బలాబలములను గ్రహించుచున్నాఁడు. కావున వీనిని లంకకు పోకుండు నట్లు చేయుటయే నా కభిమతము.” సుగ్రీవునియాజ్ఞపై వానరులు మరల శుకుని బంధించి తాడింపఁజొచ్చిరి. వాఁడు మరల, “నాతెక్కలు కన్నులు పోవుచున్నవి; నేను మరణించినచో నేను పుట్టినప్పటినుండి చచ్చిపోవువఱకును చేసినపాప మంతయు నీకు సంక్రమించును” అని రాము నుద్దేశించి యాక్రోశించెను. రాముఁ డింక వానిని వదలఁ దని

చెప్పెను. వానరులు వానిని హింసించుట మానిరి, కాని బంధము త్తుని గావింపలేదు.

పిదప రాముడు దర్పాస్తరణమున ప్రాజ్ఞాభిముగా తూర్పుండి సముద్రుని ప్రార్థించి యనంతరము పరమహంతాభిజపరామృష్టమైన దక్షిణభుజమును ఉపధానముగా చేసికొని సముద్రమునకు ఆభిముఖముగా శయనించెను.

శ్లో॥ వరకాంచన కేయూరముక్తాప్రవరభూషణైః |

భుజైః పరమనారీణా మభిమృష్ట మనేరథా ||

3

యుద్ధరాండ-సర్గ-21

ఇచ్చట రామునిభుజమును ఉత్తమ స్త్రీలభుజములచే అనేకవిధముల స్పృశింపఁబడినదానినిగా వార్మీకి వర్ణించుటచే కొందఱు రామునకు పెక్కుమంది భార్యలు కల రని యిట్లు వాదించుదురు. పూర్వకథ యందు వార్మీకి రామునకు పెక్కుమంది భార్యలున్నట్లు సూచించినాడు. మంథర కైకతో రామునిపట్టాభిషేకమునుగూర్చి చెప్పినప్పుడు, “రామునియుత్తమస్త్రీలు హర్షము నొందుదురు; భరతునిక్షయమున నీకోడండ్రు అప్రహృష్ట లగుదురు” అనెను. దీనినిబట్టి రామునకు భరతునకు కూడ చాలమంది భార్యలున్నట్లు వ్యక్త మగుచున్నది. ముందర కొండయందు కూడ సీత రాము నుద్దేశించి విలపించుచు తనమరణము లంకలో నిశ్చితమని తలంచుచు “నీవు తండ్రీయాదేశమును వసదాన వ్రతమును ముగించుకొని విగతభయుడవు కృతార్థుడవై విశాలసయనలైన స్త్రీలతో క్రీడింపఁగలవని తలంతును” అనెను. కావున రామునకు చాలమంది భార్యలు కల రని వ్యక్త మగుచున్నది.

శ్లో॥ హృష్టాః ఖలు భవిష్యన్తి రామస్య పరమాః స్త్రీయాః |

అప్రహృష్టా భవిష్యన్తి స్సుషాస్తే భరతక్షయే ||

12

అయోధ్యా-సర్గ-8

“ఉత్తమ స్త్రీలచే స్పృశింపఁబడినరామునిభుజము” అను సందర్భమున రామాయణతిలకటీకాకారుఁడు ఇట్లు సమన్వయించెను. “రామునకు ఏకభార్యవ్రతముచేత ఇతరస్త్రీలప్రసంగము లేకపోవుటవలన ఉత్తమధాత్రీజనముయొక్క భుజములచే ఆయనభుజము అనేకవిధములుగా స్నానాలంకారాదిసందర్భములలో స్పృశింపఁబడినది అని అన్వయించుకోవలయును.”

[తి. టీక:-పరమనారీణామ్-ఏకదారవ్రతత్వేన ఇతరస్త్రీప్రసంగాభివాత్, ఉత్తమధాత్రీజనానాం భుజైః అనేకభా స్నానాలంకరణాదికాలే అభిమృష్టం స్పృష్టం బాహుభి రిత్యన్వయః.]

రామునకు ఏకభార్యవ్రత మున్నట్లు ఎచ్చటను రాముఁడు గాని వాత్మికి గాని చెప్పలేదు. సాధారణమానవులకు వలె స్త్రీభోగమునందు ఆసక్తిలేకపోవుటచేతనే ఆయన, సీత ఉన్నప్పుడు లోకాంతరమునకు పోయినప్పుడు, మఱియొకస్త్రీని పరిగ్రహింప లే దని తలంపవలసి యున్నది.

గోవిందరాజస్వామి దీనిని ఇట్లు విమర్శించెను. బాలకాండ యందుఁ గాని తక్కినచోట్లఁ గాని ఎచ్చటను రామునకు బహుభార్యల ప్రస్తావన లేదు. బాలకాండమున తుదియందు భార్యభోగవిహార ప్రస్తావన వచ్చినప్పుడు వాత్మికి “రాముఁడు సీతతో కూడ బహు ఋతువు లందు ఆమెయందే మనస్సు కలవాడై విహరించెను. ఆమెహృదయమునందు ఆయన నిత్యము అంకితుడై యుండెను” అనియే వర్ణించెను. కావున రామునకు సీత తప్ప మఱియెవ్వరును భార్యలు లే రని స్పష్ట మగుచున్నది.

శ్లో॥ రామ స్తు సీతయా సార్థం విజహార బహూ నృతూన్॥ 25

మనస్స్వి తద్గత స్తస్యా నిత్యం హృది సమర్పితః॥ 26

బాలకాండ - సర్గ-77

ఇంక మంథరావాక్యమున, “రామునియొక్క ఉత్తమ స్త్రీలు హర్షము నొందుదురు” అన్న సందర్భమున ఉత్తమ స్త్రీ లనగా కౌసల్యను, సీతను, వారిధాత్రీజనమును గ్రహింపవలసియున్నది. “నీ కోడండ్రు అప్రహృష్ట లగుదురు” అన్నమాటచేత కైకేయి కోడండ్రు అనగా, భరతునకు భార్యలు పెక్కుమంది కల రని గ్రహింపవచ్చునా? అతనికి పెక్కుమంది భార్య లన్నట్లు ఆధార మేమియును లేదు. కావున ఇక్కడ ‘నీకోడండ్రు’ అన్నప్పుడు బహువచనమును గౌరవార్థమున గ్రహింపవలసియున్నది. అట్లే “రామునియొక్క పరమ స్త్రీలు” అనుమాటచేత కూడ సీతనే గ్రహింపవలయును. సీత విలాపించుచు అన్నమాటలను కూడ ఆమె లోకరీతి ననుసరించి, తాను గతించినచో రాముడు మరల భార్యాపరిగ్రహము గావింపవచ్చు నను తలంపుతో పలికినట్లే గ్రహింపవలసియున్నది. పరమ స్త్రీలచే పరిమృష్ట మైనభుజము అన్నసందర్భమునందు అలంకారకారిణులైన స్త్రీలనే గ్రహింపవలసియున్నది. “రాముడు అశ్వ మేదాదిక్రతువులను గావించి నాడు కదా! అందు పత్ను లావశ్యకము గదా” అన్నచో ఉత్తరకాండ మునందు రాముడు సీతాప్రతిమనే యుంచి యజ్ఞములు గావించినట్లు స్పష్టముగా ఉన్నది. ఆయనకు సీత లాక వేణోదభార్యయే యున్నచో సీతాప్రతిమతో పని యే మున్నది? కావున రామునకు సీత తప్ప వేఱుగా భార్యలు లే రనుట స్పష్టము-ఇదిగోవిందరాజస్వామి గావించినసిద్ధాంతము.

మంథర రామునిభార్యలనుగూర్చి కైకేయికోడండ్రుగూర్చి బహువచనము నుపయోగించుట సహజము. రామునకు భరతునకు

అప్పటికి ఒక్కొక్కభార్యయే యున్నను వారు తరువాత ఎంతోమంది భార్యలను పరిగ్రహించుటకు అవకాశము కలదు. రాజులకు పెక్కుమంది భార్య లేర్పడుట సామాన్యము; ఏర్పడకుండుట అపవాదము. దశరథునకు మూడువందలయేబదిమంది భార్యలున్నారు కదా! అట్లే రామునకు భరతునకు కూడ భవిష్యత్తులో చాలమంది భార్య లేర్పడుదురని మంథర ఊహించుట సహజము. ఈపద్ధతియందే సీత కూడ విలపించునప్పుడు తాను పోయినతరువాత రాముడు చాలమంది భార్యలను పరిగ్రహించి సుఖపడవచ్చు నని యూహించి పరితపించినది. ఇవి యూహలే కాని యథార్థము ననుసరించి చెప్పబడినమాటలు కాదు.

రాముడు సముద్రమునకు అభిముఖుడై మౌనముగా శయనించి "నే నిప్పుడు సాగరము నైన తరింపవలె, లేక మరణమునైన పొందవలె" అను నిశ్చయముతో నుండెను. అట్లు మూడురాత్రులు రాముడు పాసించుచున్నను సముద్రుడు ప్రత్యక్షము కాలేదు. నాల్గవనాడు రాముడు క్రుద్ధుడై లక్ష్మణుని చూచి యిట్లనెను. "లక్ష్మణా! ఈ సముద్రునిగర్వమును చూడుము. ఇంతవఱకును వచ్చి కన్పింపలేదు. గుణరహితులయందు శమము క్షమ అర్జవము ప్రియవాదిత్వము అను సజ్జనులగుణములు నిష్ఫలములు. ఆత్మప్రశంసఁ గావించుకొనువానిని, దుష్టుని. అక్రమవృత్తియందు సాహస మొనర్చువానిని, ఎల్లరనుభయపెట్టి తఱుమువానిని, గుణహీనులయందువలె గుణవంతులయందు కూడ దండమును ప్రయోగించువానిని ఈలోకము సత్కరించును. సామోపాయముచేత కీర్తిని గాని యశస్సును గాని, యుద్ధమున జయమును గాని పొందుట శక్యము కాదు. క్షమాయుక్తుడ నైన నన్ను ఈసముద్రుడు అసమర్థునిగ తలంచుచున్నాడు. 'ఛీ' ఇట్టివానియందు క్షమను చూపుటెల? శరచాపముల నొసంగుము. ఈసముద్రమును శోషింపజేయుదును, వానరులు నడచియే పోవుదురు శాక!"

- శ్లో॥ అవలేప స్సముద్రస్య న దర్శయతి య స్స్వయమ్,
ప్రళమ శ్చ క్షమా చైవ ఆర్జవం ప్రియవాదితా॥ 14
- శ్లో॥ అసామర్థ్యఫలా హ్యేతే నిర్గుణేషు సతాం గుణాః,
ఆత్మప్రశంసినం దుష్టం ధృష్టం విపరిధావకమ్॥ 15
- శ్లో॥ సర్వత్రోత్పృష్టదండం చ లోక స్సత్కురుతే నరమ్,
న సామ్నా శక్యతే కీర్తి ర్న సామ్నా శక్యతే యశః॥ 16
- శ్లో॥ ప్రాప్తం లక్ష్మణ లోకేస్మిన్ జయో వా రణమూర్ధని॥ 17
- శ్లో॥ క్షమయా హి సమాయుక్తం మా మయం మతరాలయః,
అసమర్థం విజానాతి ధిక్ క్షమా మీదృశే జనే॥ 20
- 21

యుద్ధ-సర్గ-21

రామునిప్రసంగమున రాజనీతియందలి యొకముఖ్యలక్షణము స్పష్ట మగుచున్నది. దుష్టులు ధృష్టులు అయినవారియెడ క్షమను వహించుట సామరస్యమును చూపుట తగదు. ఆ క్షమాగుణమును వారే కూడు సాధారణప్రజలు కూడ అసామర్థ్యముగనే భావించురు. లోకులు బలప్రయోగమునకు భయపడినంతగా సౌజన్యమునకు లోబడరు. అందువలన ధర్మాధర్మములసంఘర్షణమునందు కూడ సాధారణప్రజలు ఎవఁడు బలవత్తరుఁడో వానినే ఆశ్రయించి యోగక్షేమపరాయణులై యుందురు. అందువలన ధర్మరక్షణము చేయఁగోరువారు, ముఖ్యముగా ప్రభువులు, దుష్టులను బలప్రయోగమున శిక్షించుటకే పూనుకొనవలయును గాని వారియెడల క్షమను గాని సామరస్యమును గాని చూపరాదు. దానివలన దుష్టులు లొంగరు; ధర్మము స్థాపింపఁబడదు. అందువలననే భగవంతుఁడు ధర్మసంస్థాపనకై యవతరించునప్పుడు సాధువులను రక్షించుటయే కాక దుష్టవినాశమును కూడ నిర్వహించును. కావున ధర్మపాలకులైన ప్రభువులకు రాజకీయనాయకులకు ఇదియే

అదర్శముగానుండవలె. ముఖ్యమైన యీధర్మమును గ్రహింపక విదేశీయుల దండయాత్రల సందర్భములందు మన పూర్వరాజులు, పదవులను సంపాదించుకొను ప్రయత్నములతో ఇప్పటిరాజకీయనాయకులు కూడ దుష్టులతో ధృష్టులతో ధర్మదూషకులతో సామరస్యము నవలంబించి వారిని సొత్తుప్తిపఱచుటకు ప్రయత్నించుటయే నీతిగా అవలంబించుట (Policy of appeasement) అనర్థకరము. శోచనీయము. వెనుకటిరాజులు తమ కనర్హమైన శరణాగతతాణ మనుపద్ధతిలో ధర్మదూషకులకు శరణ మొసంగి, ఇప్పటి నాయకులు సందర్భకుద్ధిలేని శాంతి, అహింస, సామరస్యము అనువిధానములతో ధర్మభంజకులను సంతృప్తి నొందించుటకు ప్రయత్నించుచు (Pampering), ధర్మము నుపేక్షించి ప్రజలను కడగఁజ్ఱపాలు గావించుట శోచనీయము.

శ్లో॥ పరిత్రాణాయ సాధూనాం వినాశాయ చ దుష్కృతామ్,

ధర్మసంస్థాపనార్థాయ సంభవామి యుగే యుగే॥

4

భగవద్గీత-అధ్యాయ-4

లక్ష్మణునివలన శరచాపములను గైకొని రాముఁడు సముద్రముపై బాణములను ప్రయోగించెను. వానివలన పాతాళవాసులైన దానవులతో కూడ సముద్రము సంక్షుభిత మయ్యెను. అయినను సముద్రుఁడు ప్రత్యక్షము కాలేదు. అప్పుడు రాముఁడు సముద్రు నుద్దేశించి, “నాశరములచే నీయందలి జలమును జంతువులను హరింతును; ఈ సముద్ర మంతయు ధూళిమయ మగును; వానరులు నడచియే పోగలరు; నీవు గర్వితుఁడవై నావలనఁ గలుగనున్న వినాశమును గ్రహింపఁ జాలకున్నావు” అని పలికి బ్రహ్మాత్మమును సంధించెను. ప్రకృతి యంతయు సంక్షోభించెను. దృశ్యాదృశ్యములైన భూతము లన్నియు పెద్దగా ఆక్రోశించెను. ఒకయోజనముమేర సముద్రజలము వెనుకకు పోయెను. మఱియొకవైపున సముద్రజలము చెలియలికట్ట నతిక్రమిం

చెను. అట్లు వెనుకకు పోవుచున్న సముద్రముపై రాముడు బాణమును ప్రయోగింపలేదు.

చిత్రకూటమున భరతుడు ప్రత్యుపవేశనము కావించినప్పుడు రాముఁ డది క్షత్రియులకు ఉచితము కా దనెను. మఱి రాముఁ డాపద్ధతినే యిప్పుడు ఎట్లు అవలంబించెను? భరతుడు కావించినది ప్రత్యుపవేశనము. రాముడు కావించినది ఉపాసనము. మానవుడైన రాముడు దివ్యుడైన సముద్రుని ఉపాసించుటలో తప్పు లేదు. ఉపాసనమునకు సముద్రుడు ప్రత్యక్షము కానప్పుడు రాముడు మరల జ్ఞాతమునే యవలంబించెను.

శ్లో॥ స త్రిరాత్రోషిత స్తత్ర నయజ్ఞో ధర్మవత్సలః॥

ఉపాసత తదా రామ స్సాగరం సరిరాం పరిమే॥

11

యుద్ధ-సర్గ-21

2 సాగరదర్శనము

రాముడు బ్రహ్మాస్త్రమును సంధించినాడువాత సముద్రుడు ప్రత్యక్షమయ్యెను. దీప్తాస్యములైన సర్పములతో, స్నిగ్ధవైచూర్య సంకాశుడై, జాంబూనదవిభూషణములతో రత్నమాల్యాంబరధరుడై సర్వపుష్పమయమైన దివ్యమాలికను కీర్ణమున ధరించి, కౌస్తుభసహోదరమైన మణిని ఏకావళియందు ధరించి పైకివచ్చి రాముని సంబోధించి ప్రాంజలియై యిట్లనెను. “రామచంద్రా! పంచభూతములు తమ స్వభావమునందు ఎప్పుడును వర్తించుచుండును. అగాధముగా అలంఘ్యముగా నుండుటయే నాస్వభావము. గాఢత్వము లంఘ్యత్వము నాకు వికృతి. నేను కామలోభభయములవలన ఎప్పు డైనను నాజలమును స్తంభింపజేయను. నీకు పోవుటకు మార్గ మేర్పడునట్లు నీసేన

యంతయు దాటిపోవువఱకును మొసళ్లు బాధింపకుండునట్లును నేను సహింపఁగలిగిన యొకపద్ధతిని చెప్పెదను."

రాముఁ డందులకు సంతోషించి "సరే! అమోఘమైన యీబాణమును ఎక్కడ వేయు మందువు?" అనియడిగెను. సముద్రుఁడు, "ఇక్కడనుండి యుత్తరముగా ద్రుమకుల్య మనుప్రదేశము కలదు; అందు ఉగ్రదర్శనులు ఉగ్రకర్ములును అయినదస్యులు కలరు; వారు నాజలమును త్రావుచుందురు; ఆపాపకర్ముల స్పర్శమును నేను సహింప లేకున్నాను; నీబాణమును వారియందు అమోఘముగ ప్రయోగింపుము" అనిచెప్పెను. సాగరుఁడు చూపుచున్నవైపుగా రాముఁడు బాణమును వదలెను. ఆబాణపాతమున ఆప్రదేశము బీటలువాటి మహానాద ముద్భవిల్లెను. ఆబాణతాపమున అచ్చటనున్న జల మంతయు శోషితమై యది మరుకాంతార మనుపేర ప్రసిద్ధ మయ్యెను. మరుప్రదేశమైన యా సముద్రకుక్షి పశుహితమై అల్పరోగమై ఫలమూలరసోపేతమై క్షీరాపదినమృద్ధ మగునట్లు రాముఁడు వర మిచ్చెను. కావున అది మరుభూమి యయ్యును శోభనదేశమే యయ్యెను.

ఇది నేతువునకు ఉత్తర మనుటవలన నేఁటిరాజస్థానప్రాంతమైన థార్ ఎడారియై యుండవచ్చును. బాణపాతమున అప్పుడున్న దస్యులందఱు నశించినతరువాత కొంతకాలమునకు అందు కొన్నిప్రాంతములు సుభిక్షములై జనవదము లయ్యె నన్నమాట.

అట్లు ఆకుక్షిప్రదేశము దగ్ధమైన పిమ్మట సముద్రుఁ డిట్లనెను. "ఈ నలుఁడు విశ్మకర్ముని పుత్రుఁడు; తండ్రివలన వరమును పొందిన వాఁడు; తండ్రియంతటివాడే. ఇతఁడు జలమునందు నేతువును నిర్మించును గాక. దానిని నేను ధరింతును." ఇట్లు చెప్పి సముద్రుఁడు అంతర్ధానము నొందెను.

“దానిని నేను ధరింతును” అని సముద్రుడు చెప్పటవలన నేతునిర్మాణప్రదేశమున తాను గాఢత్వమును పొంది, అనగా లోతు లేనివిధముగా మెరకయగునట్లు, ఉండు నని చెప్పి ట్లయినది. లోతు లేనినీటియందు నేతువు చక్కగా నిలుచుటయే కాక మొసళ్ళు నిలువఁ జాలకదూరముగా పోవును.

అప్పుడు నలుఁడు లేచి రామునితో ఇట్లనెను. “ఇందు నేను నేతువును నిర్మింతును. సముద్రుడు చెప్పినదోనిజము. మందరపర్వత మునందు నివసించునప్పుడు మాతండ్రియైన విశ్వకర్మ, “నావంటి పుత్త్రిఁడు నీకుఁ గలుగు” నని మాతల్లికి వర మొసంగెను విశ్వకర్మ నకు ఔరసపుత్త్రిఁడ నగుటచే నేను ఆయనకు సమానుఁడను. నన్ను మీరు అడుగకుండుటచే నాయంతట నేను నాగుణములను ప్రస్తావించుట యనుచిత మని ఊరకుంటిని. ఇప్పుడే వానరులు నేతునిర్మాణమునకు ఉద్యమింతురు గాక.” పిదప నలుఁడు వానరులతో ఇట్లనెను. “లోక మున దండోపాయమే శ్రేష్ఠ మని తలంతును. సముద్రనివంటియృత జ్ఞులయందు క్షమ గాని సాంత్యము గాని తగదు. ఈసాగరుఁడు దండభీతి కలిగినతరువాతనే కదా, నేతునిర్మాణము ఎట్లు జరుగునో చూడవలయు నను తలంపుతో, గాఢప్రదేశమును రామున కొసంగెను.”

శ్లో॥ దండ ఏవ పరో లోకే పురుష స్యేతి మే మతిః।

ధిక్ క్షమా మకృతజ్ఞేషు సాన్త్యం దాన మథాపి వా॥ 45

శ్లో॥ ఆయం హి సాగరో భీమః సేతుకర్మదిదృక్షయా।

దదౌ దండభయా ద్దాధం రాఘవాయ మహోదధిః॥ 46

యుద్ధ-సర్గ-22

దండమునకు లోకము లొంగినట్లుగా సామోపాయమునకు లొంగ దని రామునియభిప్రాయమునే నలుఁడు మరల ఉద్ఘాటించినాఁడు. అంతే కాక సాగరుఁడు కృతజ్ఞత లేనివాఁడుగా వర్తించె ననియు నలుఁడు

సాగరుని ఆక్షేపించినాడు. విభీషణుఁ డాదిగా అందఱును నగరపుత్రుల వలన వధిల్లినసాగరుఁడు రామునకు వెంటనే ప్రత్యక్షమై యుపకారము చేయు ననియే ఆశపడుచుండిరి. మూఁడు రాత్రులు రాముఁ డుపాసించినను సముద్రుఁడు కన్పింపనప్పుడు రామునితోఁబాటు నలునివలె సుగ్రీవాదులు కూడ సాగరునిపై కోపమును పొందియుందురు. తనకు ప్రసంగించుటకు అవకాశము కలుగుటచే నలుఁడు ఆకోపమును ప్రకటించెను.

నలుఁ డన్నట్లు సాగరునకు కృతజ్ఞత లేదా? నగరవంశస్థుల విషయమున కృతజ్ఞతను ప్రకటించి రామునిదూతయైన హనుమంతునకు సాయ మొనర్చుటకే మైనాకుని ప్రోత్సహించినసముద్రుఁడు, రాముఁడు మూఁడుదినము బాసించినను ప్రసన్నుఁడు కాకుండు తెందువలన? రామునకు కోపము వచ్చునట్లు చేసి ఆయన సంధించినబ్రహ్మాత్తముచేత ద్రుమకుల్యమునందలి దస్యులను సంహరింపఁజేయుటకే సముద్రుఁ డట్లు వర్తించెను. దివ్యుడైన సముద్రుఁడు రాముని ఆవిషయమై అర్థించుటకు ఇష్టపడక ఈపద్ధతియందు తనయభీష్టమును నెఱవేర్చుకొనెను. ఉపాస్యదైవతస్థానమున నున్న సముద్రుఁడు సేతునిర్మాణమునకు అనుజ్ఞ నిచ్చి అందులకు ప్రతిఫలముగా దస్యసంహారమును కోరుటయు ఉచితముగా నుండదు. కావున సముద్రుఁ డిట్లు వర్తించెను.

3. సేతునిర్మాణము

నలుఁడు సేతునిర్మాణమునకు పూనినంతనే రామునియానతిపై వానరులు ఋక్షులు అడవులకు పోయి కొండలవంటి మహావృక్షములను పెకలించి తెచ్చి సేతువుయొక్క మార్గమునందు నింపిరి. పిమ్మట వారు నలునినిర్దేశము ననుసరించి హస్తప్రమాణములైన పాషాణము

లను గండశిలలను యంత్రములతో తీసికొనివచ్చి యావృక్షపండు ములపై వైచుచుండిరి. కొందఱు సూత్రములు పట్టి మార్గమును తీర్పుచుండఁగా కొందఱు దండములు ధరించి వృక్షములను శిలలను యథోచితముగా కూర్చుచుండిరి. తృణకాష్ఠములతో పుష్పితాగ్రములైనవృక్షములతో, నలుఁడు తండ్రియైన విశ్వకర్మయే వచ్చె ననునట్లు, దశయోజనవిస్తృతమైన శతయోజనాయతమైన సేతువును నిర్మింపఁజొచ్చెను. మొదటిదినమున పదునాల్గు, రెండవదినమున ఇరువది, మూడవదినమున ఇరువదియొక్కటి, నాల్గవదినమున ఇరువదిరెండు, అయిదవదినమున ఇరువదిమూఁడు యోజనములు నిర్మింపఁబడెను. ఆశాశమున స్వాతిపథమువలె ఆసేతువు సముద్రముపై విరాజిల్లెను.

సాగరమునకు పాపటవలె నున్న యాసేతువును దేవగంధర్వ సిద్ధాదులు వచ్చి పరమాశ్చర్యముతో చూడఁజొచ్చిరి. సేతువును కట్టుచు కొంతమంది యవ్వలితీరమునకు చేరిరి. గదాపాణియై విభీషణుఁడు అగ్రగామియై చని యవ్వలితీరమున నిలిచెను. అతివదినమున రాముఁడు హనుమంతునిపై, లక్ష్మణుఁడు అంగదునిపై కూర్చుండి సుగ్రీవునితో కూడ నైన్యములను నడుపుకొనుచు సముద్రమును దాటి దక్షిణతీరమును చేరి అక్కడ విడిదిచేసిరి.

రాముఁడు లోకక్షయసూచరములైన నిమిత్తములను చూచి లక్ష్మణునితో, “త్వరతో మహాయుద్ధము సంభవించి రాక్షసవినాశము సంభవింపఁగలదు; ఇప్పుడే మనము పోయి లంకచుట్టును ప్యూహములుగా నైన్యముల నేర్పఱచి ముట్టడింతము” అని ధనుష్పాణియై బయలుదేరెను. విభీషణసుగ్రీవులనాయకత్వమున నైన్యములు వీరనినాదములు గావించుచు లంకను చేరెను. లంకలో మ్రోఁగుచున్న భేరి మృదంగ ఘోషమును విని ఋక్షవానరవీరులు సహింపక అంతరన్నను బిగ్గరగా వీరఘోషమును గావించిరి.

చిత్రధ్వజపతాకినియైన లంకను చూడఁగానే రాముఁడు సీతను స్మరించి దుఃఖించి వెంటనే ధైర్యము నవలంబించి సేనావిభాగమును గావించెను. “గరుడాకారమైన పూహమున అంగదుఁడు ఉరోభాగమున, దక్షిణపార్శ్వమునందు ఋషభుఁడు, ఎడమవైపున గంధమాదనుఁడు, జాంబవంతుఁడు సుషేణుఁడు వేగదర్శియు కుక్షిప్రదేశమున, జఘన భాగమున సుగ్రీవుఁడు సేనాసమావృతులై యుండవలయును; నేను లక్ష్మణునితో జాగరూకుఁడనై శిరోభాగమున నుండును” అని రాముఁడు అజ్ఞాపించెను. అట్లే నైన్య మంతయు విభక్తమై సన్నద్ధ మయ్యెను.

అప్పుడు రాముఁడు సుగ్రీవుని చూచి, “నైన్య మంతయు విభక్త మైనది కదా! ఇంక శుకుని వదలిపెట్టు” మనెను. సుగ్రీవుఁ డట్లే కావించెను.

4. చారకృత్యము

బంధము త్రుఁడైన శుకుఁడు కడుభీతితో పరువెత్తుచు రావణుని యొద్దకు పోయెను. రావణుఁడు వానిని చూచి నవ్వుచు, “నీకు తెక్కలూడినట్లున్నవే! ఆ చపలచిత్తులైన వానరులచేతికి చిక్కితివా యేమి!” అని యడిగెను. శుకుఁ డిట్లు చెప్పెను. “నీ సందేశమును నేను చెప్పు చుండఁగానే వానరులు నాపైఁ బడి పిడికిళ్ళతో పొడువఁజొచ్చిరి. వారితో మాటాడుటకుఁ గాని ప్రశ్నించుటకుఁ గాని యవకాశమే లేకుండెను. ఖరవిరాధకబంధనిహంతయైన యా రాముఁడు నేతువు నిర్మించి సాగరము దాటి లంకను ముట్టడించియున్నాఁడు. వానరనైన్యములు ప్రాకారములపైకి ఎగఁబ్రాకకముందే సీతను రామున కొసంగుము; లేదా యుద్ధమున కైన సిద్ధపడుము.”

రావణుఁడు క్రుద్ధుఁడై యిట్లనెను “సర్వలోకభయమే తటస్థించినను నేను సీత నీయను. రామునకు సాబలము తెలియదు; అందు

వలన నాపైకి వచ్చుచున్నాడు. నేను శత్రువాహినీమహారంగమున ప్రవేశించి శరకోణములతో చాపమయియైన వీణను మ్రోగించి తుములమైన యల్లత్రాటిమోతను, నారాచనిస్వనమును, కృతగ్రతులయార్త నాదమును ఘోరసంగీతమునుగా పుట్టెను.” వెంటనే రావణుడు శుకసారణులను చూచి, “మీరు రామునిసైన్యమున ప్రవేశించి నేనా పరిమాణ మెంత యున్నదో, మంత్రులెవరో, సేనాపతి యెవడో మొదలగువిశేషములను కనుగొని రండు” అని పంపెను.

శ్లో॥ మమ చాపమయీం వీణాం శరసోదైః ప్రవాదిరామ్॥ 42

శ్లో॥ జ్యోశబ్దతుములాం ఘోరాం మార్గగీతమహాస్వనామ్,

నారాచలనంనాదాం తాం మ మాహితవాహినీమ్,

అవగాహ్య మహారంగం వాదయిష్యా మ్యహం రణే॥ 43

తి. టీక:-అత్ర తుముల మహాస్వన సంనాద శబ్దైః వీణాయాం

మంద్రమధ్యతారాః శబ్దా ఉక్తాః,

యుద్ధ-సర్గ - 24

శుకసారణులు వానరరూపధరులై రామునిసైన్యమున ప్రవేశించి పర్వతాగ్రములందు నడులందు గుహలయందును విడిసియున్న సైన్యములను, సాగరమును దాటి వచ్చుచున్నబలములను, దాటఁగోరుచున్నవానిని చూచి మొత్తము సైన్యముయొక్క పరిమాణము ఇంతయని నిశ్చయింపఁజాలక విస్మితులై రిరుగుచుండిరి. విభీషణుడు వారిని జూచి గుర్తించి పట్టుకొని రామునిసన్నిధికి తీసికొనిపోయి, “మీరు రావణునిమంత్రులు శుకసారణులు; గూఢచారులై వచ్చిరి” అని చెప్పెను. వారు మహాభీతితో వచ్చినపనిని నివేదించిరి. రాముడు నవ్వుచు, “మీరు చక్కఁగా మాసైన్యము సంతయు ఇప్పటికే చూచియున్నచో నిశ్చింతగా పొండు; ఇంకను చూడవలసినది యున్నచో విభీషణుడు మీకు సర్వమును చూపఁగలడు; మీ కేమియు భయము

లేదు; స్వేచ్ఛగా సంచరింపుడు; పొందు" అని పలికి వారిని వదలి పెట్టు మని విభీషణునకు చెప్పెను. వారు బంధము క్తులై బయలుదేరు చుండఁగా రాముఁడు వారిని చూచి రావణునితో ఇట్లు చెప్పఁ దనెను. "ఏబలము నాశ్రయించి నీవు సీతను హరించితివో ఆబలము నంతయు చూపుము. తేపు ప్రాతఃకాలమున నే నీనగరము రాక్షసులును నాశరములచే విధ్వంసము నొందుదురు."

శుకసారణులు రావణునియొద్దకువచ్చి రామునిసందేశమును చెప్పిరి. పిదప సారణుఁ డిట్లనెను. "రామలక్ష్మణవిభీషణసుగ్రీవులు నల్వరే లంకావిధ్వంసమునకు చాలియున్నారు; అసలు రాముఁ డొక్కఁడే చాలును." రావణుఁ డిట్లనెను. "సారణా! నీవు వానరపీడితుఁడవై మహాభీతిచే ఇట్లు మాటాడుచున్నావు. దేవదానవగంధర్వులలో నా కెదురు ఎవఁ డున్నాఁడు? సర్వలోకములవలన భయము కలిగినను నేను సీత నీయను."

పిదప రావణుఁడు పెక్కుతాటిచెట్లయెత్తున సున్న తన సౌధముయొక్క ఉపరితలమునకు శుకసారణులతో చేరి యటనుండి సముద్రమువైపు చూడఁగా లంకకు సముద్రమునకు మధ్య సున్న భూమి పర్వతములు వనములు ఋక్షవానరులతో నిండియుండెను. అతఁడు సారణుని చూచి, "పీరిలో ముఖ్యు లెవరు? కూరు లెవరు? మహాబలు లెవరు? ముందుకు చూచివచ్చుచున్నవా లెవరు? ఏవరి మాటలను సుగ్రీవుఁడు వినును?" అని యడిగెను. సారణుఁడు, నిలుచు అంగఁడుఁడు హనుమంతుఁడు మొదలుగా వానరముఖ్యులను చూచి వారి వరాక్రమోత్సాహములను వారి నేనాపరిమాణములను చర్చించి, "పీరిలో బిక్కార్కుఁడు లంకను ఆలవించునఁగా" దెన్నెట్లుగా ప్రవర్తించెను. శుకుఁడు చూడ మిగిలిన సుగ్రీవాదులను చూచి వారిలో నుండిచూడము లను తెలిపి వారివరాక్రమములను మిగిలిన ప్రవర్తించెను. రావణుఁడు

అప్రశంసలను విని మండిపడి “మీరు రాజనీతిశాస్త్రమును చదివినారు గదా! ఏమి ఫలము! అవిజ్ఞాన్యమంతయు మీయిద్ది బరువుచేసినదే కాని మీకు కొంచెము కూడ తెలివి కలుగలేదు. ప్రభువుననుక్షమున శత్రువుల నిట్లు ప్రశంసించుమంత్రులు కూడ ఎక్కడ నైన నుండురా? భాగ్యవశమున మీవంటిమూర్ఖులను మంత్రులనుగా పెట్టుకొని నే నింకను ఈమాత్రముగ ఉన్నాను. శత్రుపక్షమును ప్రశంసించుచున్న మిమ్ము ఇప్పుడే సంహరింపఁగలను. అయినను మీరు గావించిన పూర్వోప కృతులను స్మరించి మిమ్ము వదలుచున్నాను. పొండు; ధ్వంసము కండు” అని తిరస్కరించెను. వారు సిగ్గుపడి రావణుని జయశబ్దముతో అభినందించుచు వెడలిపోయిరి.

శ్లో॥ గృహీతో వా న విజ్ఞాతో భారో జ్ఞానస్య వాహ్యతే।
ఈదృశై స్స చివై ర్యుక్తో మూర్ఖై ర్దిష్టాః ధరా మ్యహమ్॥10

శ్లో॥ అపద్వంసత నశ్యద్వం సన్నికర్షా దితో మమ।
స హి వాం హన్తు మిచ్ఛామి స్మరా మ్యుపకృతాని వామ్॥ 14
యుద్ధ-సర్గ-29

తరువాత రావణుడు శార్దూలప్రముఖులైన చారులను పిలిపించి. “రాముఁ డెట్లు నిద్రించును? ఎట్లు మేల్కొనును? ఇప్పు డేమి చేయఁ దలంచుచున్నాడు? ఇవి మొదలుగా అన్ని విషయములు తెలిసికొని రండు; చారులచే శత్రువులవిషయమును చక్కఁగా గ్రహించినవాఁడు అల్పప్రయత్నముననే వారిని సంహరింపఁగలఁడు” అని యాదేశించి పంపెను.

వారు రావణునకు ప్రదక్షిణ మొనర్చి సువేలలైలమునకు వచ్చి రామలక్ష్మణులను నేనాసముదాయములను పరిశీలించఁజొచ్చిరి. విభీషణుఁడు వారిని గుర్తించి శార్దూలుని వట్టుకొని రాముని ముందుంచెను.

తక్కినవారిని వానరలు హింసింపజొచ్చిరి. రాముడు కరుణించి వారి నందఱను విడిపించెను. వారు భయవిహ్వలై ఎగశ్వాసతో లంకకు చేరిరి.

రావణుడు శార్దూలుని చూచి, “సీముఖవర్ణము యథాపూర్వముగ లేదే! దీనుడవై యున్నావే! కుపితులైన శత్రువులవారిని పడలేదు గదా!” అనెను. శార్దూలుడు మెల్లగా నిట్లనెను. “అక్కడ చారకృత్యమే సాధ్యము కాదు. మార్గము లన్నియు పర్వతనన్నిభులైన ఋక్షవానరులచేత రక్షింపబడుచున్నవి. వారితో మాటాడుటకుఁ గాని ప్రశ్నించుటకుఁ గాని అవకాశమే లేదు. నేను ఆసేనాసముదాయములో ప్రవేశించుచుండఁగనే నన్ను వారు గుర్తించి పెక్కువిధముల హింసించుచు రామునియొద్దకుఁ గొనిపోయిరి. రాముడు కరుణించి మమ్ము విడిపించెను. రాముడు మమ్ము పంపించి గరుడవ్యాహుముతో లంకాభిముఖముగ వచ్చుచున్నాడు; త్వరలోనే ప్రాకారమును చేరఁగలఁడు; ఈలోపల సీత నొసంగుము; లేదా యుద్ధమున కైన సన్నద్ధుడవు గమ్ము” రావణుడు వారిని నిరాకరించి, “దేవదానవగంధర్వులు ఎత్తివచ్చినను నేను సీత నొసంగను; అది యటుండ నిమ్ము; అక్కడ అంతటను నీవు త్రిప్పబడితివి గదా! వారిలో ఎవరు శూరులో ఎవరు దురాసదులో చెప్పము” అనెను.

శార్దూలుడు సుగ్రీవసుషేణ జాంబవదాదీరులను ప్రశంసించెను.

5. సీతావిమోహనము

రావణుడు చారులను పంపి మంత్రులను సమావేశమొనర్చి వారు చేయఁదగినకార్యములను నిశ్చయించి వారిని పంపి, విద్యుజ్జిహ్వాని గైకొని అంతఃపురమున ప్రవేశించి, “నీవు రామునిశీర్షమును ధనుశ్శర

ములను సృష్టింపుము; వానితో సీతను వంచితము" అని ఆదేశించెను. వాడు వెంటనే వానిని సృష్టించి చూపెను. రావణుడు వానిని మెచ్చి ఆభరణమును బహూకరించి, "నేను సీతతో మాటాడుచున్నప్పుడు నీవు రాముడు సంహరింపబడె నని చెప్పుచు అనవాలుగా దీనిని ప్రదర్శింపుము" అని వానితోఁ గూడ ఆశోకవనమునకు పోయెను.

రావణుడు సీతయొద్దకు పోయి ఇట్లు చెప్పెను. "నీవు ఎవనిని ఆశ్రయించి నన్ను తిరస్కరించుచున్నావో ఆరాముడు నిహతుడైనాడు. పాపము! అతడు నన్ను హఠమొనర్ప వలె నని వానరుల మూకలతో పెద్దయాశతో సముద్రము దాటి వచ్చినాడు. కాని ఏమి ప్రయోజనము? ప్రయాణపుటదికచే వా రందఱును సువేలతైలమున ఒడలు మఱచి నిద్రించుచుండఁగా ముందుగా మనచారులు పోయి చూచి వచ్చిరి. పిదప ప్రహస్తుడు పెద్దనైన్యముతో పోయి ఋక్షవానరబలమును నాశ మొందించి రామునిశిరమును ఖండించెను. సుగ్రీవుడు భగ్నుగ్రీవుఁ డయ్యెను. లక్ష్మణాదులు పరాయితులైరి. ఇదిగో రక్తార్థమై రక్షోద్వస్తమైన రామునిశిరస్సు." పిదప రావణుడు విద్యుఁ జ్ఞిహ్వాని పిలుచుకొని రమ్మసి ఒకరాక్షసిని పంపెను.

విద్యుఁజ్ఞిహ్వాడు రాగానే రావణుడు, "ఈమెను భర్తయొక్క చరమగతిని చక్కఁగా చూడనిమ్ము! ఖండితమైన యా రామునిశిరస్సును తెచ్చి చూపుము" అనెను. వెంటనే విద్యుఁజ్ఞిహ్వాడు తాను సృష్టించిన రామునిశిరస్సును ధనుర్బాణములను తెచ్చి అవ్వుట నుంచి వెంటనే యంతర్ధానము నొందెను. రావణుడు, "ఇదిగో రామునియొక్క ధనుస్సు; చూచుము" అని యాకాశ్మకమును సీతచెంతకు విసరెను.

సీత రామునిశిరస్సును అకార్యకమును చూచి, హాసుమంతుడు చెప్పినమాటలకు సరిపోవుచున్న రావణుని కథనమును విని, అది యంతయు నిజ మునుకొని భ్రాంతయై ఏడ్చుచు కైకేయిని నిందించెను.

తరువాత ఆమె తన్ను తాను నిందించుకొనెను. “ఓకైకేయీ! రఘుకుల నందనుడైన రాముడు హతుడైనాడు! ఇంక నీకోరిక తీరినట్లే కలహశీలవైన నీచేత కులము అంతయు విధ్వస్త మైనది. రాముడు నీకు ఏమి అపకారము చేసినాఁ డమ్మా! ఈయనను నాతో కూడ అడవులకు పంపితివి!

ముందుగా భర్త మరణించె నన్నచో అది భార్యయొక్క దోషమువలననే సంభవించు నని చెప్పుదురు. రామా! నీవు సద్వర్తనుఁ డవు; నాదోషమువలననే మరణించితివి. సృశంసురాలను రౌద్రస్వభావము కలదానను, కాలరాత్రివంటిదానను అయిన నన్ను పొంది కమల లోచనుఁడవైన నీవు ఇట్లయితివి. బాలుఁడవైన నీవు బాలికనైన నన్ను సహచారిణిగా గ్రహించితివి. అట్టి నన్నేల చూడవు? నాతో నేల మాటాడవు? కులపాంసనినైన నన్ను మోహవశమున భార్యనుగా పొందితివి. నేను నీకు భార్యారూపమున మృత్యువు నైతిని. నీతి విడుఁడవైన నీవు పొంచి పైబడుచున్న మృత్యువు నేల గుర్తింప వైతివి?”

శ్లో॥ ఏతై స్సర్వై రభిజ్ఞానై రభిజ్ఞాయ సుదుఃఖితా |
విజగర్హేఽథ కైకేయాం క్రొశన్తి కురరీ యథా॥ 3

శ్లో॥ సకామా భవ కైకేయా హతోఽయం కులనందనః |
కుల ముత్పాదితం సర్వం త్వయా కలహశీలయా॥ 4

శ్లో॥ ఆర్యేణ కిం సు కైకేయి కృతం రామేణ విప్రియమ్ |
య స్మయా చీరవసన స్త్వయా ప్రస్థాపితో వనమ్॥ 5

శ్లో॥ ప్రథమం మరణం నార్యాః భర్తృ ర్వైగుణ్య ముచ్యతే |
సువృత్తః సాధువృత్తాయాః సంవృత్తః త్వం మ మాగ్రతః॥

శ్లో॥ అదృష్టం మృత్యు మాపన్నః కస్మాత్త్వం నయశాస్త్రవిత్,
వ్యసనానా ముపాయజ్ఞః కుశలో హ్యసి వర్జనే॥ 14

శ్లో॥ తథా త్వం సంపరిష్వజ్య రౌద్ర యాతినృశంసయా,
కాలరాత్ర్యా మ యాచ్ఛిద్య హృతః కమలలోచన॥ 15

శ్లో॥ కిం మాం న ప్రేక్షసే రాజన్ కిం వా న ప్రతిభాషసే,
బాలాం బాలేన సంప్రాప్తాం భార్యాం మాం సహచారిణీమ్॥ 20

శ్లో॥ అహం దాశరథే నోడా మోహో త్వక్కులపాంసనీ,
అర్యపుత్రస్య రామస్య భార్యా మృత్యు రణాయత॥ 29

యద్ధ-సర్గ-32

అమె యిట్లు విలపించుచు రావణునితో, “నాభర్తశరీరమును తెప్పించి దానిపై నుంచి నన్ను కూడ సంహరింపుము; మాశరీరముల నొకచో చేర్చి పుణ్యము కట్టుకొనుము; నేను మహాత్ముడైన నావతి యొక్క మార్గము ననుసరింతును” అని విలపింపజొచ్చెను.

ఇంతలో ఒకరాక్షసుడు వచ్చి, “ప్రభూ! ప్రహస్తుడు సకలా మాత్యయుతుడై నీదర్శనము కోరుచున్నాడు; అత్యయికమైన పరిస్థితి కలిగిన దట; వారికి దర్శన మిమ్ము” అని విన్నవించెను. రావణుడు వెంటనే అటనుండి వెడలిపోయెను అతడు వెడలినంతనే అశిరస్సు ధనుశ్శరములును అంతర్హితము లయ్యెను.

మాయామోహితయై విలపించుచున్న సీతయొద్దకు సరమవచ్చి యిట్లు ఓదార్చెను. “అమ్మా! ఊరడిల్లుము. ఇది యంతయు పెద్ద మాయ. నేను చాటున నుండి రావణుడు నీతో కావించుచున్నప్రసంగ మును వింటిని. అది యంతయు అసత్యము. అతడు సీయందు మాయను ప్రయోగించినాడు. రామునివిషయమున సౌప్తికవధము అసంభవము. రామునిచే రక్షింపఁబడుచున్న వానరబలమును నిర్మూ

లించుటయు శక్యము కాదు. ఇంతకు ముందే చారులు పోయి తిరిగివచ్చి రాముడు వానరబలములతో సాగరమును దాటి వచ్చె నని చెప్పిరి. అది విని రావణుఁ డీ మాయను ప్రయోగించెను. నే నిప్పుడే లక్ష్మణ సహితుడై వానరవీరపరివేష్టితుడై యున్న రాముని చూచి వచ్చితిని. భయము నొందకుము; దుఃఖింపకుము.”

ఇట్లు సరమ చెప్పుచుండఁగా భేరీనినాదము వినిపించెను. అప్పుడు సరమ మరల సీతతో ఇట్లు చెప్పెను. “అదిగో భేరీనినాదము. రావణుడు సంభ్రాంతుడై వెడలిపోయి మంత్రులతో ఆలోచించి సమ రము నిశ్చయించి నైన్యోత్థానమును ఆజ్ఞాపించినాడు. అదియే యీభేరీ నినాదము. చతురంగబలములు సన్నద్ధము లగుచున్నవి. త్వరలోనే రాముడు శత్రుసంహారముఁ గావించి నిన్ను చేపట్టఁగలఁడు.”

సీత యూరడిల్లి సరమతో నిట్లనెను. “సరమా! నేను ఈవనము నందు నిబద్ధనై ఏవార్తయు నెఱుంగక యుద్విగ్ననై యుంటిని. మాటిమాటికి వచ్చి రావణుడు నన్ను భయపెట్టుచున్నాడు. ఇప్పుడు మంత్రులతో ఆలోచించి అతఁడు ఏమి నిశ్చయించెనో తెలిసికొని రమ్మ. అదియే నాకు మహానుగ్రహము.”

సరమ వెంటనే రావణునిసమీపమునకు పోయి అచ్చటి పరి స్థితిని తెలిసికొని వచ్చి సీతతో ఇట్లు చెప్పెను. “ఆప్తులు రావణుని చేరి హితము నుపదేశించుచున్నారు. జనస్థానమున జరిగినఖరాదుల వధ, సాగరలంఘనము మొదలగునవి సాధారణమానవకృత్యములు కా వని, నిన్ను రాముని కొసంగి సంధిచేసికొను, మని తల్లి వృద్ధ మంత్రి అవిధుఁడును రావణునకు ఉపదేశించిరి. అతఁ డంగీకరింపక యుద్ధమే నిశ్చయించెను.” సరమ ఇట్లు చెప్పుచుండఁగా భేరీనినాద ముతో కలిసి శంఖాదినాదములు కూడ ఋక్షవానరనైన్యప్రస్థానమును సూచించుచు వినిపించెను.

శ్లో॥ జనన్యా రాక్షసేంద్రో వై త్వనోజ్జ్వలం బృహద్వచః॥

అవిధేన చ వై దేహీ మంత్రివృద్ధేన బోధితః॥

20

ముద్ద-సర్గ-34

రావణునకు తల్లియైన కైకసి వృద్ధమంత్రియు అప్పుడు హితమును బోధించుచున్నా రని సరమ చెప్పినది. తాతయైన చూల్యవంతుడు కూడ సీత నొసంగు మని స్పష్టముగనే చెప్పెను. విభీషణుడు, అవింధ్యుఁ డను రాక్షసవిద్వాంసుడు కూడ రావణునకు హితమును బోధించుచుండి రని సీత హనుమంతునితో మాటాడునప్పుడే చెప్పినది (సుందర-సర్గ-37-శ్లో-12). అనఁగా విభీషణునియభిప్రాయమును వీ రందఱు సమర్థించుచున్నారన్నమాట. వీ రందఱును రావణునకు గురుస్థానీయులు. విభీషణుడు అన్నట తుదిసారి హితమును బోధించి పరిత్యక్తుడై పచ్చుటకు ముందు తల్లితో మారామహునితో అవింధ్యాదులతో తనకర్తవ్యమునుగూర్చి అనేకపర్యాయములు చర్చించి యుండుట సహజము. తల్లి మారామహుడు కూడ, “ఈరావణుడు ఎట్లును చెప్పినమాట వినఁడు; రాక్షసులకు వినాశము తప్పదు. నాయనా! నీవైన రాముని శరణమును పొంది చిరంజీవి వగుము” అనియే యుపదేశించియుండుదు. అందుచేత విభీషణుడు తల్లియొక్క ఆదేశమువలన కూడ రాముని శరణము పొందియుండును. కావున కుటుంబధర్మదృష్టియందు కూడ తల్లి ప్రత్యక్షదై నత మగుట చేత ఆమెయాదేశమును పాటించినవిభీషణుడు ధర్మమునే ఆచరించెనని గ్రహింపవలసియున్నది.

6. మాల్యవంతునియుపదేశము

రావణుడు, సభయం దుండఁగనే రామనైన్యగమనసూచకములైన భేరిశంఖాదినాదములను, విని కొంతసేపు చింతించి మంత్రులను

చూచి. “రాముని సాగరతరణమును అతని బలపౌరుషములను గూర్చియు మీరు చెప్పిన దంతయు వింటిని; కాని మీ రందఱును యుద్ధమున సత్యపరాక్రమము లనియు నెఱుంగుదును; అట్టి మీరు తూష్టింభావముతో ఒకరి నొకరు చూచుకొనుచున్నారేమి?” అని యడిగెను.

అప్పుడు రావణుని మాతామహుఁడు మాల్యవంతుఁ డిట్లనెను. “రాజు నయకోవిదుఁడై కార్యములను నిర్వహించినచో గొప్ప యైశ్వర్యము నొందును. తా నధికుఁడైనప్పుడు యుద్ధమును, శత్రువుకన్న తాను హినుఁడో వానితో సమానుఁడో ఆయినప్పుడు సంధిని గావించుకొనవలయును. ఇప్పుడు నాకు రామునితో సంధియే రుచించుచున్నది. ఈ యుద్ధమునకు మూలమైన సీతను రామున కొనంగుము. దేవర్షు లందఱును రాముని పక్షమున నున్నారు. లోకపితామహుఁడు ధర్మాశ్రయులుగా దేవతలను అధర్మాశ్రయులనుగా రాక్షసులను రెండుపక్షములుగా నృప్తించెను. ధర్మము ప్రబలి యధర్మమును నిగ్రహించునప్పుడు కృతయుగ మగును. అధర్మము ప్రబలి ధర్మమును గ్రహించునప్పుడు కలి ప్రవర్తించును. నీవు దిగ్వజయము కావించునప్పుడు మహర్షుల తపోయజ్ఞాదులను భంగపఱచి ధర్మమును హత మొనర్చితివి. అధర్మము ప్రబలి సీతపోబలము క్షీణించినది. ఇప్పుడు దేవతల బలము పెరుగుచున్నది. మహర్షుల ప్రభావము ప్రదీప్తమైన పావకణ్వాలవలె దుర్ధర్షముగా నున్నది. వారు ధర్మపక్షమును అనుగ్రహించుచున్నారు. రాక్షసుల తేజము ధూమావృత మైనట్లున్నది. నీవు దేవదానవయజ్ఞదులవలన మృత్యువు లేకుండ వరమును పొందితివి. ఇప్పుడు సరపానరులు ప్రబలి నీపైకి వచ్చుచున్నారు. లంకయం దంతటను వినాశ సూచకములైన యుత్పాతములు గోచరించుచున్నవి. సముద్రమున సేతుబంధనము గావించిన రాముని ప్రభావమును గుర్తించి సంధిఁ గావించుకొనుము, చక్కఁగా విచారించి యుక్తమైన కార్యమును గావింపుము.

శ్లో॥ ధర్మో వై గ్రసతేఽధర్మం యదా కృత మభూ ద్యుగమ్|

అధర్మో గ్రసతే ధర్మం తదా తిష్యః ప్రవర్తతే॥ 14

యుద్ధ-సర్గ-35

తి. టీక:-తథా హి-సర్వథా సుఖసాధనం ధర్మః ఏకరూప ఏవ, అధర్మ త్రిధా; ధర్మాన్యః తద్విరోధీ తదభావ శ్చేతి, త త్రాద్యః శాస్త్రాదిధర్మమాగ్నే దృష్టో ధర్మాభాసః, ద్వితీయో హత్వాదిలక్షణః, అంత్యః స్వస్వవిహితనిత్యధర్మలోపాత్మా, కృతే త్రివిధాధర్మాభావ ఏవ, త్రేతాదౌ క్రమా దేకద్విత్రిభి రధర్మైః సువలనం ధర్మస్య, ఏవం చ కలౌ అధర్మాభిభూతపాదప్రయత్నాత్ ఏకరూపేన ధర్మస్య వృత్తి రక్షతా|

ఏవం చ ధర్మతో దేవత్వం అధర్మతో రాక్షసత్వా దీతి సూచి తమ్| నను అధర్మస్య రక్షోసురధర్మత్వే రక్షోసురాణాం ధర్మపరై శ్యర్యజయాది కథ మితి చేత్ శ్రుణు| దేవాః కేవలధర్మపరాః, రక్షోసురాః కామ్యరాజసతామసధర్మమాశ్రపరాః| తాదృశధర్మ మనుత్పత్తోఽపి తాన్ ఉక్త త్రిప్రకారాధర్మో న ముంచ త్యేవ రజస్తమః ప్రకృతిత్వాత్| అతో ధర్మకరణేన సుఖినోఽపి తే కామ్యత్వేన సాంతతయా ధర్మపలాన్తే అధర్మఫలభోగభాజ ఇతి న దోషః|

ఈసందర్భమున మాల్యవంతునివాక్యమును వివరించుచు కృతాది యుగములస్వరూపమును, అధర్మపరులైన రాక్షసులకు యుద్ధజయము భోగములు ఎట్లు కలుగుచున్న వనుటకు హేతువును రామాయణ తిలకటీకాకారుఁడు ఇట్లు వివరించెను. "ఎల్లప్పుడును సుఖమునకు సాధన మైన ధర్మము ఏకరూపమే. ధర్మమునకు అన్యము, ధర్మమునకు విరోధి, ధర్మముయొక్క అభావము, అవి అధర్మము మూఁడువిధములుగా నుండును. శాస్త్రేయధర్మము మొదలగువానియందు ధర్మాభాసము మొదటియధర్మము; అనఁగా ధర్మమునకు అన్యము, హత్యచేయుట

మొదలగునది రెండవయధర్మము; అనఁగా ధర్మమునకు విరోధి. తమకు శాస్త్రముచే విధింపఁబడిన నిత్యధర్మములను అనుష్ఠింపకుండుట మూఁడవయధర్మము; అనఁగా ధర్మముయొక్క అభావము. కృత యుగమునందు ఈమూఁడువిధములైన యధర్మములు ఉండవు త్రేతా ద్వాపరకలియుగములందు క్రమముగా ఒకటి రెండు మూఁడు అధర్మ ములు ధర్మముతో పెనవేసికొనియుండును. [అనఁగా త్రేతాయుగము నందు ధర్మమునకు అన్యమైన ధర్మాభాస మొకటియే ధర్మమున ప్రవేశింఁగా, ద్వాపరమునందు ధర్మాభాసముతోఁబాటు ధర్మవిరోధియైనది కూడ ప్రవేశించును; కలియుగమునందు ధర్మాభాసము, ధర్మవిరోధి, ధర్మాభావము అనుమూఁడువిధములైన యధర్మములు ప్రవేశించి ధర్మ మును క్షీణింపఁజేయును. అనఁగా ఒక్కొక్క అధర్మము ప్రవేశించి ధర్మముయొక్క ఒక్కొక్కపాదమును మ్రింగు నన్నమాట] ఈవిధ ముగా కలియందు మూఁడు అధర్మములచేత మూఁడుధర్మపాదములు ఆక్రమింపఁబడినను ధర్మము ఒక్కపాదముచేత అక్షతమై యుండును.

ఇట్లు ధర్మమువలన దేవత్వము అధర్మమువలన రాక్షసత్వాది కము సంభవించు నని సూచింపఁబడినది. మఱి అధర్మమువలన రాక్ష సత్వము అసురత్వము కలుగుచుండఁగా వారికి ధర్మమునకు ఫలములైన ఐశ్వర్యజియాదులు ఎట్లు లభించుచున్న వన్నచో; వినుము. దేవతలు కేవలధర్మవరాయణులు. రాక్షసులు అసురులు కామ్యములైన రాజస తామసధర్మములను మాత్రమే అవలంబించువాడు. అట్టిధర్మములను వారు అనుష్ఠించుచున్నప్పుడు కూడ, వారిప్రకృతి లేక స్వభావము రజస్తమోగుణమయము ఆగుటవలన, పైనఁజెప్పఁబడిన మూఁడు విధములైన యధర్మము వారిని వదలదు. కావున వారు ధర్మాచరణము వలన సుఖమును పొందుచున్నప్పటికి, అది కామ్యమైన ధర్మమగుట చేత, ఆధర్మఫలముయొక్క అన్తమునందు అధర్మఫలమును అనుభ

వించువారే యగుచున్నారు. కావున వారు మొదట ధర్మఫలములైన దివ్యర్యజులను పొందుటలో దోష మేదియును లేదు.”

మాల్యవంతునియపదేశమును విని రావణుడు క్రుద్ధుడై యిట్లనెను. “నీవు హిత మనుపేరుతో అహితమును పరపక్షము నాశ్రయించి పరుషముగా చెప్పుచున్నావు. అది నా చెవికి ఎక్కుట లేదు. కృపణుడైన యొకమానవుని సమర్థునిగా దేవభయంకరుడను రాక్షసేశ్వరుడను అయిననన్ను హీనునిగా ఎట్లు తలంచుచున్నావు? పదస్థుడైన ప్రభువును పండితుడెవఁ డైనను, పరులప్రోత్సాహమే లేకున్నచో, ఇట్లు మాటాడునా? సాక్షిల్లక్షివలె నున్న సీతను గొనివచ్చి రాఘవునకు భయపడి తిరిగి యిత్తునా? భ్రాతృమిత్రసేనాసమేతముగా నిహతుడైన రాముని నీవు త్వరలోనే కనులార చూడఁగలవు. దేవతలైనను ఎవనిని మార్కొని నిలువఁజాలరో ఆట్టిరావణుడు యుద్ధమునకు జంకునా? నేను నడిమికి విడిగిన విలుగుడును గాక; ఎవ్వని యెదుటను వంగను. ఇది నాకు సహజమైన దోషము. స్వభావము నతిక్రమించుట ఎవని కైనను అసాధ్యము. రాముడెట్లో యాదృచ్ఛికముగా నేతువును కట్టి ఇక్కడికి వచ్చినంతమాత్రమున నీ కింత భయమెందులకు? ఇదిగో చెప్పుచున్నాను. వినుము. అతఁ డిటనుండి సైన్యముతో కూడ బ్రతికి బయటబడఁడు.”

శ్లో॥ ద్విధా భజ్యేయ మ ప్యేవం న నమేయం తు కస్యచిత్.

ఏష మే సహాచో వోషః స్వధావో దురతిక్రమః॥

11

యుద్ధ-సర్గ-౩6

రావణునిపూర్వచరిత్రను స్మరించినచో ఇది యసత్య మనుట సృష్ట మగును. ఇతఁడు కార్తవీర్యార్జునియెదుట బాలియెదుట నశ్రమ తను పొందవలసినవచ్చె నని యిదివఱకే గ్రహించియుంటిమి. మాతా మహుడు తనహారమునుగూర్చి చెప్పుచున్నాఁ డను వివేకము రవ్వం

తయు లేక అతఁడు శత్రుపక్షము నవలంబించి మాటాడుచున్నాఁడని నిండుసభలో ధిక్కరించుట రావణునిమూర్ఖతకు పరాకాష్ఠ. వినాశకాలమున విపరీతబుద్ధి పుట్టు ననుట ఈసందర్భమున చక్కఁగా సమన్వయించుచున్నది. (వినాశకాలే విపరీతబుద్ధిః).

ఆ ధిక్కారమునకు మాల్యవంతుఁడు విరుత్తరుఁడై సిగ్గుపడి రావణునకు జయమును పల్కి యటనుండి నిష్క్రమించెను. అది చూచి సభ్యు లందఱును నిర్విణ్ణు లైరి. రావణుఁడు వారివిర్వేదమును లెక్క పెట్టక నగరరక్షణమునకు ఏర్పాట్లు గావించి తన్ను కృతకృత్యునిగా భావించుకొనుచు సభనుండి వెడలిపోయెను.

7. వానరసైన్యోద్యోగము

లంకకు జేరినపిమ్మట వానరముఖులు ముట్టడి నెట్లు చేయవలయునో నిర్ణయింపుఁడని రామసుగ్రీవుల నడిగిరి. రాముఁడు విభీషణునివంకఁ జూచెను విభీషణుఁడు అగ్రామ్యపదశోభితముగా వుష్కలార్థమహితముగ నిట్లు చెప్పెను.

శ్లో॥ అథ తేషు బ్రువాణేషు రావణావరణోఽబ్రవీత్.

వాక్య మగ్రామ్యపదవ త్పుష్కలార్థా విభీషణః॥

6

యుద్ధ-సర్గ-37

“మహారాజ! నామంతులు నల్వరు పక్షులై లంకకు పోయి అచ్చటినగరరక్షణవిధానమును చూచి వచ్చిరి. తూర్పున ప్రహస్తుఁడు దక్షిణమున మహాపార్శ్వమహోదరులు పశ్చిమమున ఇంద్రజిత్తుఁడు ఉత్తరమున రావణుఁడు మధ్యమగుల్మమున విరూపాక్షుఁడు సేనాసమేతులై నెలకొనియున్నారు. పదివేలయేనుఁగులు పదివేలరథములు ఇరు పదివేలగుట్టములు ఒకకోటి పదాతిసైన్యము రావణునియొత్తరంగిక

బలము. వా రందఱును విక్రమశాలులు. ప్రహస్తాదులకు ఒక్కొక్కనికే పదిలక్షలనైన న్య మున్నది. కుబేరుని రావణుడు మార్కొనినప్పుడు అటువదిలక్షలమంది యోధులు అతనివెంట బయలుదేరిరి. వా రందఱు తేజోవీర్యపరాక్రమములందు రావణునకు సమానులే. నే నిట్లు చెప్పుచున్నందులకు కోపింపకుము. ఇట్లు చెప్పుట నీకు రోషము కలిగించుటకే కాని భయపెట్టుటకు కాదు. నీవు దేవతలను కూడ నిగ్రహింపగలవు. నీకు రావణునిలెక్క యేమి? మనబలములను పూహములనుగా తీర్చుము; రావణుని సంహరింపుము."

విభీషణుడు గ్రామ్యపదములు లేకుండ పుష్కలార్థముగల వాక్యములతో ప్రసంగించె నని వాల్మీకిమహర్షి సదయందు మహారాజుతో ఎట్లు మాటాడవలయునో, వ్యక్త మొనర్చినాడు. రాజునకు హితమును కోరువారు యథార్థమునే చెప్పవలె. శత్రుబలమును లగ్నిచి గ్రామ్యపదములతో తేల్చివేయుచు మాటాడరాదు. అయినను వారిబలమును ఉన్నదియున్నట్లే విరూపించునప్పుడు కూడ, అప్రసంగము శత్రుప్రశస్తిగా తోచకుండ ప్రసంగింపవలె. అట్లు తోచుచుండ ఉండవలయు నన్నచో శత్రువులనుగూర్చి చెప్పుచు వెంటనే రాజును కూడ ప్రశంసించుచుండవలె. అందువలననే విభీషణుడు "ఇట్లు చెప్పుట నిన్ను భయపెట్టుటకు కాదు. నీవు దేవతలను కూడ నిగ్రహింపగలవు. నీకు రావణునిలెక్క యేమి?" అని ప్రశంసించుచు ముగించెను. రావణునకు హితమును చెప్పినకుకసారణులు, మాల్యవంతుడు కూడ రామ సుగ్రీవాదులబలపరాక్రమములను మాత్రమే ప్రశంసించిరి; కాని రావణునిగూర్చి ప్రశంసావాక్య మొక్కటియు చెప్పలేదు. అందువలన రావణుడు కుపితుడై వారిని తీవ్రముగ ధిక్కరించెను. రావణుడు ఉద్ధతుడు కాబట్టి హితులయుపదేశమును అపార్థము చేసికొనెను, కాని రామునివంటి యుధాత్తుడు ఆవిధముగా అపార్థము

చేసికొనునా అని తలంపరాదు. ప్రభువు ఉదాత్తుడైనను ఈపద్ధతిని పాటింపవలసినదే. ప్రభువులయెదుట శత్రుప్రశంసనే కాదు వారితో సమానులైన యితరులప్రశంసయు పనికి రాదని చెప్పుచు వనవాసమునకు బయలుదేరునందర్పమున రాముడు సీతతో భరతునియెదుట తనప్రశంసను కూడ చేయవలదని చెప్పుట గమనింపదగియున్నది. “ఐశ్వర్యవంతులు పరులస్తవమును సహింపరు కావున భరతునియెదుట నీవు నాగుణములను ప్రశంసించరాదు.”

శ్లో॥ ఋద్ధియుక్తా హి పురుషా న సహంతే పరస్తవమ్।

తస్మాన్న తే గుణాః కథ్యాః భుతస్యాగ్రతో మమ॥ 22

అయోధ్యా-సర్గ-26

ఈనందర్పమున శుకసారణులవలెనే రావణునిచే ధిక్కురింపఁబడిన మాతామహుడు మాల్యవంతుడు తనకంటె చాలచిన్నవాడైన రావణుని జయశబ్దముతో మన్నించుట గమనింపదగియున్నది. మూర్ధాభిషిక్తుడైన మహారాజు సభలో సింహాసనాసీనుడై యున్నప్పుడు ఎల్లరకును పూజ్యుడే యని దీనివలన స్పష్టమగుచున్నది. ఆచార్యుడు వయస్సుచేత చిన్నవాడైనను వృద్ధులైన శిష్యులకు ఎట్లు పూజ్యుడో అట్లే మూర్ధాభిషిక్తుడైన మహారాజు కూడ పినతండ్రులు పెదతండ్రులు మాతామహులు మొదలగువారికి కూడ సింహాసనస్థుడై యున్నప్పుడు పూజ్యుడే యగును. ఇంతే కాదు. వర్ణముచేత అధికుడైన బ్రాహ్మణుడు కూడ, ఆచార్యుడైనను. మూర్ధాభిషిక్తుడైనవానిని, సభలో సింహాసనమునందున్నవానిని, క్షత్రియుడైన శిష్యుని కూడ పూజ్యునిగా సంభావించవలసినదే. ధర్మాచరణమునకు నిమిత్తములైనవర్ణములసృష్టియొక్క ప్రస్తావమునందే బృహదారణ్యకోపనిషత్తులో ఈవిషయము స్పష్టము కావింపఁబడినది. “కావున (బ్రాహ్మణాదివర్ణములపరిపాలనముకొఱకు క్షత్రియజాతి సృష్టింపఁబడి

యుండుటవలన) క్షత్రియుకన్నను అధికమైనది లేదు. కావునబ్రాహ్మణుఁడు తాను క్రింద నుండి పైనున్న క్షత్రియుని రాజసూయమునందు ఉపాసించుచున్నాఁడు. క్షత్రియు నందు బ్రాహ్మణుఁడు తన యశమును స్థాపించుచున్నాఁడు. క్షత్రియునకు జన్మస్థానము బ్రాహ్మణ్యమే. కావున క్షత్రియుఁడు రాజై శ్రేష్ఠత్వమును పొందియున్నను తుదకు తనకు సంభవస్థానమైన బ్రాహ్మణ్యమునే ఆశ్రయించుచున్నాఁడు. ఎవఁడు తనకు సంభవస్థానమైన బ్రాహ్మణ్యమును హింసించుచున్నాఁడో వాఁడు తనజన్మస్థానమునే హింసించినవాఁడగును. వాఁడు ప్రళయమయమైన వానిని హింసించిన వానివలె పాపతరుఁడగును."

దీనికి శ్రీకృష్ణరథగవత్పాదులవారు ఇట్లు భాష్యమునురచించినారు. "బ్రాహ్మణుచేత క్షత్రియజాతి అతిశయముతో సృష్టింపఁబడుట వలన దానికన్నను అధికమైనది లేదు. అది బ్రాహ్మణజాతిని చూడ నియమించును. కావున క్షత్రియునకు కారణభూతుడైన బ్రాహ్మణుఁడు క్రింద నుండి తనకన్నను పైనున్న క్షత్రియుని ఉపాసించుచున్నాఁడు. ఎక్కడ? రాజసూయమునందు. క్షత్రియు నందు భ్యాతి రూపమైన తన యశస్సును బ్రాహ్మణుని స్థాపించుచున్నాఁడు. రాజసూయమునందు అభిషిక్తుడై ఉన్నతమైన మంచయందు (అసంది యందు) కూర్చుండినరాజు, "బ్రహ్మన్" అని ఋత్విక్కును పిలిచినప్పుడు ఆయన, "రాజా! నీవు బ్రహ్మపు" అని సమాధానము చెప్పును. ఇదియే క్షత్రియునందు బ్రాహ్మయశస్సును స్థాపించుటగా చెప్పఁబడుచున్నది. రాజసూయమునందు అభిషేకమును పొందుట అనుగుణమువలన రాజు తనకు సంభవకారణమైన బ్రాహ్మణునికన్న అధిక్యమును పొందుచున్నను, ఆకర్మయొక్క పరిసమాప్తియందు బ్రాహ్మణునే ఆశ్రయించుచున్నాఁడు. అనఁగా బ్రాహ్మణుని శురోహితునిగ నిలుపుకొనుచున్నాఁడు. తనకు సంభవకారణమైన బ్రాహ్మణ

జాతిని ఎవఁడు హింసించుచున్నాఁడో, అనఁగా తక్కువదనముతో చూచుచున్నాఁడో వాఁడు తన్ను కన్నవారినే నాశమొందించువాఁడగుచున్నాఁడు. మొదట కూడ క్షత్రియుఁడు క్రూరత్వమువలన పాపుఁడే. ఇట్లు తన్ను కన్నవారిని హింసించువాఁడు, లోకమున ప్రళయస్తతరుఁడైన వానిని హింసించినవానివలె అనఁగా, పరిభవించినవానివలె, పాపతరుఁడగుచున్నాఁడు."

"తస్మాత్ క్షత్రి త్వరం నాస్తి తస్మా ద్బ్రాహ్మణః క్షత్రియ మధస్తా దుపాస్తే రాజసూయే. క్షత్రి ఏవ తద్యశో దధాతి. నైషా క్షత్రిస్య యోని ర్య ద్బ్రహ్మ తస్మా ద్య ద్యపి రాజా పరమతాం గచ్ఛతి బ్రహ్మైవాంతత ఉపనిశ్రయతి. స్వాం యోనిం య ఉ ఏనగ్ హినస్తి స్వాగ్ స యోని మృచ్ఛతి స పాపీయాన్ భవతి యథా శ్రేయాగ్ సగ్ హిగ్ సత్వా—

11

బృహదారణ్యకోపనిషది-తృతీయాధ్యాయే-చతుర్థబ్రాహ్మణే.

శ్రీమచ్ఛంకరభగవత్పాదభిష్యమ్—“యస్మా ద్బ్రహ్మణా అతి శయేన సృష్టం క్షత్రం తస్మాత్ క్షత్రాత్ పరం నాస్తి బ్రాహ్మణజాతే రపి నియన్తు. తస్మా ద్బ్రాహ్మణః-కారణభూతః క్షత్రియస్య - క్షత్రియ మధస్తా ద్యవస్థిత స్సన్ ఉపరిస్థిత ముపాస్తే. క్వ రాజ సూయే. క్షత్రి ఏవ తత్-ఆత్మీయంయశః-ఖ్యాతిరూపం బ్రహ్మైవదధాతి-స్థాపయతి. రాజసూయాభిషిక్తేన ఆసన్ద్యం స్థితేన రాజ్ఞా ఆమన్త్రితో బ్రహ్మన్నితి ఋత్విక్ పునస్తం ప్రత్యాహ త్వం రాజన్ బ్రహ్మసీతి. త దేత దభిధీయతే క్షత్ర ఏవ త ద్యశో దధా తీతి. నైషా-ప్రకృతా క్షత్రిస్య యోని రేవ-య ద్బ్రహ్మ. తస్మా ద్య ద్యపి రాజా పర మతాం, రాజసూయాభిషేకగుణం గచ్ఛతి, ఆప్నోతి, బ్రహ్మైవ, బ్రాహ్మణజాతి మేవ అంతతః-అన్తే కర్మపరిసమాప్తా ఉపనిశ్రయతి స్వాం యోనిం-పురోహితం నిధత్త ఇత్యర్థః. య స్తు పున ర్బలాభి మానాత్ స్వాం యోనిం, బ్రాహ్మణజాతిం, బ్రాహ్మణం, (య ఉ

ఏనం హినస్తి) న్యగ్భావేన పశ్యతి. స్వాం, ఆత్మీయా మేవ స యోని మృచ్ఛతి, స్వం ప్రసవం విచ్చిన్నత్తి, వినాశయతి. స ఏత త్కృత్వా పాపీయాన్ పాపతరో భవతి. పూర్వ మపి క్షత్రియః పాపః క్రూర త్వాత్. ఆత్మప్రసవహింసయా సుతరాం, యథా లోకే శ్రేయాంసం ప్రశస్తతరం హింసిత్వా పరిధూయ పాపతరో భవతి, తద్వత్.

ధర్మాసనమందున్నరాజునకు బ్రాహ్మణుని కూడ నియమించు నధికార మున్నను. అధర్మాధికారస్థానమునుండి దిగివచ్చినవెంటనే ఆచార్యుడు మాతామహుడు మొదలైనవారిని పూజింపవలసియే యున్నదని దీనివలన స్పష్టమగుచున్నది. ఇంతే కాదు. రాజాస్థానాభిషేకమును పొంది అధిపతియైనను అధిపత్యమైన రాజు ధర్మాసనమందు ఉన్నప్పుడు కూడ నియంతృవలె తనయిష్టము వచ్చినట్లుగా వర్తించుటకు వీలులేదు. అందఱు శాసనములను అనుసరించుచుండే ధర్మశాసనమునకు బద్ధుడే. అనగా సర్వసర్వసహచరపక్షి కూడ స్వతంత్రుడు కాదన్నమాట. అందుచేత ధర్మమునకు అధీనుడే. ఈవిషయమును కూడ శ్రుతియే స్పష్టముగా సూచించినది, "నాలుగువర్ణమును సృష్టించినపిమ్మట బ్రాహ్మణులు చాలు ననుకొనలేదు. అందువలన అది శ్రేయోరూపమైన ధర్మమును అతిశయముగా సృష్టించెను. క్షత్రియమునకు కూడ క్షత్రియమగుటవలన ఆ శ్రేయోరూపమైన ధర్మముకన్న అధికమైనది లేదు. కావుననే దుర్బలమైనవాడు కూడ తనకన్న బలవత్తమైనవానిని ధర్మబలముచేత జయింపగోరుచున్నాడు. సర్వజనులలో బలవత్తమైన రాజుల సైతము సామాన్యుడు కూడ ఈధర్మబలముచేతనే స్పర్ధవహింపగలుగుచున్నాడు."

దీని కిట్లు శ్రీశంకరభగవత్పాదులవారు భాష్యమును రచించిరి. "అబ్రాహ్మణులు నాలుగువర్ణములను సృష్టించినతరువాత కూడ ఉగ్రత్వమువలన క్షత్రియము అనియత మగు నేమో అను ఆశంకేత, చాలు

ననుకొనలేదు. అందువలన అది శ్రేయోరూపమైన దానిని అతిశయముగా సృష్టించెను. సృష్టింపఁబడిన ఆయాధర్మము క్షత్రమునకు క్షత్రము; అనఁగా క్షత్రమునకు కూడ ఏది నియంత యగుచున్నదో అట్టి ధర్మముకన్నను పరమైనది లేదు. దానిచేతనే కదా ఎల్లరు నియమింపఁబడుచున్నారు! ఇది ఎట్లు? చెప్పుచున్నాము. దుర్బలతరుడైనవాఁడు కూడ తనకన్న బలవత్తరుడైనవానిని ధర్మబలముచేత జయింపఁగోరుచున్నాఁడు. లోకమున అందఱకన్న బలవత్తముడైనరాజుతో కుటుంబికుఁడు (పోటీపడుచుండుట-స్పర్ధమాన ఇతి శేషః-అనందగిరిటీక) ఎట్లో అట్లే. కావున అందఱకన్నను బలవత్తరమైన దగుబలన ధర్మమునకు సర్వనియంతృత్వము సిద్ధము.”

మూలము:-స నై వ వ్యభవత్, త చ్ఛ్రేయోరూప మత్యసృజత ధర్మః, త దేత త్క్షత్రస్య క్షత్రం, య ధర్మ స్తస్మా ధ్మాతృత్వం నా స్త్యథో అబలీయాన్ బలీయాగ్స మాశగ్సతే ధర్మేణ యథా రాజైవం.

శ్రీమచ్ఛంకరభగవద్భాష్యమ్:-స చతురః సృష్ట్యాపి వర్ణాన్ నై వ వ్యభవత్, ఉగ్రత్వాత్ క్షత్ర స్యానియతా శంకయా, త చ్ఛ్రేయోరూప మత్యసృజత, కిం తత్, ధర్మః, త దేతత్ శ్రేయోరూపం సృష్టం క్షత్రస్య క్షత్రం, క్షత్ర స్యాపి నియంత్ర, ఉగ్రా ద ప్యుగ్రం, య ధర్మః, యో ధర్మః, తస్మాత్, క్షత్ర స్యాపి నియంత్రత్వాద్ధర్మాత్ పరం నాస్తి తేన హి నియమ్యంతే సర్వే, త త్కథ మితి, ఉచ్యతే, అథో అపి, అబలీయాన్ దుర్బలతరః, బలీయాంసం, ఆత్మనో బలవత్తర మపి, ఆశంసతే కామయతే, జేతుం ధర్మేణ బలేన, యథా లోకే రాజ్ఞా సర్వబలవత్తమే నాపి కుటుంబికః-ఏవం, తస్మాత్ సిద్ధం ధర్మస్య సర్వబలవత్తరత్వాత్ సర్వనియంతృత్వమ్, —బృహదారణ్యకే-తృతీయాధ్యాయే చతుర్థవర్ణకే-చతుర్థశమంత్రే—

దీనినిబట్టి మహారాజైన క్షత్రియుఁడు కూడ స్వతంత్రుఁడు కాఁడని, ధర్మమునకు లోబడి దాని ననుసరింపవలసినవాఁడే యని స్పష్టమగుచున్నది. రాముఁడు వారితో మాటాడునప్పుడు, “మావశము నందు మేము లేము” (న వయం స్వవశే స్థిరాః - శ్లో. 35, సర్గ-18. కిష్కింధాకాండ) అని చెప్పుచు రాజులుగా నున్నరాము స్వతంత్రులు కా రని ధర్మవక్తు లని ఈవిషయమునే స్పష్ట మొసరించినాఁడు. కావున మనదేశమున రాజులు సనాతనమైన ధర్మమునకు దాము లోబడి తాము దానిని అనుసరించుచు, ప్రజలను కూడ ఆ ధర్మమార్గమునందు నడపువారే కాని పాశ్చాత్యదేశములందరిరాజులవలె ఎప్పటికి తమ కెట్లు తోచునో అట్లు చట్టములను నిర్మించి నిరంకుశముగా ప్రజలను శాసించునియంతలు (Despots) కా రని గ్రహింపవలసియున్నది. అనఁగా మనదేశమున రాజులు కాని మంత్రులు కాని ప్రజాప్రతినిధులు కాని ధర్మనిర్మాతలు కారు. వాని అపారమైన సనాతనమైన శ్రుతి విహితమైన యున్నధర్మమును గ్రహించి దానిని అమలుజరిపవలసిన వారే. వారి సూతనముగా ధర్మమును నిర్మించునధికారియు లేడు ఈ ధర్మపాలనవిధానమును దిలీపుని వర్ణించునందర్భమున రఘువంశ కావ్యమునందు కాళిదాసు ఇట్లు నిరూపించెను. “మనువు మొదలుగా ఆవంశములోని రాజులయారణముచేఁ జిట్టమై దిలీపునిచే అనుసరింపఁ బడుచున్న మార్గమునుండి, రథనియస్త పోవు మార్గమునుండి వద్రముల యొక్క పట్టాలవలె ప్రజలు రేఖామార్గముగా నై నను తొలఁగ లేదు,”

శ్లో॥ రేఖామాత్ర మపి షట్కా దామనో ర్హర్షర్మణః పరిమః |

స వ్యతీయః ప్రజా స్త్రస్య నియన్తు ర్నేమివృత్తియః॥

(రఘువంశే-ప్రథమశ్లో)

రావణుఁ డేర్పరిచిన నగరరక్షణవిధానమును విభీషణునివలన విని రాముఁడు తమ పూర్వములవిధానమును ఇట్లు ఏర్పఱచెను.

“పూర్వద్వారమున నీలుఁడు, దక్షిణమున అంగఁడుఁడు, పశ్చిమమున హనుమంతుఁడు రక్షనై న్యములను నిరోధింతురు. నేను లక్ష్మణునితో కూడ ఉత్తరద్వారమున రావణుని నిరోధింతును. సుగ్రీవజాంబవద్విభీషణులు నగరమధ్యగుల్మమును నిరోధింతురు. విభీషణుఁడు, అతని నల్వరు మంత్రులు, నేను లక్ష్మణుఁడు మొత్తము ఏడుగురము మాత్రమే మానవరూపములతో నుందుము. తక్కిన ఋక్షవానరులు ఎవ్వరును మానవరూపముల నొందరాదు. ఇదియే మనసేనలకు సంకేతము.”

పిమ్మట రాముఁడు లక్ష్మణుసుగ్రీవాదిపరివృతుఁడై సువేలకై ల శిఖరము నధిరోహించెను. అతైలాగమునుండి వారు లంక నంతయు కలయఁజూచిరి. ప్రాకారములోపల మఱియొకప్రాకారమువలె గోడకట్టి నట్లుగా నిలిచియున్నరాక్షసయోధశ్రేణులను చూచి వానరసేనాపతులు వీరనినాదములను గావించిరి. ఇంతలో సూర్యుఁ డస్తమించి వెన్నెలతో రాత్రి వచ్చెను.

శ్లో॥ తతోఽస్త మగమత్ సూర్య స్సంధ్యయా వ్రతిరంజితః

పూర్ణచంద్రప్రదీప్తా చ క్షపా సమభివర్తత॥

13

యుద్ధ సర్గ - 38

గో.టీక:-పూర్ణచంద్రప్రదీప్తేతి-అనేన పూర్ణ మాస్యాంసువేలా రోహణ మిత్యుక్తమ్; ప్రథమాయాం యద్ధారంభ ఇత్యాహుః; యవ్వా పూర్ణచంద్రతుల్య ప్రదీపవత్ ఇతి వా అర్థః; సంభవన్తి హి వానర సేనాయా మపి ప్రకాశార్థ మారోపితా దీపాః;

అరాత్రికి వా రచ్చట విశ్రమించిరి. తెల్లవారినంతనే వానర సేనానాయకులు లంక రోని వనోపవనహర్యుసౌధవిశేషములను చూచి

విస్మితులైరి. కొందఱు సుగ్రీవునియనుమతితో లంకలోనియుపవనము లందు ప్రవేశించిరి. శతయోజనవిస్తీర్ణమైన త్రికూటపర్వతశిఖరమున పదియోజనములవెడల్పు ముప్పదియోజనముల పొడవును గల లంకను అందలి పాండురాంబుదప్రభృతములైన సౌధగోపురములను స్తంభ సహస్రసమలంకృతమై ఆకాశము నొరయుచున్న రావణునిచైత్య ప్రాసాదమును చూచి రాముడు విస్మితఁ డయ్యెను.

యోజనద్వయమందలమైన సువేలశిఖరముయొక్క అగ్రము నుండి రాముడు, ఉత్తరగోపురద్వారశృంగమునందు శ్వేతచామర విజయచ్ఛత్రాదిశోభితుడై రక్తవస్త్రపరిధానుడై సంధ్యావ్రతసంఘము మైన మేఘరాశివలె నున్న రావణుని చూచెను. వానిని చూచినంతనే సుగ్రీవుడు క్రోధాఘ్నియై ఆక్షణముననే యెగిరిపోయి రావణుని యెదుటవ్రాలి, "నేను చోరనాథుడైన రామునకు నబ్బడను. దాసుడను, సుగ్రీవుడను; నీవు ఆనాడు రామలక్ష్మణులను వంచించి తప్పించుకొని వచ్చితివి; కాని నీ విప్పుడు నన్ను తప్పించుకొనరేవు" అని వాని మకుటమును లాగి నేలపై గొట్టెను సుగ్రీవునిచేగమునకు రావణుడు విభ్రాంతఁ డయ్యును వెంటనే లేచి సుగ్రీవుని పట్టుకొని బ్రద్ధుడై, "నీవు నాపరోక్షముననే సుగ్రీవుడవు; ఇప్పు డింక హీనగ్రీవుడవే యగుదువు" అని రెండుచేతులతో పైకెత్తి నేలపై గొట్టెను. సుగ్రీవుడు కండుకమువలె మరల పైకి లేచి ముష్టియుద్ధ మొనర్చెను. కొంతసేపటికి రావణుడు ముష్టియుద్ధమున వానిని జయింపజాలక మాయాబలము నాశ్రయింపఁ దలంచెను. ఆప్రయత్నమును గమనించి సుగ్రీవుడు రావణుని వంచించి ఎగిరి మరల సువేలాగ్రమును చేరెను.

రాముడు విస్మితఁడై ఆనందముతో సుగ్రీవుని కౌగిలించుకొని యిట్లనెను. "నాతో చెప్పకయే నీవు ఎంత సాహస మొనర్చితివి! ప్రభువు లిట్లు సాహసములు చేయవచ్చునా? నీవు మ మ్మందఱును ఈ

పనిచేత సంశయగ్రస్తులను గావించితివి. ఇంక నిట్లు చేయకుము నీ కే దేని ఆపద సంభవించినచో నాకు సీతతోఁ గాని సోదరులతోఁ గాని శరీరముతోఁ గాని యేమి ప్రయోజనము? నీవు పరాక్రమమున వరుణ మహేంద్రతుల్యుడవు. నీ వీర్యాతిశయము నెఱింగియు నేను క్షణ కాలము వ్యధ నొందితిని. నీవు రాకున్నచో రావణుని సంహరించి విభీషణుని లంకాధిపతిని గావించి అయోధ్యరాజ్యమును భరతున కప్ప గించి దేహమును వదలవలయు ననియే తలంచుచుంటిని.” సుగ్రీవుఁడు వినతుడై, “రామా! నీభార్యను హరించినరావణుని చూచి ఆత్మబల జ్ఞుడ నై న నేను ఎట్లు సహింతును?” అని పలికెను.

శ్లో॥ త్వయి కించి త్సమాపన్నే కిం కార్యం సీతయా మమ॥ 4

శ్లో॥ భరతేన మహాబాహో లక్ష్మణేన యవీయసాః
శత్రుఘ్నేన చ శత్రుఘ్న స్వశరీరేణ వా పునః॥ 5

శ్లో॥ త్వయి చానాగతే పూర్వం ఇతి మే నిశ్చితా మతిః
జానః శ్వాపి తే వీర్యం మహేంద్రవరుణోపమ॥ 6

శ్లో॥ హ త్వాహం రావణం యుద్ధే సపుత్రబలవాహనమ్
అభిషిచ్య చ లంకాయాం విభీషణ మథాపి చ॥ 7

శ్లో॥ భరతే రాజ్య మారోప్య త్యక్త్యే దేహం మహాబలః 8

యుద్ధ-సర్గ-41

పైవాక్యములనుబట్టి రామసుగ్రీవులమైత్రీదృఢత్వ మెట్టిదో మనము గ్రహింపవచ్చును. మిత్రునిభార్యను అపహరించినవానిని చూచినంతనే ప్రాణాపాయశంకయే లేక సుగ్రీవుఁడు రావణునిపైకి దూకినాఁడు. సుగ్రీవుఁడాపద నొందినచో రాముఁడు దేహత్యాగము చేయుదు నన్నాఁడు త్యాగపూర్ణ మైనప్పుడే మైత్రి మహిత మగును. అట్టిమైత్రి మహాత్ములయందే సంభవము. కావుననే రాముఁడు, “అందఁ

ఋను నీ వంటే మిత్రులుగ నుండరు." (సుహృదో వా భవన్విధాః— శ్లో. 15, సర్గ-18-యుద్ధ) అని సుగ్రీవుని ప్రశంసించెను.

8. అంగదునిరాయదారము

రాముడు సుగ్రీవు నభినందించి లక్ష్మణుని చూచి, శత్రుదళ ఫలమూలసంపన్నములైన యుపవనముల నాశ్రయించి సేనావ్యూహముల నెలకొల్పి నగరమును ముట్టడింతము. లోకక్షయనిమిత్తములైన ఘోరనిమిత్తములు తోచుచున్నవి" అని చెప్పుచు శిఖరిమునుండి లక్ష్మణసహితుడై దిగివచ్చి సుముహూర్తమున ధన్వియై సేనాపరివృతుడై లంకాభిముఖముగా బయలుదేరెను. విభీషణసుగ్రీవహనుమణ్ణాంబవదాదులు రాము ననుసరించిరి.

ప్రాకారమును చేరినంతనే రామునియూదేశమున మైందద్వివిధులతో నీలుడు పూర్వద్వారమును, ఋషభగవాక్షగజగవయులతో అంగదుడు దక్షిణద్వారమును, ప్రమాథిప్రభుసలతో హనుమంతుడు పశ్చిమద్వారమును, ముప్పదియఱుకొల్లబలముతో సుగ్రీవుడు మధ్యమగుల్మమును నిరోధించిరి. ఉత్తరద్వారమును రాముడు లక్ష్మణసహితుడై నిరోధించెను.

మధ్యమగుల్మ మనగా ఉత్తరపశ్చిమద్వారములకు మధ్యనున్న శత్రుసేనాసన్నివేశము. దుర్జయులైన రావణుడు ఇంద్రుడు ఉత్తరపశ్చిమద్వారములను అధిష్టించియుండిరి. ఆరెండుద్వారములకు మధ్యనున్న శత్రువ్యూహమును సుగ్రీవుడు నిరోధించెను. అవిధముగా అతడు కాకాక్షిన్యాయమున ఉత్తరద్వారమును నిరోధించుచున్నవారికి పశ్చిమద్వారమును నిరోధించుచున్న వారికి సాహాయ్యము చేయుటకు వీలుగా నుండెను. ఈసందర్భముననే తరువాత, రామునకు పశ్చిమముగా సమీపమునందే సుగ్రీవుడు జాంబవంతునితో కూడ నైన్యములతో నిలిచి

యుండె నని చెప్పఁబడియున్నది. కావున మధ్యమగుల్మ మనఁగా ఉత్తరపశ్చిమద్వారముల మధ్యమున నెలకొల్పఁబడియున్న నేనగుల్మ మని గ్రహింపవలసి యున్నది.

శ్లో॥ మధ్యమే చ స్వయం గుల్మే సుగ్రీవ స్సమతిష్ఠతః 41

యద్ధ-సర్గ-41

గో.టీక:-దుర్జయ రావణేంద్రజి దధిష్ఠితయోః ఉత్తరపశ్చిమ ద్వారయోః మధ్యే తదుభయద్వారనిరోధకానాం కాకాక్షిన్యాయేన సాహాయ్యం కర్తుం సుగ్రీవ స్వయం మతిష్ఠ దితి జ్ఞేయమ్.

శ్లో॥ పశ్చిమేన తు రామస్య సుగ్రీవ స్సహజాంబవాన్.
అదూరా న్మధ్యమే గుల్మే తస్థౌ బహుబలానుగః॥ 43

ఇతి వక్ష్యమాణత్వాత్ యద్ధ-సర్గ-41

ప్రతిద్వారమునందును ఒక్కొక్క కోటిచొప్పున వానరబలము దుర్గనిరోధమును గావించెను. అంకాపరిసర మంతయు సముద్ర పర్యంతము ఋక్షవానరమయ మగుటఁ జూచి రాక్షసులు విస్మితులై భీతి నొందిరి. వానరవీరనినాదము సముద్రఘోషమును మించుచుండెను.

శ్లో॥ శాసనేన తు రామస్య లక్ష్మణ స్సవిభీషణః।
ద్వారే ద్వారే హరీణాం తు కోటిం కోటిం న్యవేశయత్॥ 42

పిమ్మట రాముఁడు మంత్రులతో ఆలోచించి విభీషణునియభి ప్రాయము ననుసరించి రాజధర్మమును పాటించి అంగదుని పిలిచి యిట్లనెను. “నీవు అంకలోనికి పోయి రావణునితో నామాటగా ఇట్లు చెప్పుము. ‘నీవు గర్వితుఁడవై మహర్షులకు దేవతలకు విప్రియ మొనర్చితివి. బ్రహ్మవరదానసంభవమైన నీదర్ప మింక నణఁగినట్లే. దండధరుఁడవై నేను అంకాద్వారమున నిలిచియున్నాను. నాచేత హతుఁడవై నీవు రాజర్షులయొక్క మహర్షులయొక్క దేవతలయొక్క మార్గ

మును పొందుదువు. ఏమాయాజలము నవలంబించి నన్ను దూర మొనర్చి
నాభార్యను హరించితివో ఆజలము నంతయుఁ జూపుము. మైథిలి
నొసంగి శరణము వేడకున్నచో ఈలోకము నరాక్షస మొనర్చును,
ధర్మాత్ముడైన విభీషణుఁడు లంకారాజ్యమును పొందును. నీవు ఎక్క
డికి ఎగిరిపోయినను నానుండి తప్పించుకొనఁజాలవు. కావున నీకు
ప్రియమైన లంకను ఒక్కసారి కనులారఁ జూచుకొని పరలోకముగతి
ప్రదములైన దానధర్మాదికములను గావించుకొనుము ' "

శ్లో॥ ఋషీణాం దేవతానాం చ గంధర్వాప్సరసాం తథా,
నాగానా మథ యక్షణాం రాక్షాం చ రజనీచర॥ 16

శ్లో॥ య చ్చ పాపం కృతం మోహా చవరి త్తేన రాక్షస,
నూన మద్య గతో చర్చకః స్వయంభువరదానజః॥ 62

శ్లో॥ యస్య దండధర స్త్రైహం దాహాఽణశ్చిహః,
దండం ధారయమాణ స్తు లంకాద్వారే వ్యవర్థితః॥ 63

శ్లో॥ పదవీం దేవతానాం చ మహర్షీణాం చ రాక్షస,
రాజర్షీణాం చ సర్వేషాం గమిష్యసి మయా హతః॥ 64

శ్లో॥ అరాక్షస మిమం లోకం కర్తాంస్మి నిశితై శ్శరైః,
న చే చ్చరణ మభ్యేషి మా ముపాదాయ మైథిమి॥ 65

యుద్ధ. సర్గ. 41

రాముఁ డిట్లు ఆదేశించినంతనే అంగదుఁ డెగిరిపోయి మంజర
మున మంత్రులతోఁ గూడియున్న రావణుని సమీపమున అగ్నిశిఖరై
నిలిచి వానిని సంబోధించి యిట్లుండు. "నేను రామునిదూతను; వారి
పుత్రుఁడనైన యంగదుఁడను నీవు నన్నుగూర్చి వినియుండు వసు
కొందును. రాముఁ డిట్లు నీతో చెప్పు మనినాఁడు. 'ఓయీ నృశంసుడా!
మగతనముతో నగరము వెలువడి వచ్చి పోరాడుము. సపుత్రబాంధ

వామాత్యముగ నిన్ను సంహరించుటకు సిద్ధముగ నున్నాను. నీవు హతుడ వై సంతనే మూఁడు లోకములు నిరుద్విగ్నము లగును. దేవదానవయక్షగంధర్వమహర్షిమానవాధీశ్వరులకు కంటకమువలె నున్న నిన్ను పెకలింతును. నీవు నాపాదములకు ప్రణమిల్లి సత్కరించి వైదేహిని సమర్పింపకున్నచో నిన్ను హతుని గావించి లంకేశ్వరత్వమును విభీషణున కొనంగుదును."

శ్లో॥ ఆహ త్వాం రాఘవో రామః కొసల్యానందవర్ధనః
నిష్పత్య ప్రతియుద్ధస్య సృశంస పురుషో భవ॥ 77

శ్లో॥ హ స్తాస్మి త్వాం సహమాత్యం సపుత్రజ్ఞాతిబాంధవమ్,
నిరుద్విగ్నా త్రయో లోకా భవిష్యన్తి హతే త్వయి॥ 78

శ్లో॥ దేవదానవయక్షజాం గంధర్వోరగరక్షసామ్,
శత్రు మ ద్యోద్ధరిష్యామి త్వా మృషీణాం చ కంటకమ్॥ 79

శ్లో॥ విభీషణస్య చైశ్వర్యం భవిష్యతి హతే త్వయి,
న చే త్సత్కృత్య వైదేహీం ప్రణిపత్య ప్రదాస్యసి॥ 80

యుద్ధ-సర్గ-41

అమాటలకు తావణుఁడు క్రుద్ధుడై మంత్రులను చూచి "వీనిని పట్టుకొనుఁడు; చంపుఁడు; చంపుఁడు" అని శాసించెను. వెంటనే పరాక్రమశాలులైన నలువురు రాక్షసులు వచ్చి అంగదుని పట్టుకొనిరి. అంగదుఁడు వారితో కూడ పైకెగిరి ప్రాసాదశిఖరముపై దూకెను. అతనియుత్పతనవేగముచేత రాక్షసులు నల్వరను క్రిందఁబడిరి; ప్రాసాదశృంగము భగ్న మయ్యెను. అంగదుఁడు తనపేరు చెప్పకొని మహానాద మొనర్చి రాక్షసు లందఱు చూచుచుండఁగా వచ్చి రాముని యొద్ద వ్రాలెను. రావణుఁడు ప్రాసాదభంగమునకు కుపితుడై చేయు నది లేక నిట్టూర్పు జొచ్చెను. అంగదుఁడు తిరిగివచ్చినంతనే సుగ్రీ

పునియానతిపై సుషేణుడు ప్రతిష్ఠాపరము నొద్దకు పోయి నైవ్యముల సన్నివేశములను పరిశీలింపజూచెను.

“నీవు దేవతలకు మహర్షులకు విప్రియమొనర్చితివి....దండధరుడనై నేను లంకాద్వారమున నిలిచియున్నాను” అని చెప్పిన రాముడు, “నీవు నాకు ప్రణమిల్లి సత్కరించి వై దేహీ నొసంగకున్నచో నిన్ను హతుని గావించి లంకేశ్వరత్వమును విభీషణున కొనంగుదును” అని చెప్పుట ఎట్లు సమంజస మగును. రావణుడు ప్రణమిల్లి సీత నొసంగినంతమాత్రమున రాముడు వానిని క్షమింపవచ్చునా? ఆట్లు క్షమించి వానిని వదలినచో రావణకంటకరైన రాక్షసుల సంహరింతునని ఆయన మహర్షుల చెప్పినమాట, లంకేశ్వరత్వమును విభీషణునకు నొసంగుదు నని చెప్పినమాటయు అసత్యములు రావా?

“నేను దండధరుడనై నిలిచియున్నాను” అనుమాటవలన రాముడు, “వానిని దుడిచి వానికి సుగంధిని కరిగించినట్లే నీరు కూడ శాస్త్రవిహితమైనదండనము కావించి సుగంధిని కరిగింతు” నని చెప్పినట్లయినది. రావణుడు పశ్చాత్తప్తృడై సీత నొసంగి తనరహస్యము ఒప్పుకొని దండనమునకు అంగీకరించినచో రాముడు రావణుని మాత్రము దండించి ఆతనియనుచున్నట్లే న పుత్రమిత్రాదులను వదిలిపెట్టి యుండును. బంగారమును దొంగిలించినవాడు పశ్చాత్తప్తృడై ప్రాయశ్చిత్తమును కోరినచో, వాడు ముందు అసహించినబంగారమును తెచ్చి యప్పగించి తరువాత ప్రాయశ్చిత్తమును పొందవలె. అట్లే రావణుడు కూడ ముందు సీత నొసంగి తరువాత ప్రాయశ్చిత్తమును పొందవలె. అప్పుడు పుత్రమిత్రాదివిధ్వంసము మాత్రమే తప్పను. అంతే రాని ఆతనికి మరణదండనము తప్ప నని రాముని యభిప్రాయము కాదు. అందువలన లంకారాజ్యము విభీషణునకు పట్టైన లభించు ననియే ఆయన యభిప్రాయము. రావణుడు దండనమునకు అంగీకరించినచో పుత్ర

మిత్త్రాదివినాశము, లంకావిధ్వంసనము కనులారఁ చూచునప్పుడు కలుగు మహాదుఃఖము కలిగియుండదు; వారి మరణించినట్లే ఒక్క బాణముననే అతఁడు స్వర్గతుఁడై యుండును. ఎఱ్ఱైనను అతఁడు రాజుగా కొనసాగుట సంభవము కాదు. ఈవిషయము రామునిమాటలయందే స్పష్ట మగుచున్నది. “పాపుఁడవు; మూర్ఖసహాయుఁడవు; నీస్వరూపమునే ఎఱుంగనివాఁడవు, అయిననీవు ఊణము కూడ రాజ్యమును అధర్మమార్గమున అనుభవించుట ఇంక శక్యము కాదు.”

శ్లో॥ న హి రాజ్య మధర్మేణ భోక్తుం ఊణ మపి త్వయా।

శక్యం మూర్ఖసహాయేన పాపే నావిదితాత్మనా॥ 68

యద్ధ-సర్గ-41

ఇట్లు దండనము నంగీకరించి రావణుఁడు దివంగతుఁడైనచో పుత్రమిత్రాదులతో ధనసంపదలతో సమృద్ధమైనరాజ్యము విభీషణునకు లభింపవచ్చును; తాని మహర్షులకు ఇచ్చినమాట ఎట్లు నెరవేరును? జనస్థానము నాక్రమించి అప్పుడు ప్రత్యక్షముగా తాపసులకు కంటకులుగా నున్న ఖరాదులను పదునాలుగువేలమందిని సంహరించుటచేతనే ఆమాట చాలవఱకు నెరవేరినది. ఖరాదులసంహారముచేత రాక్షసజాతి యంతయు గడగడలాడిన దనుట స్పష్టము. మాల్యవంతుఁడు, అవింధ్యుఁడు, కుంభకర్ణుఁడు మొదలగువారే కాక విభీషణుఁడు చెప్పినట్లుగా ప్రహస్తాదిమంత్రులు కూడ వెనుకబేవలే తమయధర్మవర్తనము ఇంక కొనసాగ దని దృఢముగా తలంచుచుండిరి. మాల్యవవాదులు కొందఱు నిర్భయముగా ఆమాట చెప్పఁగలిగినను తక్కినవారు మనస్సులతో అట్టినిశ్చయమునే కలిగియుండిరి. అంజనేయుఁడు కావించిన లంకాదహనము వారియందు ఆయభిప్రాయమును ఇంకను గట్టిపఱచినది. రావణుఁడు దండనమున కంగీకరించి దివంగతుఁడై విభీషణుఁడు రా

జగుచో ఇంక రాక్షసు లెవరును ఇతరులను హింసించుటకు పూనుకొనరు. మహర్షులయభీష్టము కూడ నదియే. విష్ణుదేవుడు రాముడుగా అవతరించునప్పుడు దేవతలు ప్రధానముగా కోరినది రావణసంహారమే. అందువలన వారియభీష్టము కూడ తీరినట్లే యిగును.

ఇంద్రజిత్తు రావణునికన్న పరాక్రమశాలి యని అతడు సంహరింపఁబడినప్పుడు, రావణునిసంహారముకన్న మహత్తరమైనకార్యము సంభవించినట్లుగా మేము సంతోషించితి మని అగస్త్యుడు రావణుని వృత్తాంతమునకు ముందు ఉద్ఘాటించెను. విభీషణుని ధిక్కరించి మాటాడినప్పుడు వానిమూర్ఖతయు స్పష్ట మగుచునే యున్నది. అట్టి ఇంద్రజిత్తు తండ్రి మరణించినపిమ్మట రాజ్యమును అభిలషింపకుండునా? విభీషణునియాధిపత్యమును అంగీకరించునా? అతడు బ్రతికి యుండఁగా దేవతలకుఁ గాని విభీషణునకుఁ గాని నిర్భయత్వ మెట్లు కలుగును? ఇంద్రజిత్తు గాని యితరరాక్షసులు ఎవరైనను గాని విభీషణునియాధిపత్యము నంగీకరించి ధర్మవర్తనులై యున్నచో ఎవరును భయపడవలసినయక్కఱ లేదు. అట్లుగాక వారు యథాపూర్వముగా సాధుజనకంటకు లైనచో వారిని విభీషణుడు గాని, అతనియభ్యర్థనముపై రాముడు గాని తప్పక నిర్మూలించును. అంజనేయుడు సుగ్రీవుని జయము నుద్ఘోషించునప్పుడు, "రాఘవునిచే అభిపాలితుడైన రాజు సుగ్రీవుడు జయించును" (రాజా జయతి సుగ్రీవో రాఘవే తాభిపాలితః-శ్లో. 35 సర్గ-42. సుందరకాండ) అని ప్రకటించుట గమనింపఁదగియున్నది. వారికన్న సుగ్రీవుడు దుర్బులుడు. వారికి లోఁబడినవా రందఱు సుగ్రీవునకు లోఁబడ కుండుట సహజము. కాని సుగ్రీవునకు పట్టాభిషేకము జరిగినంతనే, రామశాసనమునకు వెనుచియే, ఋషివాసరమహావీరు లందఱు సుగ్రీవునియాజ్ఞకు లోఁబడిరి. సుగ్రీవునియాజ్ఞ నంగీకరింపఁన్నచో రామునివలన శిక్షణము సంభవించు

ననుట సువిదితము. విభీషణుడు కూడ సుగ్రీవునివంటివాడే. కావున సుగ్రీవవిభీషణులధర్మపరిపాలనమునకు రామునిరక్షణము ఎప్పుడును సిద్ధమే. అందువలన లోకమున ధర్మజయము కూడ సిద్ధమే.

గద్యము

ఆపస్తంబసూత్ర కౌండిన్యసగోత్ర పోలూరి
 వేంకటనరసాంబావేంకటనారాయణామాత్యపుత్ర
 హనుమజ్ఞానకీరామశర్మప్రణీతంబైన
 శ్రీరామాయణతరంగిణీయందు
 వింశంబైన నేతుబంధతీర్థము
 సమాప్తము

శ్రీరామ

త ప్పొ వ్వు ల ప ట్టి క

పుట	పంక్తి	తప్పు	ఒప్పు
4	4	తండి	తండ్రీ
7	18	నిర్మించి	నిర్మించి
7	24	అదు	అందు
11	7	సంతికాన్	వాసంతికాన్
15	4	పోవ	పోవు
21	25	స్వర్గతు	స్వర్గతే
25	4	దరరభుని	దశరథుని
26	10	నంపాతి	నంపాతి
27	10	తీవ్రః ఖేద శ్చ	తీవ్రః స్వేదశ్చ ఖేదశ్చ
27	11	0	10
27	19	భవిష్యతీతి	భవిష్యం హి
32	24	వ్రసంగములలో	వ్రసంగములలో
35	2	శైలవన	సశైలవన
35	13	దృక్కులతో	దృక్కులతో
37	10	అగస్త్యః	అగస్త్యః
38	23	కూత	కూడ
44	17	పుజికస్థలామ్	పుంజికస్థలామ్
55	6	ప్రాకృతోఽపిః	ప్రాకృతోఽపి
55	12	పొదిన	పొందిన
57	4	గమిష్యే	* గమిష్యే

పుట	పంక్తి	తప్పు	ఒప్పు
60	22	నరునిచే	వాసరునిచే
70	4	ద్యానించుచు	ద్యానించుచు
73	21	దారయ	దారయ
76	16	lustnctive	Instinctive
77	7	మఱచిపొమ్ము	మఱచిపొమ్ము.
79	2	మాతము	మాత్రము
79	4	ప్రహింప	గ్రహింప
81	5	కృపయు	కృపణయు
83	1	సీతాసందర్శనము	సీతాసందర్శనము
83	21	యోశంస	యోన్మశంస
108	21	చేయఁచి	చేయఁజాలి
109	23	మభివాద్య	మభివాద్య
113	6	సముపాగతౌ	సముపాగతౌ
114	16	తటస్థపదలేదు	తటస్థపదలేదు
114	17	శుశ్రూష	శుశ్రూష
123	12	ద్యుతిః	ద్యుతిః
124	17	సుగ్రీవని	సుగ్రీవుని
133	25	ప్రవర్తించు	ప్రవర్తించు
137	20	అట్టి	అట్టి
139	10	కోర్కి	కోర్కి
141	19	మనశిల్పా	మనశ్శిల్పా
147	20	తప్పించుకొన	తప్పించుకొన
148	19	పౌర	పౌర్ణ
163	17	ధిరమును	ధిక్కారమును

పుట	పంక్తి	తప్పు	ఒప్పు
167	7	చి వానిని	చిన్నవానిని
170	4	బుద్ధి	బుద్ధి
174	8	ధర్మపక్షమునకు	ధర్మపక్షమునకు
175	17	క్షీప్రం	క్షీప్రం
175	18	విభీషణ	విభీషణ
179	16	యు దురు.	యుందురు.
179	21	మ ము	మనము
179	22	విభీ	విభీష
179	23	ప గ్రాహ్యుడే	పరిగ్రాహ్యుడే
181	24	స్వయమ్॥	స్వయమ్॥
187	17	నీ ని	నీతిని
195	20	అట్టిది	అట్టిదే
204	25	ప్రభువులకు	ప్రభువులకు
208	4	చెప్పి నట్లయినది	చెప్పినట్లయినది
217	18	క్రొశ స్త్రీ	క్రొశ స్త్రీ
222	14	ధర్మపతై శ్వర్య	ధర్మపతై శ్వర్య
223	9	ప్రవేశిం గా	ప్రవేశింపగా
233	16	తతోఽస్త	తతోఽస్త
235	15	జాన త్సాపి	జానతత్సాపి
238	22	యిట్ల ను	యిట్ల నెను
241	2	చూచు ప్పడు	చూచునప్పడు
241	24	వారియిందు	వారియందు
242	26	నంగీకరింప న్నచో	నంగీకరింపకున్నచో

ఇలంగ్రంథములు

ముద్రితములు

నాటకములు:- భువనవిజయము, ఎడ్డాప్రెగ్గడ నన్నయభట్టు

కావ్యము:- బాపూజీ

కథలసంపుటి - కథాతరంగిణి

3-00

ధర్మతత్త్వగ్రంథములు:-

[ప్రతులు దొరుకుచోటు:- శ్రీరమణాశ్రమము, తిరువణ్ణామలై

1. శ్రీరమణజీవితస్మరణోపదేశములు	---	3-00
2. శ్రీభగవద్గీతాసారము	---	4-00
3. పరాపూజ - ఆత్మబోధము	---	3-00
4. శివానందలహర్యాది గ్రంథసంగ్రహములు	---	5-00
5. ఆత్మసాక్షాత్కారము	---	3-00
6. దేవీకాలోత్తరము	---	3-00
7. శ్రీత్రిపురారహస్యజ్ఞానబండసారము	---	10-00
8. శ్రీరమణకథామణిమాల	---	10-00

శ్రీరామాయణాంతరంగినీ

మొదటిపాదము	---	12-00
రెండవపాదము	---	15-00
మూడవపాదము	---	18-00
నాల్గవపాదము	---	20-00
అయిదవపాదము	---	20-00

అముద్రితములు

రూస్పీలక్ష్మీదేవి - 18 సర్గల గేయరావ్యము

నాయకొదయము - స్వాతంత్ర్యోద్యమ సంఘటనాత్మక పద్యరావ్యము

నలచరిత్రము - చంపూరావ్యము

శ్రీవాసుదేవకథాసుధ మొదలైనవి.